

Међународна изложба

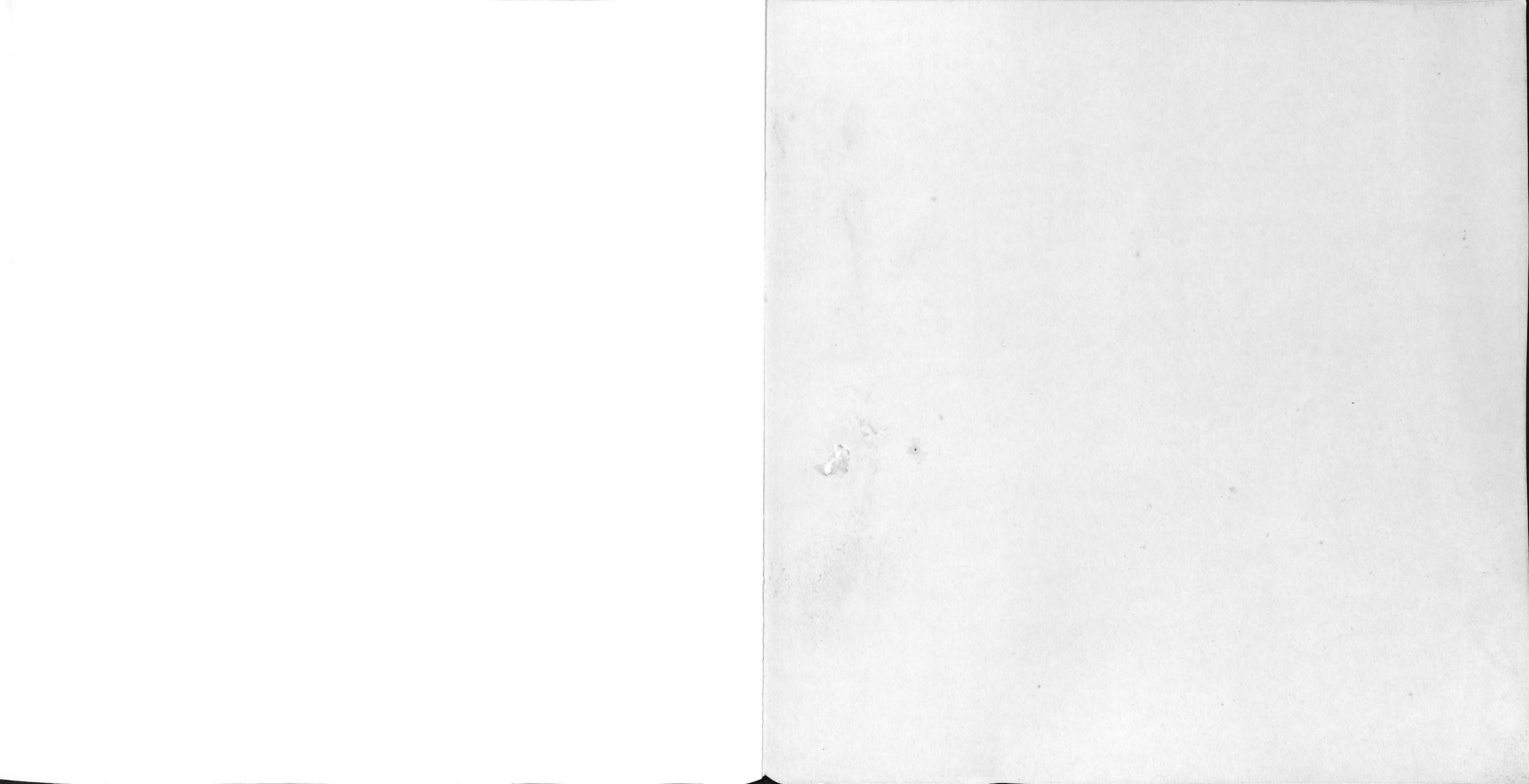
3. БИЈЕНАЛЕ  
ГРАФИКЕ  
БЕОГРАД '94

Beograd '94

3<sup>rd</sup> BIENNIAL OF GRAPHIC ART

International exhibition







**ОРГАНИЗАЦИОНИ ОДБОР 3. БИЈЕНАЛА ГРАФИКЕ БЕОГРАД '94**  
**ORGANISING COMMITTEE OF THE 3<sup>rd</sup> BIENNIAL OF GRAPHIC ART BEOGRAD '94**

<i>Ана РИСТИЋ-ДРАГОВИЋ</i>	<i>Ana RISTIĆ-DRAGOVIĆ</i>
<i>Гордана ДОБРИЋ</i>	<i>Gordana DOBRIĆ</i>
<i>Јасминка ПЛАВШИЋ ЂЕРКОВИЋ</i>	<i>Jasminka PLAVŠIĆ DJERKOVIĆ</i>
<i>Бранимир КАРАНОВИЋ</i>	<i>Branimir KARANOVIĆ</i>
<i>Велизар КРСТИЋ</i>	<i>Velizar KRSTIĆ</i>
<i>Зоран МАРЈАНОВИЋ</i>	<i>Zoran MARJANOVIĆ</i>
<i>Миодраг МЛАЂОВИЋ</i>	<i>Miodrag MLADJOVIĆ</i>
<i>Милан СТАШЕВИЋ</i>	<i>Milan STAŠEVIĆ</i>
<i>Генерални секретар</i>	<i>Secretary General</i>
<i>Невенка СТОЈСАВЉЕВИЋ</i>	<i>Nevenka STOJSAVLJEVIĆ</i>
<i>Председник</i>	<i>President</i>
<i>Зоран ТОДОВИЋ</i>	<i>Zoran TODOVIĆ</i>

1919-1994  
**УДРУЖЕЊЕ ЛИКОВНИК УМЕТНИКА СРБИЈЕ**  
**THE ARTISTS' ASSOCIATION OF SERBIA**



*Међународна изложба*

**3. БИЈЕНАЛЕ ГРАФИКЕ БЕОГРАД '94**



**3<sup>rd</sup> BIENNIAL OF GRAPHIC ART BEOGRAD '94**

*International exhibition*



**3. БИЈЕНАЛЕ ГРАФИКЕ БЕОГРАД '94****3<sup>rd</sup> BIENNIAL OF GRAPHIC ART BEOGRAD '94****ОРГАНИЗАЦИЈА И НАЧИН УЧЕСТВОВАЊА**

Удружење ликовних уметника Србије је организатор 3. Бијенала графика и приказате дела графичких стваралаца насталих између два Бијенала. Пројозиције омогућавају све технике у којима се реализује оригинална графика, без обзира на стил и формат. На манифестацији ће бити заступљена дела на високом професионалном нивоу.

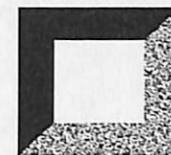
Аутор може да пријави до три (3) графичка листа. Организатор штампа каталој са репродукцијом у боји и биографијом.

Место одржавања бијенала:

Уметнички павиљон "Цвијета Зузорић", Мали Калемегдан 1, 11000 Београд, телефон 011/621-585, факс 011/626-072

**ДОСТАВА ПРИЈАВА И ГРАФИКА**

Пријаве са графикама морају да стићу на назначену адресу до 31. маја 1994. године. Графике се достављају без паспартуа и рама, као препоручена поштом или лична достава, свакој радној дана од 10-13 сати. Трошкове слања сноси аутор, а у повратку организатор. По пријему радова графика ће бити комисијски прегледане.

**PURPOSE AND ORGANIZERS**

The Artists' Association of Serbia as a organizer of 3d Print Biennale Belgrade '94 shall present the achievements of graphic art created between two exhibitions.

The Biennale shall be held November 23 - December 23, 1994, at the Cvijeta Zuzoric Art Pavilion, Mali Kalemegdan 1, 11000 Belgrade, Yugoslavia.

**CONDITIONS OF PARTICIPATION**

Each artist can send a maximum of three original prints. Works in any artistic tendency or printing technique which enables realization of original prints will be accepted. Artist who declares participation in the Biennale is supposed to fulfill the application form and send it together with works and a filled in label affixed to them by June 14, 1994. It must be sent by registered post, unframed, in cardboard tubes and as a printed material. Works should be signed by the author and dated from the recent two years. The data have to be typewritten in English only.

The costs of shipping the works to Belgrade is whole covered by the artist, while the return charges are to be covered by the organizer. The organizer cannot insure the works for the period of their



*Напомена: Обавеза свакој учесника на Бијеналу је да један рад (назначен на пријави) поклони организатору Бијенала за реализацију изложбе.*

*Графичка дела која су аутори послали самоиницијативно (без позива организатора) преидаће комисија за избор дела. Пријем радова 30. и 31. маја 1994. године од 10-13 сати.*

#### **НАГРАДЕ**

*Специјална награда - за животно допринос уметности графика, Велика награда Бијенала, две равноправне награде, награде спонзора и откупне награде.*

#### **ПРАТЕЋЕ ИЗЛОЖБЕ**

*Организациони одбор Бијенала у свом проширеном саставу предвиђа и организује посебне пратеће изложбе: Самосталну*

*изложбу добитника награда на претходном Бијеналу, изложбу аутора из даље и ближе прошлости српске графика, гост Бијенала и сл.*

#### **КАТАЛОГ**

*Организатор изложбе издаје каталог који сви учесници Бијенала добијају бесплатно. Сваки излаич дозвољава организатору бесплатно фотографисање и репродуковање својих дела за професионалне намене Бијенала. Каталог се штампа двојезично (српски-енглески).*

#### **ОСИГУРАЊЕ ДЕЛА**

*Организатор прихвата одговорност за осигурање дела од пријема до враћања дела аутору.*

*transport and assume no responsibility for any damages incurred. Works presented at the exhibition will be insured by the organizer.*

*NOTE: There is no fee, but artists are encouraged to give one of their works as a gift for the purpose of covering organizing costs.*

#### **JURY AND PRIZES**

*Works by the artists specially invited for the participation are not subject to selection.*

*The selected works will be assessed by the Jury which will award the following prizes:*

*Special Prize for the actual contribution to the development of the graphic art*

*Grand Prix of Belgrade '94*

*Two equivalent regular prizes*

*Prizes, awarded by the organizations and individuals.*

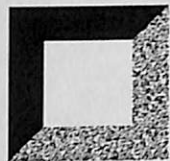
#### **ACCOMPANYING EXHIBITIONS**

*The Organizing Committee of the Biennale shall organize certain accompanying exhibitions, such as the individual exhibition of the Grand Prix Winner, the exhibitions of the authors of recent of*

*further past of the Serbian graphic art, the exhibition of the Biennale guest, etc.*

#### **CATALOGUE**

*On the occasion of 3d Print Biennale Belgrade '94 the catalogue will be issued with one printed work, and will be sent to each participant free of charge. Therefore, the organizer is entitled to publish works sent in on TV, in newspapers and to make documentation in form of bulletins, catalogues, video tapes and films, with no obligation to pay any fees to the artists.*



#### **ЖИРИ ЗА ИЗБОР РАДОВА**

##### **SELECTING JURY**

Милан БЛАНУША	Milan BLANUŠA
Ана РИСТИЋ-ДРАГОВИЋ	Ana RISTIĆ-DRAGOVIĆ
Драгана КОВАЧИЋ	Dragana KOVAČIĆ
Велизар КРСТИЋ	Velizar KRSTIĆ
Бранимир МАКЕШ	Branimir MAKESŠ
Љубица МИЉКОВИЋ	Ljubica MILJKOVIĆ
Миодраг МЛАЂОВИЋ	Miodrag MLADJOVIĆ

#### **ЖИРИ ЗА НАГРАДЕ**

##### **JURY FOR AWARDS**

Срето БОШЊАК	Sreto BOŠNJAK
Бранимир КАРАНОВИЋ	Branimir KARANOVIĆ
Зоран МАРЈАНОВИЋ	Zoran MARJANOVIĆ
Драган МОМИРОВ	Dragan MOMIROV
Невенка СТОЈСАВЉЕВИЋ	Nevenka STOJSAVLJEVIĆ
Сава СТЕПАНОВ	Sava STEPANOV
Ирина СУБОТИЋ	Irina SUBOTIĆ

#### **ЖИРИ ЗА НАГРАДУ ЗА ЖИВОТНО ДЕЛО ИЗ ОБЛАСТИ ГРАФИКЕ**

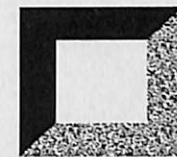
##### **JURY FOR AWARD FOR LIFE ACHIEVEMENTS WITHIN THE FIELD OF GRAPHIC ARTS**

Бошко КАРАНОВИЋ	Boško KARANOVIĆ
Велизар КРСТИЋ	Velizar KRSTIĆ
Љилјана СЛИЈЕПЧЕВИЋ	Ljiljana SLIJEPCHEVIĆ
Милан СТАШЕВИЋ	Milan STASEVIĆ
Зоран ТОДОВИЋ	Zoran TODOVIĆ
Љилјана ЂИНКУЛ	Ljiljana ĆINKUL
Божидар ЏМЕРКОВИЋ	Božidar DŽMERKOVIĆ



**3. БИЈЕНАЛЕ ГРАФИКЕ БЕОГРАД '94**  
*Међународна изложба*

**3<sup>rd</sup> BIENNIAL OF GRAPHIC ART BEOGRAD '94**  
*International exhibition*



**УМЕТНИЧКИ ПАВИЉОН ЦВИЈЕТА ЗУЗОРИЋ**  
**THE CVIJETA ZUZORIĆ ART PAVILION**

*Мали Калемегдан 1, Београд*    *Mali Kalemegdan 1, Beograd*





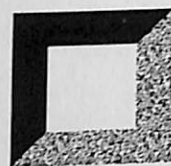
## УВОДНА РЕЧ

Овојгодишњи 3. Бијенале графике Београд '94 у извесном смислу означава нови период: по први пут се организује међународна изложба графике за коју се надамо да ће прерасти у јединствен међународни бијенале.

Иако је 1994. година била једна од најтежих у историје наше земље, наша жеља је била да на графичкој карти света представимо југословенске и све оне стране ауторе који не признају политичке или било какве групе прејуреке у својој стваралачкој и издавачкој делатности. Стога смо се одредили не за хронографски принцип презентирања аутора, већ за принцип имена аутора по азбучном реду.

Болели би смо да најласимо да смо били пријатно изненађени великим одзивом страних аутора, који су упркос проблемима које су имали у својим државама, ипак пронашли разне начине за доставу својих радова.

3. Бијенале графике Београд '94 представља више од 300 уметника из 30 земаља, са више од 850 радова. Велики број радова са преко 30 различитих графичких техника одражава разноврсност савремене графике, која у овим



## INTRODUCTION

*This year's 3rd Biennial of Graphic Art Beograd '94 marks, in a sense, the beginning of a new period: for the first time, the*

*international exhibition of graphic art is organised with the intention to turn into the unique international biennial.*

*Although 1994 was one of the most difficult years in the history of our country our desire was to present, on the printing map of the world, Yugoslav and all foreign artists, who do not recognise neither political nor other obstacles in their creative and exhibiting activities. Therefore, we have decided not for the geographical principle, but for the alphabetical order of artists names (cirilic).*

*We would like to emphasise that we were pleasantly surprised by a great response of foreign artists, who despite all problems occurring in their own countries, had found various ways of submitting their prints.*

*The 3rd Biennial of Graphic Art Beograd '94 presents more than 300 artists from 30 countries with more than 850 works. A great number of prints with more than 30 printing techniques reflects the multi-faceted aspects of contemporary prints, having an important role in the international*

временима има значајну улогу у међународној размени.

Поред централне изложбе, у Уметничком павиљону "Цвијета Зузорић", која представља графике позваних и селектираних уметника, ово Бијенале обухвата и следеће пратеће изложбе: 1. ретроспективна изложба Божидара Дџмерковића, професора на Факултету примењених уметности у Београду, добитника Награде за животно дело на претходном Бијеналу, 2. изложба Зорице Тасић, Драгана Момиров и Милана Сташевића, добитника награда на претходном Бијеналу, 3. изложба радова из збирке иностране графике Музеја савремене уметности у Београду, 4. изложба Валентина Стефанова, уметника из Бујарске, ситецијалној

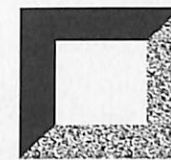
јости Бијенала и 6. изложба Непознати радови познатих уметника из приватне колекције Зорана Л. Божовића. Ове изложбе се одржавају у галерији УЛУС-а, галерији Културног центра Београда, галерији Музеја савремене уметности, галерији Графичког колектива, галерији Факултета ликовних уметности и галерији 12+. Сви ови простори се налазе у близини Уметничког павиљона "Цвијета Зузорић". Желели смо да на овај начин пружимо могућност посетиоцима да се што боље упознају са изложеним радовима.

На крају би смо желели да се захвалимо свима који су помогли реализацију 3. Бијенала графике Београд '94. Пре свега, уметницима који су послали своје радове, затим Министарству за културу, граду Београду, свим спонзорима, организацијама, институцијама, запосленима у УЛУС-у и појединцима који су било материјално, било организационо допринели реализацији Бијенала, као и свима који су на било који начин помогли организовање ове међународне изложбе графике у Београду.

Организациони одбор

exchange in these times.

Beside the central exhibition, in the Art Pavilion Cvijeta Zuzorić, presenting prints of invited and selected artists, this Biennial encompasses the following accompanying exhibitions: 1. the retrospective exhibition of Božidar Džmerković, a professor at the Faculty of Applied Arts in Belgrade, awarded for life achievements at the preceding Biennial, 2. the exhibition of Zorica Tasić, Dragan Momirov and Milan Stašević, prize winners of the preceding Biennial, 3. the exhibition of works from the foreign Fine-art Printing Collection of the Museum of Contemporary Art in Belgrade, 4. the exhibition of Valentin Steffanof, a Bulgarian artist, special guest of the Biennial, 5. the exhibition of printmakers awarded a fellowship at the Faculty of Fine Arts in Belgrade and 6. the exhibition Unknown Works of



Known Artists from a private collection of Zoran L. Božović. These exhibitions are held in the AAS Gallery, the Cultural Centre Gallery of Beograd, the Museum of Contemporary Art, the Grafički Kolektiv Gallery, the Gallery of the Faculty of Fine

Arts and Gallery 12+, respectively. All these galleries are located near the Art Pavilion Cvijeta Zuzorić. In this way, we wished to offer the opportunity to the audience to get acquainted with exhibited prints as best as possible.

At the end, we would like to thank all who have helped realisation of the 3rd Biennial of Graphic Art Beograd '94. First of all, we would like to thank participating artists, then the Ministry of Culture, the city of Belgrade, all sponsors, organisations, institutions, staff of AAS and individuals who have, in any way, helped the organisation of this international exhibition of graphic art in Belgrade.

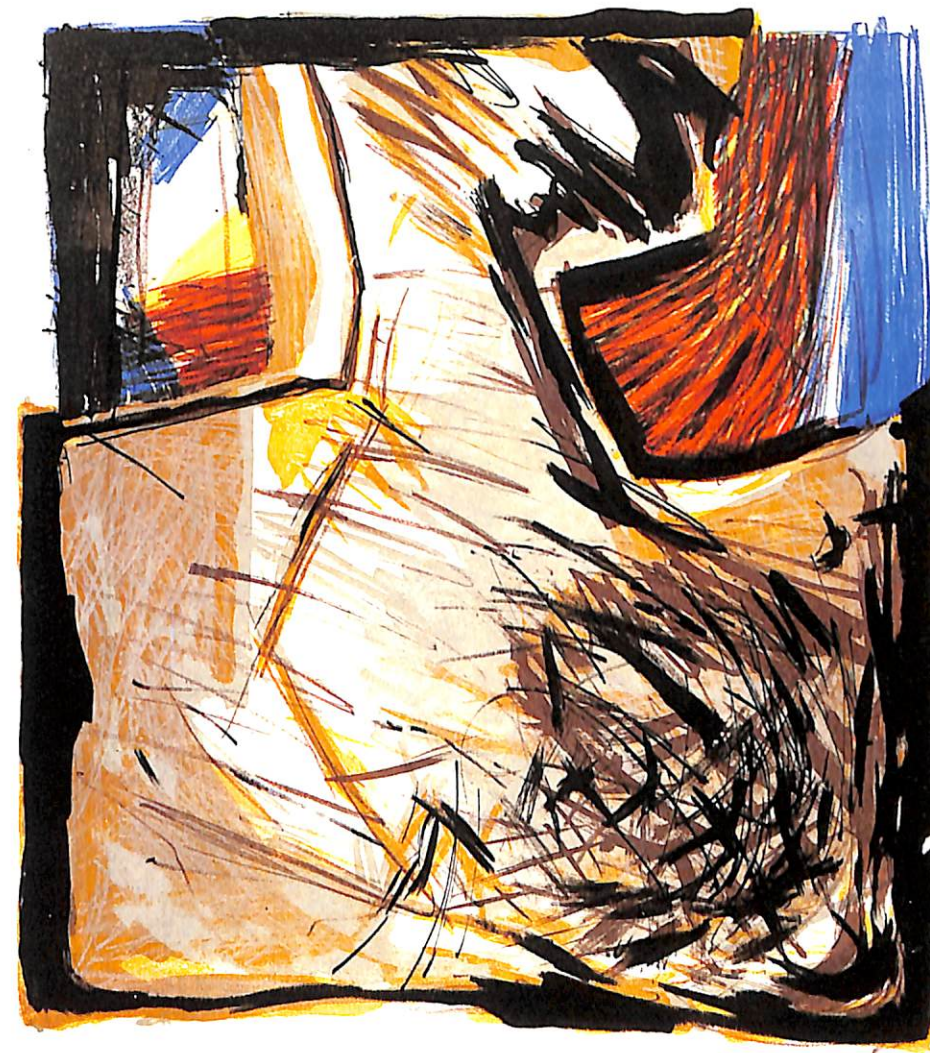
Organising Committee



ЛЕГЕНДА  
ABBREVIATIONS

Факултет примењених уметности - ФПУ	AAA - Academy of applied art
Факултет ликовних уметности - ФЛУ	AFA - Academy of fine arts
Академија уметности - АУ	AA - Academy of art
Академија примењених уметности - АПУ	
Академија ликовних уметности - АЛУ	
Димензије радова дате су у <b>cm</b>	Dimensions of works are given in <b>cm</b>
** - непотпуни подаци	** - incomplete data

1967, Смедерево, Југославија **Наташа АБРАМОВИЋ** Без назива,  
1994, литографија, 70×50 ■  
Без назива,  
1994, литографија, 70×50



1967, Smederevo, Yugoslavia  
Ruzveltova 1, 26000 Smederevo,  
Yugoslavia

**Nataša ABRAMOVIĆ**

Untitled, 1994, lithograph, 70×50 ■  
Untitled, 1994, lithograph, 70×50



1952, Куба

Анїел АЛФАРО

*El Bodegon из Лукаса,  
1993, бакрорез, 75×54 ■**1952, Cuba  
Diagonal 88 No 40-96 Stafe,  
Bogota, Colombia*

Angel ALFARO

*El Bodegon of Lucas,  
1993, engraving, 75×54 ■*

1964, Југославија

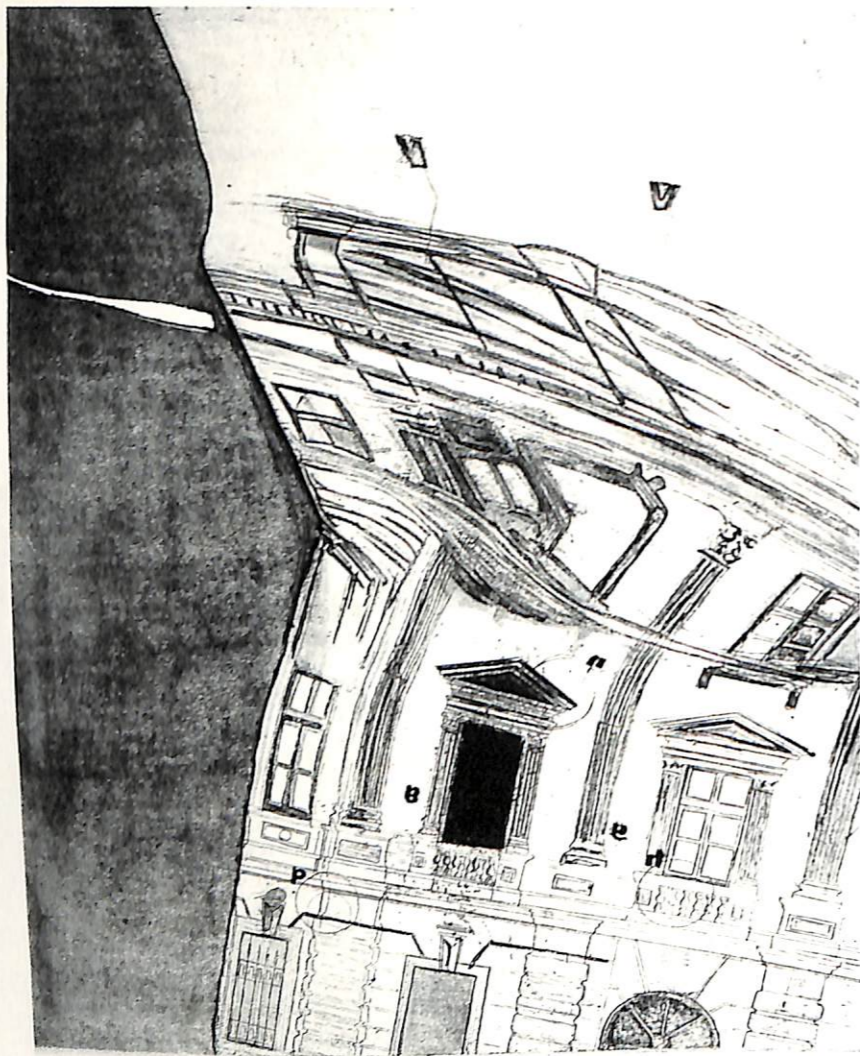
Милица  
АНЂЕЛКОВИЋ*Arta I, 1993, литографија, 50×70  
Arta II, 1993, литографија, 50×70 ■**1964, Yugoslavia  
Šafarikova 2, 11000 Beograd, Yugoslavia*Milica  
ANDJELKOVIĆ*Arta I, 1993, lithograph, 50×70  
Arta II, 1993, lithograph, 50×70 ■*



1945, Јелашница, Југославија

**Миодраг  
АНЂЕЛКОВИЋ**

*Colonia para caballeros, 1994,  
бакројис, мека превлака, 50×65  
Катаклизма, 1994, бакројис, 50×33 ■*



1945, Jelašnica, Yugoslavia  
Bulevar Lenjina 70/8, 18000 Niš,  
Yugoslavia

**Miodrag  
ANDJELKOVIĆ**

*Colonia para caballeros, 1994,  
etching, vernis mou, 50×65  
Cataclysm, 1994, etching, 50×33 ■*

1950, Бадовинци, Југославија

**Микан АНИЧИЋ**

*Лепота ће победити зло, 1993, бакројис,  
акватинта, 84×22  
Лепота ће победити зло IV, 1993,  
бакројис, акватинта, 16×24 ■  
Лепота ће победити зло V, 1993,  
бакројис, акватинта, 16×24*



1950, Badovinci, Yugoslavia  
31 rue Christophe Colomb,  
94200 Ivry sur Seine, France

**Микан АНИЧИЋ**

*Beauty Shall Overcome Evil,  
1993, etching, aquatint, 84×22  
Beauty Shall Overcome Evil IV,  
1993, etching, aquatint, 16×24 ■  
Beauty Shall Overcome Evil V,  
1993, etching, aquatint, 16×24*



1961, Београд, Југославија

**Лидија  
АНТАНАСИЈЕВИЋ**

*Кошмар, 1993, аквагинта, бакројис,  
сува игла, мека превлака, 68x30*  
*Слобода, 1993, бакројис, 14x10*  
*Портрет црнца, 1993, бакројис,  
аквагинта, 16x13,5 ■*



1961, Beograd, Yugoslavia  
Drinčićeva 1, 11000 Beograd, Yugoslavia

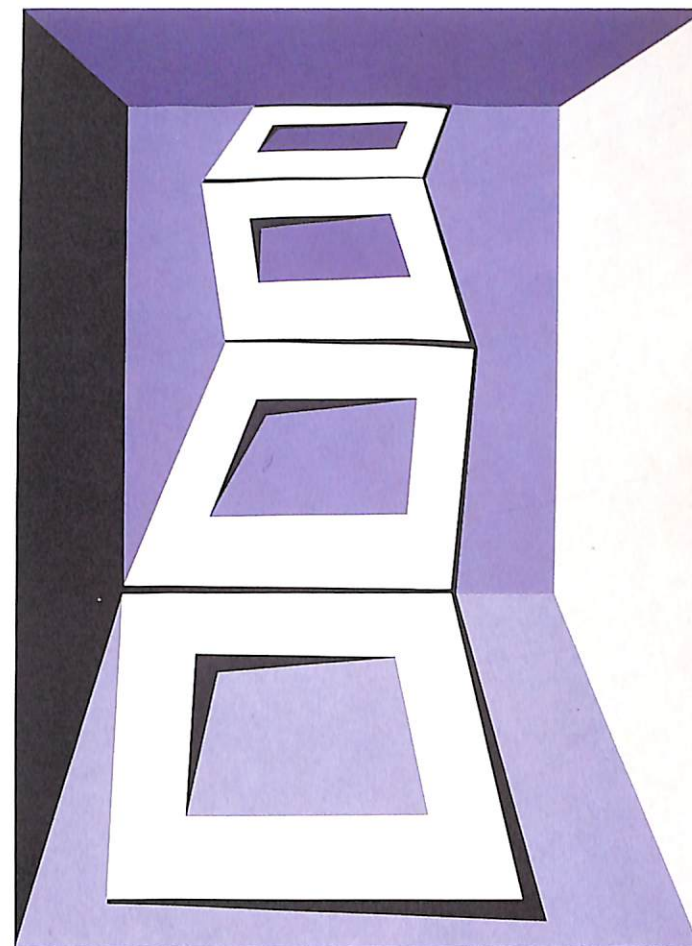
**Lidija  
ANTANASIJEVIĆ**

*Nightmare, 1993, aquatint, etching,  
dry point, vernis mou, 68x30*  
*Freedom, 1993, etching, 14x10*  
*Portrait of a Negro, 1993, etching,  
aquatint, 16x13,5 ■*

1925, Крит, Грчка

**Кати АНТИПА  
ИМАНУЕЛ**

*Приче мора бр. 3,  
1994, ситлотиск, 95x63,3 ■*  
*Приче мора бр. 4,  
1994, ситлотиск, 100x51,3*  
*Приче мора бр. 5,  
1994, ситлотиск, 100x50,9*



1925, Crete, Greece  
15 Hristos str., 10675 Athens, Greece

**Katy ANTYPА  
EMMANUEL**

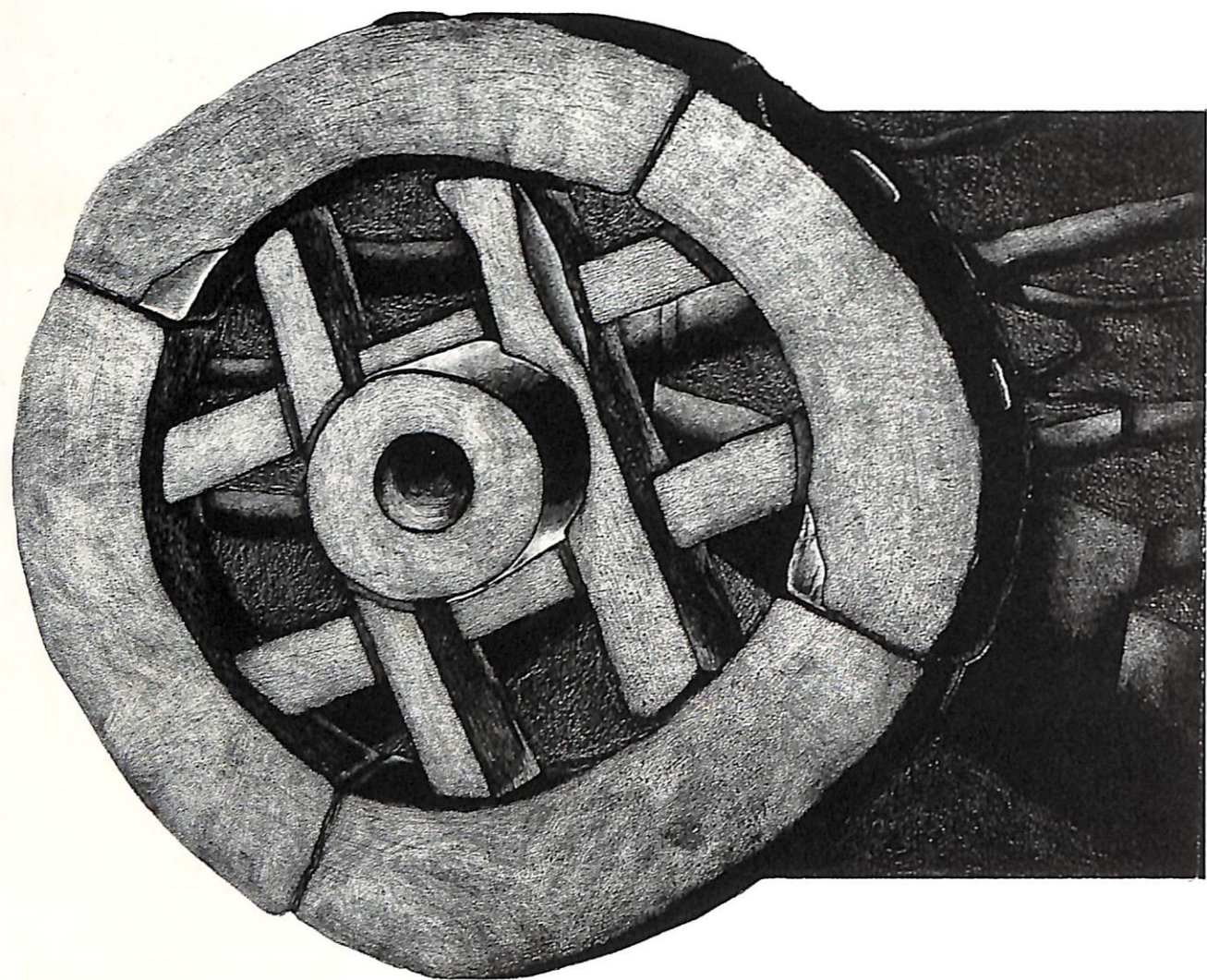
*Tales of the Sea No. 3,  
1994, silk screen, 95x63,3 ■*  
*Tales of the Sea No. 4,  
1994, silk screen, 100x51,3*  
*Tales of the Sea No. 5,  
1994, silk screen, 100x50,9*



1952, Берковићи, Југославија

**Ристо АНТУНОВИЋ**

Путовање I.  
1982, бакропис, аквагинта, 65×50  
Путовање VI.  
1983, бакропис, аквагинта, 65×50  
Путовање XX.  
1984, бакропис, аквагинта, 50×58 ■



1952, Berkovići, Yugoslavia  
Pajsijeva 3, 11000 Beograd, Yugoslavia

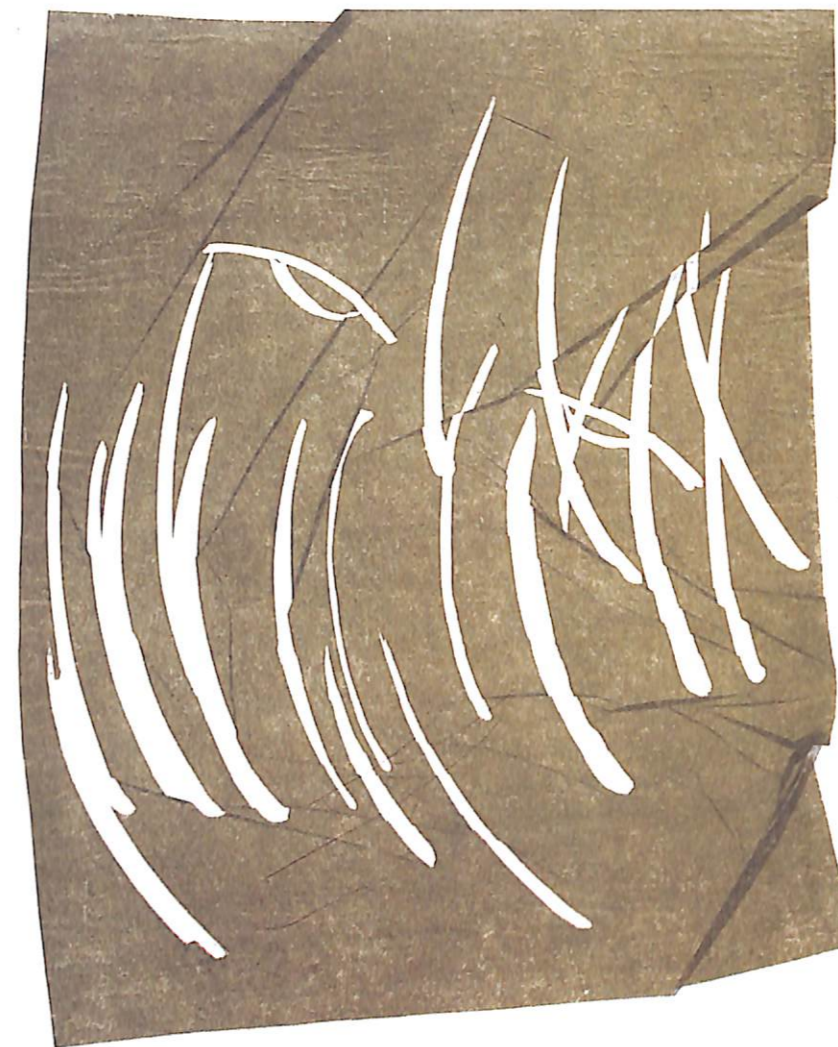
**Risto ANTUNOVIĆ**

Journey I, 1982, etching, aquatint, 65×50  
Journey VI.  
1983, etching, aquatint, 65×50  
Journey XX.  
1984, etching, aquatint, 50×58 ■

1956, Вервијер, Белија

**Шантал АРДИ**

Без назива, 1994, литографија, 50×50 ■  
Без назива, 1994, литографија, 50×50  
Без назива, 1994, литографија, 50×50



1956, Verviers, Belgium  
Rue Messiter 226, 4880 Aubel, Belgium

**Chantal HARDY**

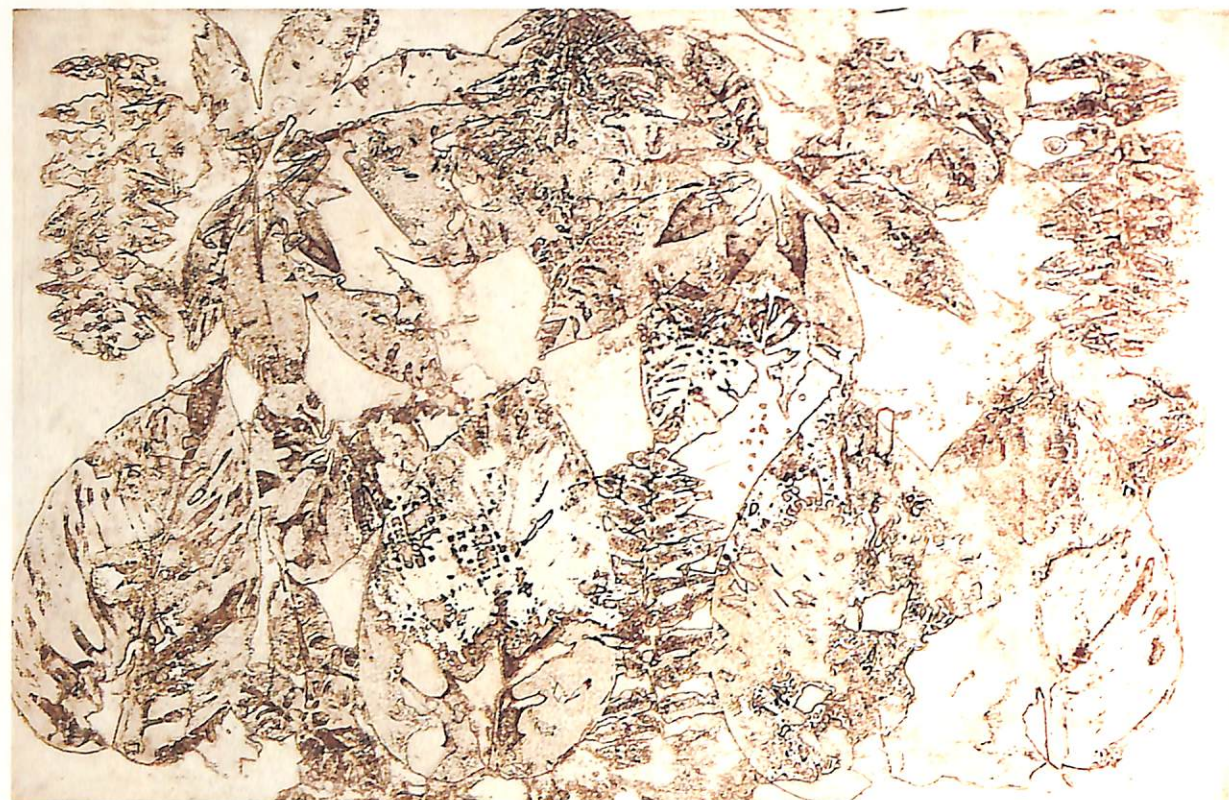
Untitled, 1994, lithograph, 50×50 ■  
Untitled, 1994, lithograph, 50×50  
Untitled, 1994, lithograph, 50×50



1939, Ресифе, Бразил

**Карлос АРЛЕ**

Круна, 1994, бакројис, 16×17  
 Амазонија, 1994, бакројис, 36×59  
 Амазонија, 1994, бакројис, 39×59 ■



1939, Recife, Brazil  
 Rua Amelia 444, Recife, Brazil

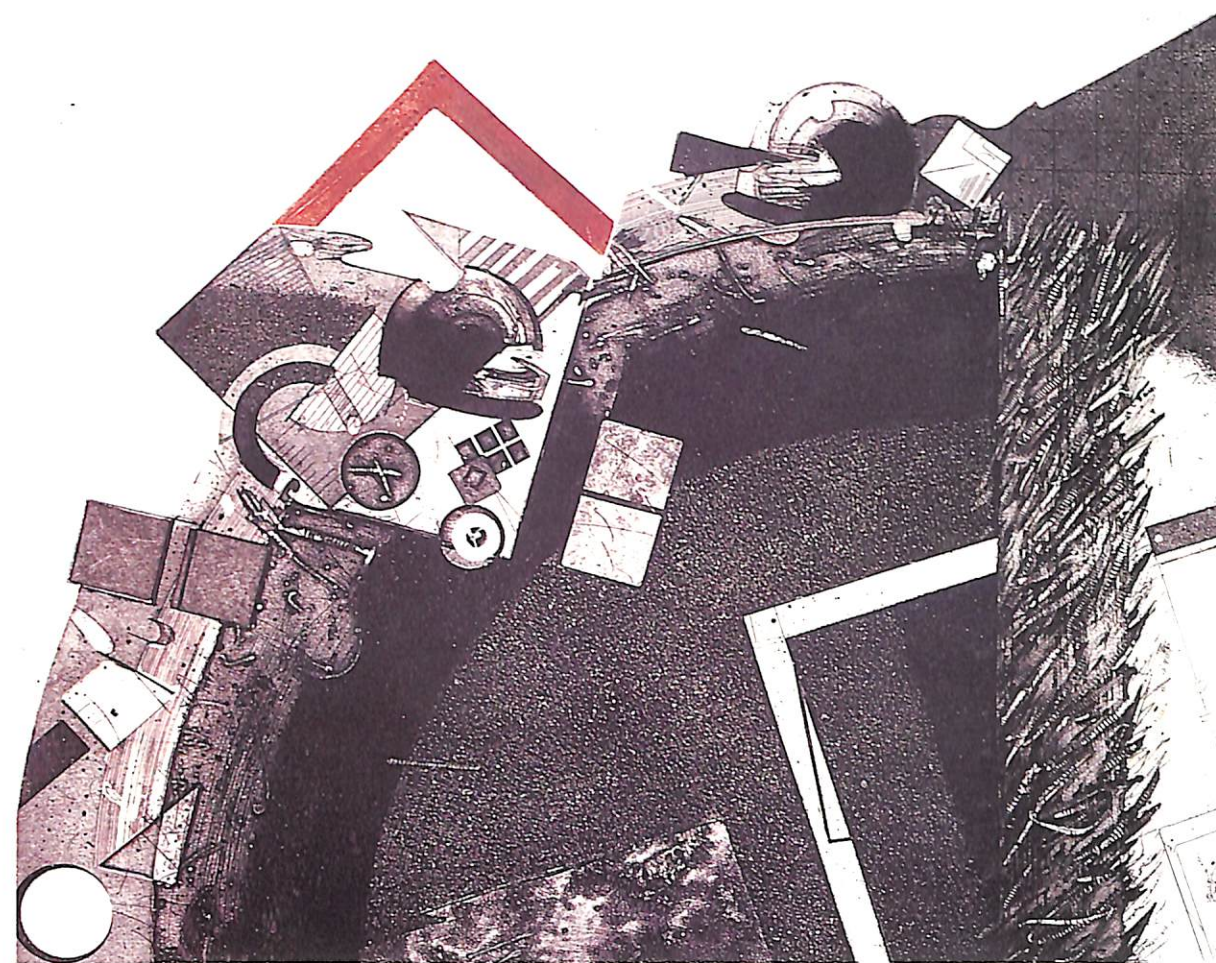
**Carlos HARLE**

Crown, 1994, etching, 16×17  
 Amazonia, 1994, etching, 36×59  
 Amazonia, 1994, etching, 39×59 ■

1942. Пожаревац, Југославија

**Мирослав АРСИЋ**

Неравнина V-II,  
 1994, аквагинта, 50×122 ■  
 Успон и пад V-II,  
 1994, аквагинта, 45×127



1942, Požarevac, Yugoslavia  
 Kosačićeva 53, 12000 Požarevac,  
 Yugoslavia

**Miroslav ARSIĆ**

Rough Spot, V-II,  
 1994, aquatint, 50×122 ■  
 Rise and Fall V-II,  
 1994, aquatint, 45×127



1968, Каунас, Литванија

**Гелунас АРУНАС**

Шта мислим о мору,  
1994, аквагинта, мецотинта, 25×30  
Шта мислим о дрвету и птици,  
1994, аквагинта, мецотинта, 25×30 ■



1968, Kaunas, Lithuania  
Savanoriu Pr. 122-20, 3000 Kaunas,  
Lithuania

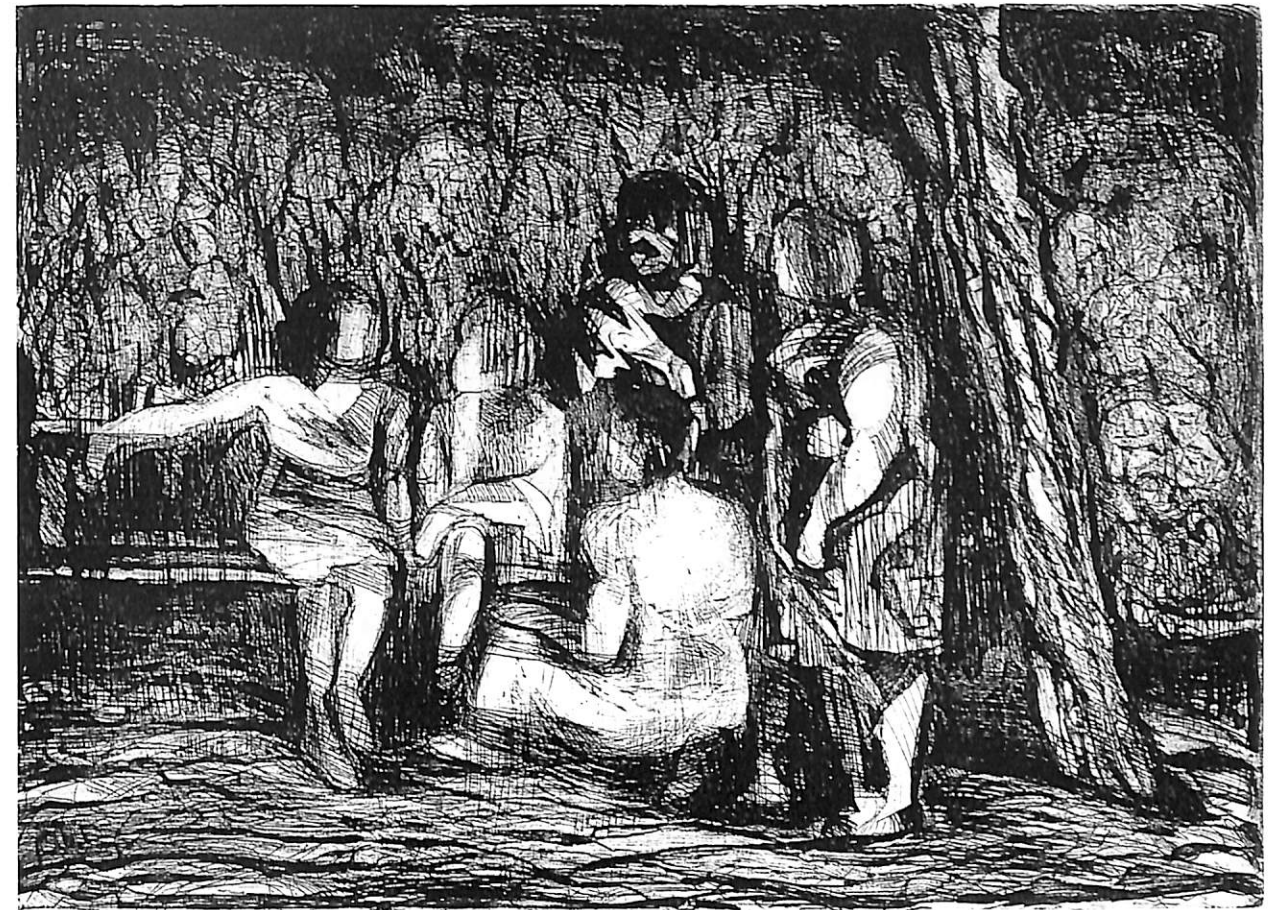
**Gelumas ARUNAS**

What I Think about the Sea,  
1994, aquatint, mezzotint, 25×30  
What I Think about the Tree and the Bird,  
1994, aquatint, mezzotint, 25×30 ■

1952, Грчка

**Евѐнија  
АТАНАСАКОС**

Фиџура у парку, 1994, бакројис, 15×22 ■  
Фиџуре у парку, 1994, бакројис, 30×22  
Пејсаж са грмљем,  
1994, бакројис, 22,5×22



1952, Greece  
Thebanou 11, Athens 11473, Greece

**Eugenia  
ATHANASSAKOS**

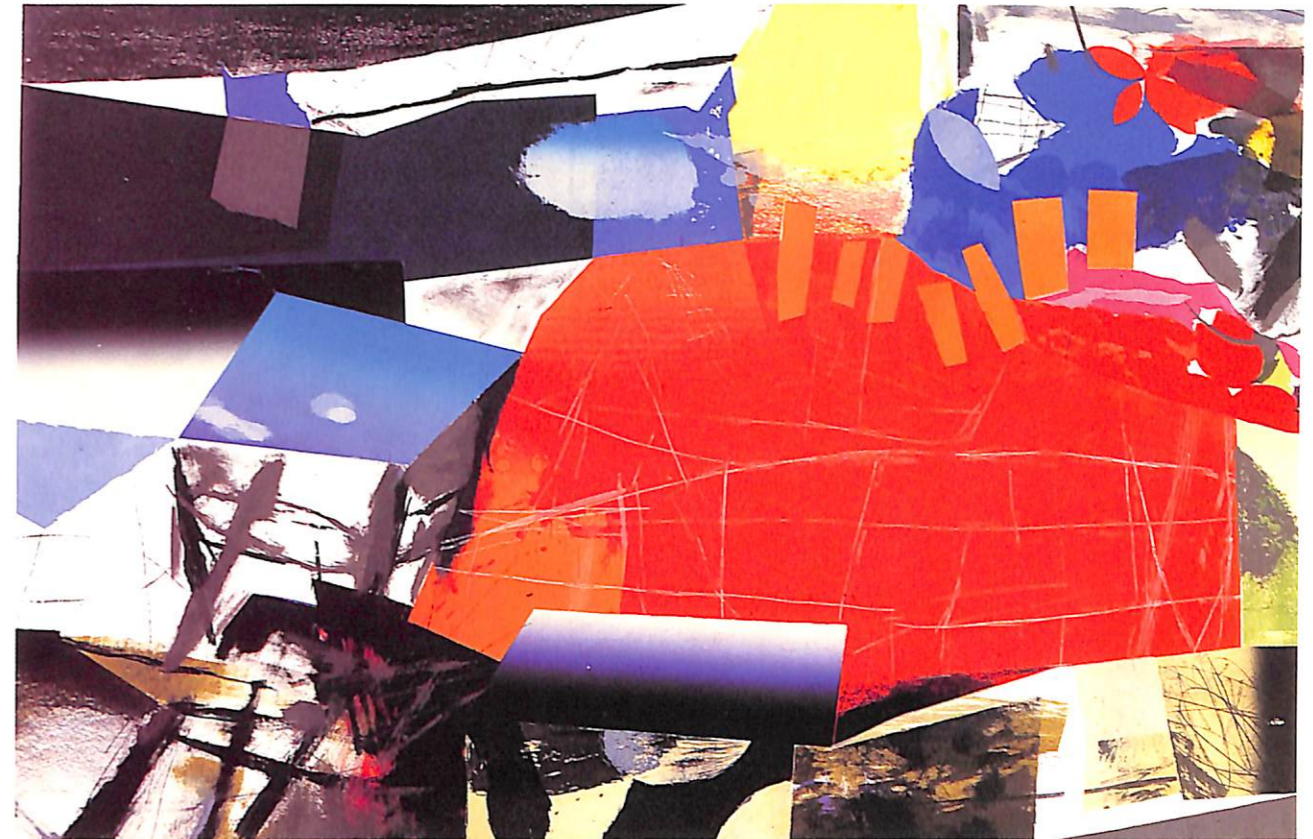
Figure in the Park,  
1994, etching, 15×22 ■  
Figures in the Park, 1994, etching, 30×22  
Landscape with Bushes,  
1994, etching, 22.5×22



1955, Бугарска

**Никола АТАНАСОВ  
ЕВГЕНЬЕВ**M.II, 1994, CTE, 23x18  
M.III, 1994, CTE, 23x18 ■1955, Bulgaria  
str. Slavianska 33, Sofia, Bulgaria**Nikola ATANASOV  
EVGENIEV**M.II, 1994, SGE, 23x18  
M.III, 1994, SGE, 23x18 ■

1968, Банкок, Тајланд

**Анивачон АТАСИТ**Црвени под,  
1993, литографија, бакропис, 70x88 ■  
Између горе и доле 1,  
1994, литографија, бакропис, 70x88  
Између горе и доле 2,  
1994, литографија, 70x881968, Bangkok, Thailand  
882/11 Soi Sarapee 3, Charoenakorn Rd.,  
Klongsan, Bangkok 10600, Thailand**Aniwachon ATTASIT**Red Floor,  
1993, lithograph, etching, 70x88 ■  
Between up- and down-stair 1,  
1994, lithograph, etching, 70x88  
Between up- and down-stair 2,  
1994, lithograph, 70x88

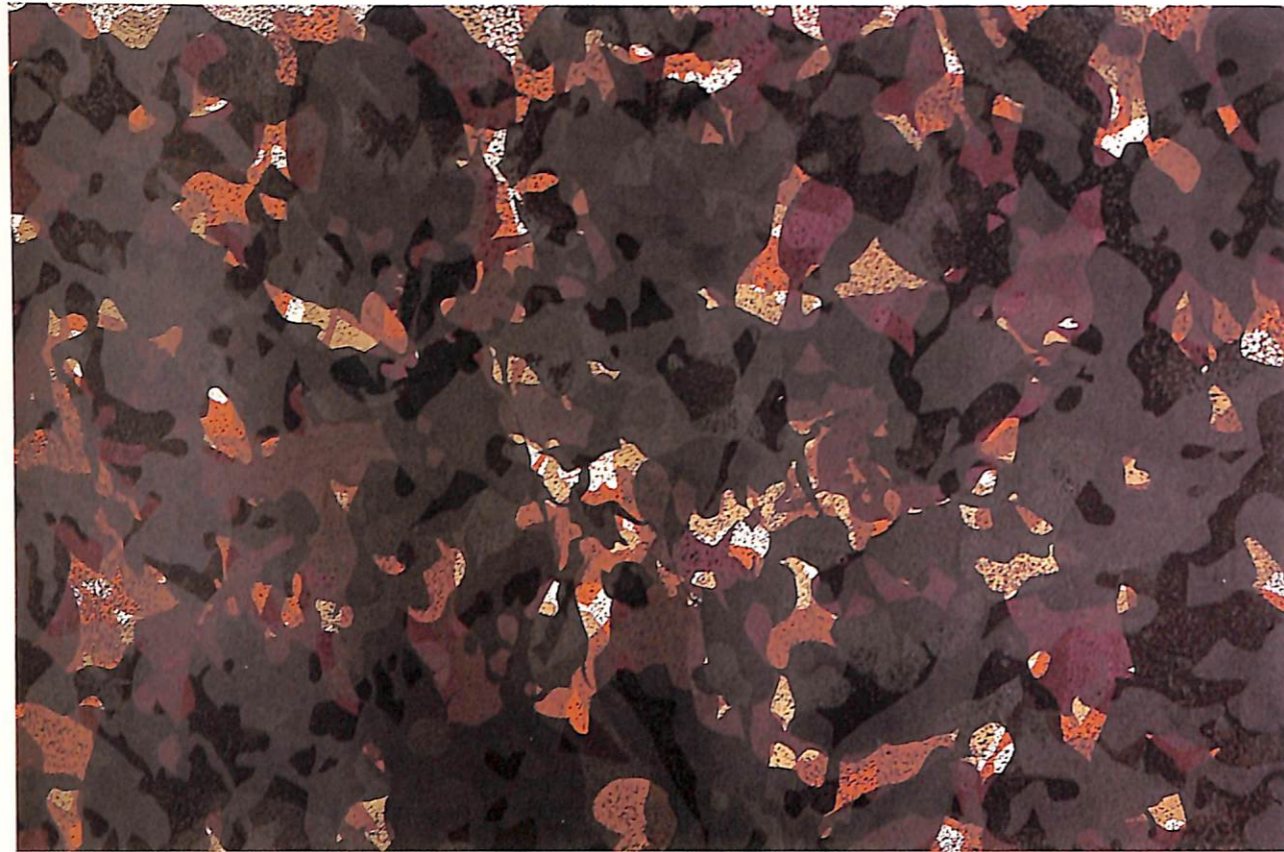


1957, Дарбенаи, Литванија

Стасис  
АУКШТВОЛИСКомпозиција X,  
1993, литографија, 29,5×28  
Руне (скандинавски пергамент),  
1993, литографија у боји, 26,5×27 ■1957, Darbenai, Lithuania  
S. Stanevicius 72-44, 2029 Vilnius,  
LithuaniaStasys  
AUKSTUOLISComposition X,  
1993, lithograph, 29.5×28  
Runes (Scandinavian Parchment),  
1993, colour lithograph, 26.5×27 ■1946, Лигниц, Пољска  
Валериј АФАНАСЈЕВ  
ВАСИЉЕВИЧКомпозиција I,  
1994, свилотиск, 40,5×19,6 ■  
Композиција II,  
1994, свилотиск, 40,5×19,61946, Lignitz, Poland  
Gabijos 77-38, Vilnius 2022, LithuaniaValerij AFANASJEV  
VASILJEVICHComposition I,  
1994, silkscreen, 40.5×19.6 ■  
Composition II,  
1994, silkscreen, 40.5×19.6



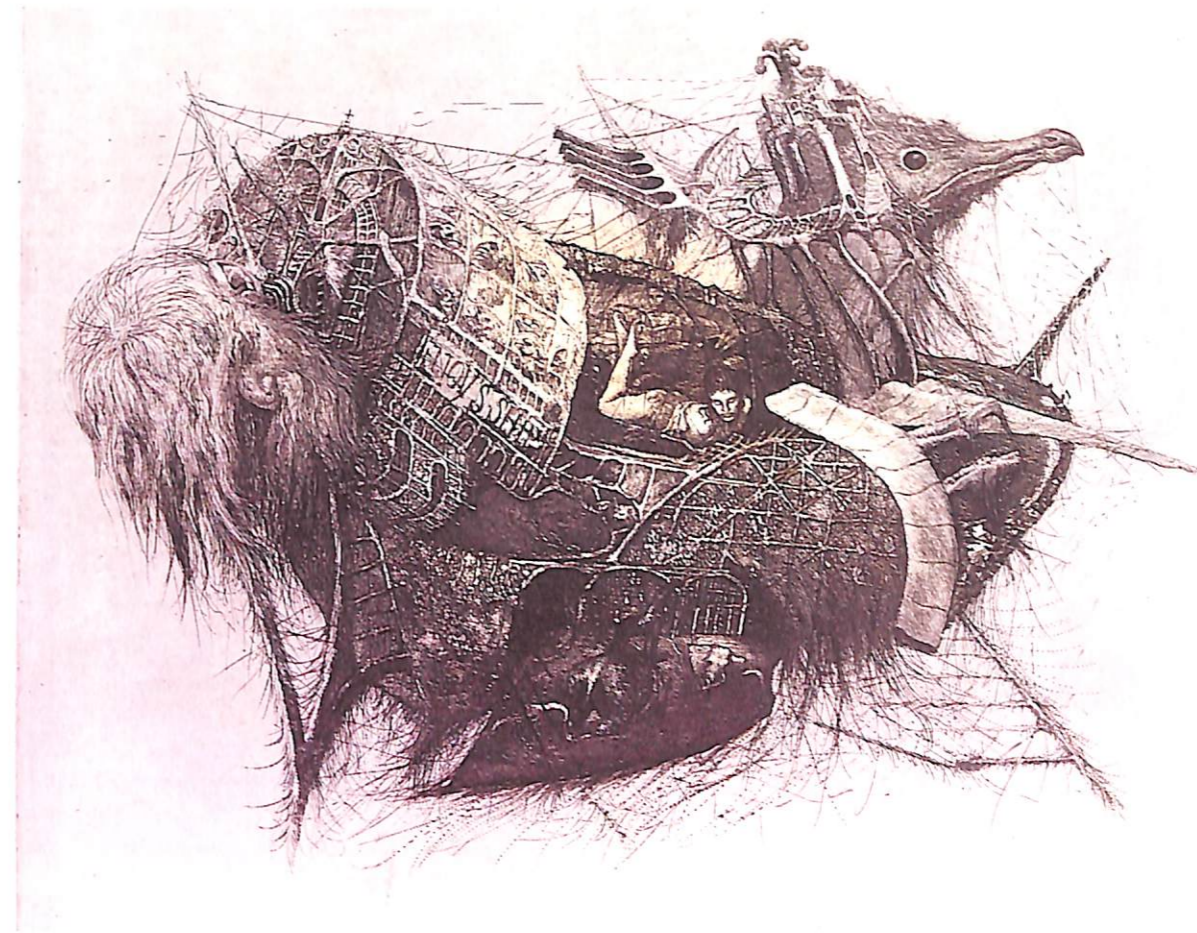
1966, Приједор, Југославија **Зоран БАНОВИЋ** *Без назива, 1994, литоизол, 41×58 ■*



1966, Prijedor, Yugoslavia  
Kralja Vladimira 33, 11000 Beograd,  
Yugoslavia

**Zoran BANOVIĆ** *Untitled, 1994, linocut, 41×58 ■*

1966, Варна, Бугарска **Роберт БАРАМОВ**  
**ЕВГЕНИ** *Појлава, 1994, литографија, 76×56*  
*Акт, 1994, литографија, 76×56*  
*Екологија VI, 1994, бакроитис, 38×56 ■*



1966, Varna, Bulgaria  
j.k. „Chaika“ bl. 48, r.b.A, ap. 13, Varna  
9005, Bulgaria

**Robert BARAMOV**  
**EVGENY**

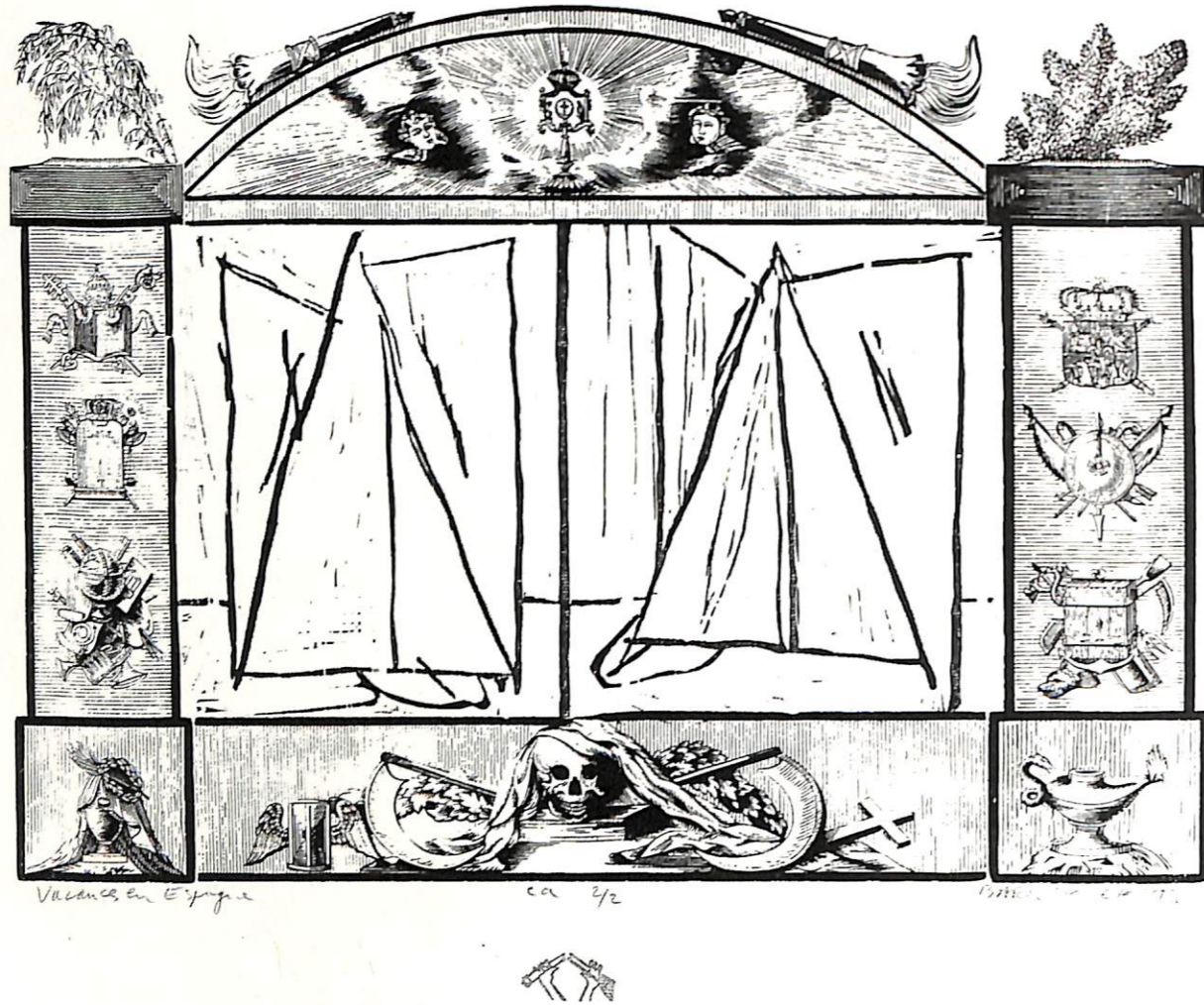
*The Flood, 1994, lithograph, 76×56*  
*Nude, 1994, lithograph, 76×56*  
*Ecology VI, 1994, etching, 38×56 ■*



1949, Локерен, Белија

**Мишел БАРЗАН**

Одмор у Шпанији 1,  
1993, сериграфија, дрворез, 50×65 ■  
Одмор у Шпанији 2,  
1993, сериграфија, дрворез, 50×65  
Одмор у Шпанији 3,  
1993, сериграфија, дрворез, 50×65



1949, Lokeren, Belgium  
862 Desnié, 4910 La Reid, Belgium

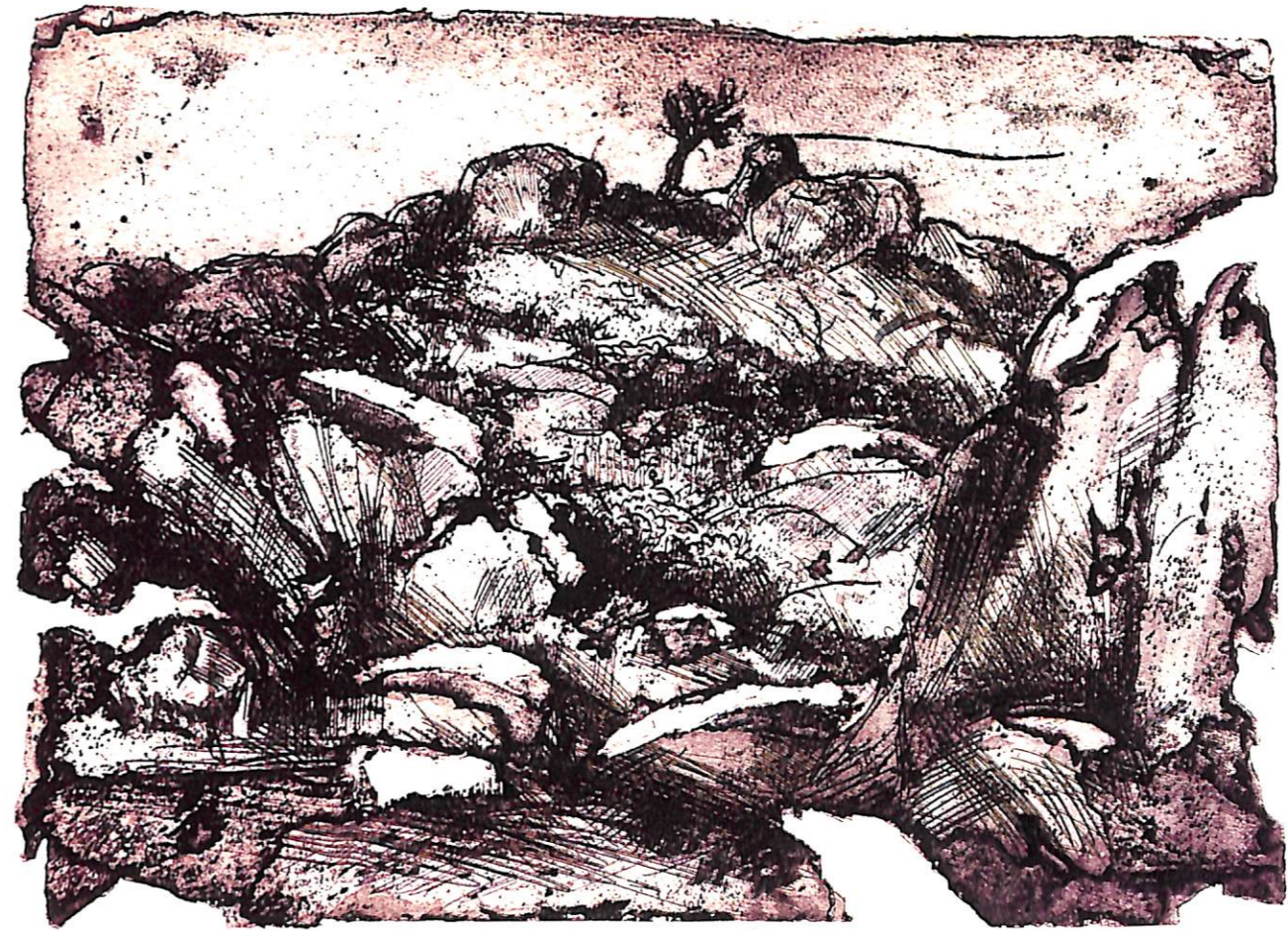
**Michel BARZIN**

Holiday in Spain 1,  
1993, serigraphy, woodcut, 50×65 ■  
Holiday in Spain 2,  
1993, serigraphy, woodcut, 50×65  
Holiday in Spain 3,  
1993, serigraphy, woodcut, 50×65

1942, Софија, Бујарска

**Иван БАЧВАРОВ  
ЈОРДАНОВ**

Буђење I,  
1993, мешана техника, 36×29 ■  
Буђење II,  
1993, мешана техника, 32×25



1942, Sofia, Bulgaria  
comp. Mladost Bl. 66, No 5, Sofia,  
Bulgaria

**Yvan BATSCHWAROV  
YORDANOV**

Awakening I,  
1993, mixed media, 36×29 ■  
Awakening II,  
1993, mixed media, 32×25



1945, Мацатлан, Мексико **Хуан Хосе БЕЛТРАН** Воће,  
1993, бакројис, аквагинта, 24×14 ■  
Плави предео, 1993, бакројис, 26×16  
Ренесанса,  
1993, бакројис, аквагинта, 20×26



1945, Mazatlan, Mexico  
Magnolia 162-4, Col. Guerrero, Mexico  
D.F., Mexico

**Juan Jose BELTRAN**

Fruits, 1993, etching, aquatint, 24×14 ■  
Blue Landscape, 1993, etching, 26×16  
Renaissance,  
1993, etching, aquatint, 20×26

1956, Луиг Алба, Румунија **Мариета Родуца**  
**БЕСУ** Анђео,  
1993, бакројис, аквагинта, 30×40 ■  
Књига,  
1993, бакројис, аквагинта, 30×40  
Крила,  
1993, бакројис, аквагинта, 30×40



1956, Aiud Alba, Romania  
Bd. Mamaia 34, Bl. LV3 Ap. 24, 8700  
Constanta, Romania

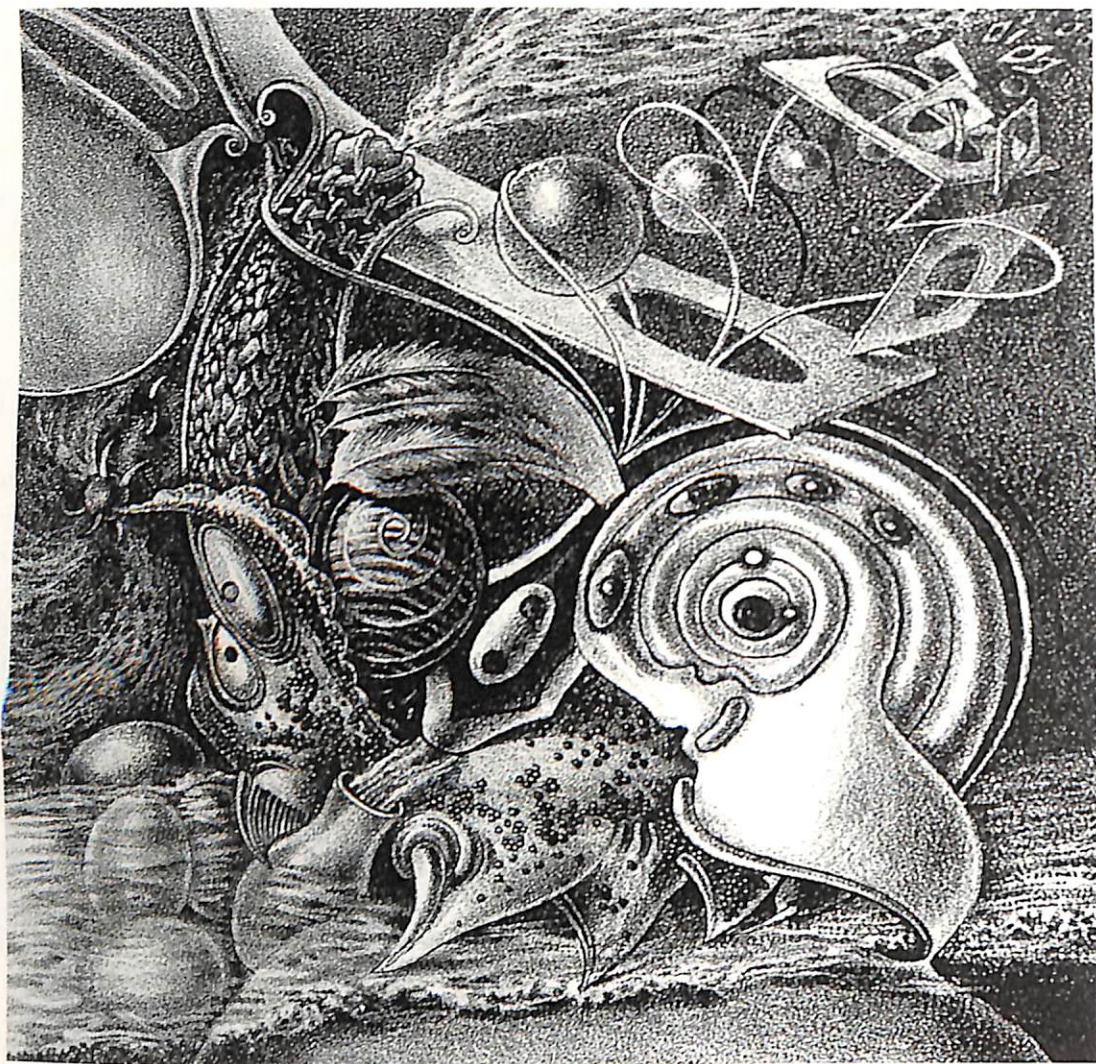
**Marieta Rodica**  
**BESU**

The Angel,  
1993, aqua forte, aquatint, 30×40 ■  
The Book,  
1993, aqua forte, aquatint, 30×40  
The Wings,  
1993, aqua forte, aquatint, 30×40



1953, Лјвов, Украјина **Игор БИЛИКОВСКИ** Рођење, 1994, литографија, 12.4×11.8

Нојев ковчеј,  
1994, литографија, 12.4×11.8  
Потонути у заборава,  
1994, литографија, 12.4×11.8 ■



1953, Lviv, Ukraine  
Ostrogradski str. 8/18, Lviv 290012,  
Ukraine

**Igor BILYKIVSKI**

Birth, 1994, lithograph, 12.4×11.8  
Noah's Ark,  
1994, lithograph, 12.4×11.8  
To sink into Oblivion,  
1994, lithograph, 12.4×11.8 ■

**Дерек МАЈКЛ  
БИСАНТ**

Сирене/сџирала,  
1994, сериграфија, 56×76  
Сирене/карика,  
1994, сериграфија, 56×76 ■  
Рај/стрелац,  
1993, сериграфија, 56×76



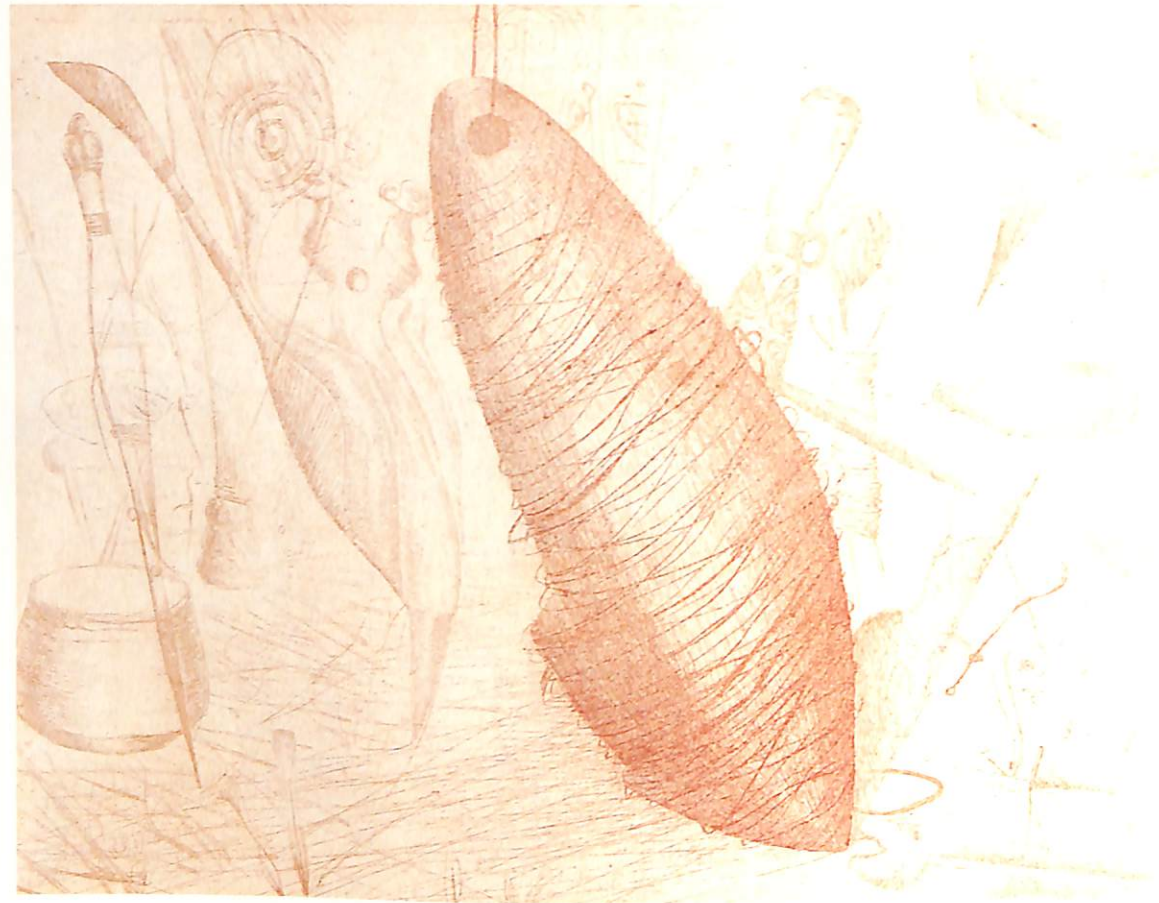
Box 48801 Midlake R.P.O., 40 Midlake  
Blvd. S.E., Calgary, Alberta,  
Canada T2X 3C0

**Derek MICHAEL  
BISANT**

Sirens/Coil,  
1994, serigraph on bagasse, 56×76  
Sirens/Link,  
1994, serigraph on bagasse, 56×76 ■  
Eden/Archer,  
1993, serigraph on bagasse, 56×76



1955, Скопје, Македонија **Трајче БЛАЖЕВСКИ** *Минуло*, 1993, бакројтис, 33,5×45,5 ■  
*Сенатс*, 1993, бакројтис, 33,5×45,5



1955, Skopje, Macedonia  
 Nikola Tesla 14/1-3, 91000 Skopje,  
 Macedonia

**Trajče BLAŽEVSKI**

*Bygone*, 1993, etching, 33,5×45,5 ■  
*Memory*, 1993, etching, 33,5×45

1947, Брашов, Румунија **Татулеа Вероника** *Акт I*, 1992, мешана техника, 31×25 ■  
**Едита БОДЕА** *Акт II*, 1992, мешана техника, 31×25  
*Акт III*, 1992, мешана техника, 31×25



1947, Brasov, Romania  
 Str. Traian Demetrescu Nr. 20, Brasov  
 148751, Romania

**Tatulea Veronica**  
**Edita BODEA**

*Nude I*, 1992, mixed media, 31×25 ■  
*Nude II*, 1992, mixed media, 31×25  
*Nude III*, 1992, mixed media, 31×25



1965, Крагујевац, Југославија **Слободан БОЈОВИЋ**

*Има ли буба у њима,*  
1994, сува тачка, 60x74 ■  
*Све што лети и треба да лети,*  
1994, сува тачка, 60x74 ■  
*Шта ће на на радостима,*  
1994, сува тачка, 60x74 ■



1965, Kragujevac, Yugoslavia  
Mike Alasa 20/17, 11000 Beograd,  
Yugoslavia

**Slobodan BOJOVIĆ**

*Invasion of Blowflies,*  
1994, dry point, 60x70 ■  
*All that Flies It Should Fly,*  
1994, dry point, 60x70 ■  
*What Do We Need Happiness for,*  
1994, dry point, 60x74 ■

1925, Берлин, Немачка **Коса БОКШАН**

*Велика купачица,*  
1994, акватинта, 35x45 ■  
*Икар-непобедиви,*  
1994, акватинта, 35x45 ■  
*Расцветани кестен,*  
1994, акватинта, 35x4 ■



1925, Berlin, Germany  
11 rue Dedouvre, 94250 Gentilly, France

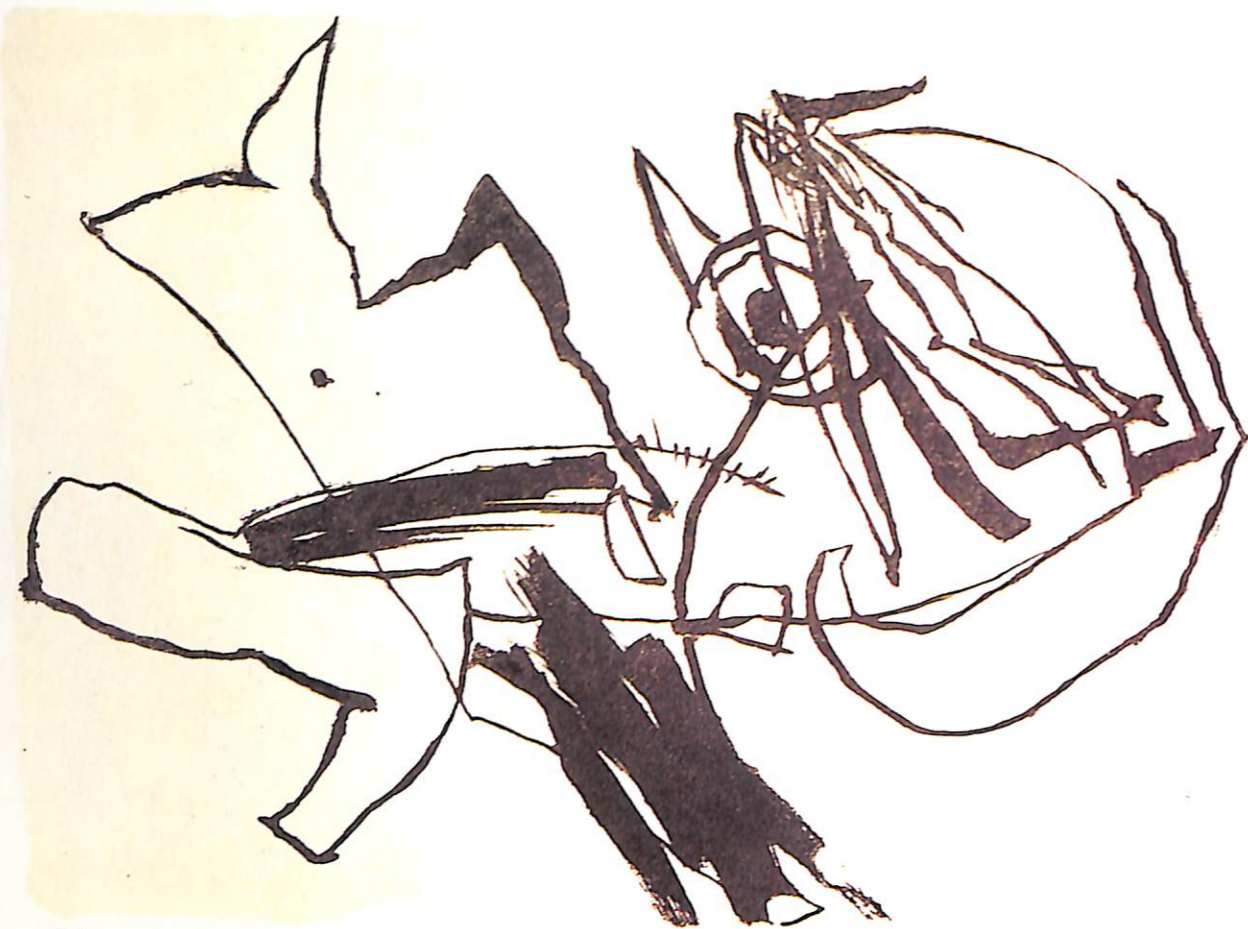
**Kosa BOKŠAN**

*The Great Bather,*  
1994, aquatint, 35x45 ■  
*Icarus the Invincible,*  
1994, aquatint, 35x45 ■  
*Blooming Chestnut,*  
1994, aquatint, 35x4 ■



1968, Букурешт, Румунија **Огилиа-Елена БОРС**

*Златна птица*  
 1993, литографија, 42,5x31  
*Борба*, 1993, литографија, 37,5x48,5  
*Пас*, 1993, литографија, 42x51,5 ■



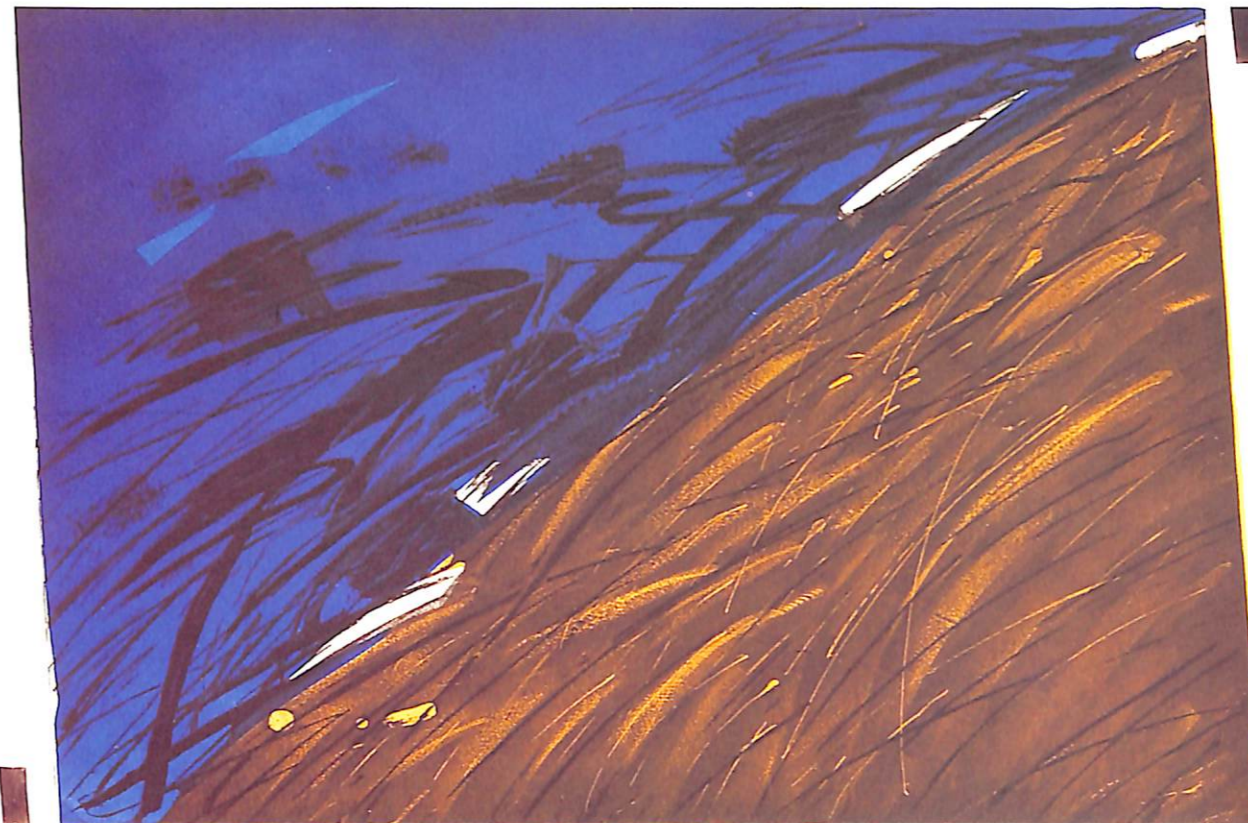
1968, Bucharest, Romania  
 Street Privat 20, Bl. P9, Sc. 3, Ap. 57,  
 Bucharest, Romania

**Otilia-Elena BORS**

*Paper Kite*, 1993, lithograph, 42,5x31  
*Fight*, 1993, lithograph, 37,5x48,5  
*Dog*, 1993, lithograph, 42x51,5 ■

1970, Тетово, Македонија **Зоран БОШКОВСКИ**

*РОИЛ*  
 1994, литографија, висока штампa, 100x70  
 Н.Д.Б.Ц.  
 1994, акватинта, висока штампa, 100x70  
 Под наводницата  
 1994, акватинта, висока штампa, 100x70 ■



1970, Tetovo, Macedonia  
 ul. Mirče Acev 81/B, Tetovo, Macedonia

**Zoran BOŠKOVSKI**

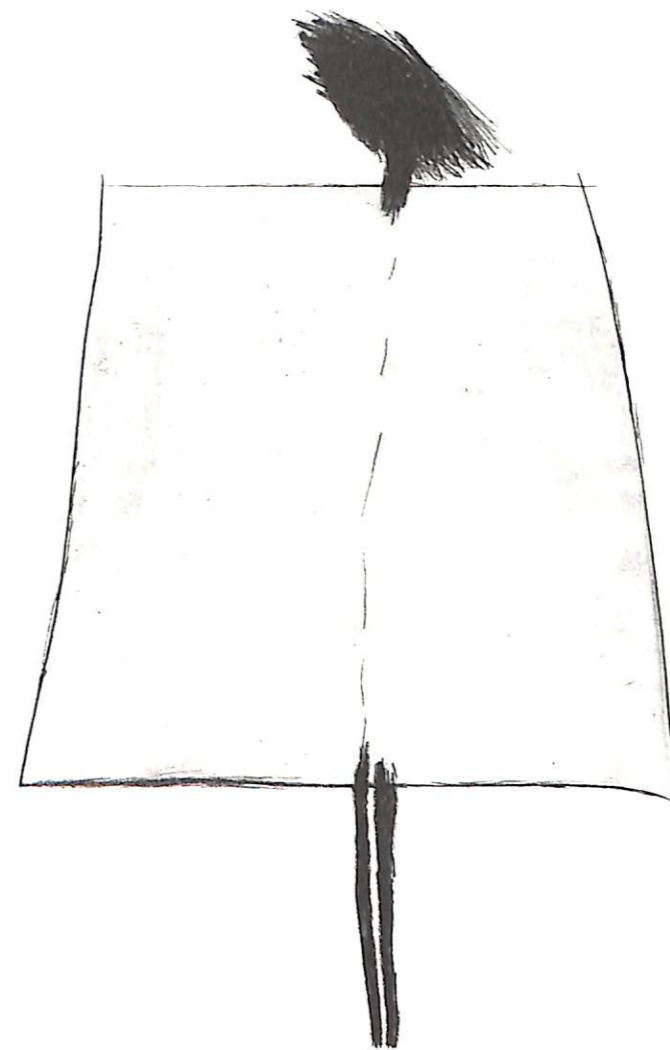
*ROIP*  
 1994, lithograph, relief printing, 100x70  
 N.D.B.C.  
 1994, aquatint, relief printing, 100x70  
*Into Quotation Marks*  
 1994, aquatint, relief printing, 100x70 ■



1945, Софија, Бугарска

**Борис БРАНКОВ  
ФЕРДИНАНДОВ***Галаксија, 1993, литографија, 38×55  
Птице, 1993, литографија, 38×55  
Празник, 1993, литографија, 38×55 ■*1945, Sofia, Bulgaria  
ul. Kapitan Andreev 9, Sofia 1421,  
Bulgaria**Boris BRANKOV  
FERDINANDOV***Galaxy, 1993, lithograph, 38×55  
Birds, 1993, lithograph, 38×55  
Holiday, 1993, lithograph, 38×55 ■*

1956, Никшић, Југославија

**Анка БУРИЋ***Без назива, 1992, сува игла, 50×65 ■  
Без назива, 1992, сува игла, 50×65  
Без назива, 1993, сува игла, 50×65*1956, Nikšić, Yugoslavia  
Bulevar Revolucije 88/V, 81000  
Podgorica, Yugoslavia**Anka BURIC***Untitled, 1992, dry point, 50×65 ■  
Untitled, 1992, dry point, 50×65  
Untitled, 1993, dry point, 50×65*



1951, Сан Антонио, САД

**Сандра ВАЈМАР  
МЕТИНГЛИ**

Споменик,  
1993, литографија, 45,7×66,0 ■  
Облак, 1993, литографија, 15×15  
Светлице облака,  
1993, литографија, 14,6×45,7



1951, San Antonio, U.S.A.  
399 Delaware Ave., San Antonio, Texas,  
U.S.A.

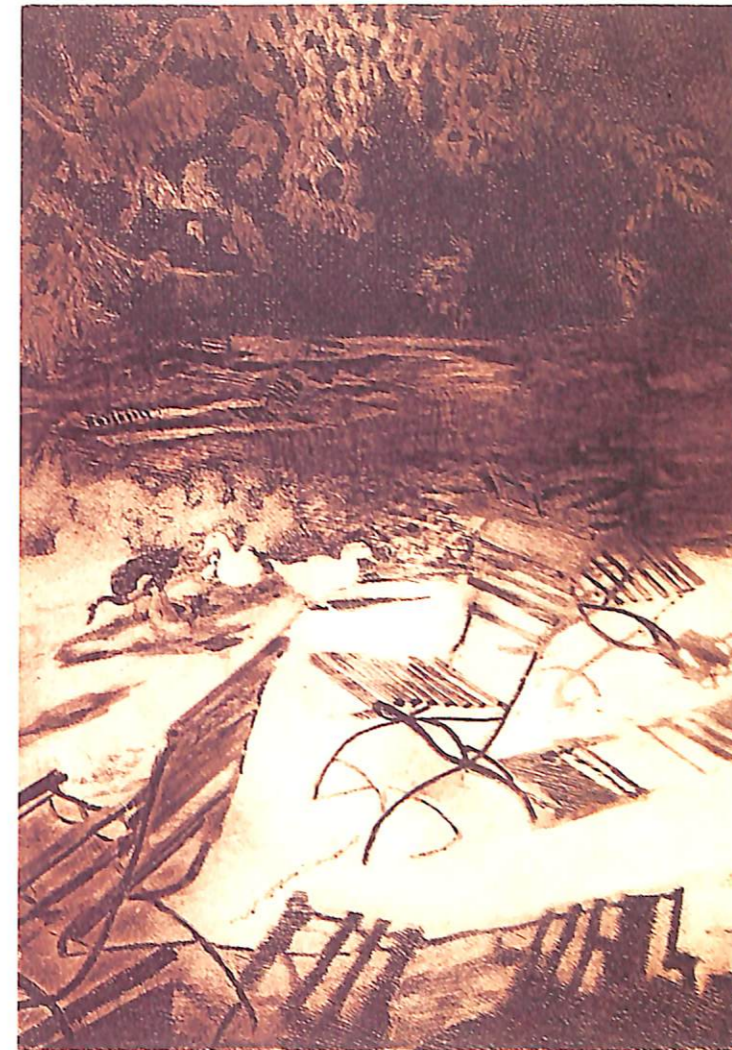
**Sandra WIMAR  
MATTINGLY**

Monument,  
1993, lithograph, 45.7×66.0 ■  
Cloud, 1993, lithograph, 15×15  
Cloud Shimmer,  
1993, lithograph, 14.6×45.7

1946, Волос, Грчка

**Маїга ВАМВАТИРА**

Уврт I,  
1994, бакрорез, 25×16 ■  
Уврт II,  
1994, бакрорез, 25×16  
Уврт III,  
1994, бакрорез, 25×16



1946, Volos, Greece  
P.O. Box 19211, 11710 Athens, Greece

**Magda VAMVATIRA**

In the Garden I,  
1994, copper plate engraving, 25×16 ■  
In the Garden II,  
1994, copper plate engraving, 25×16  
In the Garden III,  
1994, copper plate engraving, 25×16



1945, Бершел-Антверпен, Белија

**Моник (Ники) ВАН  
ДАМ**

*Amun Re-Mendoum (from the Book of the Dead of Ancient Egypt), 1993, etching, dry point, aquatint, 36x 39*  
*Droser - Testimony in the Sand (from the Book of the Dead of Ancient Egypt), 1993, etching, dry point, aquatint, 53x 40*  
*Hail to Thee - the Spirits Worship You (from the Book of the Dead of Ancient Egypt), 1993, etching, dry point, monoprint, 48 5x 36* ■

1945, Berchem-Antwerpen, Belgium  
Vosstraat 18, Antwerpen 2140, Belgium**Monick (Nicky) VAN  
DAMME**

*Amun Re-Mendoum (from the Book of the Dead of Ancient Egypt), 1993, etching, dry point, aquatint, 36x 39*  
*Droser - Testimony in the Sand (from the Book of the Dead of Ancient Egypt), 1993, etching, dry point, aquatint, 53x 40*  
*Hail to Thee - the Spirits Worship You (from the Book of the Dead of Ancient Egypt), 1993, etching, dry point, monoprint, 48 5x 36* ■

1942, Белија

**Шарл ВАН  
ЖИЗБЕРЖЕН**

*The Most Beautiful is the Desire 5/10, 1994, lithograph, \*\*\**  
*Fulfillment of Desire is Standing Still, 1994, lithograph, \*\*\**  
*Landscape, 1994, lithograph, \*\*\** ■

1942, Belgium  
Rijsbeutelsstraat 20, 2600 Berchem,  
Belgium**Charles VAN  
GISBERGEN**

*The Most Beautiful is the Desire 5/10, 1994, lithograph, \*\*\**  
*Fulfillment of Desire is Standing Still, 1994, lithograph, \*\*\**  
*Landscape, 1994, lithograph, \*\*\** ■



1965, Брисел, Белија

Коллен  
ВАНКРАЕНЕНБРОК

Белна црта, 1990, Боксерска, 83x76  
Белна црта, 1990, Боксерска, 70x50 ■  
Белна црта, 1990, Боксерска, 70x69



ARTISTS  
AGAINST WAR

1965, Bruxelles, Belgium  
17 Rue du Double Ecot, 1380 Lasne,  
Belgium

Colienne  
VANCRAENENBROECK

Untitled, 1990, etching, 83x76  
Untitled, 1990, etching, 70x50 ■  
Untitled, 1990, etching, 70x69

1964, Долина, Украјина

Олех ВАЛЕНИК  
ВАСИЉЕВИЧ

Идол,  
1994, Ц3+Ц5 цол, 12,5x9,8 ■  
Планина птица,  
1994, Ц3+Ц5 цол, 10,0x7,0  
Заборавети Обрехи,  
1994, Ц3+Ц5 цол, 9,2x8,0



1964, Dolina, Ukraine  
Kostivshka 4/12, Lviv 290000, Ukraine

Oleh VELENYK  
WASILEWISCH

The Idol,  
1994, C3+C5 col, 12.5x9.8 ■  
The Birds Mountain,  
1994, C3+C5 col, 10.0x7.0  
Forgotten Oberebi,  
1994, C3+C5 col, 9.2x8.0



1935, Београд, Југославија

**Владимир  
ВЕЛИЧКОВИЋ**

Кука, 1993, литографија, 92×60  
Силажете, 1993, литографија, 92×60 ■



1935, Beograd, Yugoslavia  
14 Rue Birgue, 75004 Paris, France

**Vladimir  
VELIČKOVIC**

Hook, 1993, lithograph, 92×60  
Descending, 1993, lithograph, 92×60 ■

1933, Софија, Бугарска

**Симеон ВЕНОВ  
ЗДРАВКОВ**

Време VIII, 1992, литографија, 63×45  
Време IX, 1992, литографија, 63×45 ■  
Време X, 1992, литографија, 65×50



1933, Sofia, Bulgaria  
Bul. Makedonia 19 A, Sofia 1606,  
Bulgaria

**Simeon VENOV  
ZDRAVKOV**

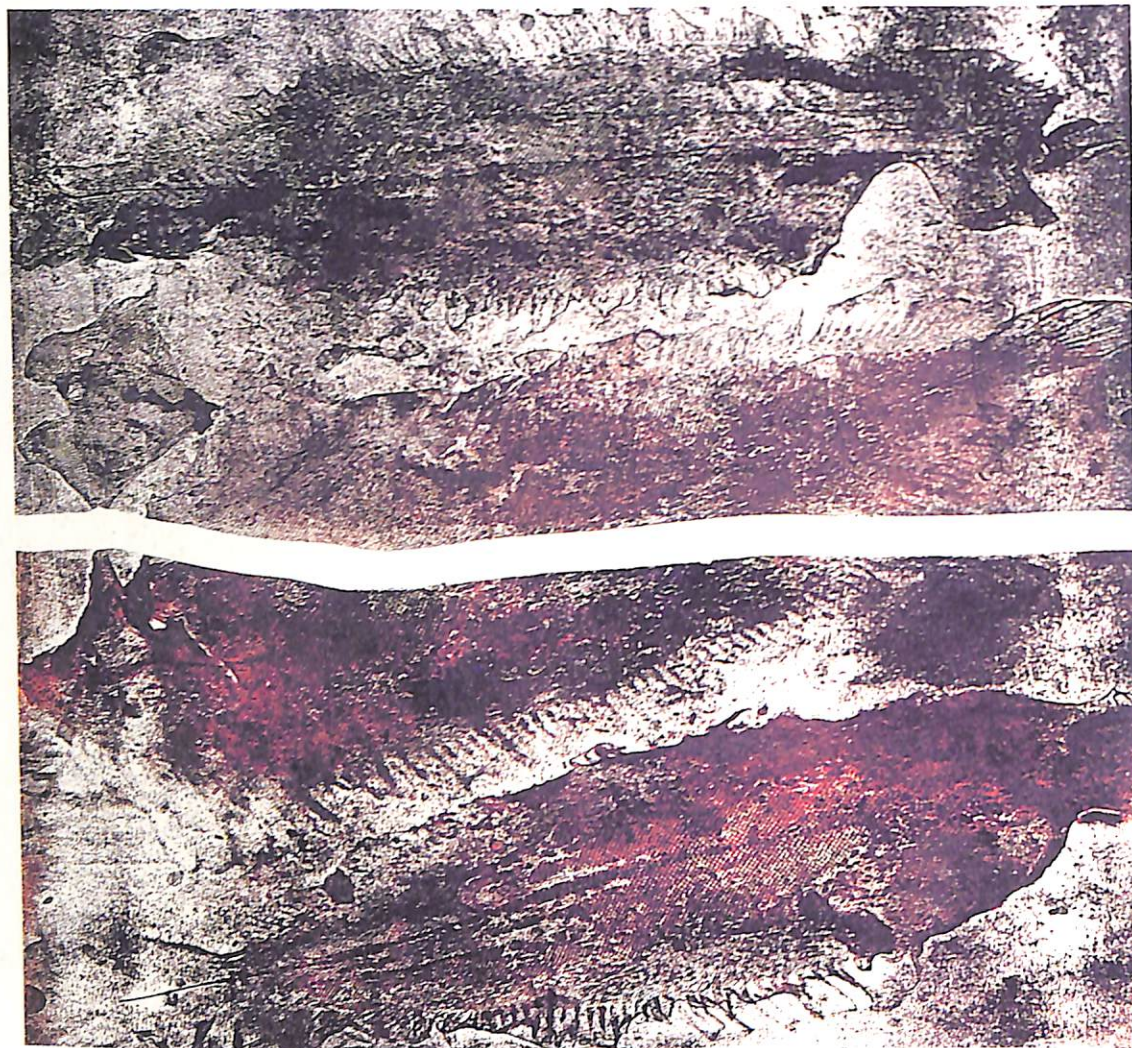
Time VIII, 1992, lithograph, 63×45  
Time IX, 1992, lithograph, 63×45 ■  
Time X, 1992, lithograph, 65×50



1954, Цетинье, Југославија

**Јармила  
ВЕШОВИЋ-РУ**

Једра за једрилутованац 1,  
1993, литографија, 7,3×56 ■  
Једра за једрилутованац 2,  
1993, литографија, 7,3×56 ■  
Једра за једрилутованац 3,  
1993, литографија, 7,3×56 ■



1954, Cetinje, Yugoslavia  
143 Bd Raspaiе, 75006 Paris, France

**Jarmila  
VEŠOVIĆ-ROUS**

Sails for the Cruise 1,  
1993, linoengraving, 7.3×56 ■  
Sails for the Cruise 2,  
1993, linoengraving, 7.3×56 ■  
Sails for the Cruise 3,  
1993, linoengraving, 7.3×56 ■

1965, Брахагести, Румунија

**Тила Адориан ВИКА**

Без назива, 1994, литографија, 24,5×27  
Без назива,  
1994, литографија, 18,5×24 ■  
Без назива,  
1994, литографија, 27×34,5



1965, Brahasesti, Romania  
Zona Steaua Bl. 42A Sc. A Ap.7.  
Timisoara Timis 1900, Romania

**Tila Adorian VICA**

Untitled, 1994, lithograph, 24.5×27  
Untitled, 1994, lithograph, 18.5×24 ■  
Untitled, 1994, lithograph, 27×34.5



1960, Буенос Аирес, Аргентина **Роксана ВИЛАРИНО** *Безназива,*  
 1992, мешана техника, 37×29 ■  
*Нигре I,*  
 1994, мешана техника, 50×43



1960, Buenos Aires, Argentina  
 Mexico 2277, Buenos Aires, Argentina **Roxana VILLARINO**

*Untitled, 1992, mixed media, 37×29 ■*  
*Games I, 1994, mixed media, 50×43*

1946, Москва, Русија **Татјана ВЛАДОВА** *Путем,* 1994, бакројис у боји, 65×50  
**ГРИГОРЈЕВНА** *Породица,*  
 1994, бакројис у боји, 65×55  
*Осмех старе вране,*  
 1994, бакројис у боји, 65×50 ■



1946, Moscow, Russia  
 Katukova 20-1-24, Moscow 123592,  
 Russia

**Tatiana VLADOVA**  
**GRIGORIEVNA**

*Along the way,*  
 1994, colour etching, 65×50  
*Family, 1994, colour etching, 65×55*  
*Smile of an Old Crow,*  
 1994, colour etching, 65×50 ■



1962, Београд, Југославија

**Душан ВРГА**

Прототип музике,  
1994, аквагинта, бакарница, 29×43  
Иницијал,  
1993, сериграфија, 25×35 ■



1962, Beograd, Yugoslavia  
C/Ruda 4, 30, 28005 Madrid, Spain

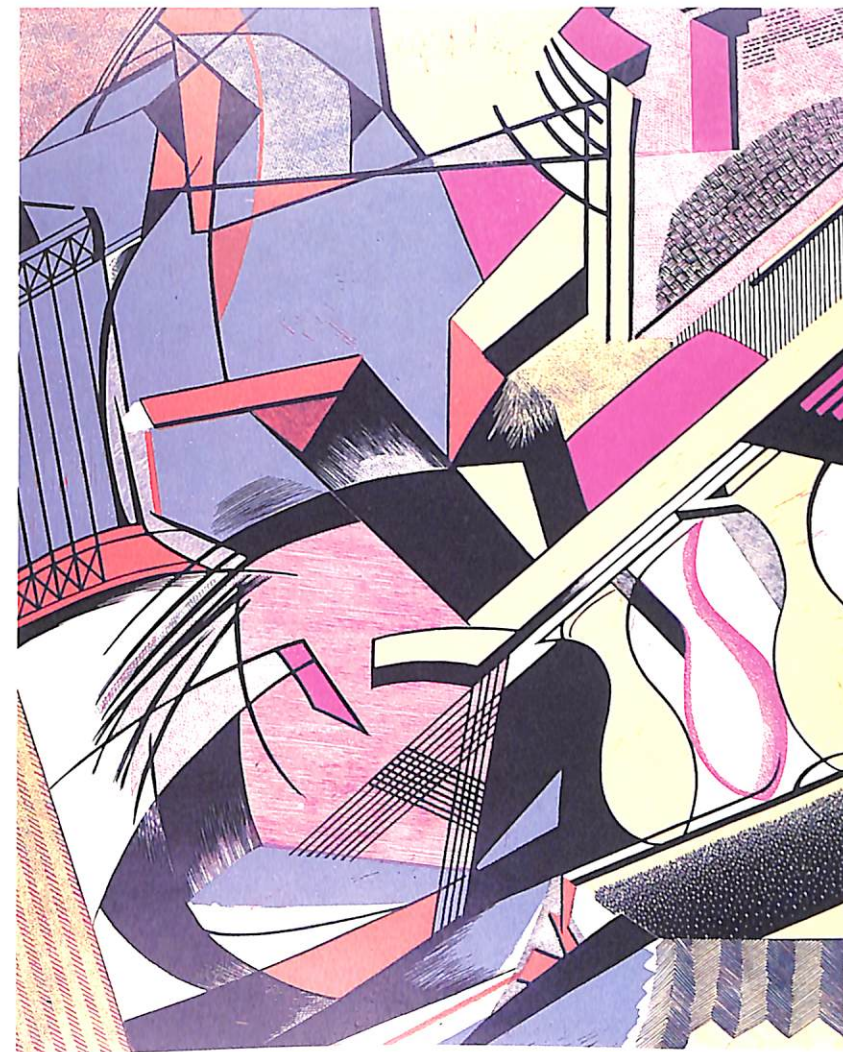
**Dušan VRGA**

Prototype of Music,  
1994, aquatint, etching, 29×43  
Initial,  
1993, serigraphy, 25×35 ■

1957, Скопје, Македонија

**Лидија ВУЈИСИЋ**

Предворје, 1992, линорез у боји, 50×70 ■  
Одраз, 1992, линорез у боји, 50×70



1957, Skopje, Macedonia  
Jani Lukrowski 51-26, Skopje, Macedonia

**Lidija VUJISIĆ**

Vestibule, 1992, colour linocut, 50×70 ■  
Reflection, 1992, colour linocut, 50×70



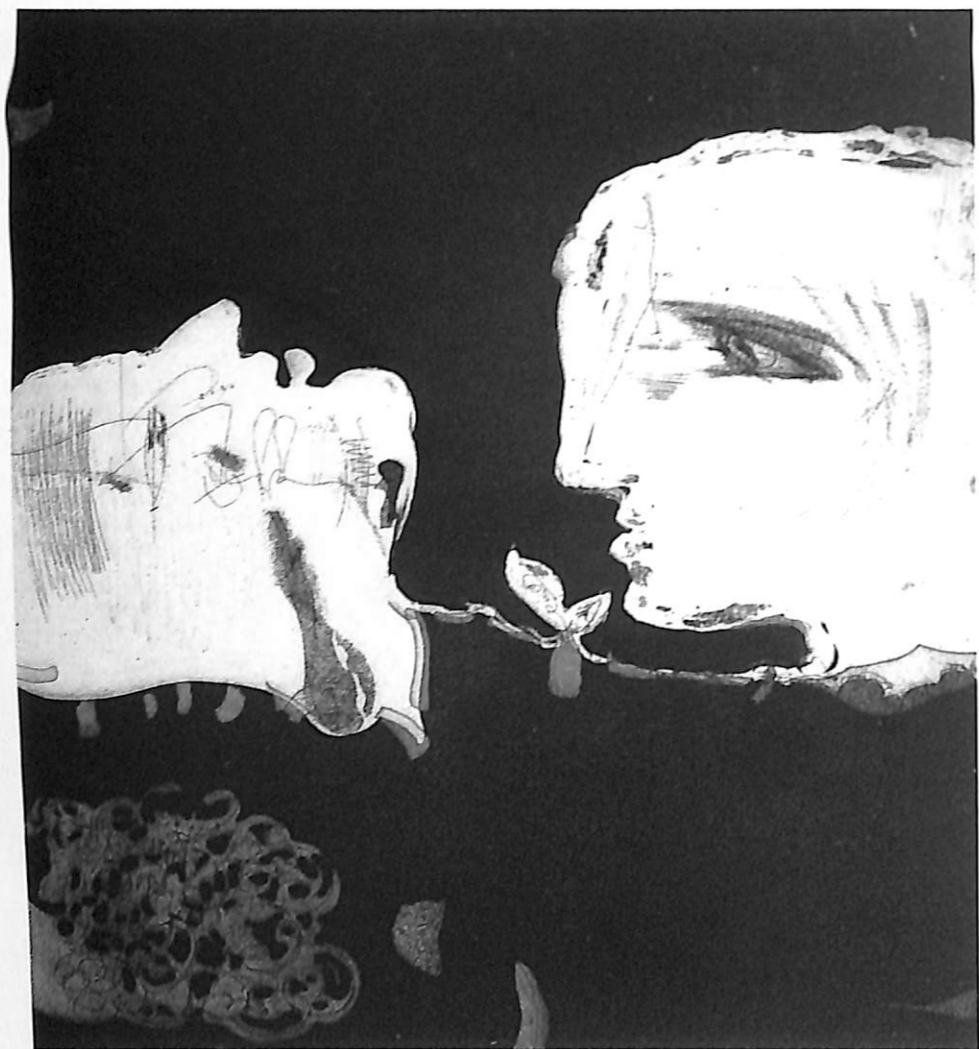
1957, Скопје, Македонија

**Мирко ВУЈИСИЋ***Дијалог.*

1993, акватинта, бакропис, 50x68 ■

*Маске.*

1994, акватинта, бакропис, 50x70

1957, Skopje, Macedonia  
Jani Lukrovski 5/1-26, Skopje, Macedonia**Mirko VUJISIĆ***Dialogue.*

1993, aquatint, etching, 50x68 ■

*Masks.*

1994, aquatint, etching, 50x70

1954, Југославија

**Веселин  
ВУКАШИНОВИЋ***Фасада XLIV/II.*

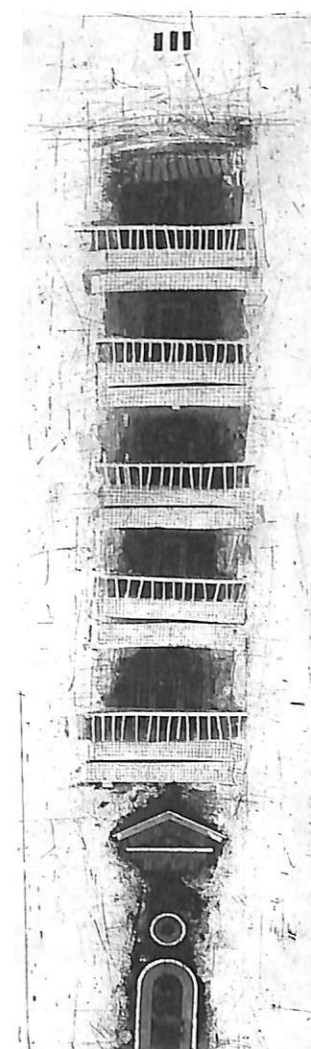
1994, бакропис, акватинта, 106,5x35 ■

*Фасада XLV.*

1994, бакропис, акватинта, 106,5x35

*Фасада XLVI.*

1994, бакропис, акватинта, 106,5x35

1954, Yugoslavia  
Ratka Vujovića - Čočo 8/1, 11000  
Beograd, Yugoslavia**Veselin  
VUKAŠINOVIC***Facades XLIV/II.*

1994, etching, aquatint, 106 5x35 ■

*Facades XLV.*

1994, etching, aquatint, 106 5x35

*Facades XLVI.*

1994, etching, aquatint, 106 5x35



1949, Београд, Југославија

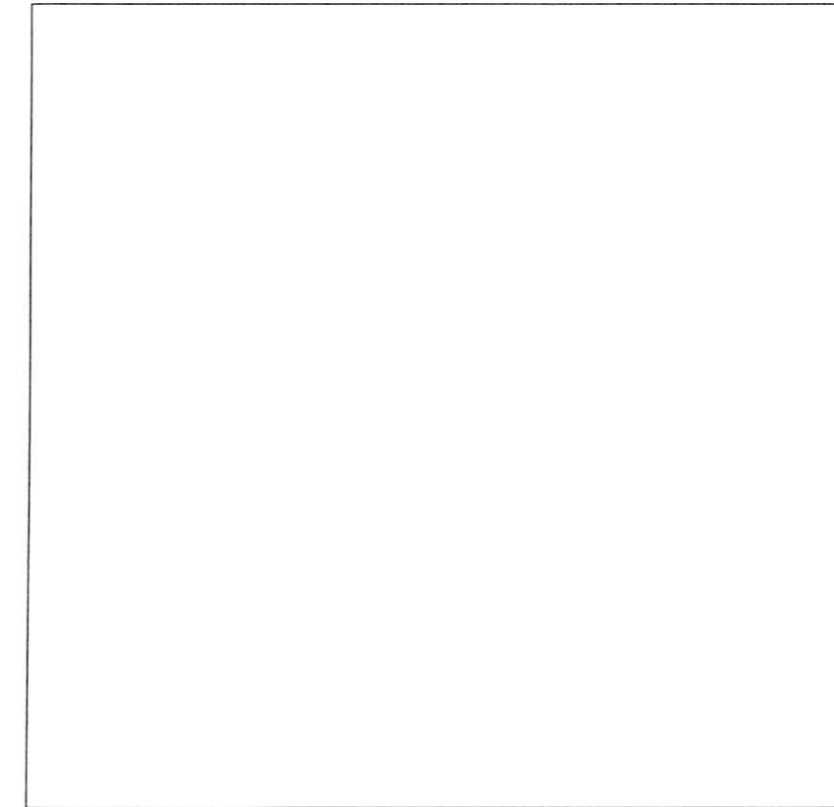
**Билјана ВУКОВИЋ***Преко пута Студенице. 1994.*  
акватинта, бакропис, 68x49  
Радочево.

1994, акватинта, бакропис, 50x39 ■

1949, Beograd, Yugoslavia  
Vlajkovićeva 29, 11000 Beograd,  
Yugoslavia**Biljana VUKOVIĆ***Across Studenica.*1994, aquatint, etching, 68x49  
Radočevo.

1994, aquatint, etching, 50x39 ■

1947, Југославија

**Зоран ВУКОВИЋ***Расклопљена небеса.*  
1994, дубока штампa, 65x50  
*Покретна небеса I.*  
1994, дубока штампa, 65x50  
*Покретна небеса II.*  
1994, дубока штампa, 65x501947, Yugoslavia  
*Jurija Gagarina 190, 11070 Beograd,*  
Yugoslavia**Zoran VUKOVIĆ***Dismantled Sky.*  
1994, intaglio, 65x50  
*Movable Sky I.*  
1994, intaglio, 65x50  
*Movable Sky II.*  
1994, intaglio, 65x50



1962, Солун, Грчка

**Луси ГАВРИЛИДУ**

Летење изнад планина I,  
1994, мешана техника, 42,5×55,5 ■  
Летење изнад планина II,  
1994, мешана техника, 44,5×59,5  
Незавршено путовање,  
1994, мешана техника, 47,5×72,5



1962, Thessaloniki, Greece  
30 Chlois str., 15772 Zographou, Athens,  
Greece

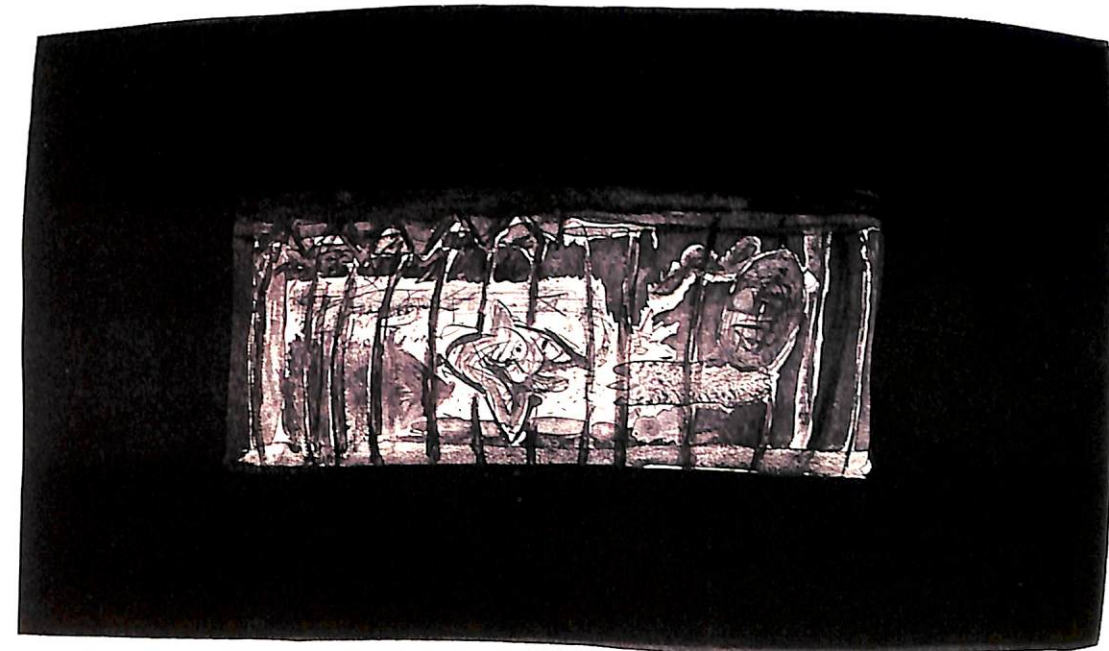
**Louisy GAVRILIDOU**

Flying over the Mountains I,  
1994, mixed media, 42.5×55.5 ■  
Flying over the Mountains II,  
1994, mixed media, 44.5×59.5  
Unfinished Trip,  
1994, mixed media, 47.5×72.5

1965, Šabac, Jugoslavija

**Петар ГАЈИЋ**

Без назива,  
1994, литографија, 49×78,5 ■



1965, Šabac, Yugoslavia  
Ul. Oslobodjenje 59, 15000 Šabac,  
Yugoslavia

**Petar GAJIĆ**

Untitled,  
1994, lithograph, 49×78.5 ■



1960, Тахитотфалу, Мађарска

**Јожеф ГАЛ**

Хомограм I, 1993, литографија, 70×50  
 Хомограм V, 1993, литографија, 70×50  
 Хомограм XII,  
 1993, литографија, 70×50 ■



1960, Tabitótfalu, Hungary  
 Kós Károly Tér. 1, Budapest, H-1192  
 Hungary

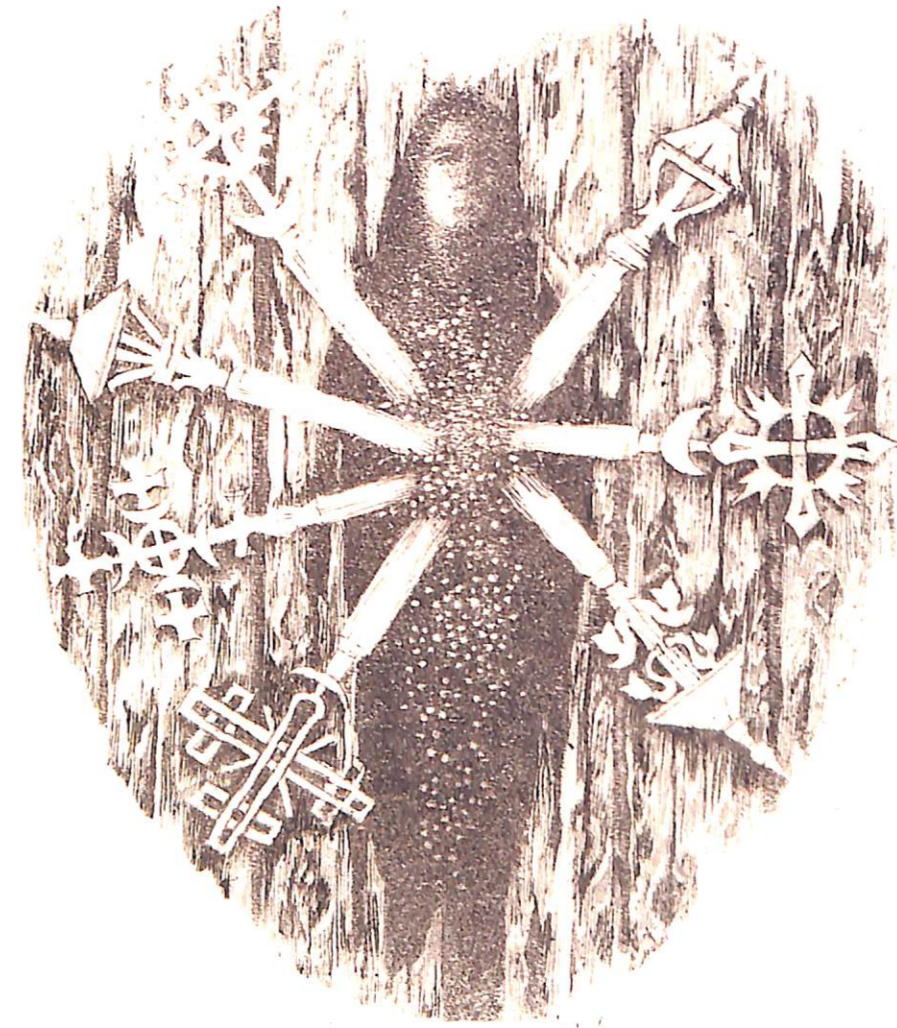
**József GAÁL**

Homogram I, 1993, lithograph, 70×50  
 Homogram V, 1993, lithograph, 70×50  
 Homogram XII,  
 1993, lithograph, 70×50 ■

1961, Литванија

**Јоланга  
ГАЛДИКАИТЕ**

Исповест, 1993, сува игла, 12×12  
 Болан, 1992, сува игла, 10×9 ■  
 Патња, 1992, сува игла, 13×11



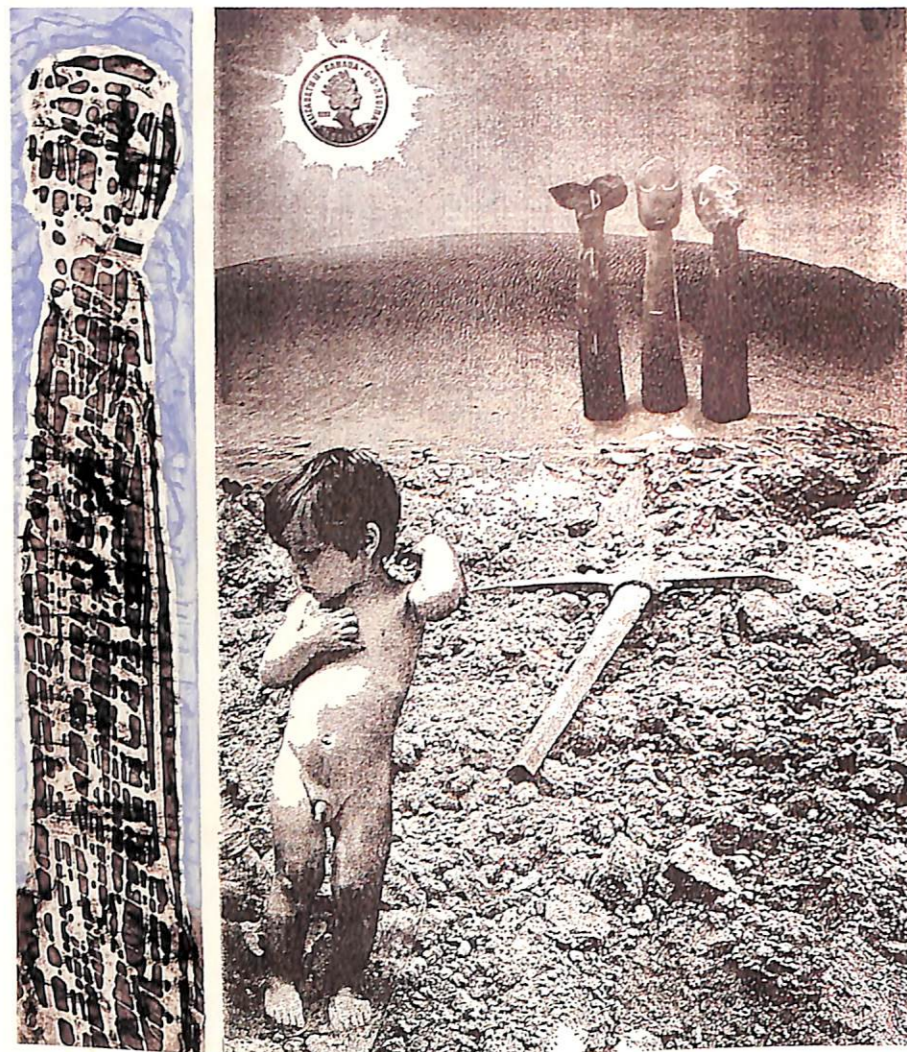
1961, Lithuania  
 Taikos 61-43, Kaunas, Lithuania

**Jolanta  
GALDIKAITE**

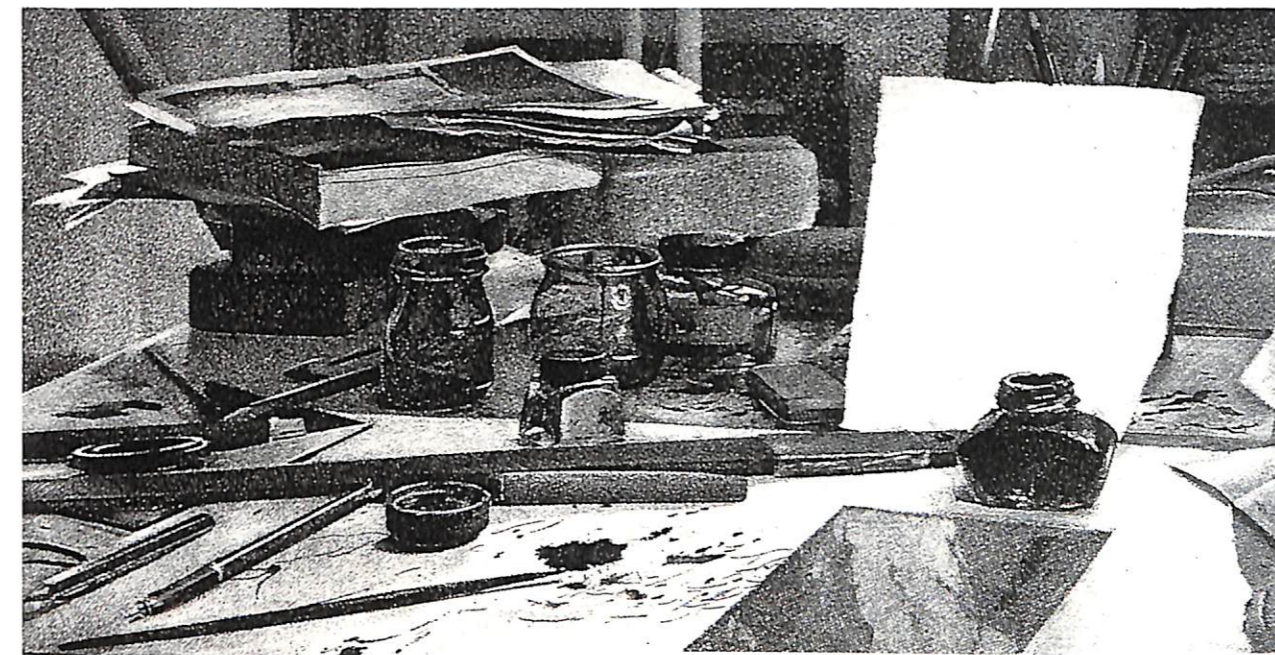
Confession, 1993, dry point, 12×12  
 Painful, 1992, dry point, 10×9 ■  
 Suffering, 1992, dry point, 13×11



1954, Кабра, Шпанија

**Антонио ГАРИДО  
МОРЕНО**Југословенски скуп,  
1993, бакројис, 40×50  
Виртуалне фигури,  
1993, бакројис, 40×50  
Изгубљене вредности,  
1994, мешана техника, 40×48 ■1954, Cabra, Spain  
Grupos Arrabona No 71 to 2a 08205  
Sabadell, Spain**Antonio GARRIDO  
MORENO**Yugoslav Set,  
1993, etching, 40×50  
Virtual Figures,  
1993, etching, 40×50  
Lost Values,  
1994, mixed media, 40×48 ■

1948, Торино, Италија

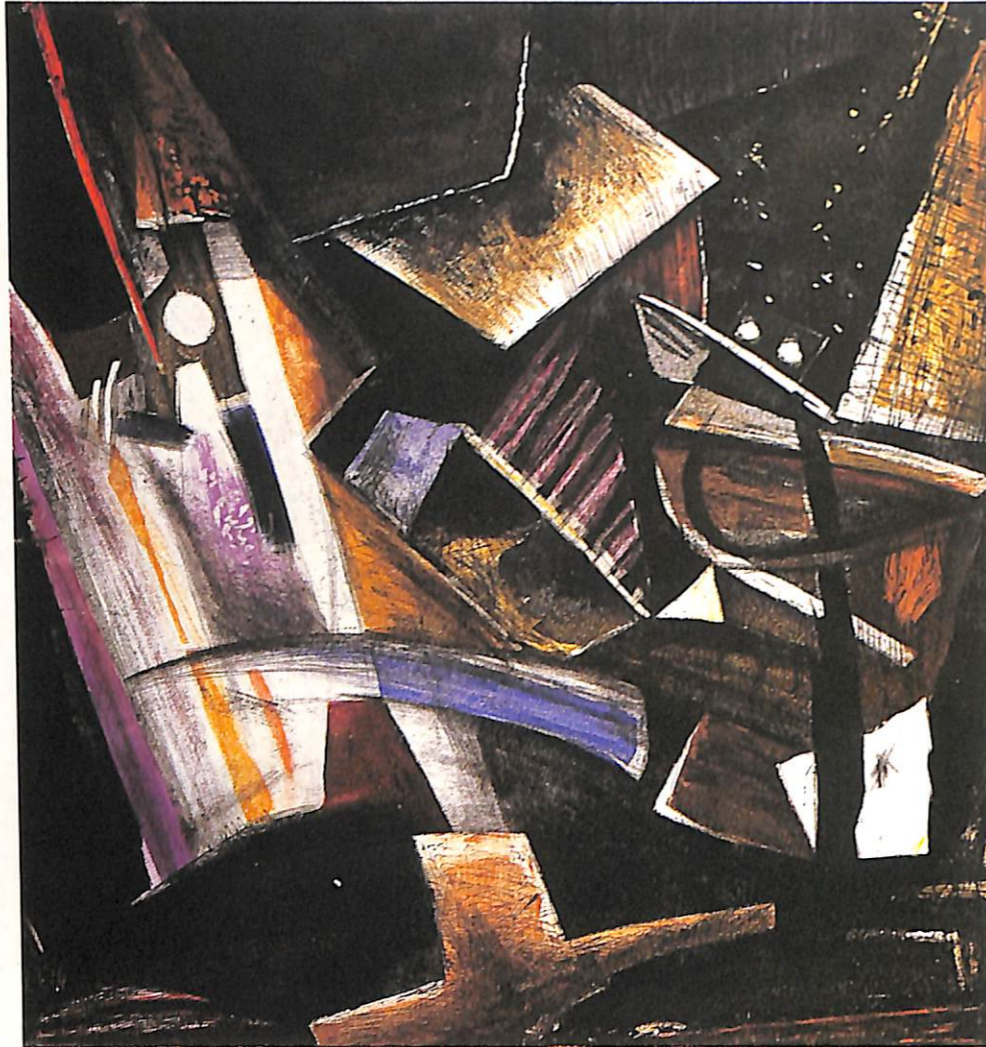
**Винченцо ГАТИ**Радни сто, 1993, бакројис, 14×8 ■  
Ентеријер, 1994, бакројис, 12×16,51948, Torino, Italy  
Via Casalborgone 22, Torino, Italy**Vincenzo GATTI**Work Table, 1993, etching, 14×8 ■  
Interior, 1994, etching, 12×16.5



1962, Кнежа, Бугарска

**Људмил ГЕОРГИЈЕВ  
ДИМИТРОВ**

Једна ноћ I,  
метал егравир, 1994, 36x33  
Једна ноћ II,  
метал егравир, 1994, 36x33 ■  
Једна ноћ III,  
метал егравир, 1994, 36x33



1962, Knezha, Bulgaria  
Stamboliysky 9 str., Knezha 3230,  
Bulgaria

**Lyudmil GEORGIEV  
DIMITROV**

One Night I,  
1994, metal engraving, 36x33  
One Night II,  
1994, metal engraving, 36x33 ■  
One Night III,  
1994, metal engraving, 36x33

1954, Хавана, Куба

**Хорхе ГОНЗАЛЕС**

Из њубави, 1994, сериграфија, 50x70 ■



1954, Habana, Cuba

**Jorge GONZALEZ**

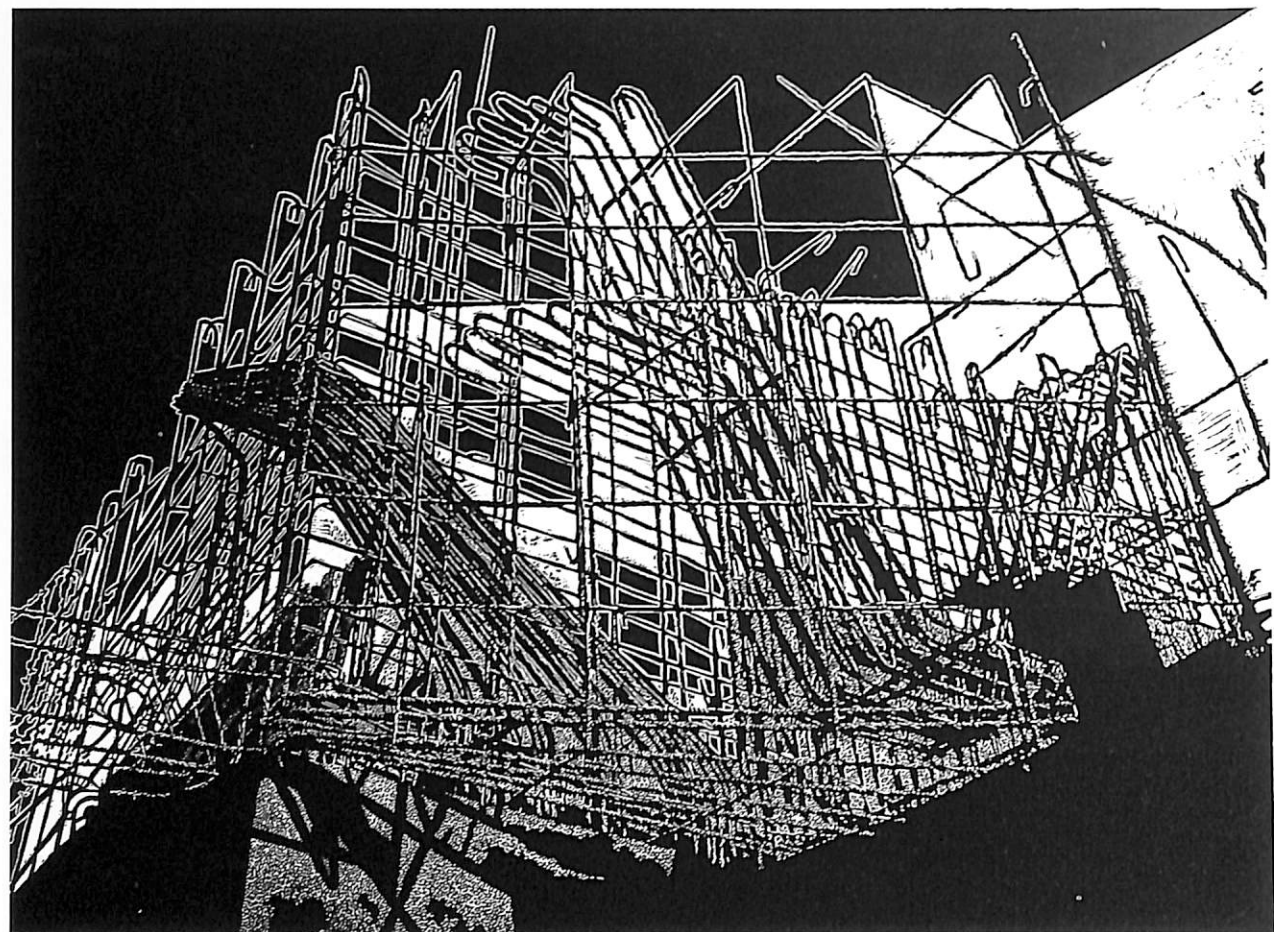
Out of love, 1994, serigraph, 50x70 ■



1958, Реистесиа, Каіо, Аргентина

**Леонардо ГОТЛИБ**

Цивилизација у опасности,  
1992, дрворез, 61×80 ■  
Неми сведок, 1992, дрворез, 61×80  
Градски предео, 1992, дрворез, 61×88



1958, Resistencia, Chago, Argentina  
Av. Martin Garcia 415 To „F“, 1268  
Buenos Aires, Argentina

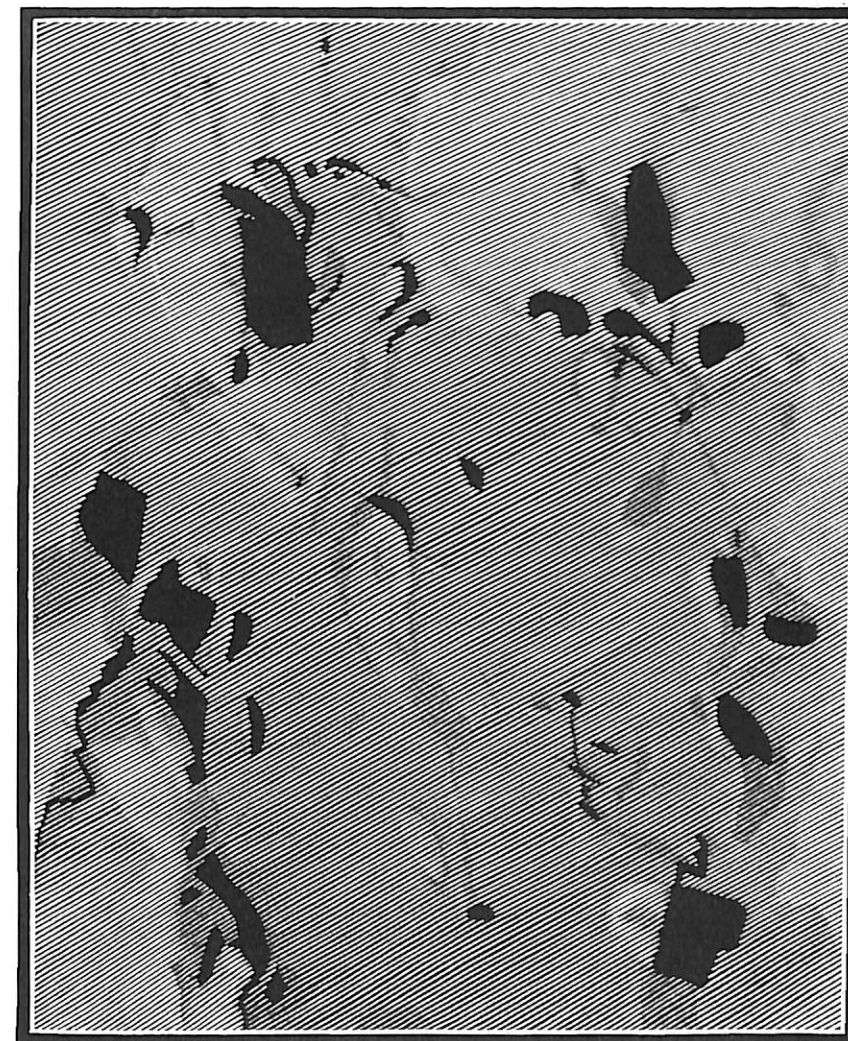
**Leonardo GOTLEYB**

Civilization in Danger,  
1992, woodcut, 61×80 ■  
Silent Witness, 1992, woodcut, 61×80  
Urban Scenery, 1992, woodcut, 61×88

1947, Кописек, Пољска

**Славомир ГРАБОВИ**

Педесет шеста, 1992, линорез, 64×49,5  
Педесет осма, 1992, линорез, 64×49 ■  
Педесет девета, 1992, линорез, 49×67



1947, Kopiciec, Poland  
ul. Kuprinskiego 11c/22, 80-174  
Gdansk-Suchanino, Poland

**Slawomir GRABOWY**

'56, 1992, linocut, 64×49,5  
'58, 1992, linocut, 64×49 ■  
'59, 1992, linocut, 49×67



1962, Вервијер, Белија

**Беатрис ГРАС ПОЛ**

Конфузија, 1993, линорез, 15×24 ■  
 Сан краве, 1993, линорез, 15×24  
 Потресена тиграста мачка,  
 1993, линорез, 15×24



1962, Verviers, Belgium  
 36 Avenue de Navagne, 4600 Visé,  
 Belgium

**Beatrice GRAS PAUL**

Confusion, 1993, linocut, 15×24 ■  
 Dream of a Cow, 1993, linocut, 15×24  
 Upset Tigre Cat, 1993, linocut, 15×24

1958, Зрењанин, Југославија

**Милан ГРАХОВАЦ**

Без назива, 1992, литографија, 71×53 ■



1958, Zrenjanin, Yugoslavia  
 Ul. Stražilorska 62, 23000 Zrenjanin,  
 Yugoslavia

**Milan GRAHOVAC**

Untitled, 1992, lithograph, 71×53 ■



1958, Бамбері, Немачка

**Вили ГРЕВЕ**

O.T. (194), 1994, литографија, 48×63  
 O.T. (VII 93), 1993, литографија, 48×63  
 O.T. (XVIII 91),  
 1991, литографија, 20×15 ■



1958, Bamberg, Germany  
 Landaustr. 5, 34121 Kassel, Germany

**Willi GREVE**

O.T. (194), 1994, lithograph, 48×63  
 O.T. (VII 93), 1993, lithograph, 48×63  
 O.T. (XVIII 91),  
 1991, lithograph, 20×15 ■

1946, Пузо Алеіре, Бразил

**Каміос РУБЕМ  
ГРИЛО**

Анђели, 1994, дрворез, 23×33  
 Поноћ, 1994, дрворез, 23×33  
 Голф, 1992, дрворез, 23×33 ■



1946, Pouso Alegre, Brazil  
 Rua Saint Roman 178, Rio De Janeiro,  
 Brazil

**Campos RUBEM  
GRILO**

Angels, 1994, woodcut, 23×33  
 Midnight, 1994, woodcut, 23×33  
 Golf, 1992, woodcut, 23×33 ■



1948, Београд, Југославија

**Звонко ГРМЕК**

Долазак златној доба I,  
1994, литографија, 5,3×39,5 ■  
Долазак златној доба II,  
1994, литографија, 5,3×39,5  
Долазак златној доба III,  
1994, литографија, 5,3×39,5



1948, Beograd, Yugoslavia  
Braće Kovač 78, 11000 Beograd,  
Yugoslavia

**Zvonko GRMEK**

Beginning of the Golden Age I,  
1994, linocutting, 5,3×39,5 ■  
Beginning of the Golden Age II,  
1994, linocutting, 5,3×39,5  
Beginning of the Golden Age III,  
1994, linocutting, 5,3×39,5

1958, Њу Делхи, Индија

**Ану ГУПТА**

Fragment III, 1993, bakropis, 24×17,5 ■  
Tableta IV, 1993, bakropis, 25×24



1958, New Delhi, India  
100 Babar Road, New Delhi 110001,  
India

**Anu GUPTA**

Fragment III, 1993, etching, 24×17,5 ■  
Tablet IV, 1993, etching, 25×24



1953, Атина, Грчка

**Јанис ГУРЗИС**

Без назива, 1993, литографија, 50×70  
 Без назива, 1994, литографија, 50×70 ■  
 Без назива, 1994, литографија, 35×50



1953. Athens, Greece  
 68 AG. I. Theologou str., 15561 Athens,  
 Greece

**Yannis GOURZIS**

Without title, 1993, lithograph, 50×70  
 Without title, 1994, lithograph, 50×70 ■  
 Without title, 1994, lithograph, 35×50

1956, Лондон, Велика Британија

**Ема ДАГЛАС**

Фигура на простирци,  
 1992, бакројис, 20×15  
 Фигура на цветној простирци,  
 1992, бакројис, 20×15  
 Кућач,  
 1992, бакројис, литографија, 12×10 ■



1956. London, Great Britain  
 31 Britton Street, London EC1 M5NQ,  
 Great Britain

**Emma DOUGLAS**

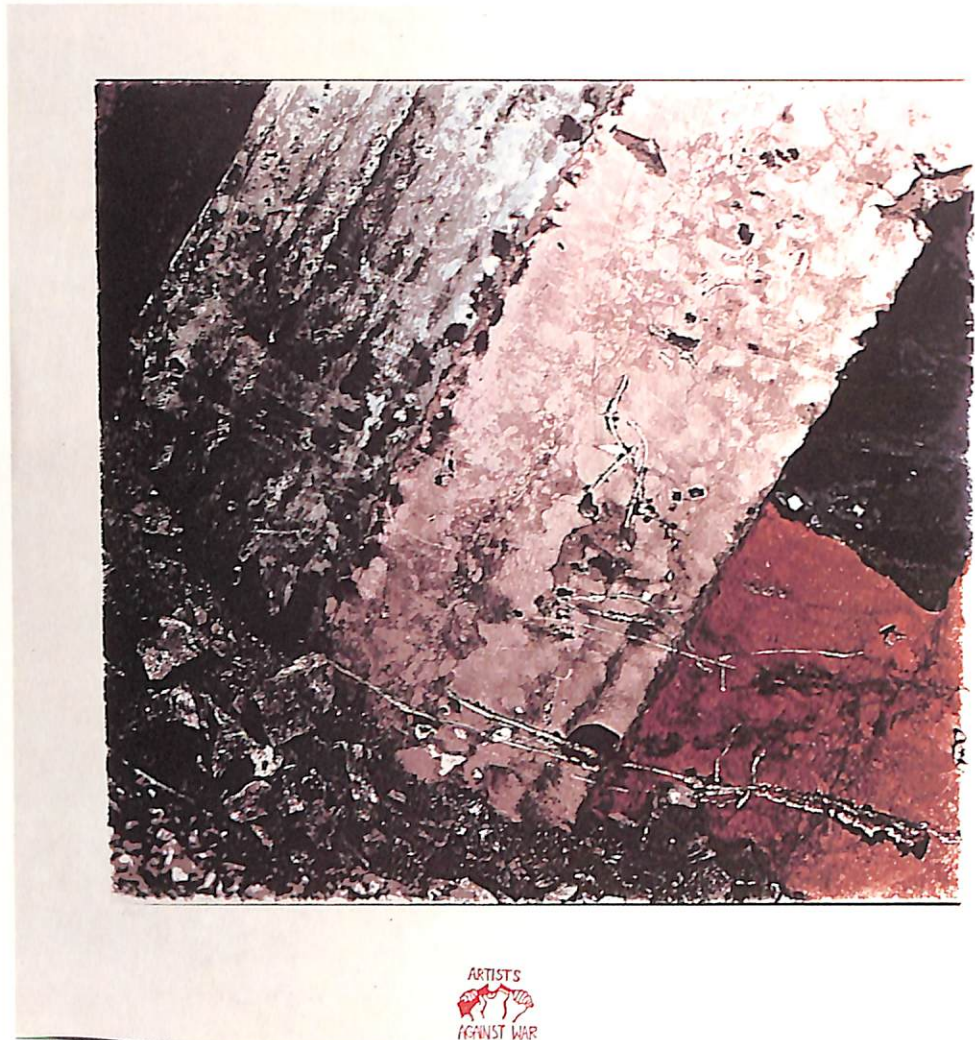
Figure on Mat,  
 1992, etching, 20×15  
 Figure on Flowered Mat,  
 1992, etching, 20×15  
 Bather,  
 1992, etching, lithograph, 12×10 ■



1950, Белиџа

**Лук Д'АЕШЕЛЕР**

*Счање минерала 1.*  
1993, сивлоготиск, 110×73  
*Счање минерала 2.*  
1993, сивлоготиск, 78×73 ■  
*Сан минерала.* 1994, сивлоготиск, 51×73



ARTISTS  
AGAINST WAR

1950, Belgium  
31 Av. de la Sapiniere, 1108 Bruxelles,  
Belgium

**Luc D'HAEGELEER**

*Mineral Memory 1.*  
1993, silkscreen, 110×73  
*Mineral Memory 2.*  
1993, silkscreen, 78×73 ■  
*Mineral Dream.* 1994, silkscreen, 51×73

1957, Каунас, Литванија

**Даукните  
DANGOULE**

*Ти и ја V.* 1994, бакројис, 6×10  
*Ти и ја VI.* 1994, бакројис, 10×7 ■  
*Ти и ја VII.* 1994, бакројис, 7×10



1957, Kaunas, Lithuania  
Algirdo 75, Kaunas 3000, Lithuania

**Dauknyte  
DANGOULE**

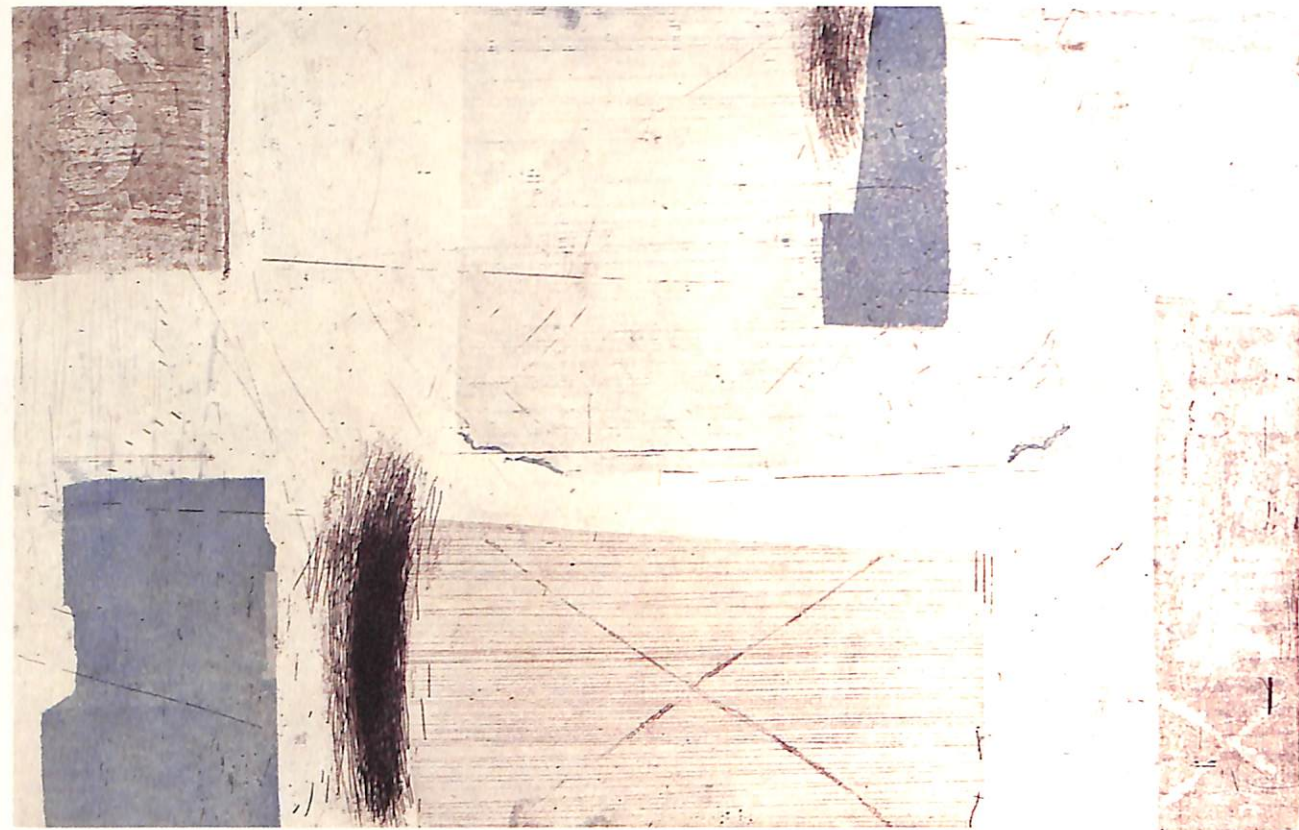
*You and Me V.* 1994, etching, 6×10  
*You and Me VI.* 1994, etching, 10×7 ■  
*You and Me VII.* 1994, etching, 7×10



1970, Куманово, Македонија

**Гордана  
ДАУТОВСКА**

*Бело са белом са ... повторение.*  
1994, акватинта, бакројис, 98x69  
*Лице му лице, уништено, аутоуништено.*  
1994, акватинта, бакројис, 59x79  
*То сам ја, изнад, оставено у кут.*  
1994, акватинта, бакројис, 72x59 ■



1970, Kumanovo, Macedonia  
Nova Jugoslavija 2/4, Kumanovo,  
Macedonia

**Gordana  
DAUTOVSKA**

*White with White ... Repetition.*  
1994, aquatint, etching, 98x69  
*Face to Face, Destruction, Autodestruction.*  
1994, aquatint, etching, 59x79  
*Above, Left at the Corner, It's Me.*  
1994, aquatint, etching, 72x59 ■

1958, Бурзако, Аргентина

**Пабло ДЕЛФИНИ**

*Серија Палабре VI.*  
1993, дрворез, 50x27 ■  
*Серија Палабре I.*  
1993, бакројис, акватинта, 41x32



1958, Burzaco, Argentina  
Roca 1391, Burzaco (1852), Prov.  
Buenos Aires, Argentina

**Pablo DELFINI**

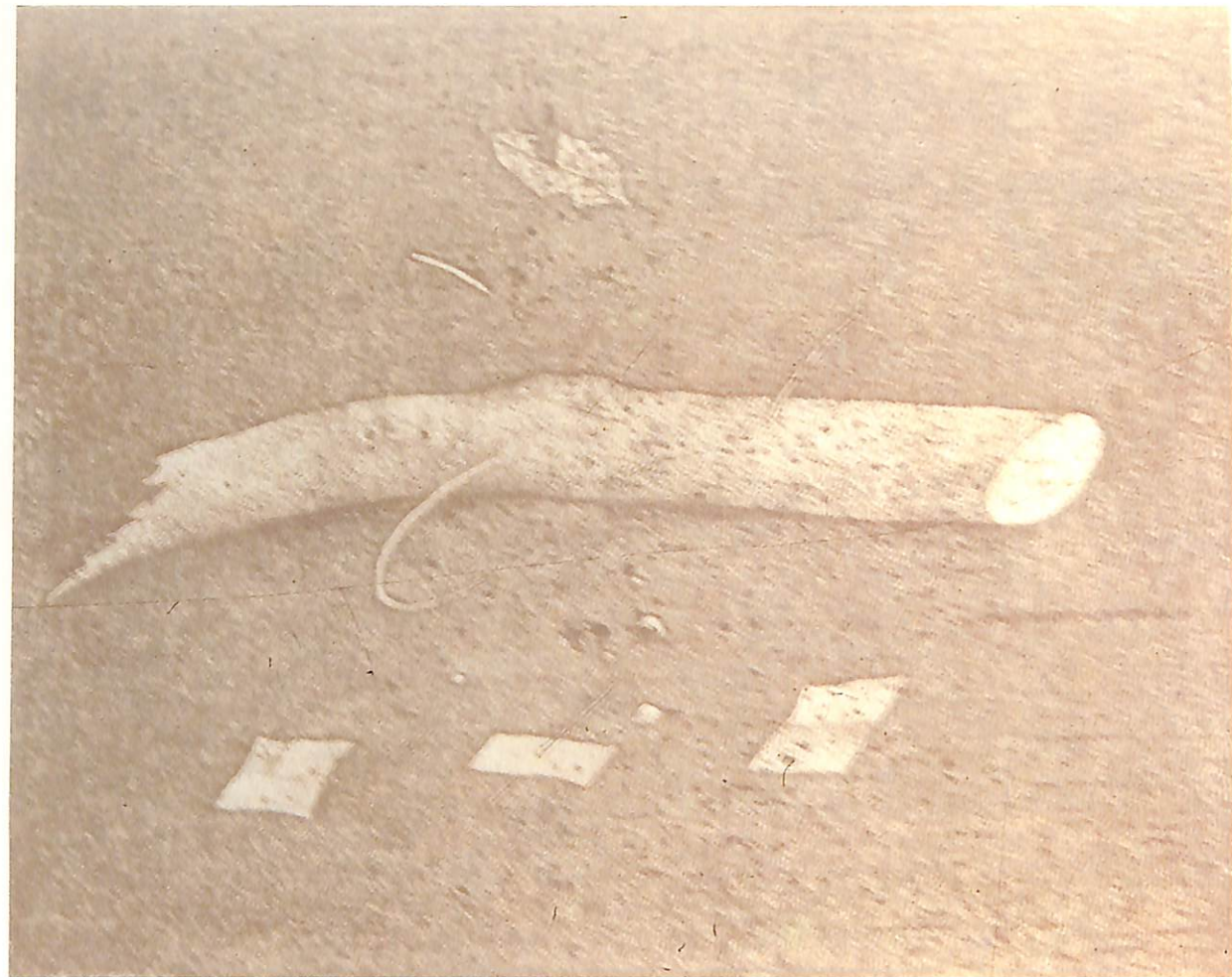
*Series of Palabra VI.*  
1993, woodcut, 50x27 ■  
*Series of Palabra I.*  
1993, etching, aquatint, 41x32



1947, Рахов, Україна

**Валерій  
ДЕМ'ЯНШИН  
ІОСИФОВИЧ**

*Сироманство, 1993, ІІ3-ІІ5, 8.9×8.8*  
*Літос, 1993, ІІ3-ІІ5, 8.9×8.8*  
*Будала, 1994, ІІ3-ІІ5, 6.8×8.5 ■*



1947, Robov, Ukraine  
Tutiumnykiv str. 47 ap 1, Lviv 290011,  
Ukraine

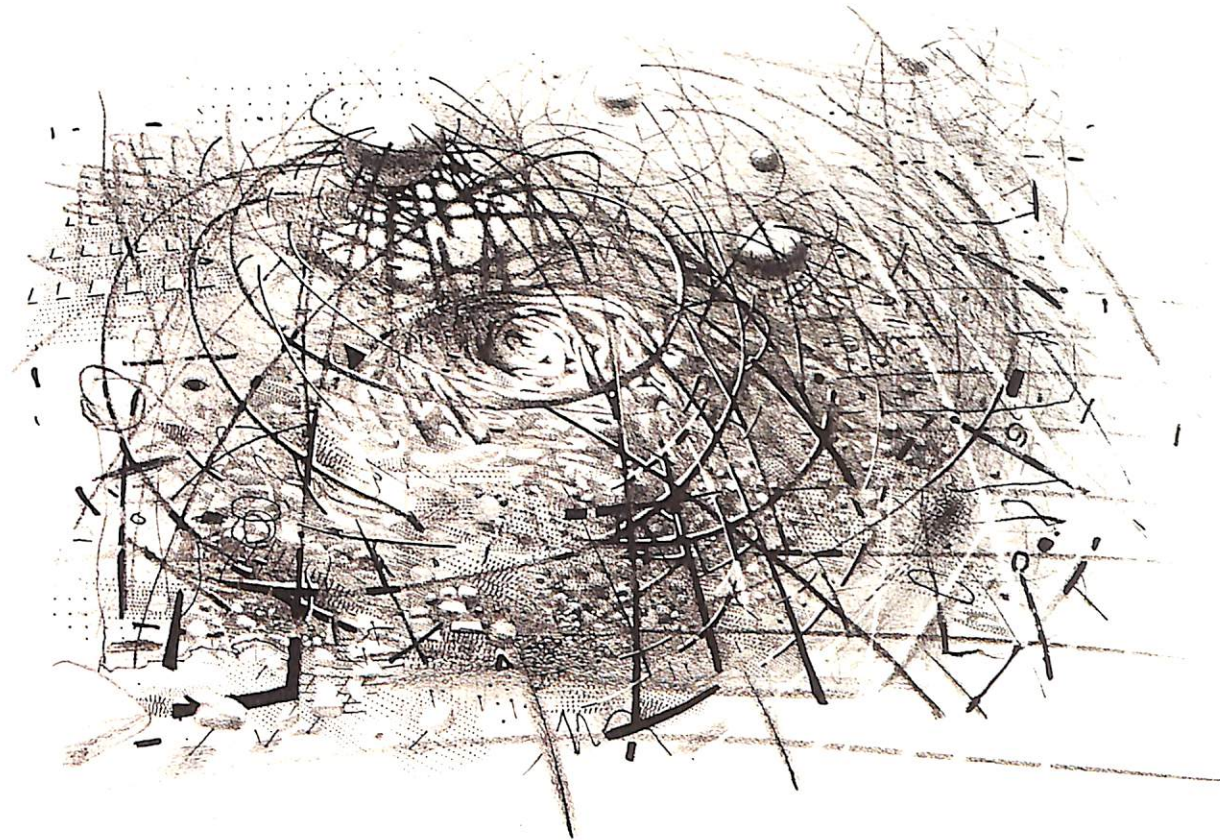
**Valeriy  
DEMYANCHIN  
IOSIFOVICH**

*Poverty, 1993, C3+C5, 8.5×8.8*  
*Litos, 1993, C3+C5, 8.9×8.8*  
*Fool, 1994, C3+C5, 6.8×8.5 ■*

1961, Ростов на Дону, Росія

**Олеї ДЕРГАЧОВ**

*Айсурни प्रदेशо,  
1994, літографія, 49×64*  
*Мистични nocturno,  
1994, літографія, 49×64*  
*Бескрајно кретање,  
1994, літографія, 49×64 ■*



1961, Rostov on Don, Russia  
Petra Dorosbenka str. 12-19, 290000  
Lvov, Ukraine

**Oleg DERGATCHOV**

*An Absurd Landscape,  
1994, lithograph, 49×64 ■*  
*The Mystic Nocturne,  
1994, lithograph, 49×64*  
*The Neverending Motion,  
1994, lithograph, 49×64*



1966, Београд, Југославија

**Миленко ДИВЈАК**

Из јужне Француске II,  
1993, литорез, 60×40  
Из јужне Француске I,  
1993, литорез, 63×40  
Чекајући Годоа,  
1993, литорез, 60×40 ■



1966, Beograd, Yugoslavia  
Bulevar Arsenija Čarnojevića 149, 11070  
Beograd, Yugoslavia

**Milenko DIVJAK**

From the South France II,  
1993, linocut, 60×40  
From the South France I,  
1993, linocut, 63×40  
Waiting for Godot, 1993,  
linocut, 60×40 ■

1944, Буенос Аирес, Аргентина

**Алициа ДИЈАЗ  
РИНАЛДИ**

Цена вечности, 1992, бакројис, 58×61  
Љубав и време,  
1993, бакројис, колографија, 50×70 ■  
Жеља, 1993, бакројис, 50×70



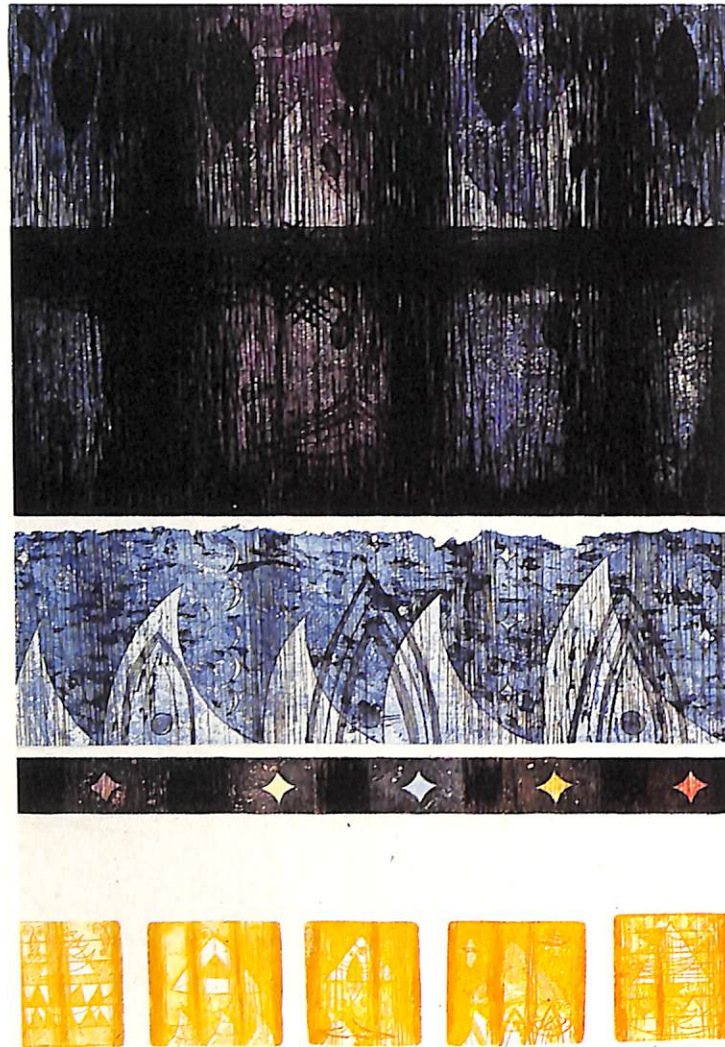
1944, Buenos Aires, Argentina  
Av. Martin Garcia 415, 1o „F“, 1268  
Buenos Aires, Argentina

**Alicia DIAZ  
RINALDI**

Price of Eternity, 1992, etching, 58×61  
Love and Time,  
1993, etching, collograph, 50×70 ■  
Desire, 1993, etching, 50×70



1969, Бугарска **Александар ДИМИТРОВ**  
**СИМИОНОВ**  
*Релација 8А,*  
 1994, мешана техника, 52×32 ■  
*Релација 7А,*  
 1994, мешана техника, 56×42



1969, Bulgaria  
 1 Glavec, 4000 Plovdiv, Bulgaria

**Alexander DIMITROV**  
**SIMIONOV**

*Relation 8A,*  
 1994, mixed media, 52×32 ■  
*Relation 7A,*  
 1994, mixed media, 56×42

1966, Београд, Југославија **Зоран ДИМОВСКИ**  
*Без назива 2,* 1994, литографија, 60×80  
*Без назива 3,*  
 1994, литографија, 80×60 ■  
*Без назива 4,*  
 1994, литографија, 60×80



1966, Beograd, Yugoslavia  
 Trgovacka 20/37, 11000 Beograd,  
 Yugoslavia

**Zoran DIMOVSKI**

*Untitled 2,* 1994, lithograph, 60×80  
*Untitled 3,*  
 1994, lithograph, 80×60 ■  
*Untitled 4,*  
 1994, lithograph, 60×80



1942, Горњи Оризари, Македонија

**Цветан ДИМОВСКИ**

Мртва природа 93/III.  
1993, акватинта у боји, 45×31 ■  
Мртва природа 93/IV.  
1993, акватинта у боји, 45×31  
Мртва природа 93/V.  
1993, акватинта у боји, 49×32



1942, Gornji Orizari, Macedonia  
Šekspirova 38, 21000 Novi Sad,  
Yugoslavia

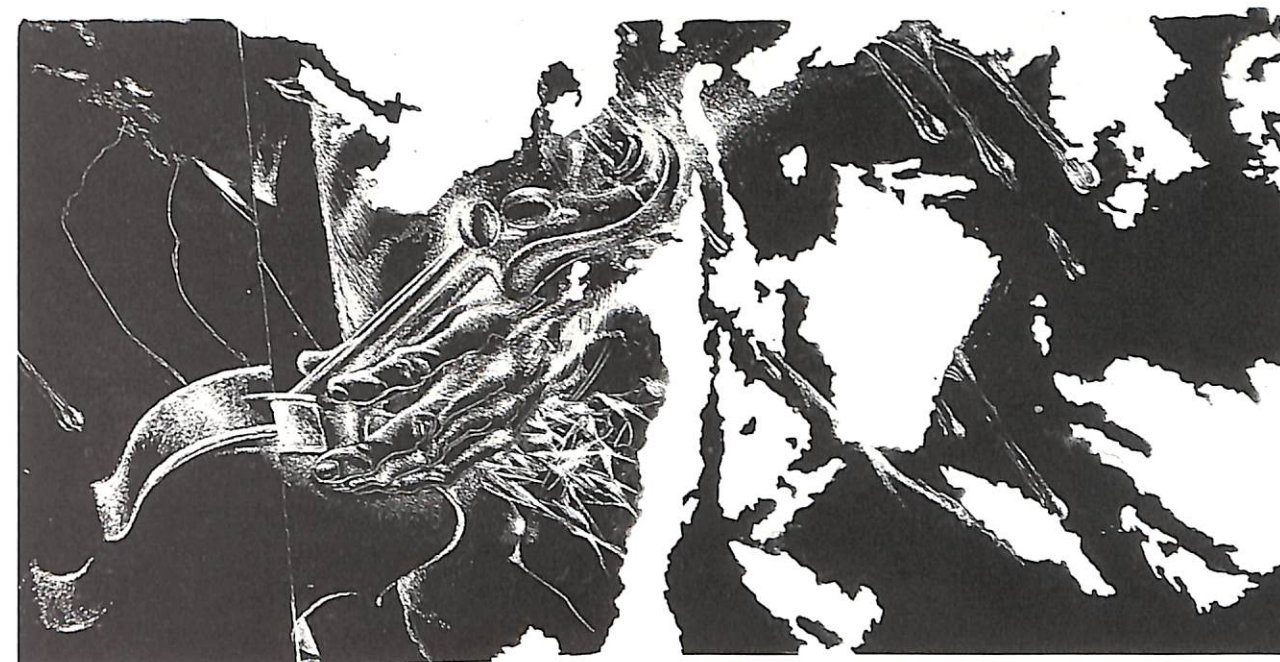
**Cvetan DIMOVSKI**

Still Life 93/III.  
1993, colour aquatint, 45×31 ■  
Still Life 93/IV.  
1993, colour aquatint, 45×31  
Still Life 93/V.  
1993, colour aquatint, 49×32

1953, Румунија

**Петре ДИНУ**

Језерска ејоха,  
1993, литографија, 22×40 ■  
Мислим, 1993, литографија, 22×25  
Изгубљено ојледало, 1993,  
литографија, 22×29



1953, Romania  
Calea Giulesti 44, Bl. 7, Ap. 55,  
Bucharesti-6, Romania

**Petre DINU**

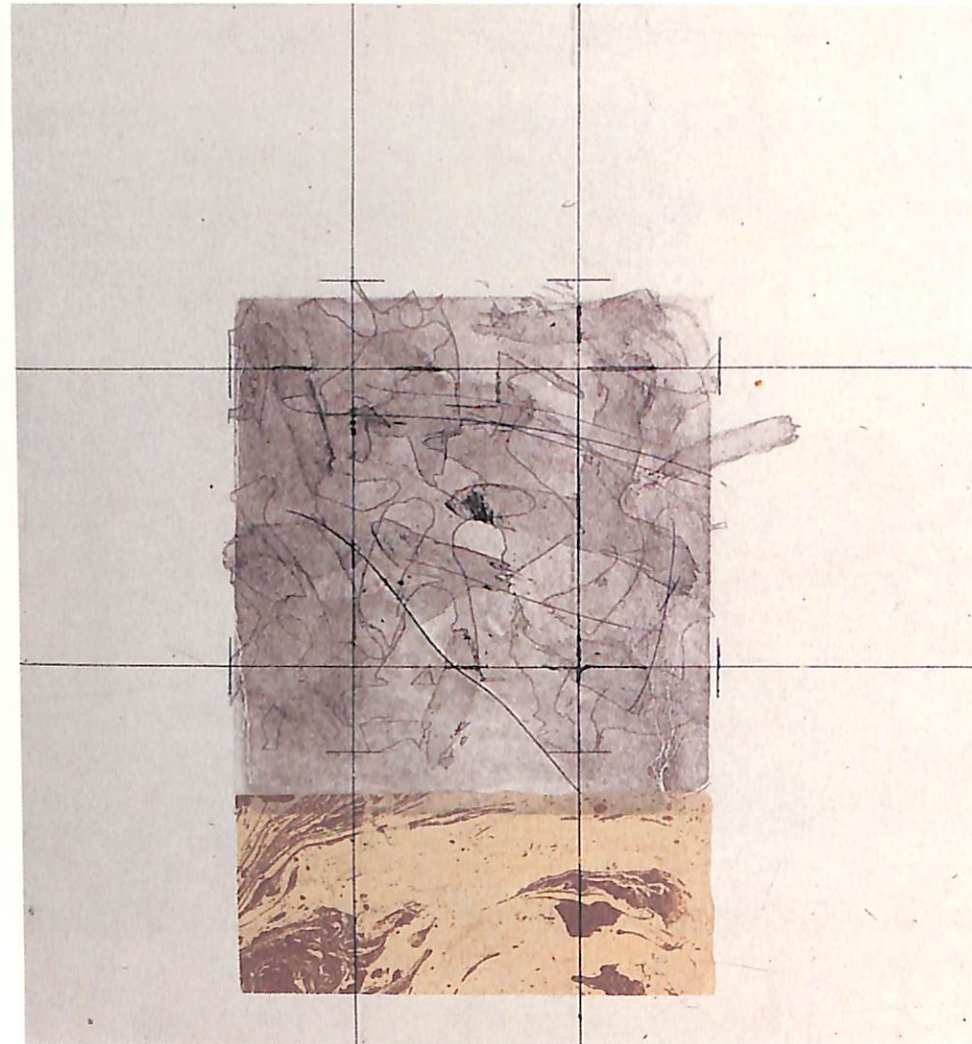
Lacustrine Age,  
1993, lithograph (low key), 22×40 ■  
I Think, 1993, lithograph (low key), 22×25  
Lost Mirror,  
1993, lithograph (low key), 22×29



1948, Оклахома, САД

**Лелиа Бет ЂУИ**

Мирна вода 94.3.IV;  
 1994, дубока итагија, 74x53 ■  
 Вртли водопад 94.4.V;  
 1994, дубока итагија, 74x53  
 Сепке вртли доње 94.6.VII;  
 1994, дубока итагија, 74x53



1948, Oklahoma, U.S.A  
 4160 Fruitvale Av., Oakland, CA  
 94602-2518, U.S.A.

**Lelia Beth DEWEY**

Quiet Water 94.3.IV;  
 1994, intaglio, 74x53 ■  
 Garden Waterfall 94.4.I;  
 1994, intaglio, 74x53  
 Garden Pool Shadows 94.6.VII;  
 1994, intaglio, 74x53

1958, Белиџа

**Моник ДОН**

Еквилибриста,  
 1994, мешана техника, 14x19  
 Еквилибриста,  
 1994, мешана техника, 14x19  
 Скакач,  
 1994, мешана техника, 14x19 ■



1958, Belgium  
 157 rue Pota Gère, 1030 Bruxelles,  
 Belgium

**Monique DOIHY**

Equilibrist,  
 1994, mixed media, 14x19  
 Equilibrist,  
 1994, mixed media, 14x19  
 Jumper,  
 1994, mixed media, 14x19 ■



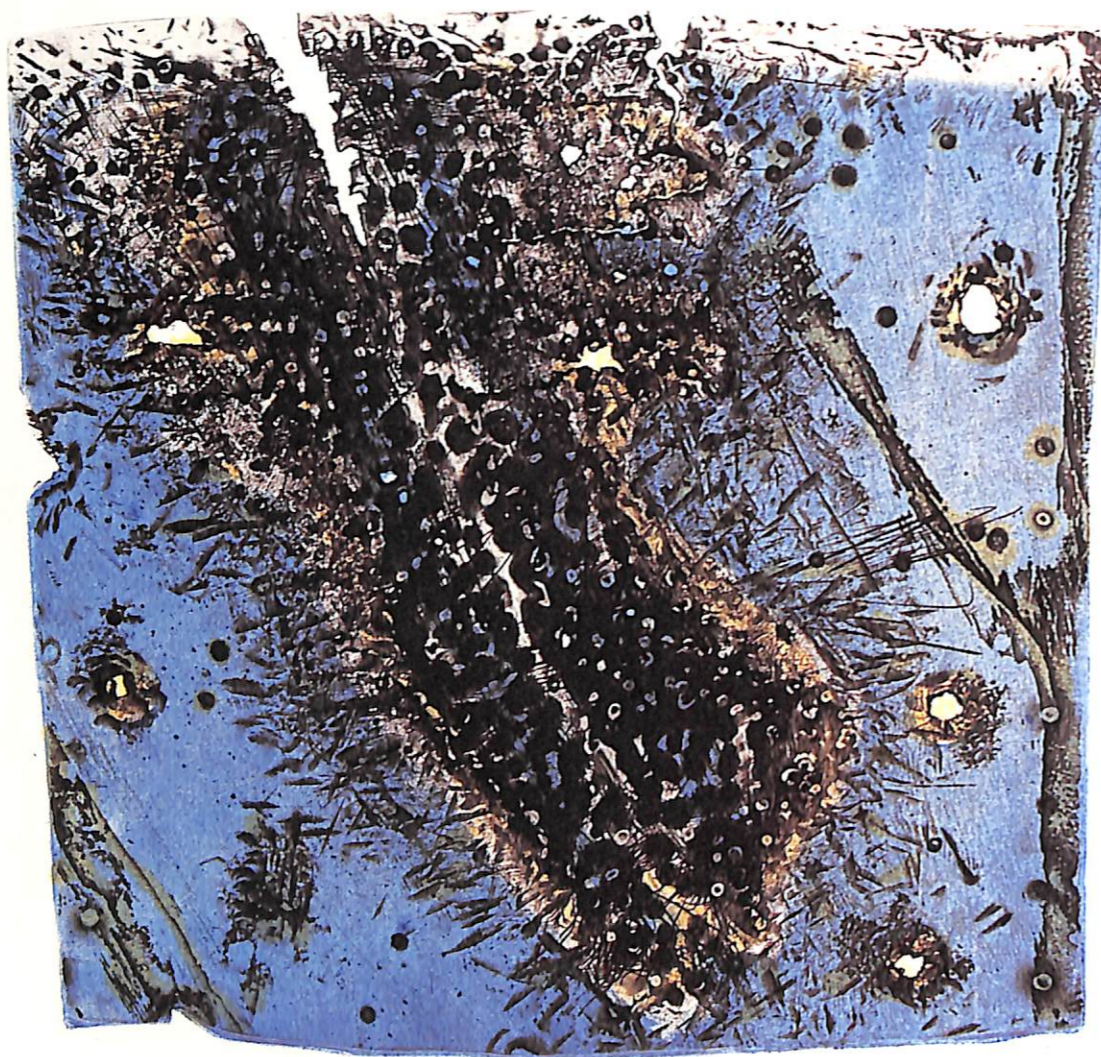
1937, Нирнбері, Немачка

**Гингер ДОЛХОПФ**

O.T., 1993, акватинта, 26×25

O.T., 1993, акватинта, 26×25

O.T., 1993, тробојна акватинта, 18×17 ■



1937, Nürnberg, Germany  
 Ammerthalerweg 22, 92224 Amberg,  
 Germany

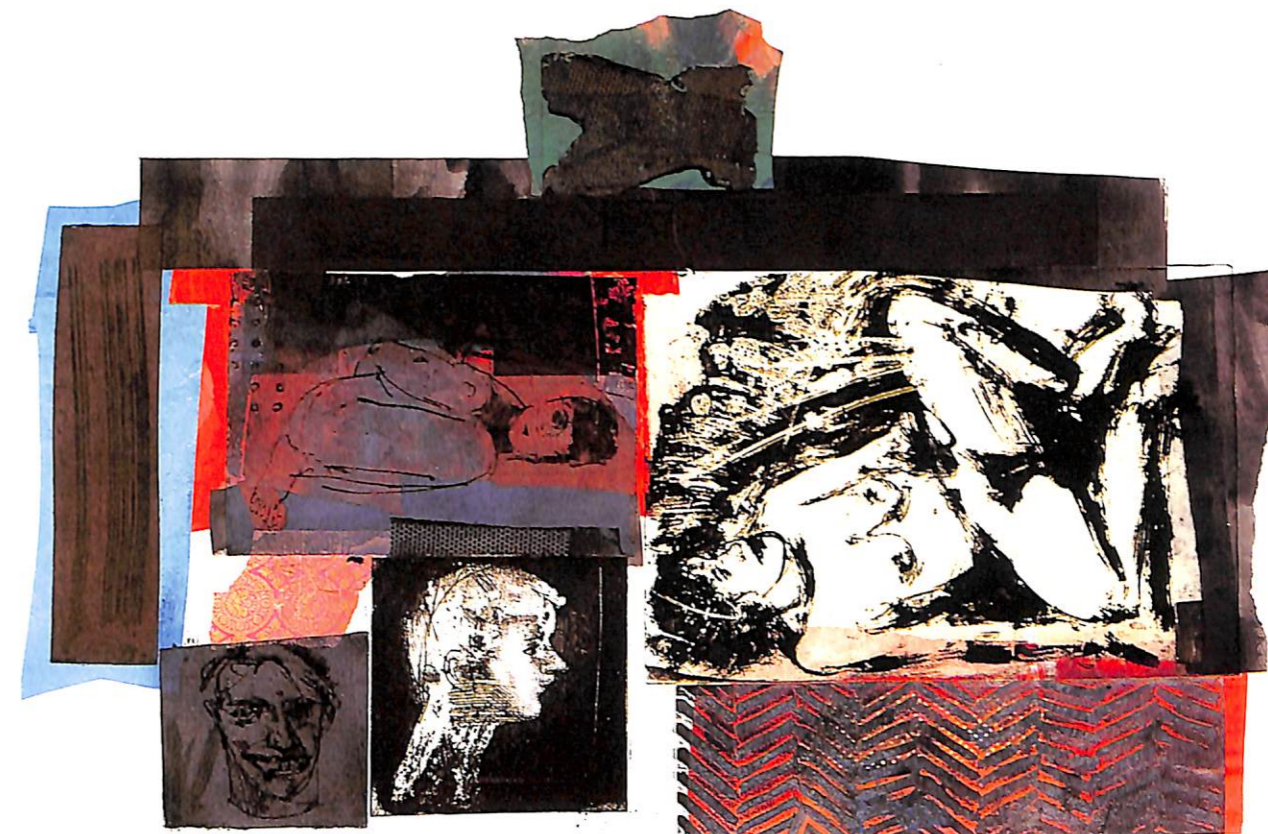
**Günter DOLLHOPF**

O.T., 1993, aquatint, 26×25

O.T., 1993, aquatint, 26×25

O.T., 1993, 3-colour aquatint, 18×17 ■

1943, Утхемунд, Индија

**Џорџ ДОНАЛД**Средина зиме,  
1987, chine collé, 40×34Поћна времена,  
1987, chine collé, 68×42 ■

1943, Ootacamund, India  
 Bankhead, duns, Berwickshire, Scotland  
 TD11 3QJ, Great Britain

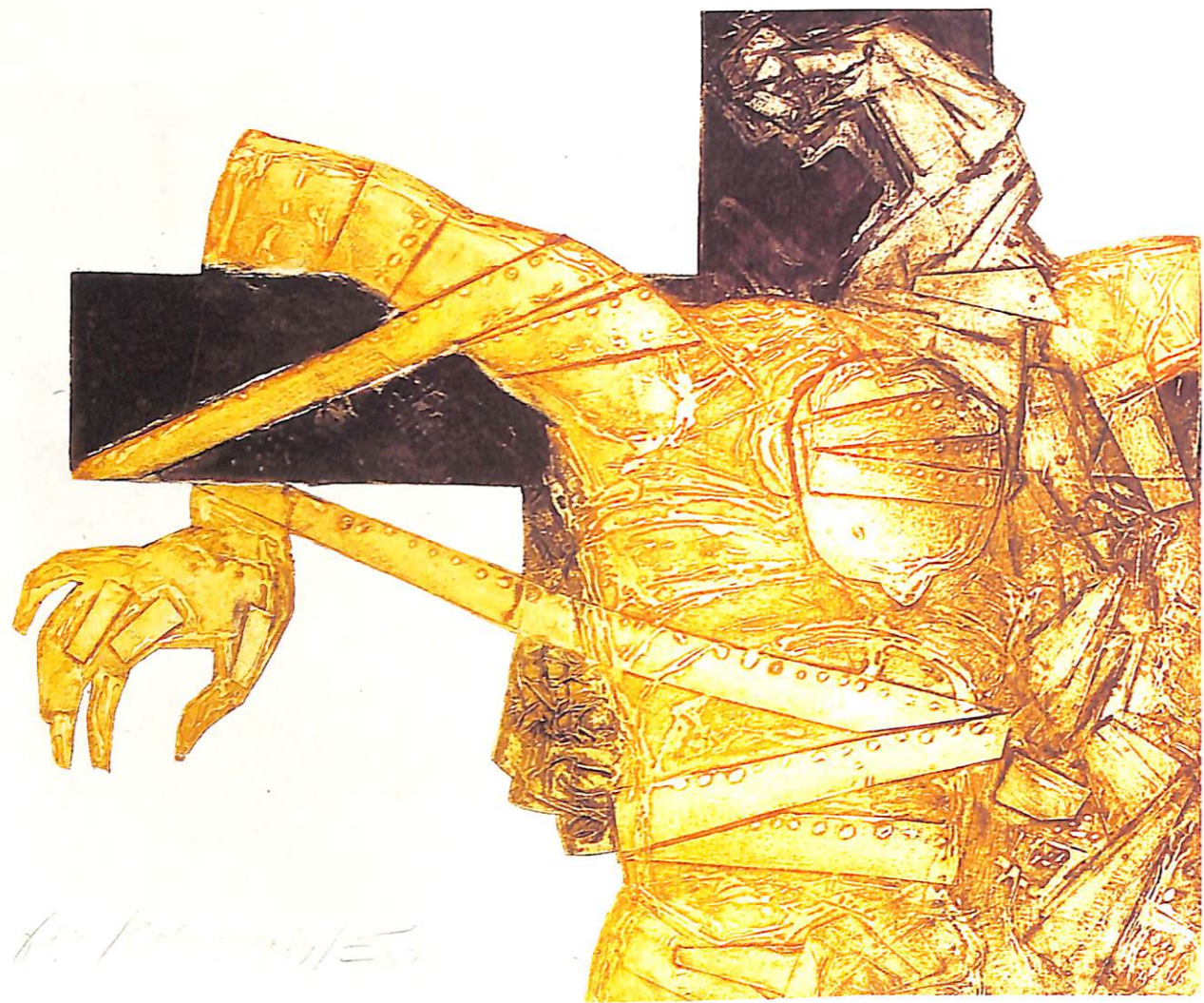
**George DONALD**

Midwinter, 1987, chine collé, 40×34

Night-times, 1987, chine collé, 68×42 ■



1955, Румунија **Еуџен ДОРНЕСКУ** Жртва, 1994, колографија, 37×42 ■



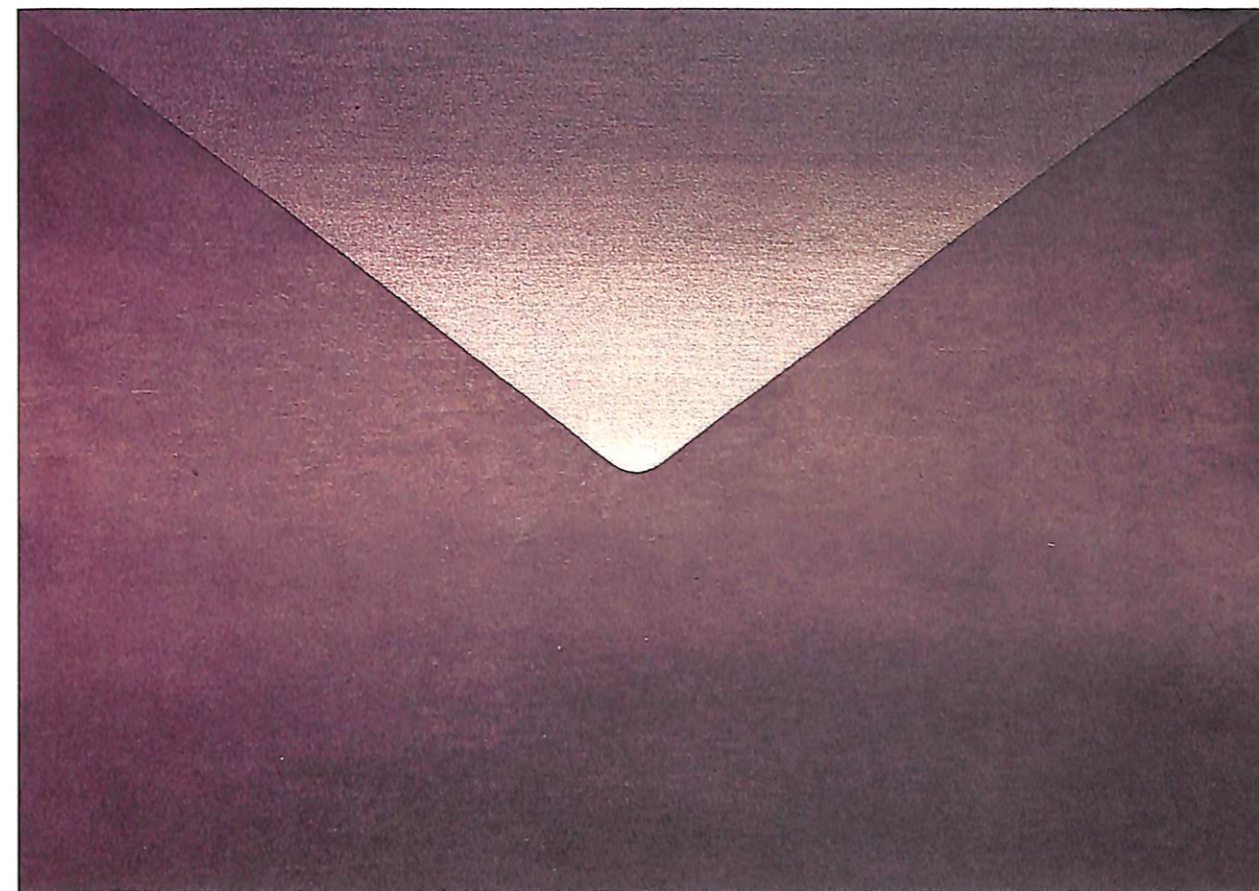
1955, Romania  
Str. Rennes 3, 2400 Sibiu, Romania

**Eugen DORNESCU** Sacrifice, 1994, collograph. 37×42 ■

1942, Београд, Југославија

**Живко ЂАК**

Писмо моје драге,  
1994, аквијанта, резервант, 18×24  
Прејоручено,  
1994, аквијанта, резервант, 18×24 ■  
Писмо,  
1994, аквијанта, резервант, 18×24



1942, Beograd, Yugoslavia  
Ilije Ognjanovića 8, 21000 Novi Sad,  
Yugoslavia

**Živko DJAK**

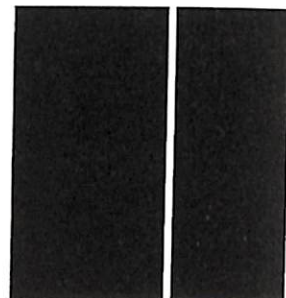
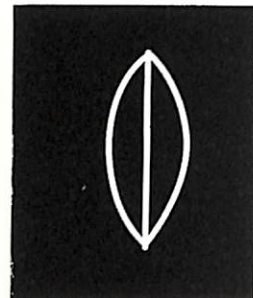
Letter of My Darling,  
1994, aquatint, reserve, 18×24  
Registered,  
1994, aquatint, reserve, 18×24 ■  
Letter,  
1994, aquatint, reserve, 18×24



1959, Крушевац, Југославија

**Зоран ЂОРЂЕВИЋ**

Трагови подсвесној Но 1,  
1994, компјутерска графика, 21×30×3  
Трагови подсвесној Но 2,  
1994, компјутерска графика, 21×30×3  
Трагови подсвесној Но 3,  
1994, компјутерска графика, 21×30×3 ■



1959, Kruševac, Yugoslavia  
Topličin venac 29, 11000 Beograd,  
Yugoslavia

**Zoran DJORDJEVIĆ**

Traces of Subconsciousness No 1,  
1994, computer fine-art printing, 21×30×3  
Traces of Subconsciousness No 2,  
1994, computer fine-art printing, 21×30×3  
Traces of Subconsciousness No 3,  
1994, computer fine-art printing, 21×30×3 ■

1956, Даниловград, Југославија

**Жељко ЂУРОВИЋ**

Нектар, 1993, сува ила, 33×24 ■  
Додир, 1993, сува ила, 32×25  
Златни рој, бакропис, сува ила, 30×23



1956, Danilovgrad, Yugoslavia  
Maksima Gorkog 2A, 11081 Beograd,  
Yugoslavia

**Željko DJUROVIĆ**

Nectar, 1993, dry point, 33×24 ■  
Touch, 1993, dry point, 32×25  
Golden Horn, etching, dry point, 30×23



1954, Торонто, Канада

**Дайлас ЕДВАРДС**

Залив Джорџија,  
1994, аквагинта, 50×70  
 Evening Light,  
1994, аквагинта, 50×70 ■  
 Evening Light,  
1994, аквагинта, 50×70



1954, Toronto, Canada  
 81 Gledhill Avenue, Toronto, Ontario  
 M4C-5K7, Canada

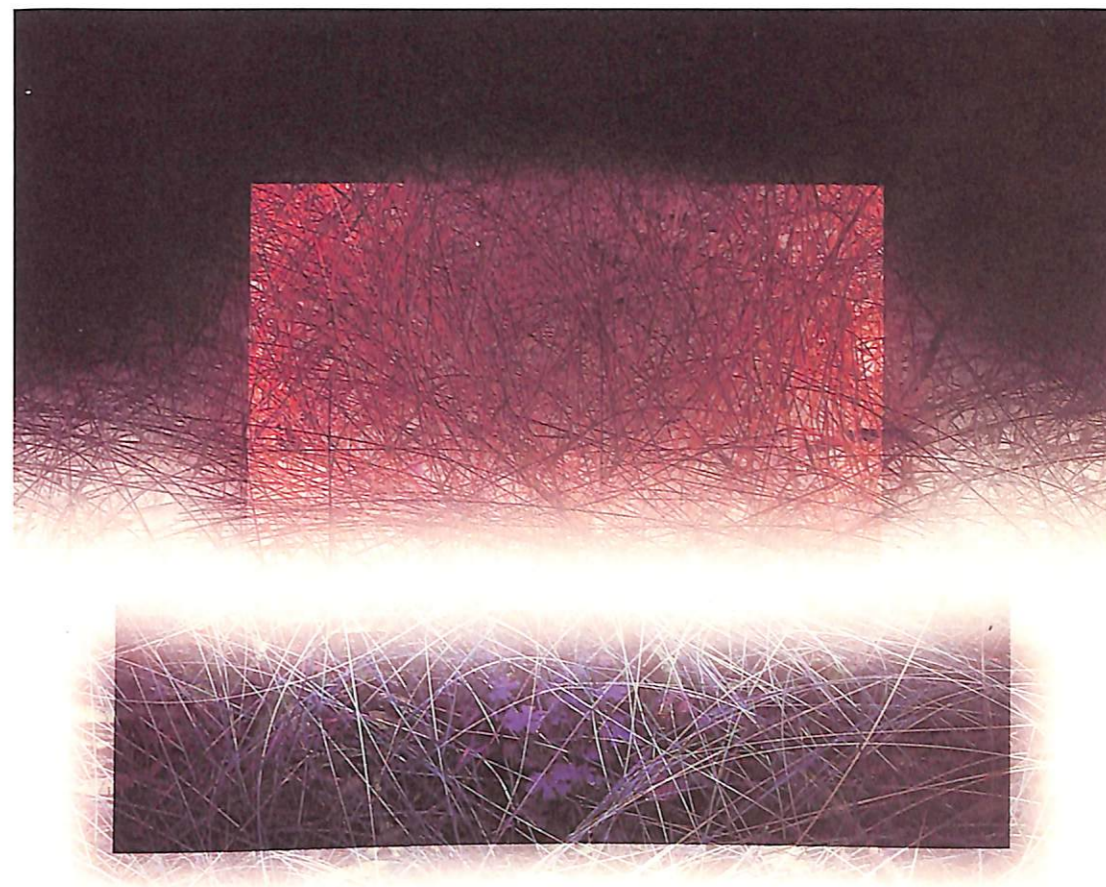
**Douglas EDWARDS**

Georgian Bay,  
1994, aquatint, 50×70  
 Evening Light,  
1994, aquatint, 50×70 ■  
 Evening Light,  
1994, aquatint, 50×70

1933, Кофу, Јапан

**Сусуму ЕНДО**

Простор и природа простора 93А,  
1993, офсетна литографија, 60×60 ■  
 Простор и природа простора 94А,  
1994, офсетна литографија, 73×48,7  
 Простор и природа простора 94Б,  
1994, офсетна литографија, 70×52,5



1933, Kofu, Japan  
 3-13-3 Jingumae Shibuya-ku, Tokyo 150,  
 Japan

**Susumu ENDO**

Space & Space Nature 93A,  
1993, offset lithograph, 60×60 ■  
 Space & Space Nature 94A,  
1994, offset lithograph, 73×48,7  
 Space & Space Nature 94B,  
1994, offset lithograph, 70×52,5



1960, Панчево, Југославија **Душица ЖАРКОВИЋ** Пољубац, 1993, линогравура, 33×90  
 Пољубац, 1993, линогравура, 33×90  
 Дијаманти су вечити,  
 1993, сува игла, 38×56 ■



1960, Pančevo, Yugoslavia  
 Pančevački put 12, 11210 Beograd,  
 Yugoslavia

**Dušica ŽARKOVIĆ**

Kiss, 1993, linoengraving, 33×90  
 Kiss, 1993, linoengraving, 33×90  
 Diamonds are for ever,  
 1993, dry point, 38×56 ■

1940, Педајно, Југославија

**Миленко  
 ЖАРКОВИЋ**

Велика драперија,  
 1994, мешана техника, 32×32  
 Црвена драперија,  
 1994, мешана техника, 24×34  
 Слутња,  
 1994, мешана техника, 30×26 ■



1940, Nedajno, Yugoslavia  
 Jurija Gagarina 199, 11070 Beograd,  
 Yugoslavia

**Milenko  
 ŽARKOVIĆ**

Large Drapery,  
 1994, mixed media, 32×32  
 Red Drapery,  
 1994, mixed media, 24×34  
 Foreboding,  
 1994, mixed media, 30×26 ■



1954, Панчево, Југославија **Милица ЖАРКОВИЋ** *Без назива, 1994, сува пјела, 25,5×32 ■*  
*Без назива, 1994, сува пјела, 75×60*  
*Без назива, 1994, сува пјела, 75×60*



1954, Pančevo, Yugoslavia  
 Pančevački put 12, 11210 Beograd,  
 Yugoslavia

**Milica ŽARKOVIĆ**

*Untitled, 1994, dry point, 25,5×32 ■*  
*Untitled, 1994, dry point, 75×60*  
*Untitled, 1994, dry point, 75×60*

1951, Капошвар, Мађарска **Иштван ЖИРАЊИ** *Обоа, 1994, ксеротипија, 29×42*  
*Лоше вести, 1994, ксеротипија, 29×42*  
*Каллиграфија,*  
*1994, ксеротипија, 29×42 ■*



1951, Kaposvár, Hungary  
 Kaptárkő u.2., 11-1118 Budapest,  
 Hungary

**István SZIRANYI**

*Oboc, 1994, xerotypia, 29×42*  
*Bad News, 1994, xerotypia, 29×42*  
*Calligraphy, 1994, xerotypia,*  
*29×42 ■*



1943, Одеса, Україна

**Елена  
ЗАВАДСКИЕНЕ***Плес I, 1992, литографија, 50x60  
Плес II, 1992, литографија, 50x60  
Клоун, 1992, литографија, 48x60 ■*1943, Odessa, Ukraine  
Zemynos 8-95, Vilnius 2022, Lithuania**Elena  
ZAVADSKIENE***Dance I, 1992, lithograph, 50x60  
Dance II, 1992, lithograph, 50x60  
Clown, 1992, lithograph, 48x60 ■*

1966, Београд, Југославија

**Катарина ЗАРИЋ***Катија сунца и месеца,  
1993, аквагинта, мецотинта, бакропис, 53x65  
Непознате речи,  
1994, аквагинта, мецотинта, бакропис, 40x45 ■  
Јутро, обала,  
1993, сува ила, мецотинта, аквагинта, 30x46*1966, Beograd, Yugoslavia  
Klare Cetkin 7, 11080 Beograd,  
Yugoslavia**Katarina ZARIĆ***Sun and Moon Gate,  
1993, aquatint, mezzotint, etching, 53x65  
Unknown Words,  
1994, aquatint, mezzotint, etching, 40x45 ■  
Morning, Coast,  
1993, dry point, mezzotint, aquatint, 30x46*



1957, Птолемата, Грчка

**Ефталиа ЗИСИ**

Трка девојки, 1992, линолеум, 55×55  
 Црвена линија,  
 1992, линолеум, 54×80  
 Крај, 1992, линолеум, 50×72 ■



1957, Ptolemaitha, Greece  
 Labana 113, Ptolemaitha, Greece

**Eftalia ZISI**

Figures 9 - Race, 1992, linoleum, 55×55  
 The Red Line,  
 1992, linoleum, 54×80  
 Finish, 1992, linoleum, 50×72 ■

1969, Варна, Бујарска

**Кирил ЗЛАТКОВ  
СИМЕОНОВ**

Девојка, 1994, литографија, 67×50  
 Пролеће, 1994, литографија, 67×50 ■



1969, Varna, Bulgaria  
 ul. Okolcica Bl. 2, entrance B, ap. 51,  
 Sofia, Bulgaria

**Kiril ZLATKOV  
SIMEONOV**

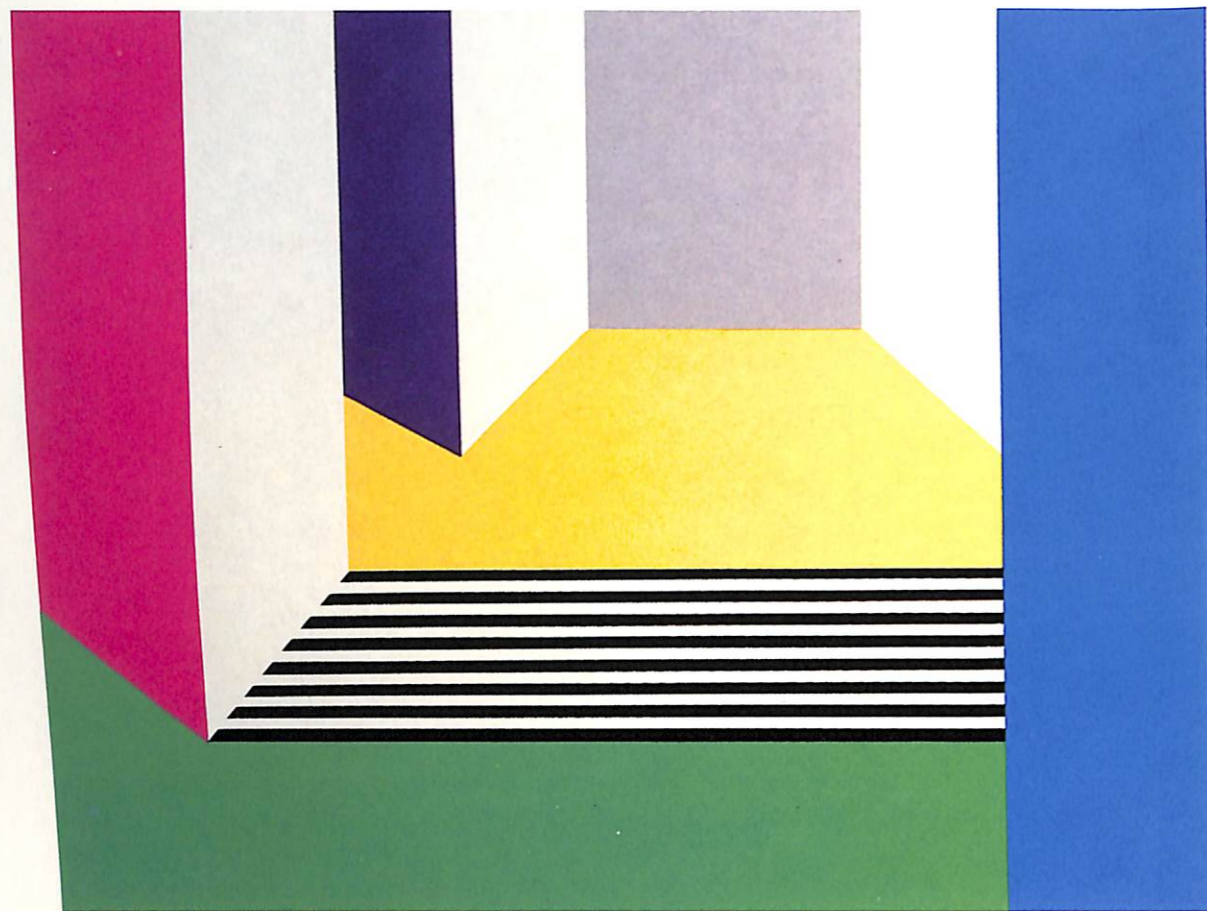
Girl, 1994, lithograph, 67×50  
 Spring, 1994, lithograph, 67×50 ■



1941, Каиро, Египат

Οἶμι ΖΟΥΝΙ

Хоризонт, 1993, свилотиск, 80×120  
 Двоструки усьон,  
 1993, свилотиск, 40×39  
 Зелени простор,  
 1993, свилотиск, 40×46 ■



1941, Cairo, Egypt  
 Vrillission 22, GR-15236 P. Pendeli,  
 Greece

Ору ΖΟΥΝΙ

Horizon, 1993, silkscreen, 80×120  
 Double Ascent,  
 1993, silkscreen, 40×39  
 Green Space,  
 1993, silkscreen, 40×46 ■

1958, Вилнус, Литванија

Далиуге  
 ИВАНАУСКАИТЕ  
 КЕЗИЕНЕ

Летња белешка I,  
 1993, литорез у боји, 29×39  
 Летња белешка II,  
 1993, литорез у боји, 29×39  
 Летња белешка IV,  
 1993, литорез у боји, 29×39 ■



1958, Vilnius, Lithuania  
 Pasilaiciu st 20-47, 2022 Vilnius,  
 Lithuania

Daliute IVANAUSKAITE  
 KEZIENE

Summer note I,  
 1993, colour linocut, 29×39  
 Summer note II,  
 1993, colour linocut, 29×39  
 Summer note IV,  
 1993, colour linocut, 29×39 ■



1960, Атина, Грчка

**Флоренциа  
ИКОНОМИДУ**

Елементи воде и ваздуха,  
1993, бакројис у боји, 48×58,5  
Ако пређеш другу страну,  
1994, бакројис у боји, 32,5×50  
Посвећено ...  
1992, бакројис у боји, 32,5×50 ■



1960, Athens, Greece  
8, Pindou str., 15669 Athens, Greece

**Florentia  
IKONOMIDOU**

Elements of Water and Air,  
1993, coloured eau-forte, 48×58,50  
If You Cross the Other side,  
1994, coloured eau-forte, 32,5×50  
Dedicated ...  
1992, coloured eau-forte, 32,5×50 ■

1961, област Кумамото, Јапан

**Џури ИКУШИМА**

Постројења бр. 7,  
1993, литографија, 76×56 ■  
Постројења бр. 9,  
1993, литографија, 56×76  
Постројења бр. 10,  
1993, литографија, 76×56



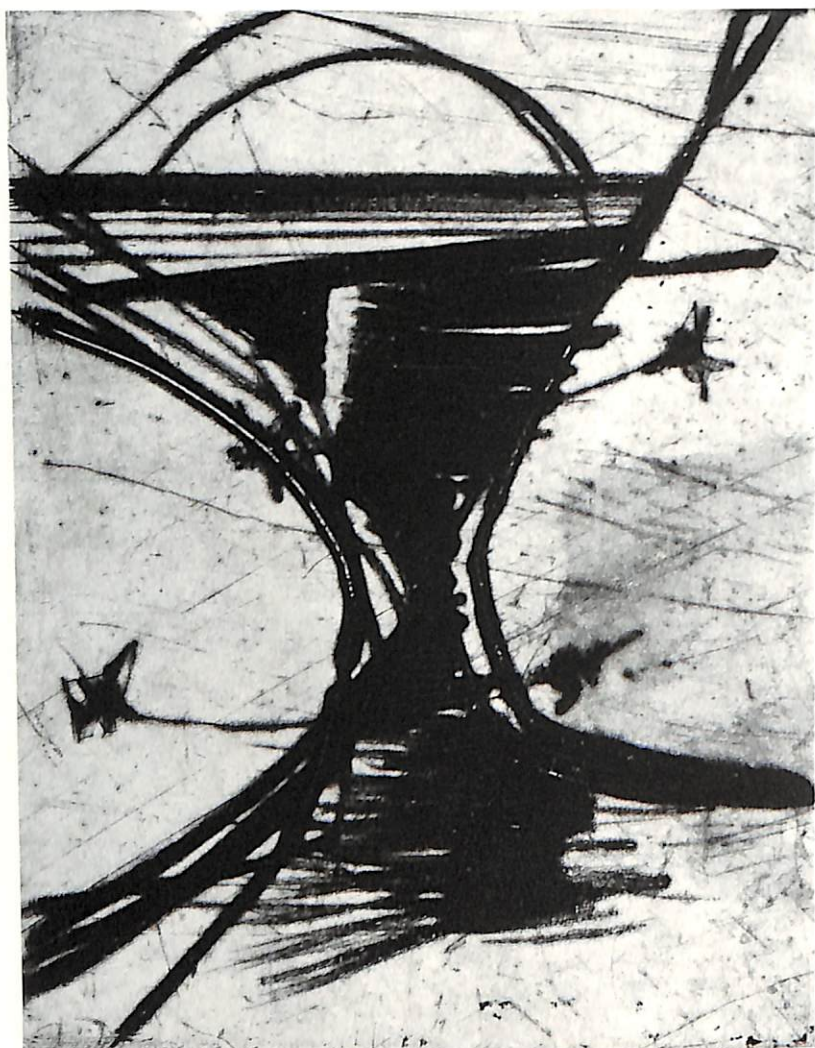
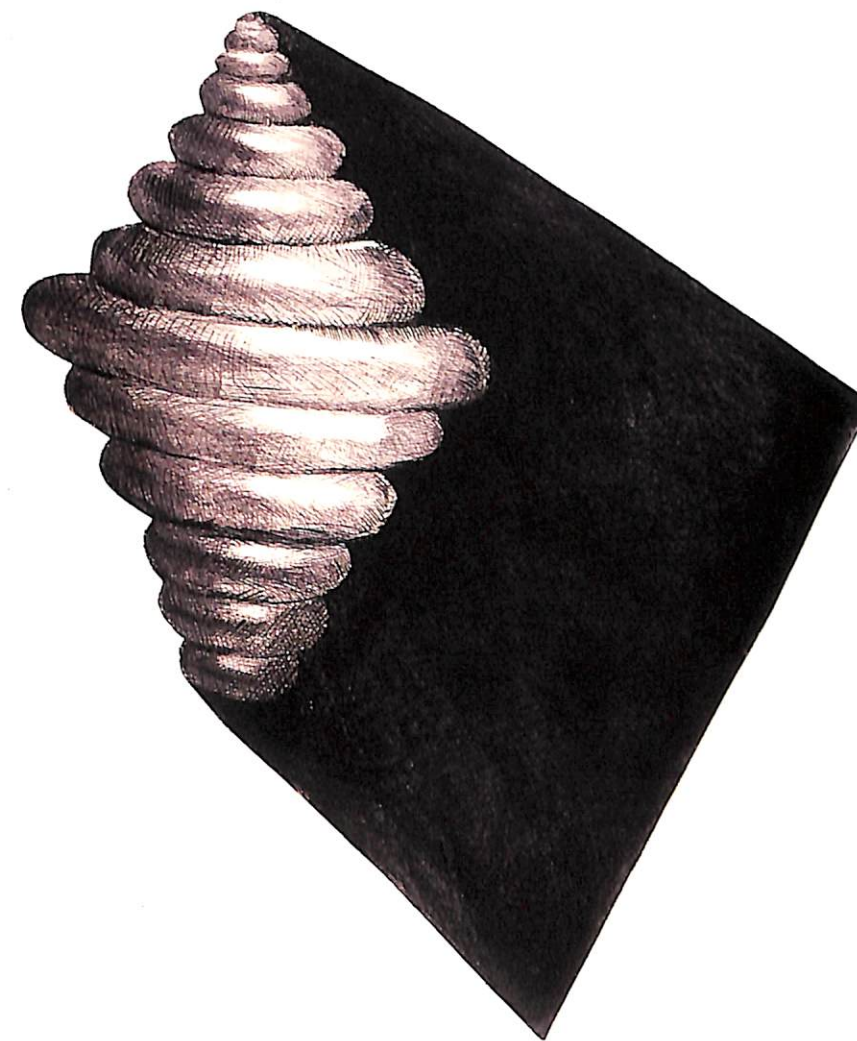
1961, Kumamoto Prefecture, Japan  
224-16, Takuu-cho, Usbiku-shi,  
Ibaraki-ken, Japan

**Junri IKUSHIMA**

Plants No. 7,  
1993, lithograph, 76×56 ■  
Plants No. 9,  
1993, lithograph, 56×76  
Plants No. 10,  
1993, lithograph, 76×56



1954, Деш, Румунија

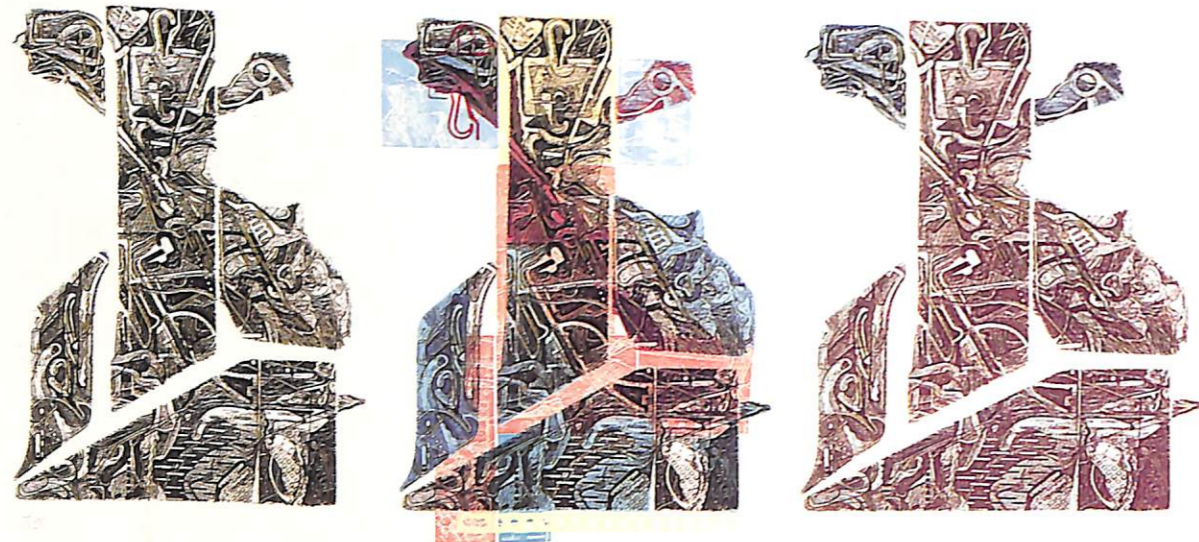
**Александру  
ЈАКАБХАЗИ***Песлајате,*  
1992, сува игла, 19.5×14.5 ■  
*Делилац,* 1992, сува игла, 19.5×14.5  
*Обструкција,* 1992, сува игла, 14.5×9.51954, Dej, Romania  
Ostrii 8/86, 2400 Sibiu, Romania**Alexandru  
JAKABHAZY***Dissent,*  
1992, dry point, 19.5×14.5 ■  
*Divisor,* 1992, dry point, 19.5×14.5  
*Obstruction,* 1992, dry point, 14.5×9.51953, Куманово, Македонија **Зоран ЈАКИМОВСКИ***Форма XVI,*  
1992, мецотинта, акватинта, 97×70  
*Форма XVII,* 1992, мецотинта, 97×70  
*Форма XVIII,* 1993, сува игла, 97×70 ■1953, Kumanovo, Macedonia  
Trst-4, Kumanovo, Macedonia**Zoran JAKIMOVSKI***Form XVI,*  
1992, mezzotint, aquatint, 97×70  
*Form XVII,* 1992, mezzotint, 97×70  
*Form XVIII,* 1993, dry point, 97×70 ■



1954, Атина, Грчка

**Μανολις  
ΙΑΝΝΑΔΑΚΙΣ**

*Споменик I.*  
1992, бакројис, аквајинта, клише, 42x98  
*Успомене D.* 1993, бакројис, аквајинта,  
мека прелмака, 42x95 ■  
*Успомене E.* 1993, бакројис, аквајинта,  
мека прелмака, 42x64



1954, Athens, Greece  
Athinas & Moreas 1-3, 54634 A, Poli  
Thessaloniki, Greece

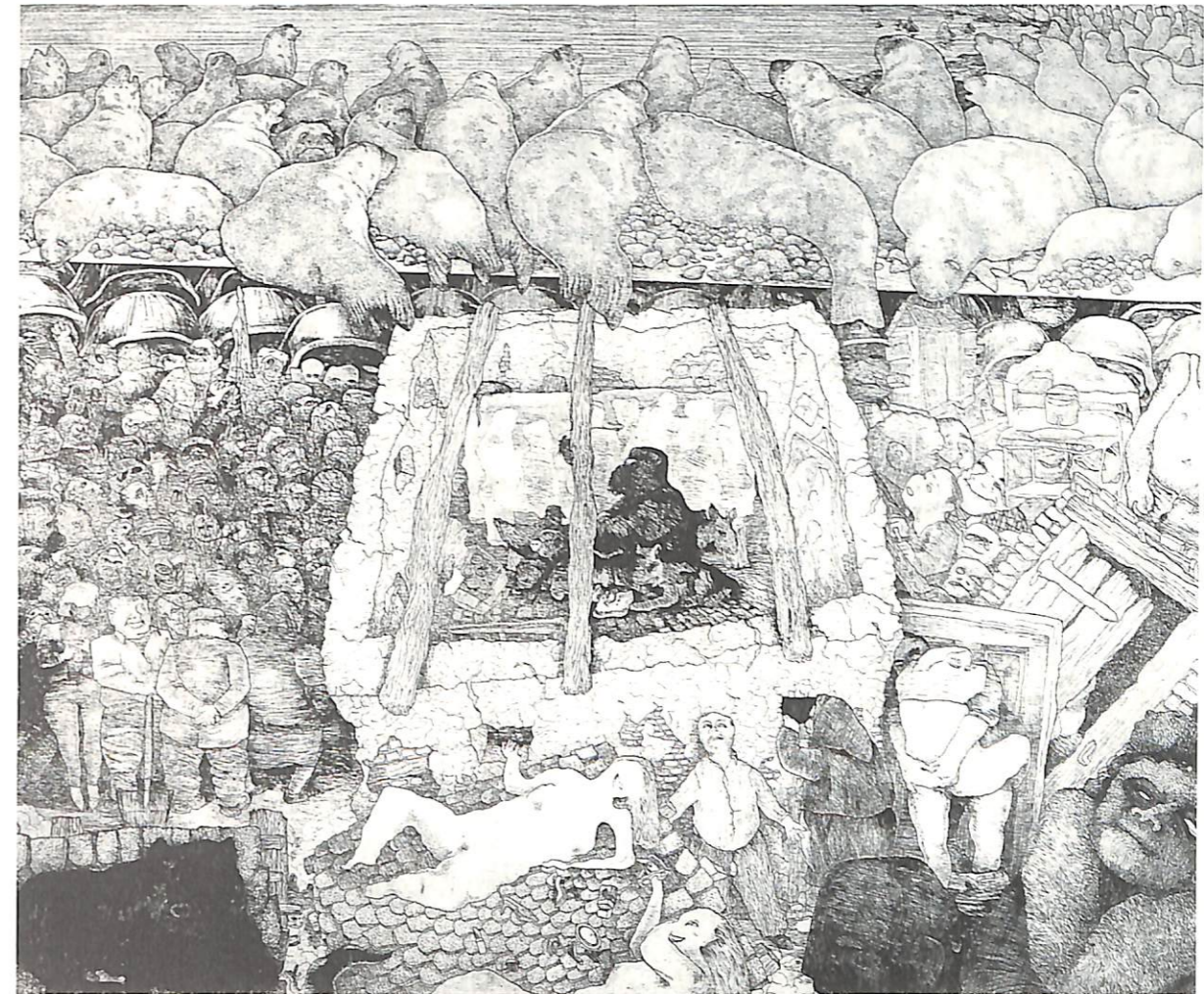
**Manolis  
YIANNADAKIS**

*Monument I.*  
1992, etching, aquatint, klichee, 42x98  
*Memories D.*  
1993, etching, aquatint, vernis mou, 42x95 ■  
*Memories E.* 1993, etching, aquatint,  
vernis mou, 42x64

1954, Обровац, Југославија

**Радован ЈАНДРИЋ**

*Хроника тужних година I.*  
1993, бакројис, 50x55 ■  
*Хроника тужних година II.*  
1994, бакројис, аквајинта, 50x65  
*Хроника тужних година III.*  
1994, бакројис, аквајинта, 50x65



1954, Obrovac, Yugoslavia  
Djordja Nikšića 7, 21000 Novi Sad,  
Yugoslavia

**Radovan JANDRIĆ**

*Chronicle of Sad Years I.*  
1993, etching, 50x55 ■  
*Chronicle of Sad Years II.*  
1994, etching, aquatint, 50x65  
*Chronicle of Sad Years III.*  
1994, etching, aquatint, 50x65



1950, Ужице, Југославија

**Младен ЈЕВЂОВИЋ**Птице А, 1994, сува игла, 70×100 ■  
Птице Р, 1994, сува игла, 70×1001950, Užice, Jugoslavia  
Gradska Galerija Užice, Slaniska 10,  
31000 Užice, Yugoslavia**Mladen JEVDJOVIĆ**Birds I, 1994, dry point, 70×100 ■  
Birds R, 1994, dry point, 70×100

1945, Београд, Југославија

**Милица ЈЕЛИЋ**Бундева I, 1994, линолеум, 57×77  
Бундева II, 1994, линолеум, 57×77  
Бундева III, 1994, линолеум, 57×77 ■1945, Beograd, Yugoslavia  
Sava Kovačevića 69, 11000 Beograd,  
Yugoslavia**Milica JELIĆ**Pumpkin I, 1994, linocut, 57×77  
Pumpkin II, 1994, linocut, 57×77  
Pumpkin III, 1994, linocut, 57×77 ■



1961, Асеново, Бугарска **Пламен ЈОРДАНОВ** *Без назива, 1993, литографија, 22×30 ■*

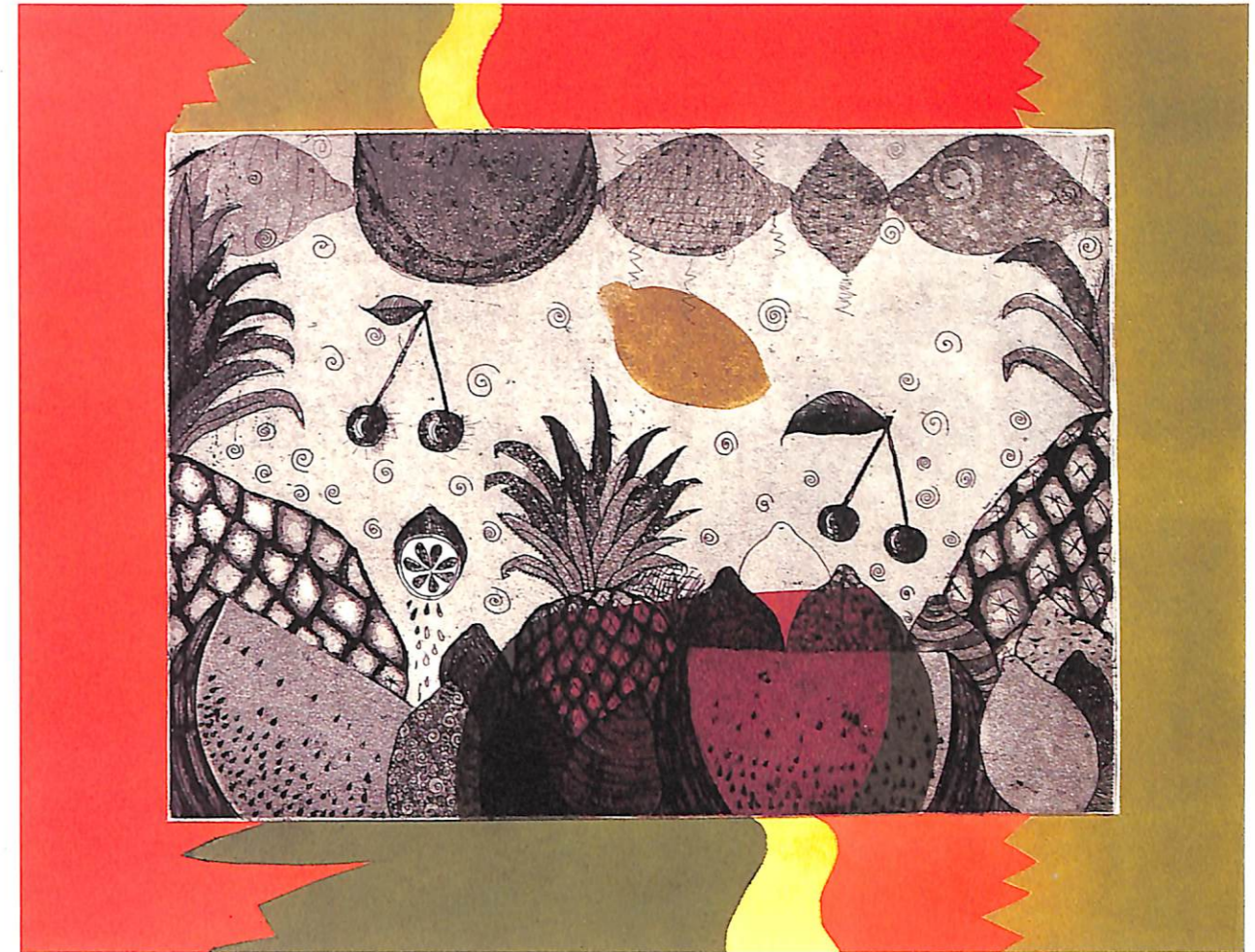


1961, Asenovovo, Bulgaria  
V. Turnovski, Asenovovo 5159, Bulgaria

**Plamen YORDANOV** *Untitled, 1993, lithograph, 20×30 ■*

1971, Нови Сад, Југославија **Маја ЈОЏКОВ**

*Лимун и остало воће, 1994, бакројис, акватинта, линорез, 46.5×45.5*  
*Лимун и остало воће, 1994, бакројис, акватинта, линорез, 34×42 ■*



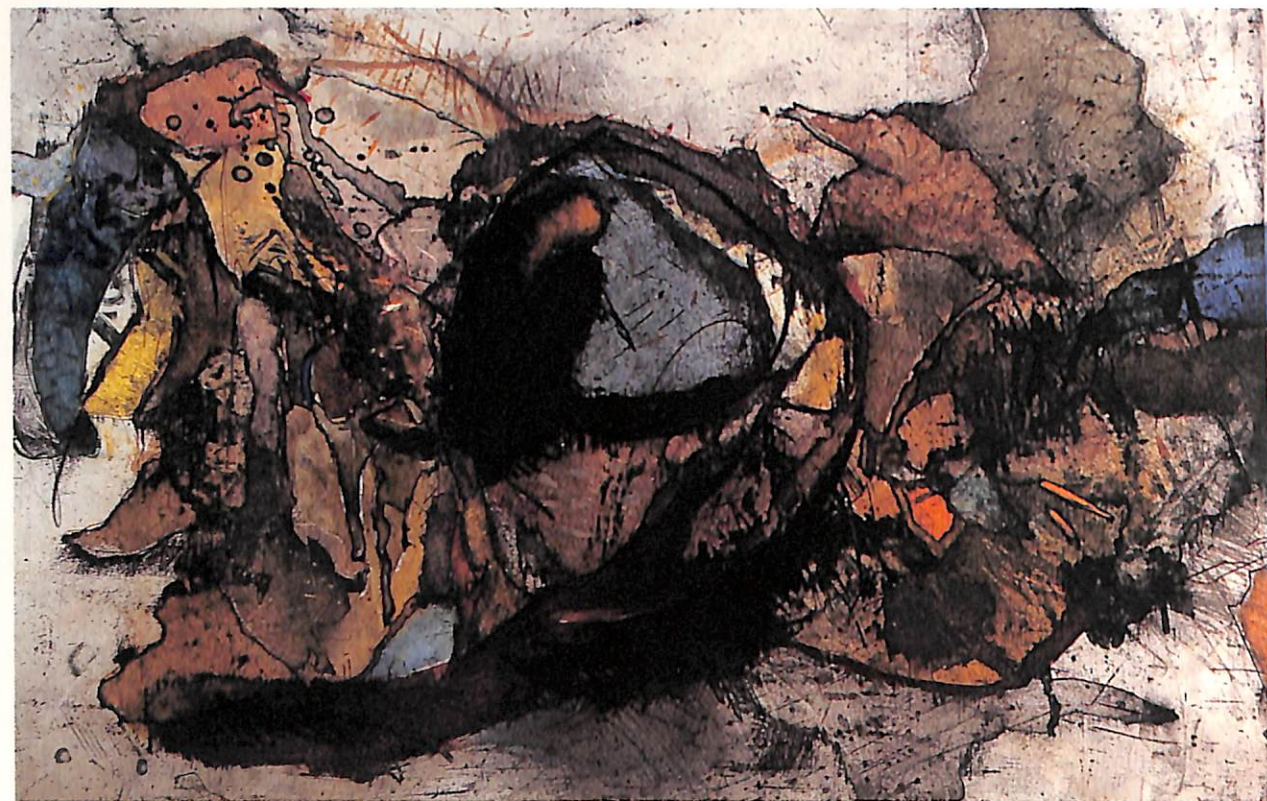
1971, Novi Sad, Yugoslavia  
Ul. Petra Drapšina 5, 21000 Novi Sad,  
Yugoslavia

**Maja JOCKOV**

*Lemon and other Fruits, 1994, etching, aquatint, linocut, 46.5×45.5*  
*Lemon and other Fruits, 1994, etching, aquatint, linocut, 34×42 ■*



1960, Ямбол, Бугарска **Цветан КАЗАНЦИЈЕВ**  
**ГЕОРГИЈЕВ**  
 Requiem I,  
 1994, мешана техника, 44×29,5  
 Requiem II,  
 1994, мешана техника, 44×29,5 ■  
 Циклус Нава, За туѓу и радост,  
 1994, мешана техника, 50×39



1960, Yambol, Bulgaria  
 19 Dmitar Blagoev Boul. Entar A, floor 7,  
 ap. 28, Yambol 8600, Bulgaria

**Tsvetan KAZANDJIEV**  
**GEORGIEV**

Requiem I,  
 1994, mixed media, 44×29.5  
 Requiem II,  
 1994, mixed media, 44×29.5 ■  
 Cycle Nava, for Sorrow and Joy,  
 1994, mixed media, 50×39

1957, Солун, Грчка **Леонидас ЈОАНИС**  
**КАПСИДАКИС**  
 Дојабјат I, 1994, бакројис, 15×22  
 Дојабјат II, 1994, бакројис, 15×22 ■  
 Дојабјат III, 1994, бакројис, 15×22



1957, Thessaloniki, Greece  
 Ag. Theodoron 23, 57500  
 Epanomi-Thessaloniki, Greece

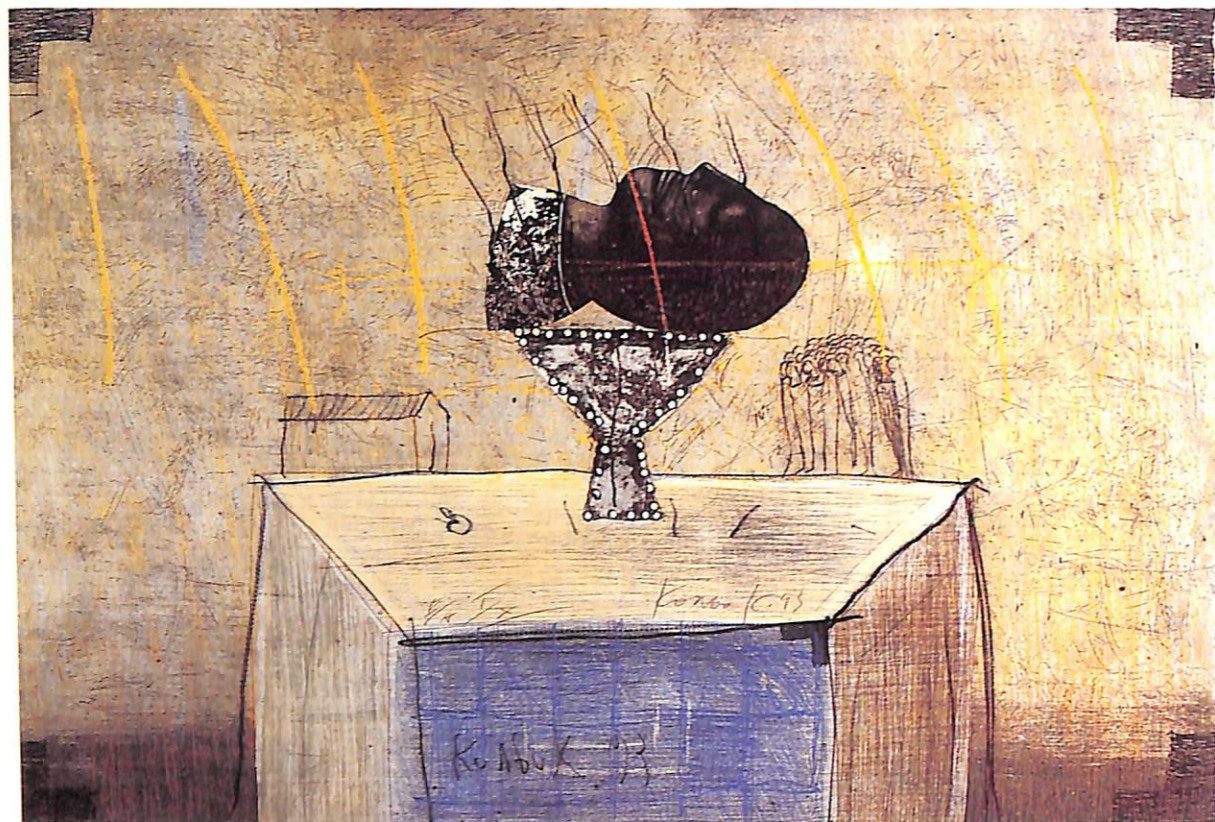
**Leonidas JOANNIS**  
**KAPSIDAKIS**

Event I, 1994, eau forte, 15×22  
 Event II, 1994, eau forte, 15×22 ■  
 Event III, 1994, eau forte, 15×22



1963, Пловдив, Бугарска **Колчо КАРАМФИЛОВ  
ИЛИЕВ**

Субјективни ритуал I,  
1993, мешана техника, 60x88  
Субјективни ритуал II,  
1993, мешана техника, 60x88 ■  
Субјективни ритуал III,  
1993, мешана техника, 60x88



1963, Plovdiv, Bulgaria  
Dragalevtsi No 42, Nartsis st., Sofia 1415,  
Bulgaria

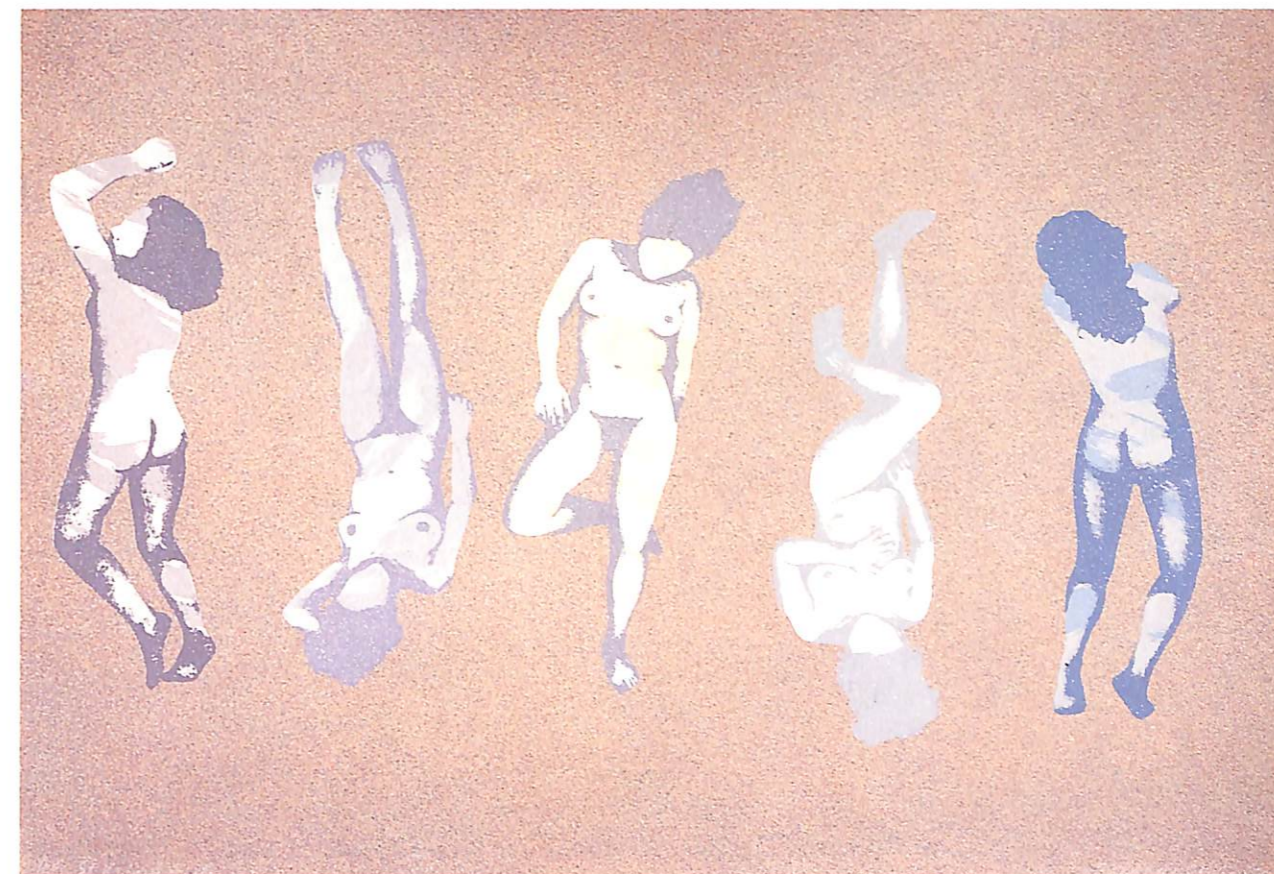
**Kolyo KARAMFILOV  
ILIEV**

Subjective Ritual I,  
1993, mixed media, 60x88  
Subjective Ritual II,  
1993, mixed media, 60x88 ■  
Subjective Ritual III,  
1993, mixed media, 60x88

1950, Београд, Југославија

**Бранимир  
КАРАНОВИЋ**

Акт, 1993, свилописк, 105x85 ■  
Игра, 1993, свилописк, 105x85



1950, Beograd, Yugoslavia  
Jurija Gagarina 197, 11070 Beograd,  
Yugoslavia

**Branimir  
KARANOVIĆ**

Nude, 1993, silkscreen, 105x85 ■  
Game, 1993, silkscreen, 105x85



1952, Софија, Бугарска

**Кристо КАРЦИЛОВ**

*Море I, 1994, сува тачка, 47×65*  
*Море II, 1994, сува тачка, 47×65* ■  
*Море III, 1994, сува тачка, 47×65*



1952, Sofia, Bulgaria  
 157a Rakovski str., Sofia 1000, Bulgaria

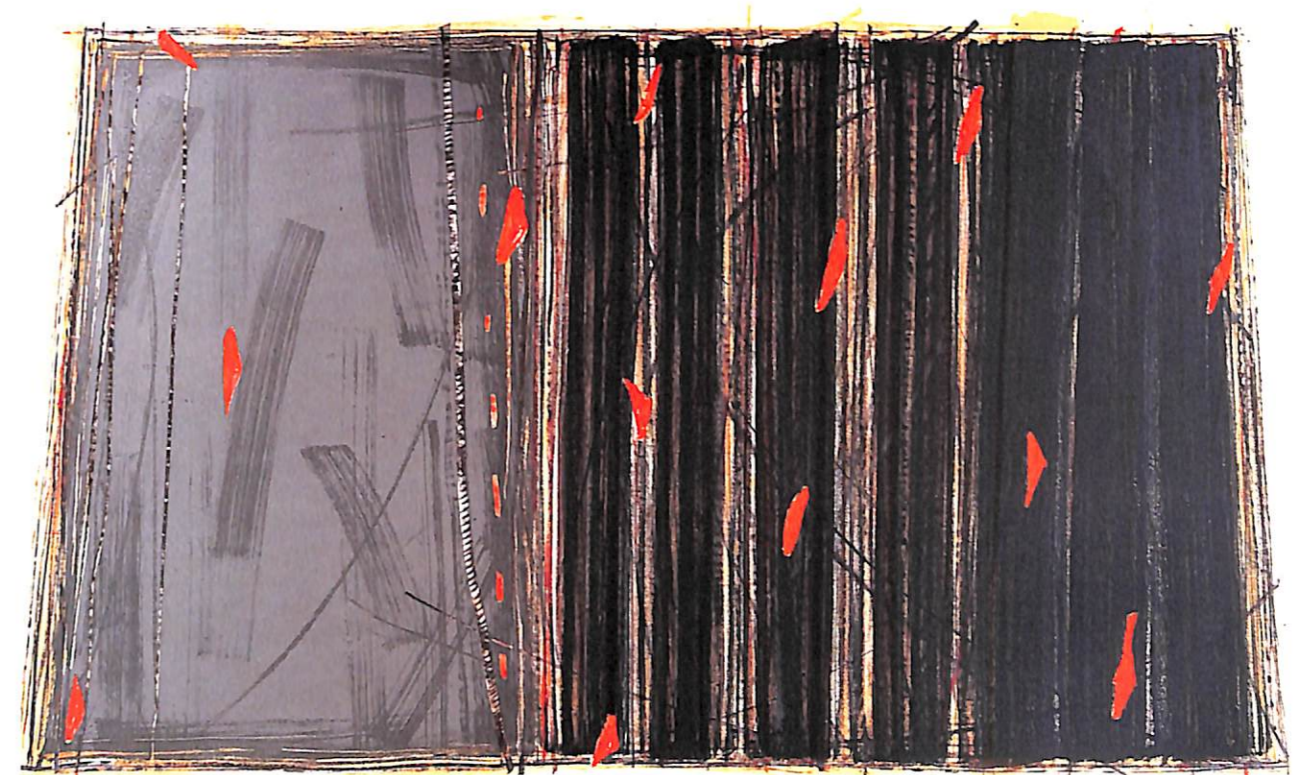
**Christo KARDGILOV**

*The Sea I, 1994, dry point, 47×65*  
*The Sea II, 1994, dry point, 47×65* ■  
*The Sea III, 1994, dry point, 47×65*

1947, Токио, Јапaн

**Нагаи КЕНѢИ**

*WI×93-5, 1993, литографија, 90×63*  
*WI×94-3, 1994, литографија, 63×90* ■  
*RI×94-4, 1994, литографија, 65×50*



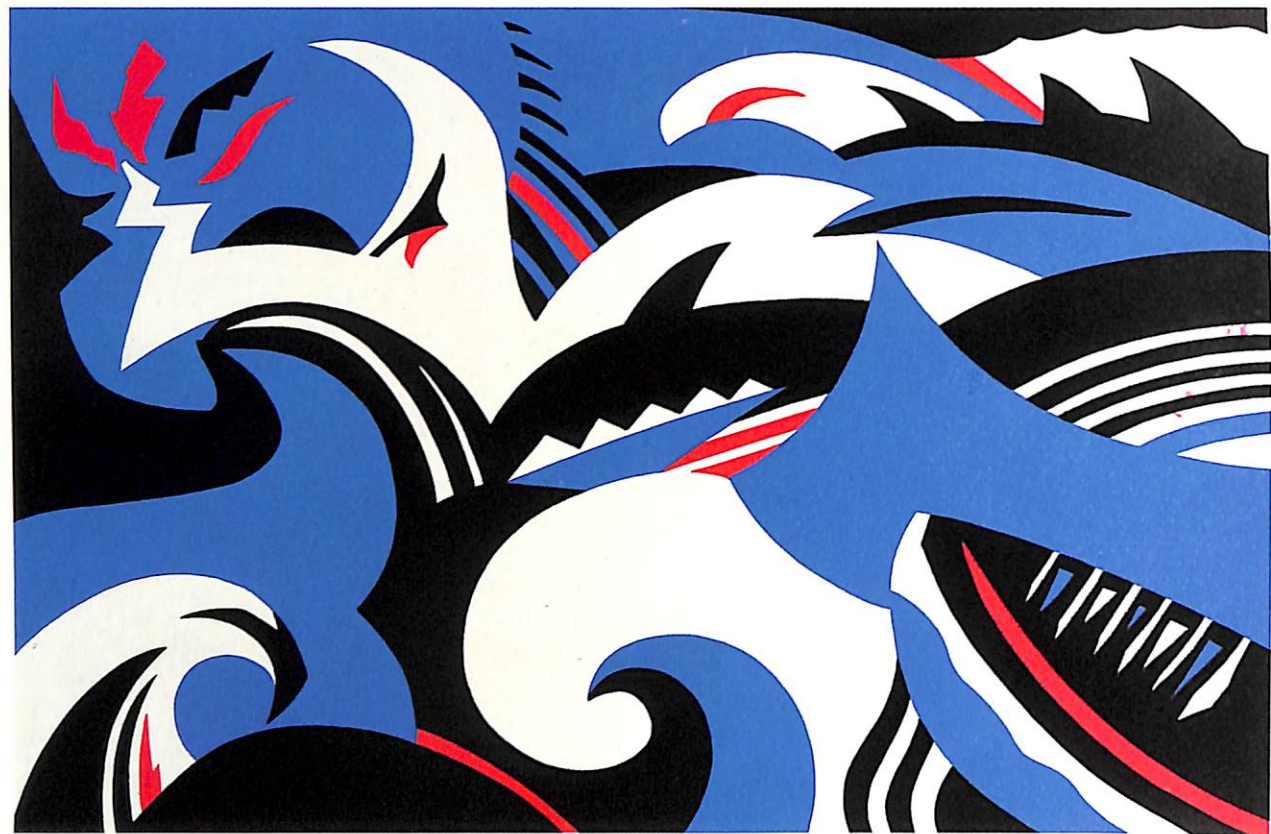
1947, Tokyo, Japan  
 574-6 Sakaisbi, Nanno-sbi, Saitama-Ken,  
 Japan

**Nagai KENJI**

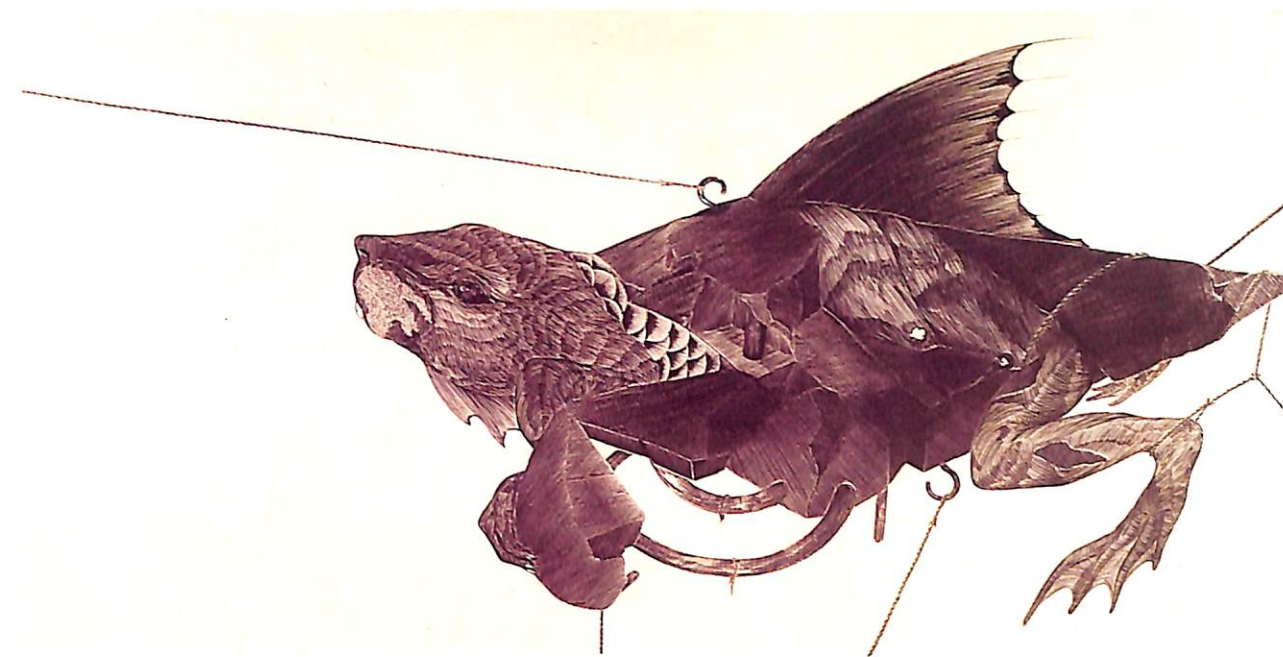
*WI×93-5, 1993, lithograph, 90×63*  
*WI×94-3, 1994, lithograph, 63×90* ■  
*RI×94-4, 1994, lithograph, 65×50*



1953, Будимпешта, Мађарска

**Дора КЕРЕСТЕШ***Приче океана.*  
1994, сериграфија, 49×30 ■1953, Budapest, Hungary  
Felkesu U. 2, H-2092 Budakeszi, Hungary**Dora KERESZTES***Tales of the Ocean.*  
1994, serigraphy, 49×30 ■

1965, Саитама, Јапан

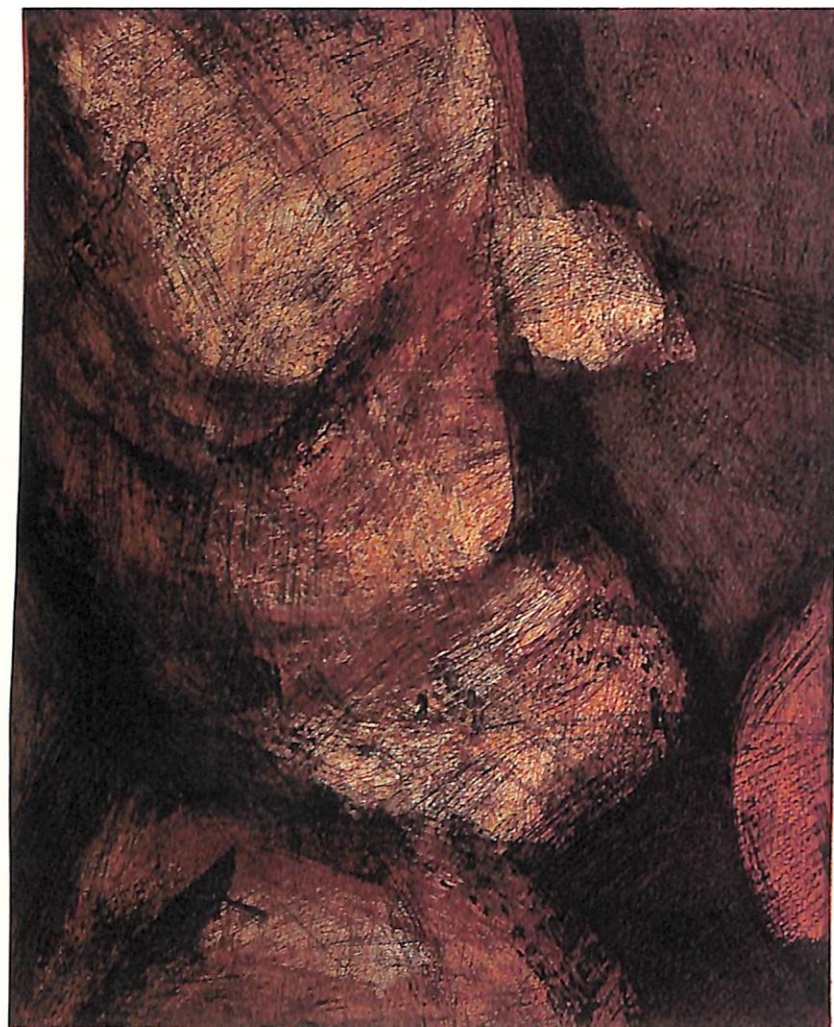
**Сузуки КИНЗО***Солидентре А.*  
1993, бакорез 85×50 ■  
*Солидентре Б.*  
1993, бакорез 45,5×85  
*Солидентре Ц.*  
1993, бакорез 45,5×851965, Saitama, Japan  
613-4 Shimohiraya, Kawagoe-shi,  
Saitama-ken zip 350, Japan**Suzuki KINZO***Solidectre A.*  
1993, engraving 85×50 ■  
*Solidectre B.*  
1993, engraving 45,5×85  
*Solidectre C.*  
1993, engraving 45,5×85



1962, Београд, Југославија

**Душица  
КИРЈАКОВИЋ**

Из серије Тела,  
1994, акватинта, бакропис, 25×28  
Из серије Тела,  
1994, акватинта, 29,5×25  
Из серије Тела,  
1994, акватинта, 25×35 ■



1962, Beograd, Yugoslavia  
Marije Bursac 23, 11080 Beograd,  
Yugoslavia

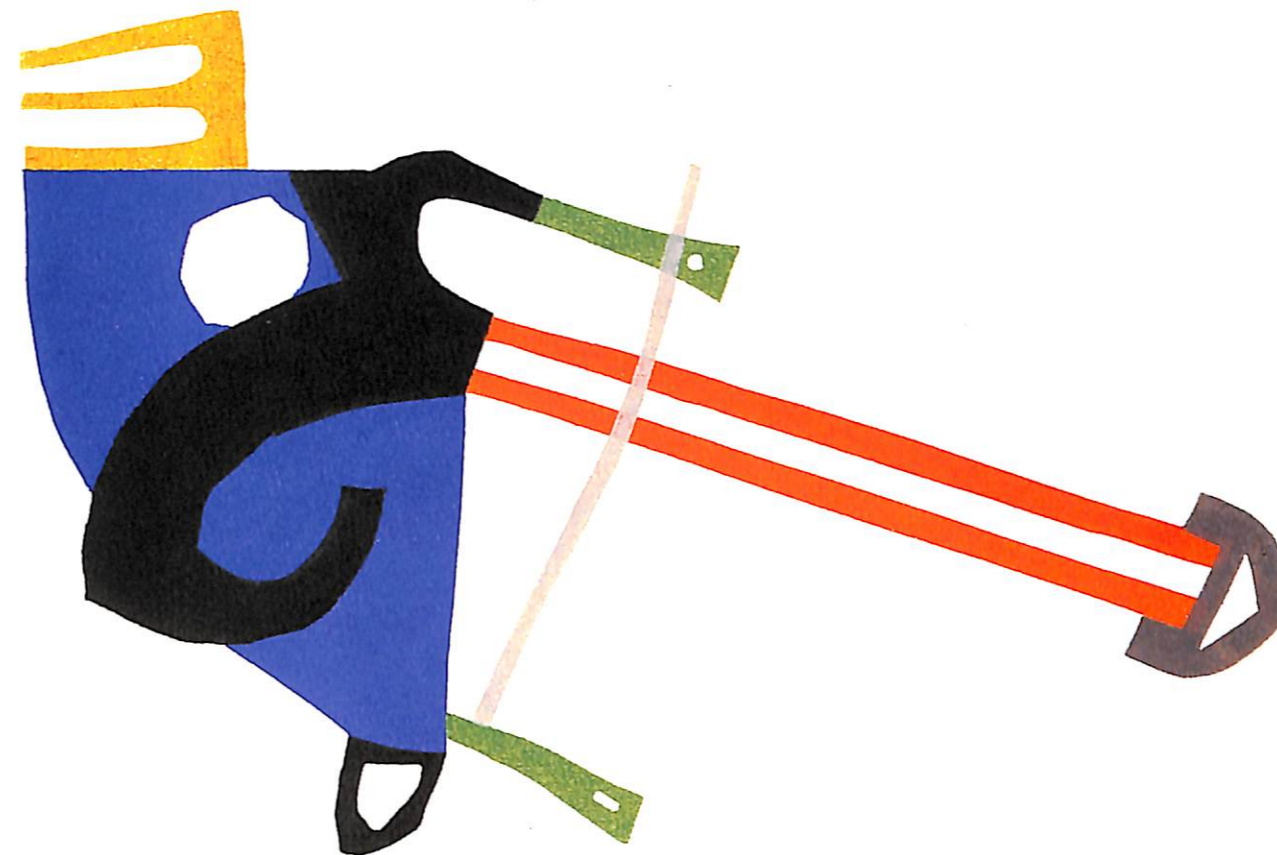
**Dušica  
KIRJAKOVIĆ**

From a Cycle: Bodies,  
1994, aquatint, etching, 25×28  
From a Cycle: Bodies,  
1994, aquatint, 29.5×25  
From a Cycle: Bodies,  
1994, aquatint, 25×35 ■

\*\*, \*\*, Југославија

**Драган КИЋОВИЋ**

Правца измишљеној излаза,  
1994, линорез, 40×60  
Ослабљени држач визије,  
1994, линорез, 30×40 ■  
Кућа за излаз,  
1994, линорез, 20×40



\*\*, \*\*, Yugoslavia  
Bulevar JNA 174, 11000 Beograd,  
Yugoslavia

**Dragan KIČOVIĆ**

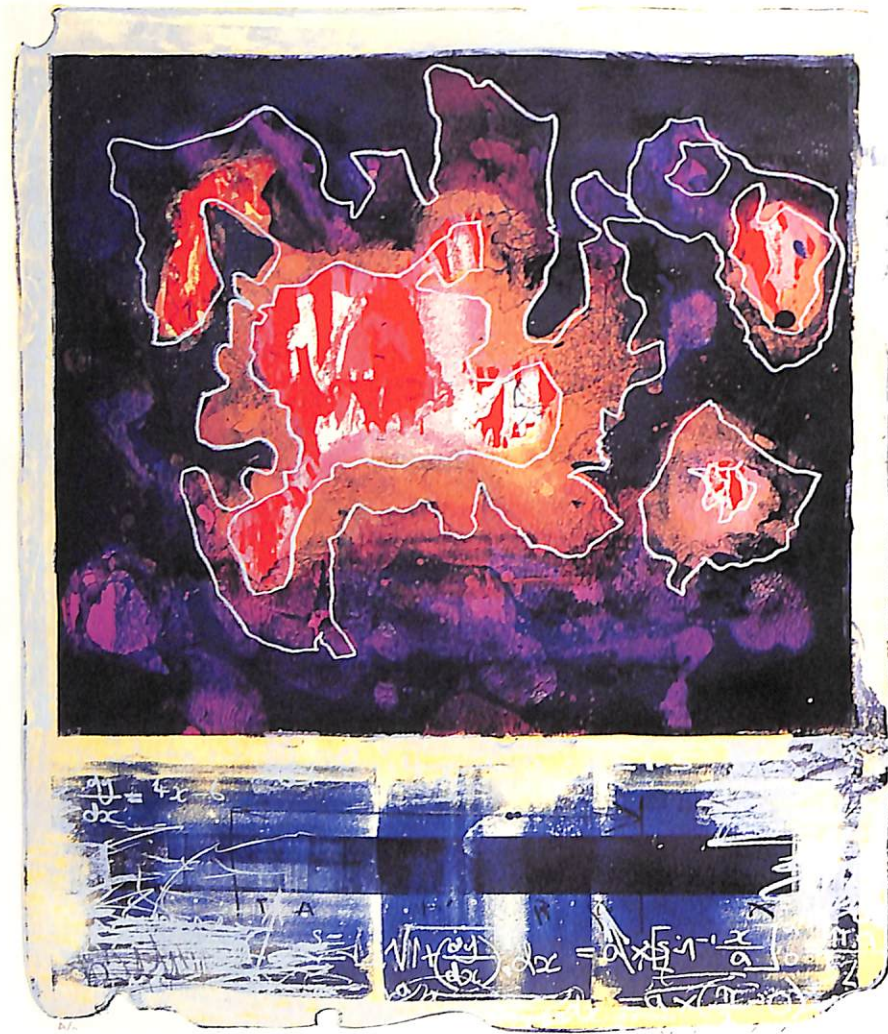
Direction of the Imaginary Exit,  
1994, linocut, 40×60  
Loose Vision Holder,  
1994, linocut, 30×40 ■  
Exit House, 1994, linocut, 20×40



1967, Глазгов, Шкотска,  
Велика Британија

**Вилијам Олестер  
КЛАРК**

Равнотежа живота.  
1994, литографија, 56×76  
Накнадни сјај,  
1993, литографија, 64×76 ■



1967, Glasgow, Scotland, Great Britain  
20 Spey Terrace 1FL, Edinburgh EH7 4PL,  
Scotland, Great Britain

**William Alastair  
CLARK**

*The Balance of Life.*  
1994, stone lithograph, 56×76  
*Afterglow.* 1993,  
stone lithograph, 64×76 ■

1967, Глазгов, Шкотска,  
Велика Британија

**Саманга КЛАРК**

Отимач.  
1994, акватинта, бакројис, 60×110  
Певај, слатки анђеле милосрђа,  
1994, акватинта, бакројис, 40×55 ■



1967, Glasgow, Scotland, Great Britain  
11 Regent Park Square, Glasgow G41  
2AF, Scotland, Great Britain

**Samantha CLARK**

*The Taker.*  
1994, aquatint, etching, 60×110  
*Sing, Sweet Angel of Mercy.*  
1994, aquatint, etching, 40×55 ■



1964, Львов, Україна  
**Ивет КЉУЦКОВСКА  
 ВЛАДИМИРОВНА**

*Сновидења,*  
 1994, бакројис у боји, 7,8×7,8  
*Момци,*  
 1994, бакројис у боји, 7,5×8,0 ■  
*Распад,*  
 1994, бакројис, аквајинта, 8,2×7,8



1964, Lvov, Ukraine  
 St. Rutnicba 14 m. 1, 290020 Lvov,  
 Ukraine

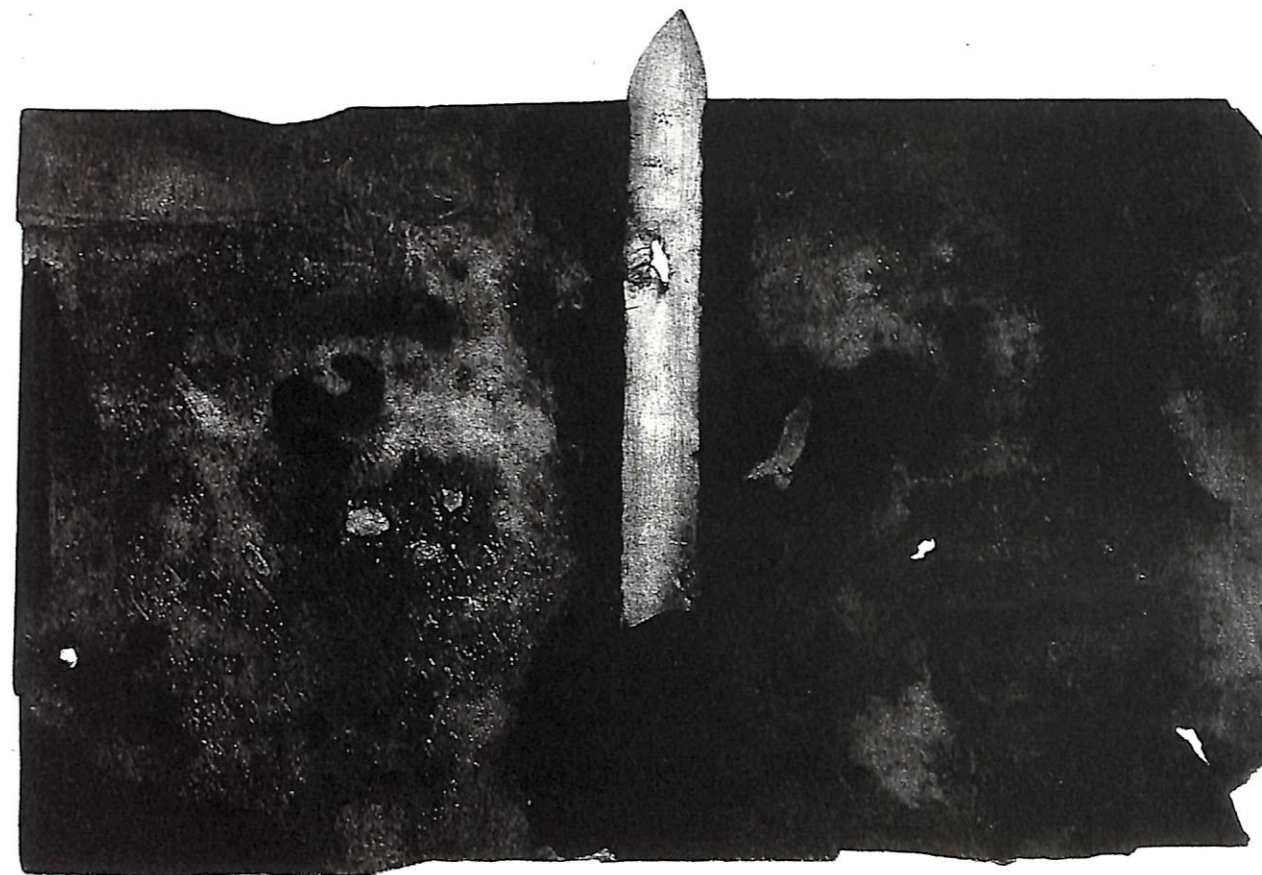
**Ivett CLUCKOVSKA  
 VLADIMIROVNA**

*Dreams,*  
 1994, colour etching, 7.8×7.8  
*Boys,*  
 1994, colour etching, 7.5×8.0 ■  
*Disintegration,*  
 1994, etching, aquatint, 8.2×7.8

1948, Бачко Добро поље, Југославија

**Слободан  
 КНЕЖЕВИЋ**

*Време IV,*  
 1993, карборундум, 49×65,6 ■  
*Време V,* 1994, карборундум, 101×29,5  
*Време VI,*  
 1994, карборундум, 122,3×31



1948, Bačko Dobro polje, Yugoslavia  
 Kej Žrtava racije 2/V, 21000 Novi Sad,  
 Yugoslavia

**Slobodan  
 KNEŽEVIĆ**

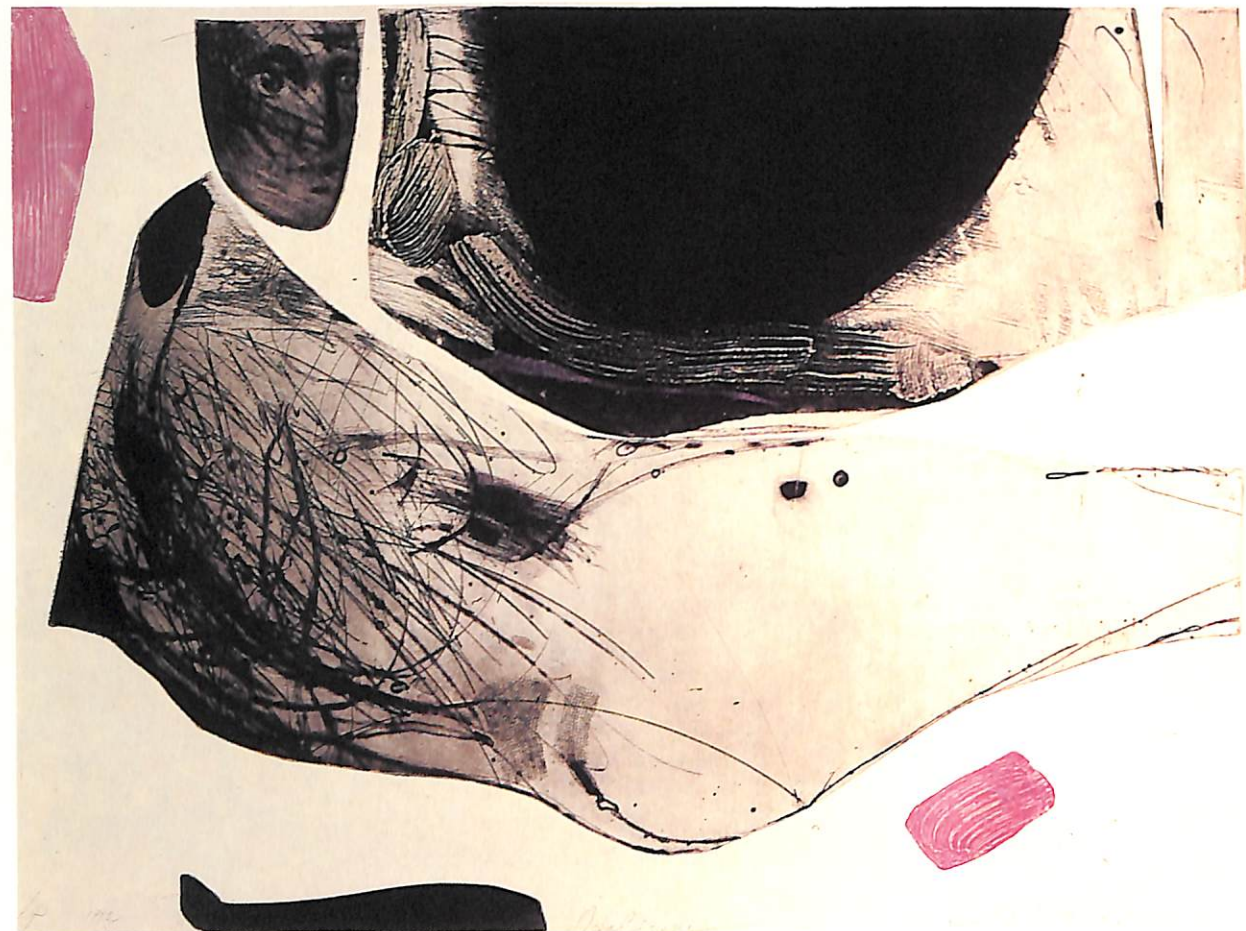
*Time IV,* 1993,  
 carborundum, 49×65.6 ■  
*Time V,* 1994, carborundum, 101×29.5  
*Time VI,*  
 1994, carborundum, 122.3×31



1960, Софија, Бујарска

**Нина КОВАЧЕВА**

Појут сна, 1992, бакројис, 56×76  
 Данаида, 1992, бакројис, 56×76  
 Робинџа, 1992, бакројис, 56×76 ■



1960, Sofia, Bulgaria  
 Elin Vrab Bl. 65 „A“, 1407 Sofia,  
 Bulgaria

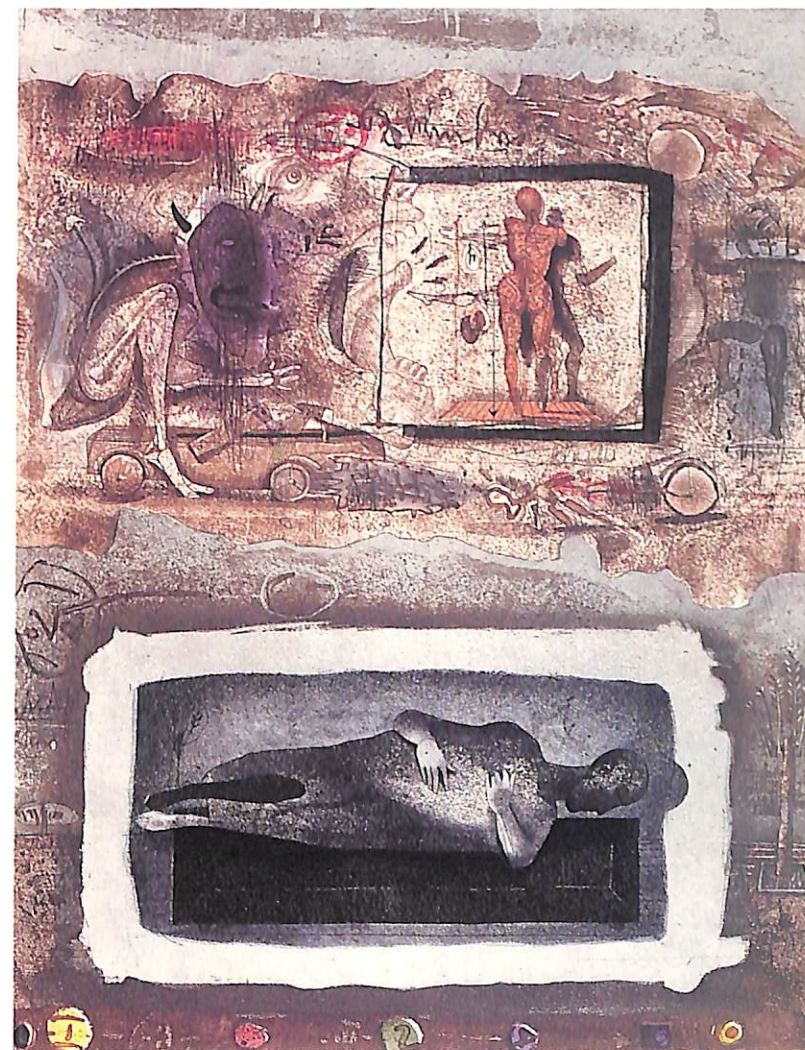
**Nina KOVACHEVA**

Like a Dream, 1992, etching, 56×76  
 Danaida, 1992, etching, 56×76  
 Odalisque, 1992, etching, 56×76 ■

1965, Поморје, Бујарска

**Димо КОЛИБАРОВ  
КОЛЕВ**

Ноћни запис I,  
 1993, мешана техника, 27,5×37,5 ■  
 Ноћни запис II,  
 1993, мешана техника, 27,5×37,5  
 Велике мисли малој човека,  
 1994, мешана техника, 33,7×45



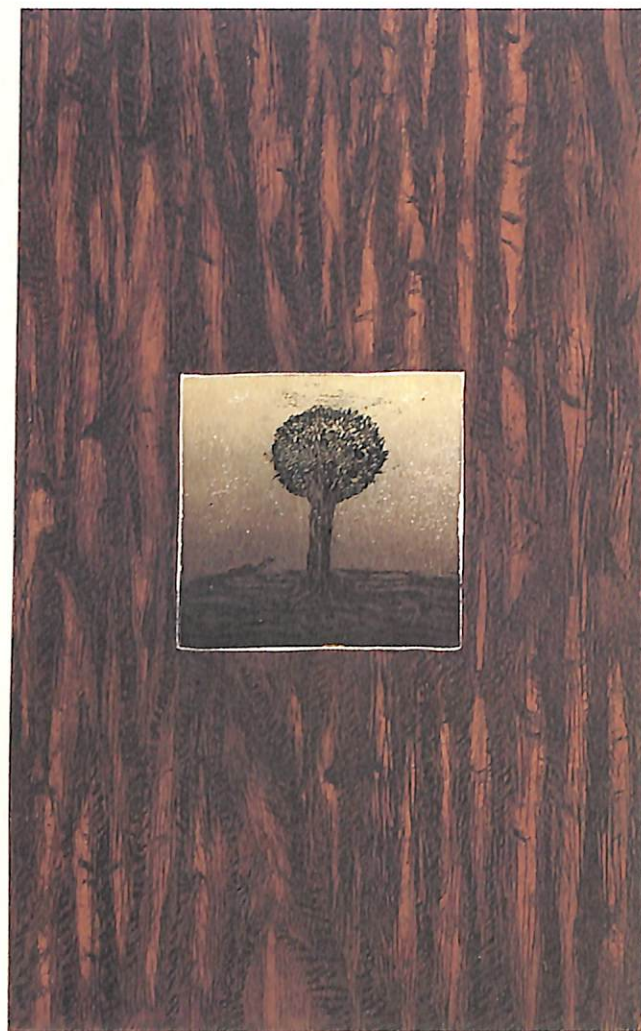
1965, Pomorie, Bulgaria  
 k-s Slaveikov, Bl. 21-7-7, 8005 Burgas,  
 Bulgaria

**Dicho KOLIBAROV  
KOLEV**

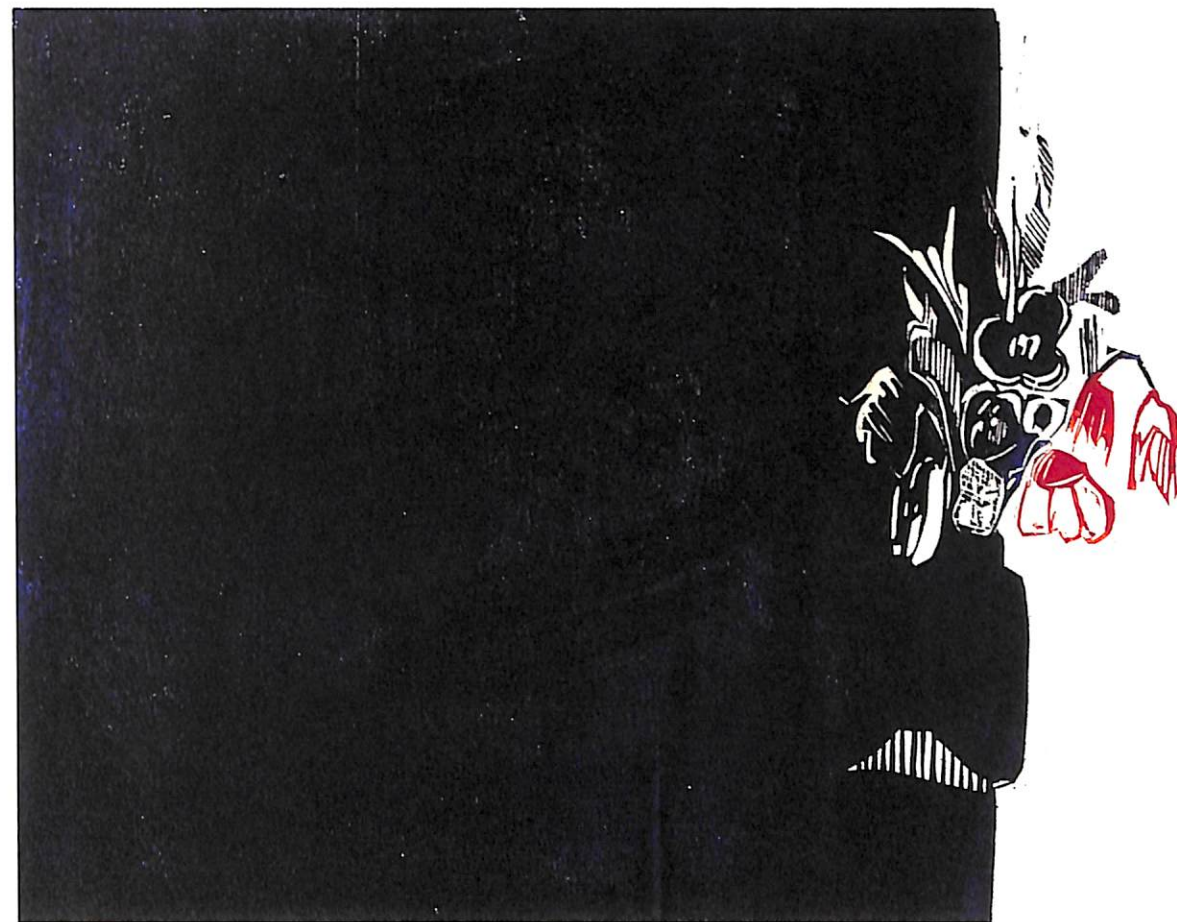
Night notes I,  
 1993, mixed media, 27,5×37,5 ■  
 Night notes II,  
 1993, mixed media, 27,5×37,5  
 The Big Thoughts of Little Man,  
 1994, mixed media, 33,7×45



\*\*, \*\*, Грчка

**Димитра  
КОЛИМАНДАКИ***Са дрвета ... I, 1994, бакројис, 33×22 ■  
Са дрвета ... II, 1994, бакројис, 33×22  
Са дрвета ... III, 1994, бакројис, 33×22**\*\* \*\*, Greece  
94 Nikomidas st., 5669 Papagou,  
Athens 3, Greece***Dimitra  
KOLIMANTAKI***From the Tree ... I, 1994, eau forte, 33×22 ■  
From the Tree ... II, 1994, eau forte, 33×22  
From the Tree ... III, 1994, eau forte, 33×22*

1938, Атина, Грчка

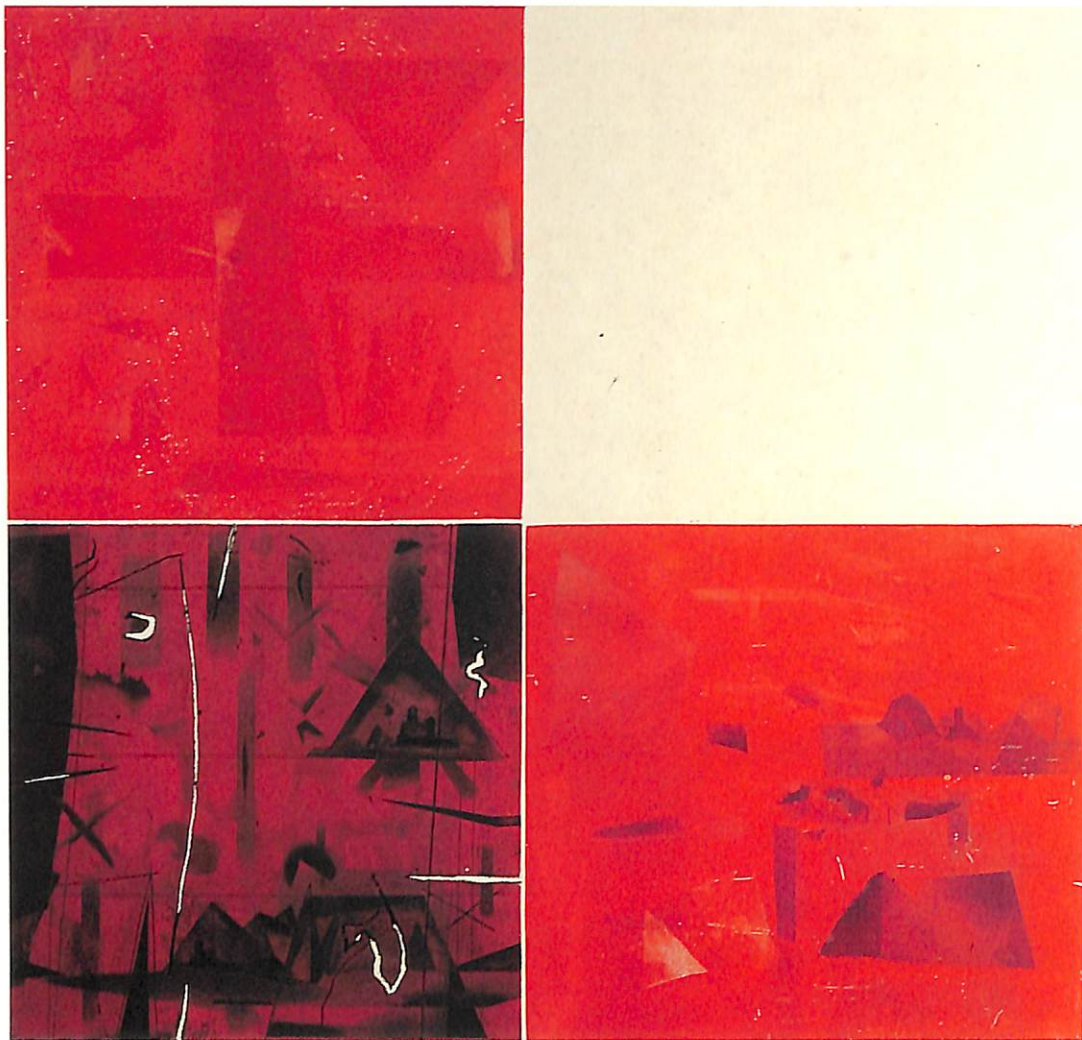
**Ариа КОМИАНУ***Композиција бр. 225а,  
1993, дрворез, 40×55  
Композиција бр. 255а,  
1993, дрворез, 50×40  
Композиција бр. 228а,  
1993, дрворез, 40×50 ■**1938, Athens, Greece  
5 Vourvachi str., 11743 Athens, Greece***Aria KOMIANOU***Composition No. 225a,  
1993, woodcut, 40×55  
Composition No. 255a,  
1993, woodcut, 50×40  
Composition No. 228a,  
1993, woodcut, 40×50 ■*



\*\* , Вакбрзич, Пољска

**Јани  
КОНСТАНТИНОВСКИ  
ПУНТОС**

Полиптих К53,  
1994, бакројис, 52×52 ■



\*\* , Wąbrzych, Poland  
ul. Urzędnicza 25/4, Krakow, Poland

**Jani  
KONSTANTINOVSKI  
PUNTOS**

Polyptych K53,  
1994, etching, 52×52 ■

\*\* , \*\* , Шпанија

**Винкира КОНСУЕЛО**

Пејсаж,  
1994, бакројис, акватинта, 25×33 ■  
Маске,  
1991, бакројис, релјеф, 30×34



\*\* , \*\* , Spain,  
Fray Ceferyno Gonzalez 16, Madrid,  
Spain

**Vinchira KONSUELO**

Landscape,  
1994, etching, aquatint, 25×33 ■  
Masks,  
1991, etching, relief, 30×34



1941, Скопје, Македонија

**Илија КОСТОВ**

Книгоров цвет,  
1994, акватинта у боји, 27×32  
Чувар зоре,  
1994, акватинта у боји, 23×33  
Прва цветна заводчица,  
1994, акватинта у боји, 22×25 ■



1941, Skopje, Macedonia  
Kosančićev venac 19, 11000 Beograd,  
Yugoslavia

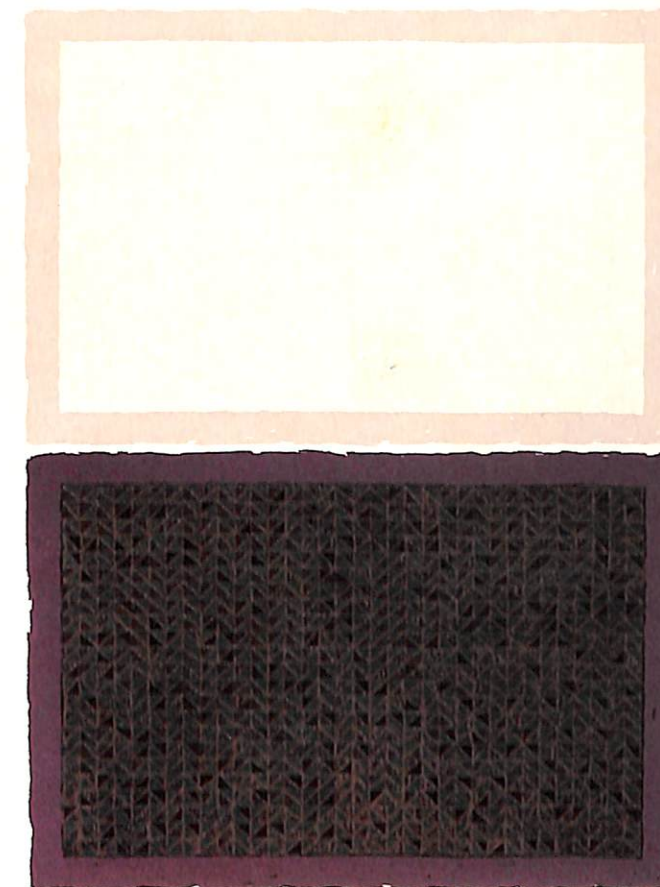
**Ilija KOSTOV**

Founder's Flower,  
1994, colour aquatint, 27×32  
Dawn Watchman,  
1994, colour aquatint, 23×33  
The First Flowered Seductress,  
1994, colour aquatint, 22×25 ■

1945, Битола, Македонија

**Илија КОЧОВСКИ**

Предео, 1994, сито штамп, 70×50  
Предео, 1994, сито штамп, 70×50  
Муџра, 1994, сито штамп, 70×50 ■



1945, Bitola, Macedonia  
V. Bakarić 50, Bitola, Macedonia

**Ilija KOČOVSKI**

Landscape, 1994, silkscreen, 70×50  
Landscape, 1994, silkscreen, 70×50  
Mugra, 1994, silkscreen, 70×50 ■



1953, Ямагата, Японія

**Икута КОЦУ**

Уїлетеност 91-1,  
1991, мецотинта, 26×60 ■  
Паїпур уїлетен у дрво '891,  
1989, мецотинта, 10×10  
Паїпур уїлетен у дрво '892,  
1989, мецотинта, 10×10



1953, Yamagata, Japan  
1-5-8 Okubo, Nayashino-city, Chiba Pref.,  
Japan

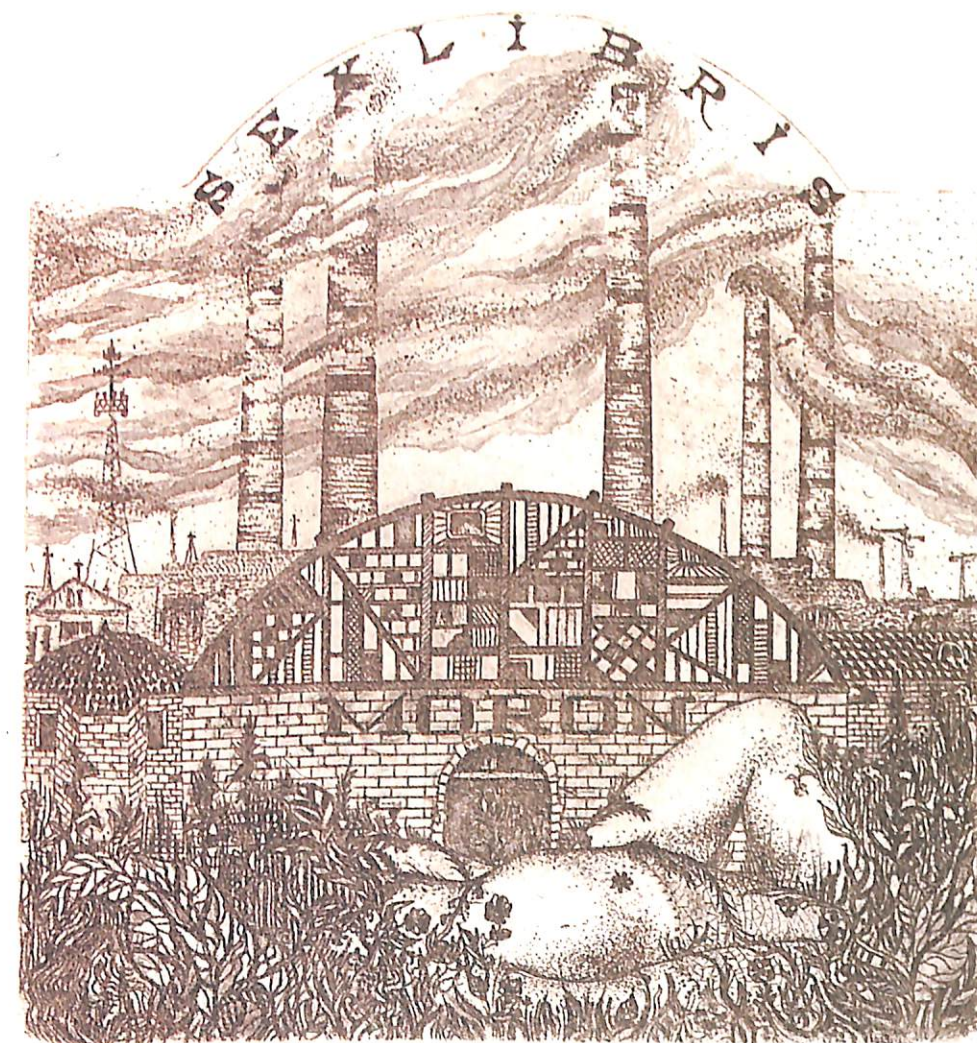
**Ikuta KOJI**

Entwinement 91-1,  
1991, mezzotint, 26×60 ■  
Paper Entwined in Wood '891,  
1989, mezzotint, 10×10  
Paper Entwined in Wood '892,  
1989, mezzotint, 10×10

1958, Львов, Україна

**Юрко КОХ**

Ex moron, 1993, бакроїтис, 10×9 ■  
Ex shymin, 1993, бакроїтис, 4,2×4,2  
Ex moron., 1993, бакроїтис, 10×9



1958, Lviv, Ukraine  
Franko st. 157 A, ap. 42, Lviv, 290026  
Ukraine

**Yurko KOKH**

Ex moron, 1993, etching, 10×9 ■  
Ex shymin, 1993, etching, 4,2×4,2  
Ex moron, 1993, etching, 10×9



1955, Жапан **Риозо КОШИМИЦУ** *Елементи (Речна обала) - АП.*  
 1993, литографија, 60×80 ■  
*Елементи (Речна обала) - БТ.*  
 1993, литографија, 60×80

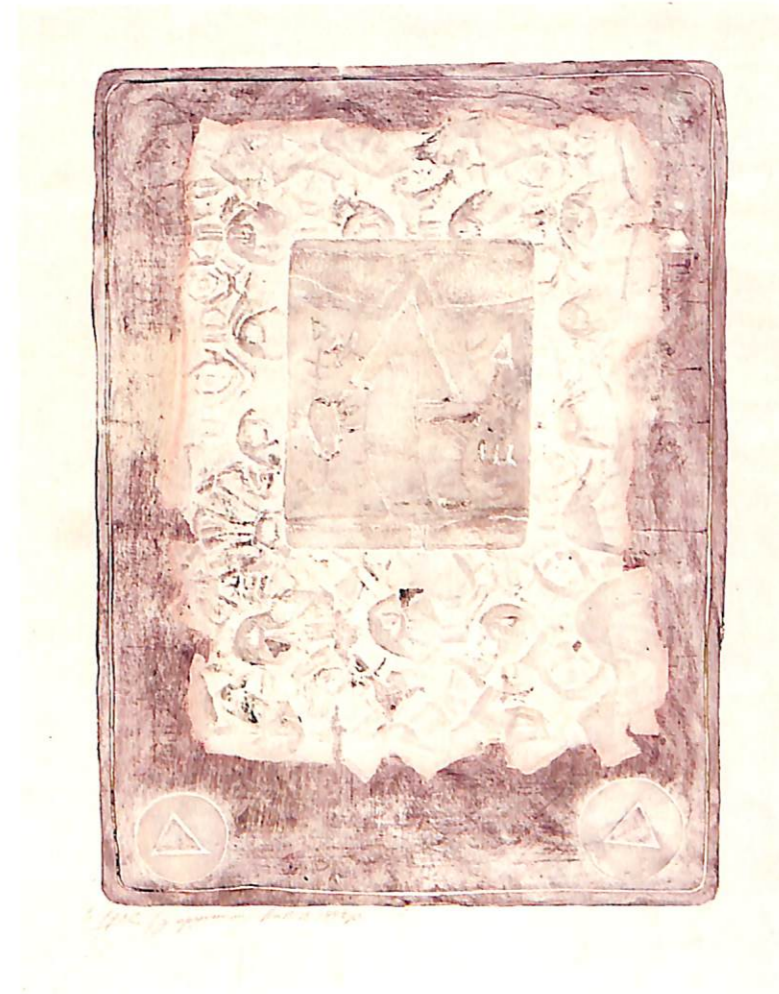


1955, Жапан  
 1-19-303 Azuma-cho, Atugi-shi 243,  
 Жапан

**Ryozo KOSHIMIZU**

*Elements (Riverside) - АП.*  
 1993, lithograph, 60×80 ■  
*Elements (Riverside) - БТ.*  
 1993, lithograph, 60×8

1959, Родатичи, Украјина **Михаило КРАСНИК** *Без назива,*  
 1993, мешана техника, 32,5×39,0  
*Без назива,*  
 1993, мешана техника, 44,5×31,0 ■



1959, Родатичи, Украјина  
 Ул. Ів. Франка 45/2, 29026 Львів, Украјина

**Mykhailo KRASNYK**

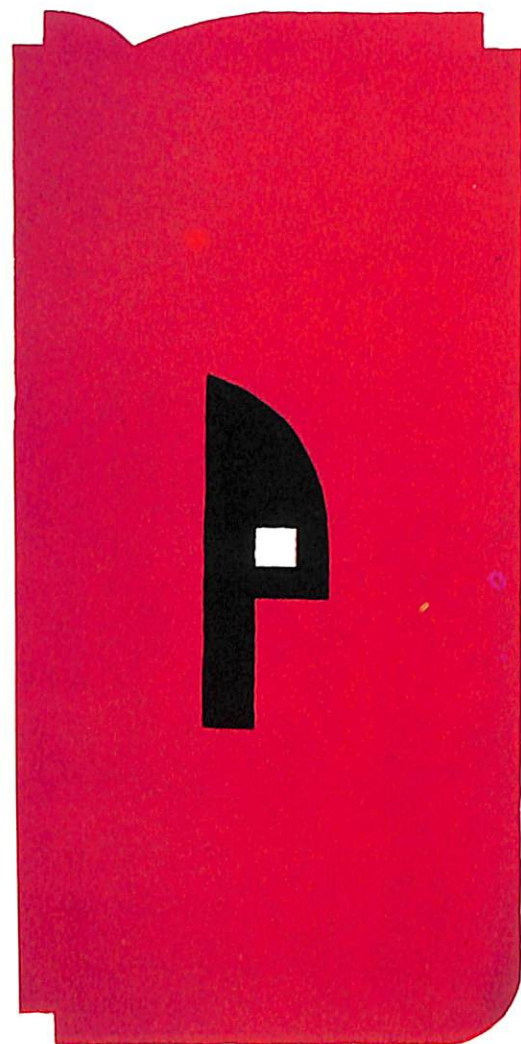
*Untitled, 1993, mixed media, 32.5×39.0*  
*Untitled, 1993, mixed media, 44.5×31.0 ■*



1935, Приједор, Југославија

**Радован КРАГУЉ**

Пречишћавање,  
1993, сериграфија, 65×50 ■  
Опчињеност, 1993, сериграфија, 65×50  
Скупљање, 1993, сериграфија, 65×50



1935, Prijedor, Yugoslavia  
22 Rue Quincampoix, 75004 Paris,  
France

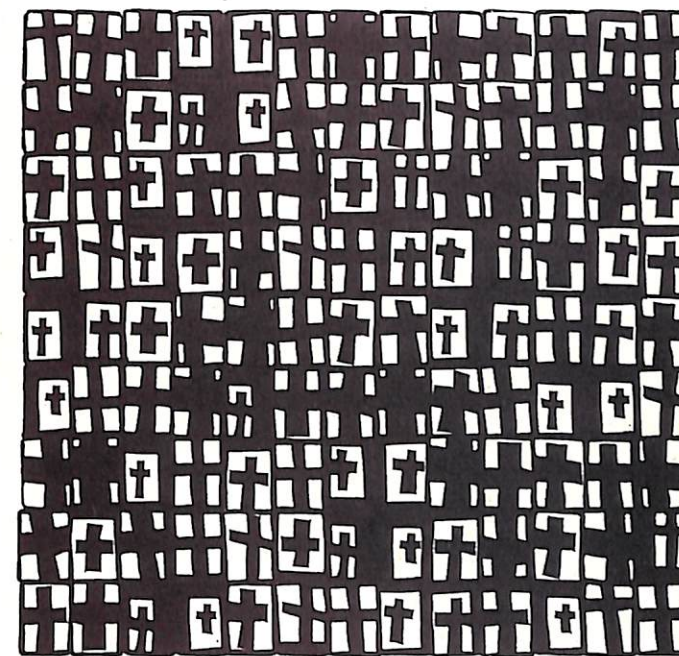
**Radovan KRAGULJ**

Affinage,  
1993, serigraphy, 65×50 ■  
Enchantment, 1993, serigraphy, 65×50  
Gathering, 1993, serigraphy, 65×50

\*\*, \*\*, Белгија

**Кики КРЕВЕКИР**

Ново је тако божанствено,  
1990, гравура у гуми, 50×65  
Бактериологист за кокичар,  
1990, гравура у гуми, 50×65  
Свети рат?,  
1990, гравура у гуми, 50×65 ■



ARTISTS  
AGAINST WAR

\*\*, \*\*, Belgium  
16 Av. Guillaume Gilbert, Bruxelles 1050,  
Belgium

**Kikie CREVECOEUR**

New is so Divine,  
1990, engraving in rubber, 50×60  
Popcorn Bacteriologist,  
1990, engraving in rubber, 50×60  
Holy War?,  
1990, engraving in rubber, 50×60 ■

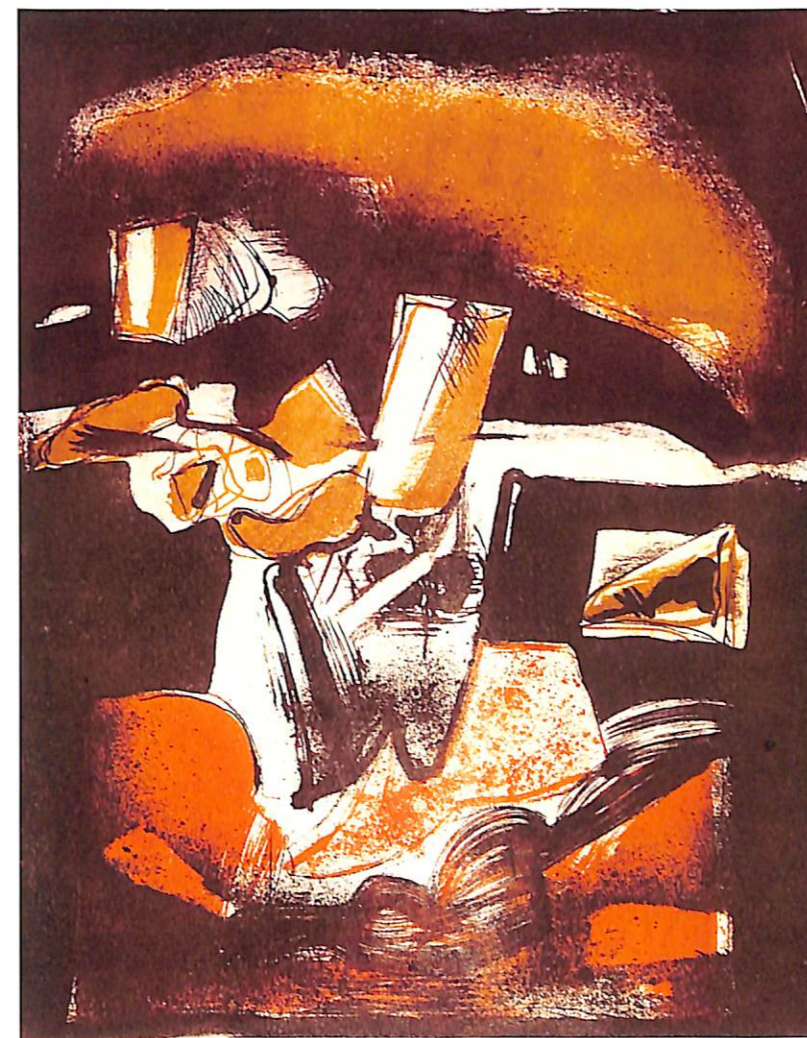


1961, Атина, Грчка **Хара КРИСАНТАКИ** *Битка, 1992, литографија, 35×48,5 ■*  
*Мајка и дете, 1992, дрворез, 38,5×50*  
*Зоолошки врт, 1992, дрворез, 38,5×50*



1961, Athens, Greece  
 Possidonos 1, Ano Voula, Athens, Greece **Hara CHRISANTHAKI** *Battle, 1992, lithograph, 35×48.5 ■*  
*Mother and Child, 1992, woodcut, 38.5×50*  
*ZOO, 1992, woodcut, 38.5×50*

1938, Штип, Македонија **Томислав КРМОВ** *Идеја, 1994, литографија, 58×43*  
*Пресек II, 1994, литографија, 58×43*  
*Игра '94, 1994, литографија, 58×43 ■*



1938, Štip, Macedonia  
 25. maja 1, 92000 štip, Macedonia **Tomislav KRMOV** *Idea, 1994, lithograph, 58×43*  
*Section II, 1994, lithograph, 58×43*  
*Game '94, 1994, lithograph, 58×43 ■*



1968, Софија, Бујарска

**Христофор КРСТЕВ  
НЕДЈАЛКОВ***Мадона и дете,  
1993, мешана техника, 29×17,5 ■  
Распиење,  
1994, мешана техника, 53×38*1968, Sofia, Bulgaria,  
ul. Sultan tene 18, Sofia, Bulgaria**Hristofor KRSTEV  
NEDYALKOV***Madonna and a Child,  
1993, mixed media, 29×17.5 ■  
Crucifixion,  
1994, mixed media, 53×38*

1947, Ореовац, Југославија

**Велизар КРСТИЋ***По мени, јануар-февруар 1994,  
1994, аквагинта, бакројис, 65×100  
По мени, март-април 1994,  
1994, аквагинта, бакројис, 65×100 ■  
По мени, мај-јуни 1994,  
1994, аквагинта, бакројис, 65×100*1947, Oreovac, Yugoslavia  
Mike Alasa 40, 11000 Beograd,  
Yugoslavia**Velizar KRSTIĆ***Requiem Mass, January-February, 1994,  
1994, aquatint, etching, 65×100  
Requiem Mass, March-April, 1994,  
1994, aquatint, etching, 65×100 ■  
Requiem Mass, May-June, 1994,  
1994, aquatint, etching, 65×100*



1932, Сарајево, Југославија

**Бојдан КРШИЋ**

Балада о Стојковићима,  
1994, бакропис, аквагинта,  
типграфија, 14 листова од 7×7 ■



1932, Sarajevo, Yugoslavia  
Bivčaninova 18, 11000 Beograd,  
Yugoslavia

**Bogdan KRŠIĆ**

The Ballad about the Stojkovići,  
1994, etching, aquatint, typography,  
14 sheets of 7×7 ■

1941, Атина, Грчка

**Ирис КСИЛАС  
КСАНАЛАТОС**

Пловидба бр. 1,  
1992, сериграфија, 70×90  
Пловидба бр. 2,  
1992, сериграфија, 70×90  
Пловидба у Егејском мору,  
1992, сериграфија, 94×70 ■



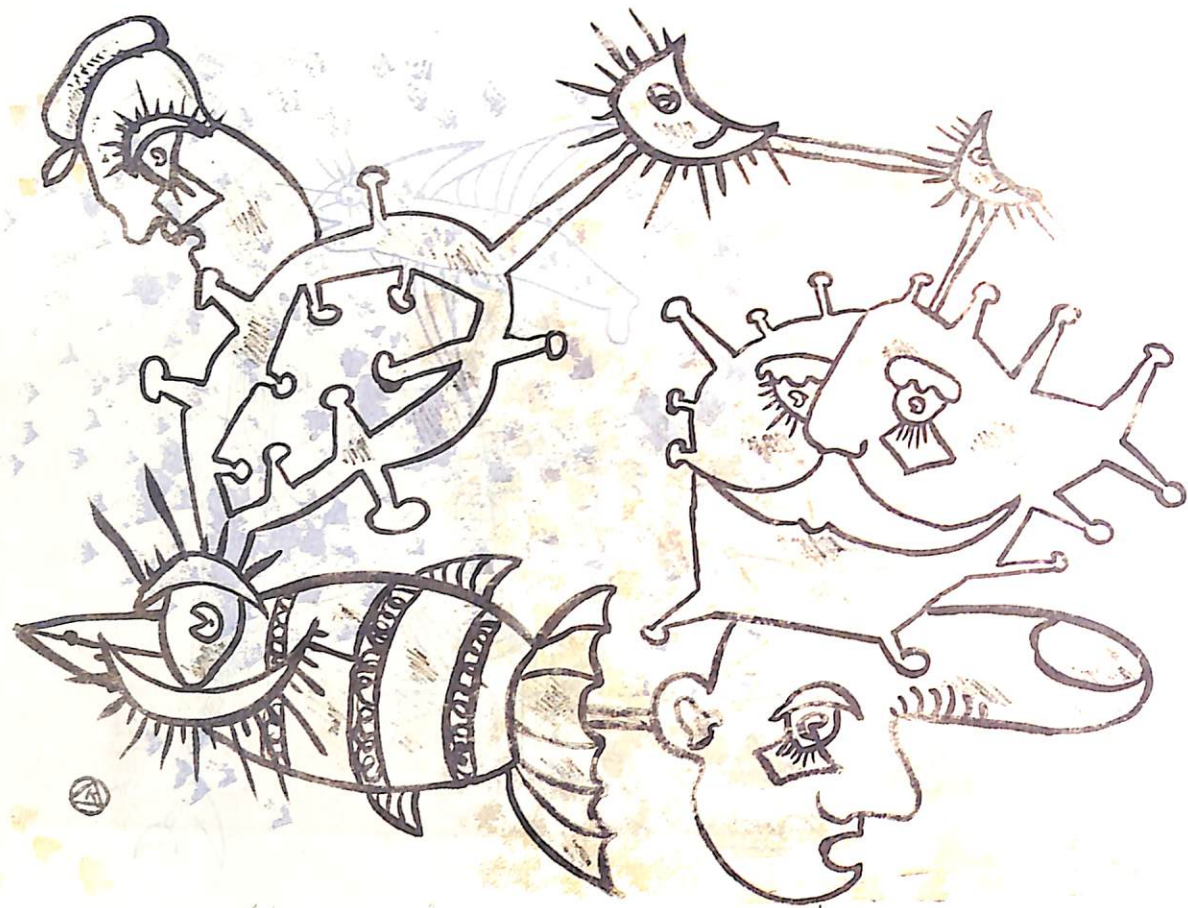
1941, Athens, Greece  
Vassilissis Sofias 33, Athens 10675,  
Greece

**Iris XILAS  
XANALATOS**

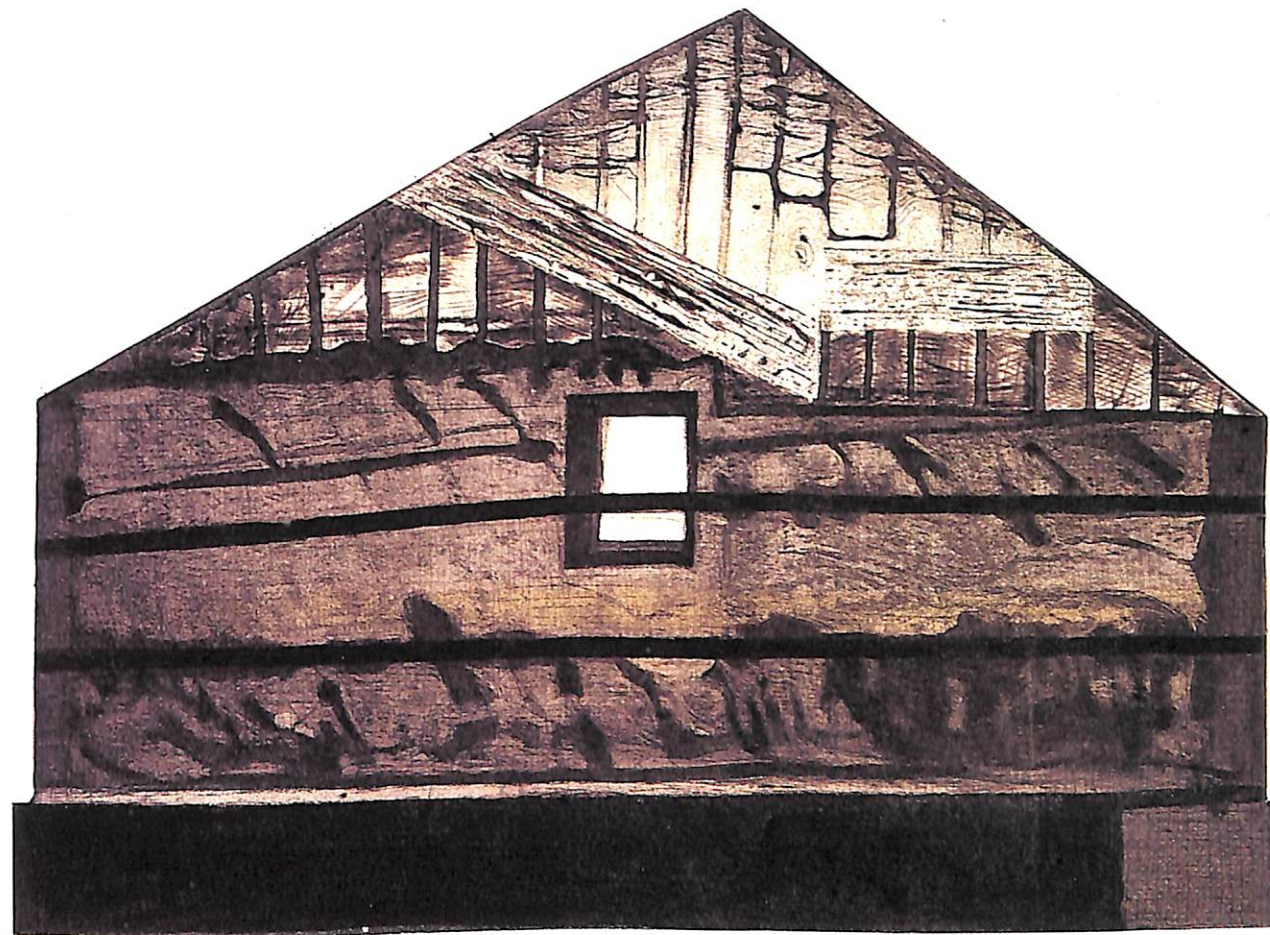
Sailing No. 1,  
1992, serigraphy, 70×90  
Sailing No. 2,  
1992, serigraphy, 70×90  
Sailing in the Aegean,  
1992, serigraphy, 94×70 ■



1962, Ивано, Украјина

**Игор КУЗИК**Зима, 1993, литографија, 50×60 ■  
Пролеће, 1993, литографија, 50×601962, Ivano, Ukraine  
Bul. Kovaljca 101/31, Lviv - 57,  
Ukraine**Igor KUZIK**Winter, 1993, lithograph, 50×60 ■  
Spring, 1993, lithograph, 50×60

1953, Силистра, Бујарска

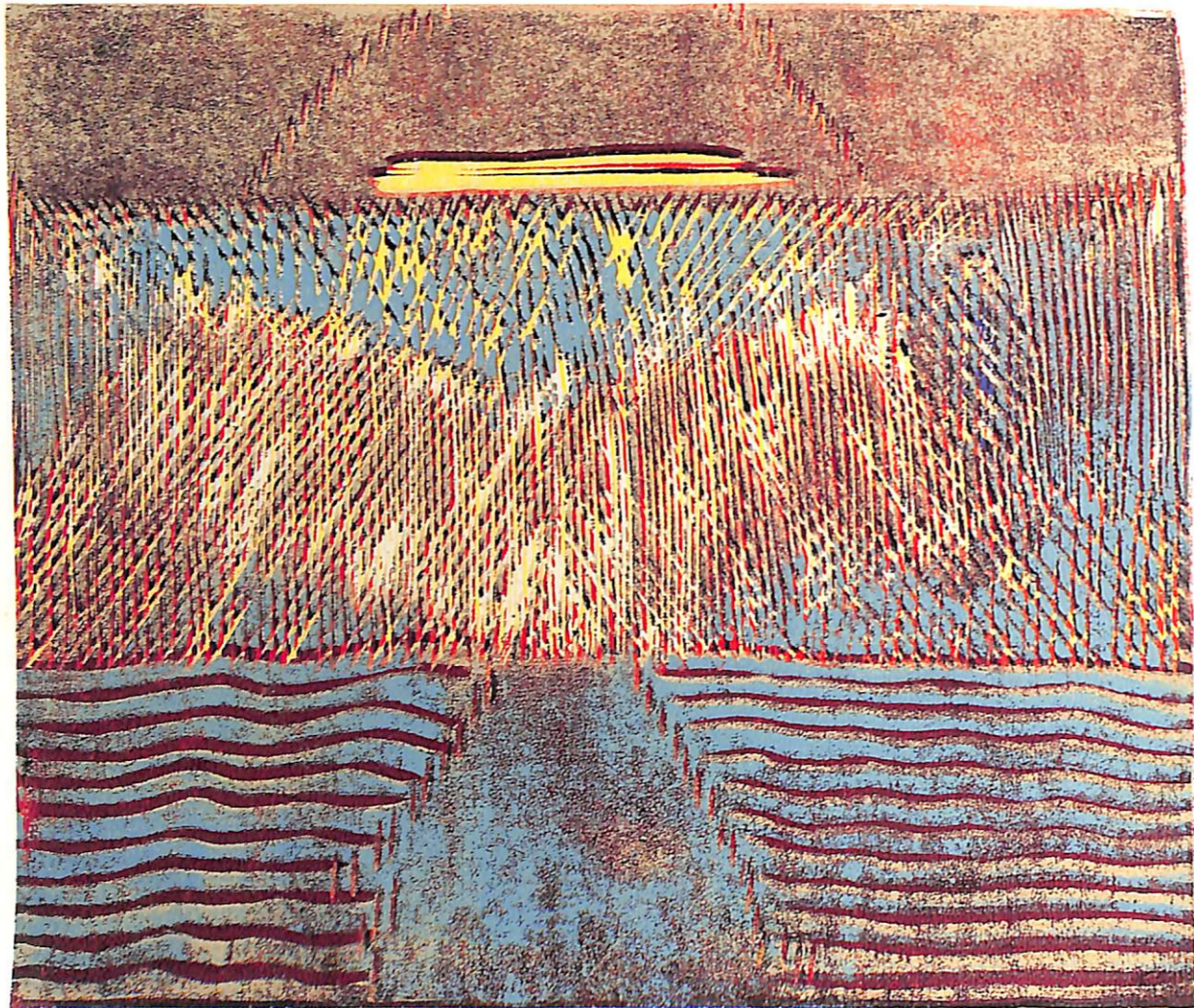
**Димитар КУЛЕВ  
ИВАНОВ**Зид I, 1993, мешана техника, 35×33  
Зид II, 1994, мешана техника, 38×31  
Кућа, 1993, мешана техника, 36.5×47.5 ■1953, Silistra, Bulgaria  
Elin Pelin 9, Silistra 7500, Bulgaria**Dimitar KULEV  
IVANOV**Wall I, 1993, mixed media, 35×33  
Wall II, 1994, mixed media, 38×31  
House, 1993, mixed media, 36.5×47.5 ■



1943, Jamsankoski, Finland

**Мава**  
**КУМПУЛАИНЕНЕ**  
**СОКА**

*Лето, 1992, дрворез, 21×23*  
*Трчање, 1992, дрворез, 21×23 ■*  
*Победа, 1992, дрворез, 21×23*



1943, Jamsankoski, Finland

**Mava**  
**KUMPULAINENE**  
**SOKKA**

*Summer, 1992, woodcut, 21×23*  
*Running, 1992, woodcut, 21×23 ■*  
*Victory, 1992, woodcut, 21×23*

1952, САД

**Карен КУНЦ**

*Небо, 1993, дрворез, 21,5×55 ■*  
*Шкољка, 1993, дрворез, 20×47*  
*Крило, 1993, дрворез, 14×48*



1952, U.S.A.  
RR 1, Box 71, Avoca, Nebraska 68307,  
U.S.A.

**Karen KUNC**

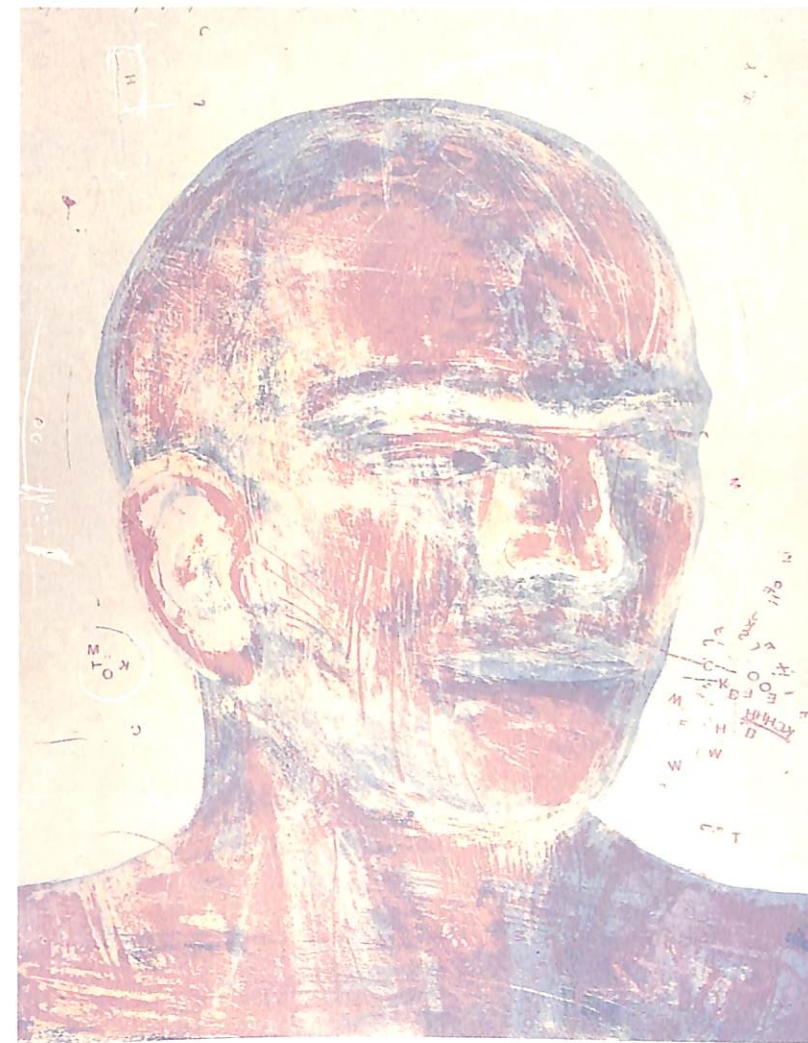
*Sky, 1993, woodcut, 21.5×55 ■*  
*Shell, 1993, woodcut, 20×47*  
*Wing, 1993, woodcut, 14×48*



1958, Лублин, Пољска

**Лукач  
КУРЗАТКОВСКИ**Без назива, 1993, линорез, 76,5×53  
Без назива, 1993, линорез, 76,5×53 ■  
Без назива, 1993, линорез, 76,5×531958, Lublin, Poland  
Pl. du Jeu Balle 77/10, 1000 Bruxelles,  
Belgium**Lukasz  
KURZATKOWSKI**Without title, 1993, linocut, 76.5×53  
Without title, 1993, linocut, 76.5×53 ■  
Without title, 1993, linocut, 76.5×53

1963, Београд, Југославија

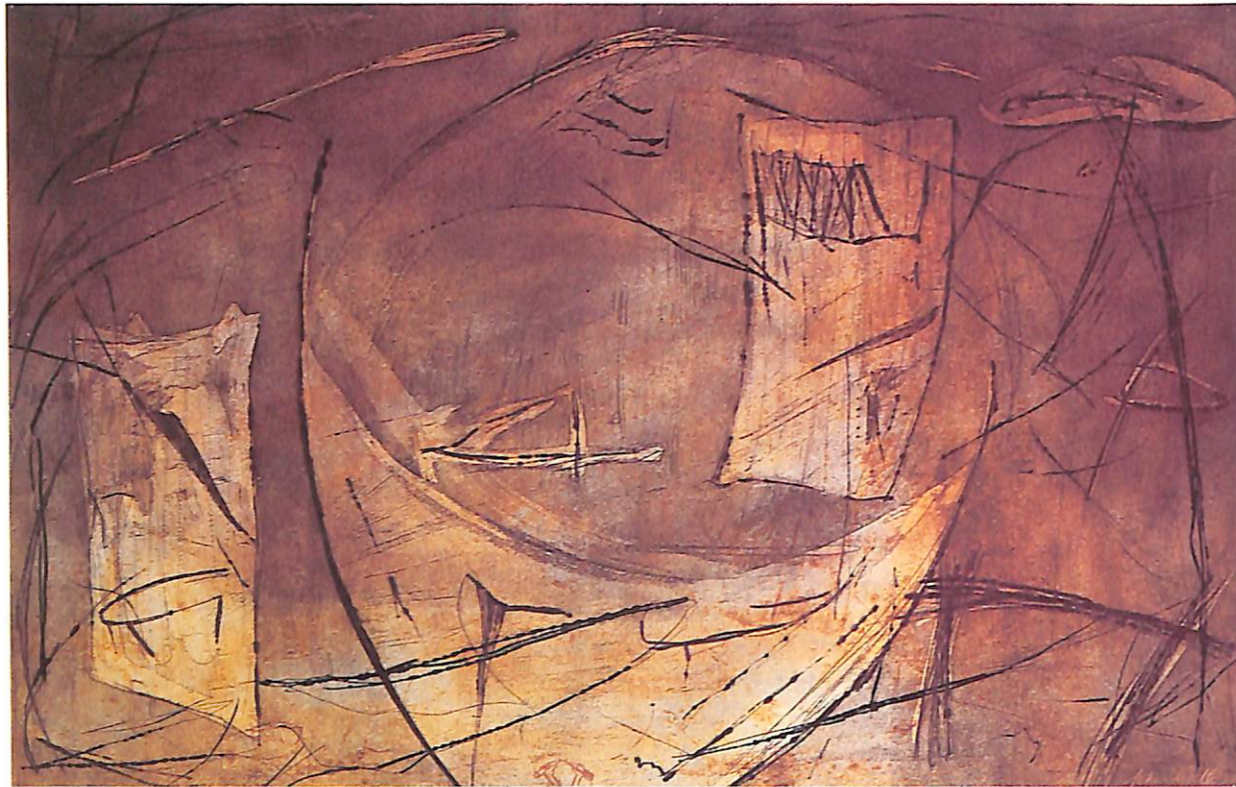
**Милан ЛАКИЋ**Глава III, 1993, литографија, 70×50  
Глава IV, 1993, литографија, 70×50 ■1963, Beograd, Yugoslavia  
FLU, Mila Mihunovića 1, 11000 Beograd,  
Yugoslavia**Milan LAKIĆ**Head III, 1993, lithograph, 70×50  
Head IV, 1993, lithograph, 70×50 ■



1955, Троя Ривьер, Канада

**Жо Ан ЛАНЕВИЛ**

Чиста ојскуриност,  
1993, мешана техника, 60x90 ■  
Изгубљена решетка,  
1993, мешана техника, 60x90  
Улазак у ноћ,  
1993, мешана техника, 60x90



1955, Trois Rivieres, Canada  
5025 Rue Chabanel, Trois Rivieres,  
Quebec G8Y 5M7, Canada

**Jo Ann LANNEVILLE**

Clear Obscurity,  
1993, mixed media, 60x90 ■  
Lost Grille,  
1993, mixed media, 60x90  
Entrance into Night,  
1993 mixed media, 60x90

1954, Шикутими, Канада

**Ги ЛАНШЕВАН**

Чак и наши скоро ојољени снови,  
1993, мецотинта, 38x55  
Не рећи више ништа,  
1993, мецотинта, 38x55 ■  
Она више није подносила светлост,  
1993, мецотинта, 38x55



1954, Chicotvimi, Canada  
889 Haut Bol, Trois Rivieres, Quebec G8Y  
5M7, Canada

**Guy LANGEVIN**

Even Our almost Bare Dreams,  
1993, mezzotint, 38x55  
To Say Anything No More,  
1993, mezzotint, 38x55 ■  
She Could Stand Light No More,  
1993, mezzotint 38x55



1945, Њујорк, САД

**Маргин ЛЕВИН**

*Надвожњак Ојден,*  
1991, дубока штампана са чине collé, 56×71  
*Град који ради,*  
1992, дубока штампана, 71×56  
*Хватање воза у 5:15,*  
1993, мека превлака, акваинта, 36×51 ■



1945, New York City, USA  
25 Cornwallis Road, Setauket, N.Y.  
11733, USA

**Martin LEVINE**

*Ogden Overpass,*  
1991, intaglio with chine collé, 56×71  
*The City that Works,*  
1992, intaglio, 71×56  
*Catching the 5:15,*  
1993, soft ground, aquatint, 36×51 ■

1968, Брисел, Белиџа

**Ан ЛЕЛУП**

*Изгубљени предмети, 1993,*  
литографија, 114×76  
*Без назива 1, 1994, литографија, 50×76*  
*Без назива 2,*  
1994, литографија, 50×76 ■



ARTIST'S  
AGAINST WAR

1968, Bruxelles, Belgium  
97 Route de la Hesbaye, 5310 Taviers,  
Belgium

**Anne LELOUP**

*Lost Objects, 1993, lithograph, 114×76*  
*Untitled 1,*  
1994, lithograph, 50×76  
*Untitled 2, 1994, lithograph, 50×76 ■*



1952, Филаделфија, САД

**Ани Патрициа  
ЛИПМАН**Лука, 1993, дубока штампa, 7,62×22,86  
Ноктурно II,  
1994, мецотинта, 33,02×33,02  
Вистарија,  
1994, дубока штампa, 10,16×8,89 ■1952, Philadelphia, U.S.A.  
222 Madden Road, Stepbentown, N.Y.  
12168, U.S.A.**Anne Patricia  
LIPMAN**Harbor, 1993, intaglio, 7.62×22.86  
Nocturne II,  
1994, mezzotint, 33.02×33.02  
Wisteria,  
1994, itaglio, 10.16×8.89 ■

1965, Аламор, Румунија

**Родица ЛОМНАСАН**Мачка I,  
1993, двобојна литографија, 49×34  
Корак уназад,  
1993, двобојна литографија, 45×32  
Паника,  
1993, двобојна литографија, 46×31,5 ■1965, Alâmor, Romania  
Street Lt. Gb. Saidac 58, Bl. 29, Sc. B. Ap.  
36, Bucharest, Romania**Rodica LOMNASAN**Cat I,  
1993, 2-colour lithograph, 49×34  
Reverse Step,  
1993, 2-colour lithograph, 45×32  
Panic,  
1993, 2-colour lithograph, 46×31.5 ■



1963, Велез Бланко, Шпанија

**Кармело Рубио  
ЛОПЕЗ**Без назива, 1994, сериграфија, 50×70  
Позлаћено море,  
1994, сериграфија, 35×50 ■1963, Velez Blanco, Spain  
Federico Garcia Lorca 28/3, Albacete,  
Spain**Carmelo Rubio  
LOPEZ**Untitled, 1994, serigraphy, 50×70  
The Golden Sea,  
1994, serigraphy, 35×50 ■

1924, Југославија

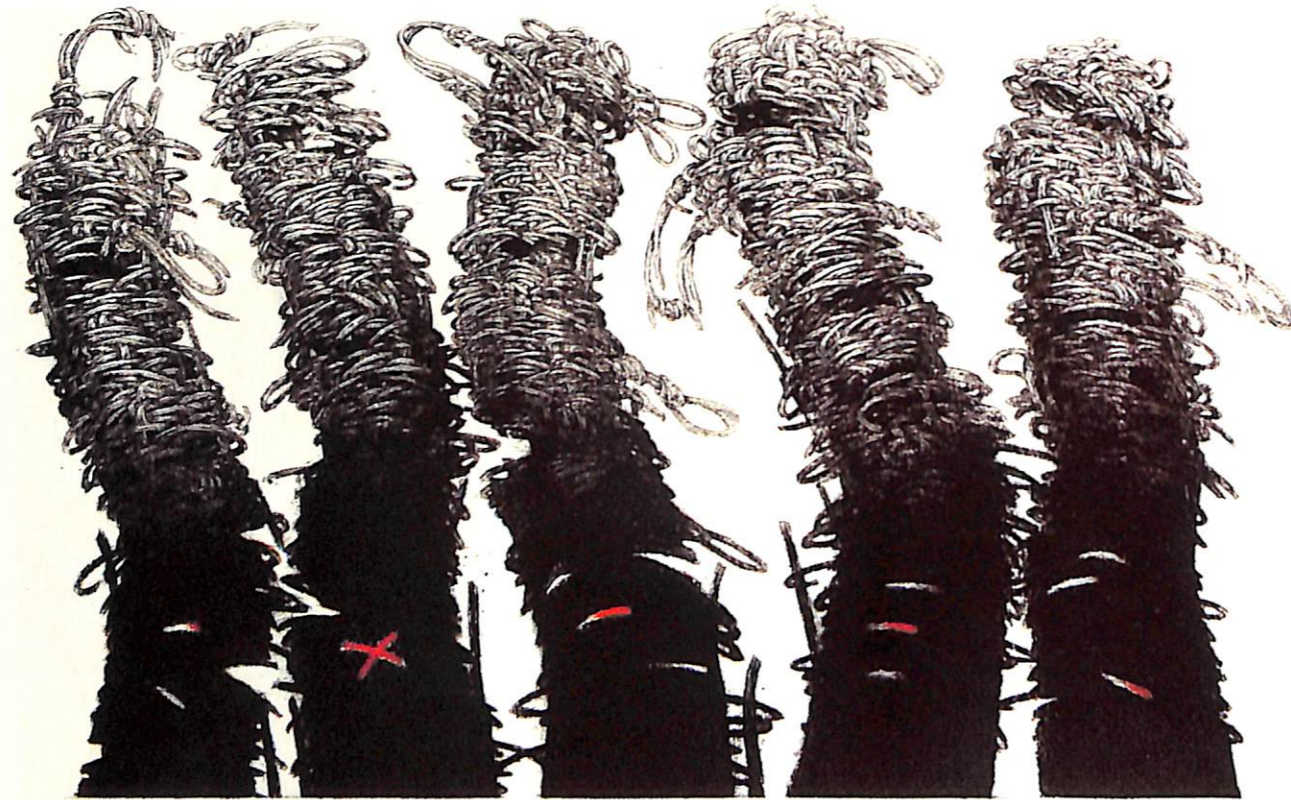
**Александар  
ЛУКОВИЋ**Аплауз са продуженим рукама,  
1994, бакорез, 65×50  
Сан, 1993, бакорез, 65×50  
Забављачи, 1993, линорез, 65×50 ■1924, Yugoslavia  
Bulevar Lenjina 197, 11070 Beograd,  
Yugoslavia**Aleksandar  
LUKOVIĆ**Applause with Elongated Hands,  
1994, engraving, 65×50  
Dream, 1993, engraving, 65×50  
Entertainers, 1993, linocut, 65×50 ■



1955, Сарајево, Југославија

**Ранка  
ЛУЧИЋ-ЈАНКОВИЋ**

Меденице,  
1994, мешана техника, 50×32  
Група,  
1994, мешана техника, 50×32 ■



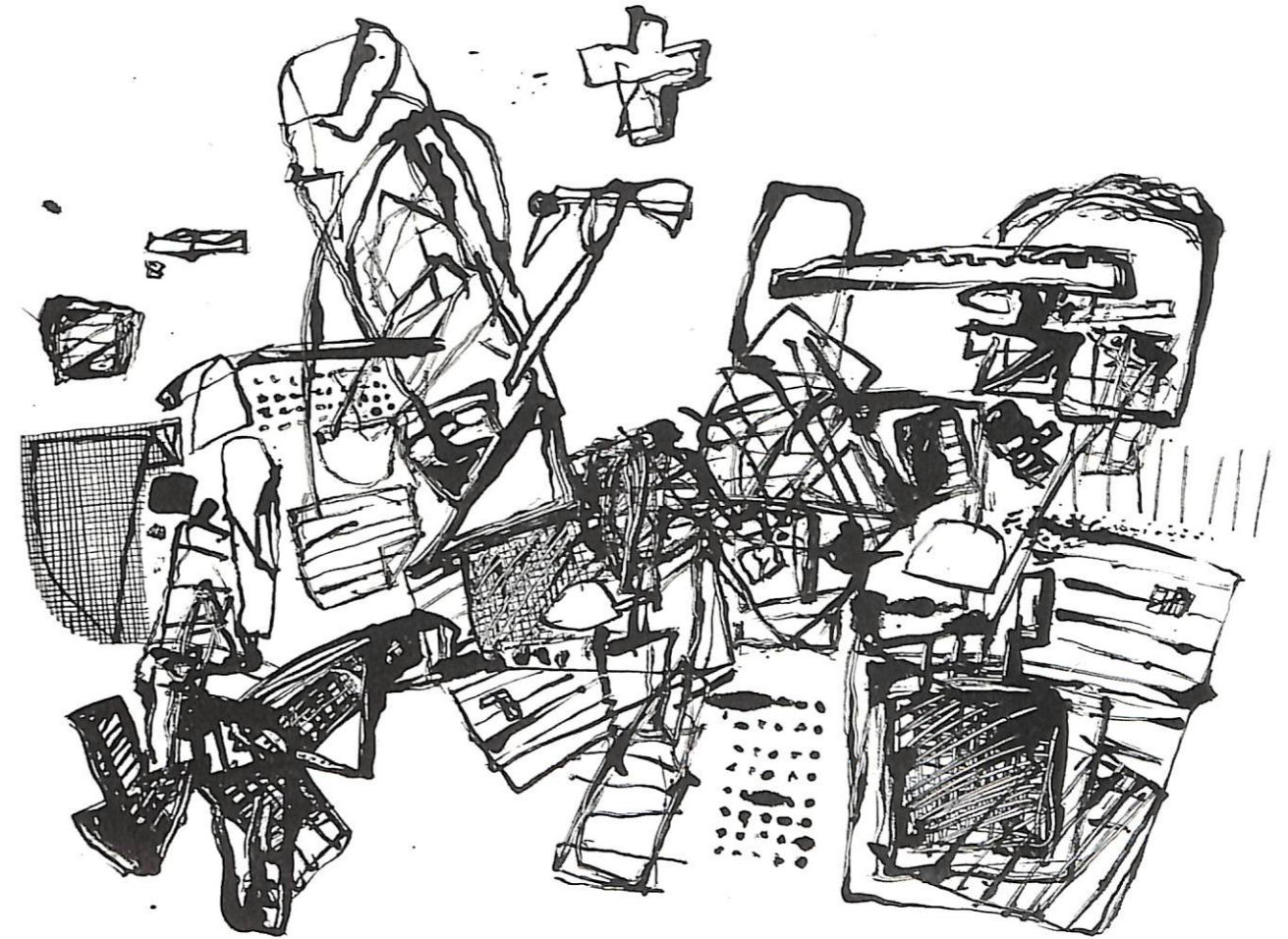
1955, Sarajevo, Yugoslavia  
Bulevar AVNOJ-a 14/41, 11070 Beograd,  
Yugoslavia

**Ranka  
LUČIĆ-JANKOVIĆ**

Honey pots,  
1994, mixed media, 50×32  
Group,  
1994, mixed media, 50×32 ■

1947, Вајмар, Немачка **Петер Хорст МАЈЕР**

Суперимпонирана нада на отиску тихој  
фронта, 1994, литографија, 37,5×47,5 ■  
Промена у подељеној ноћи,  
1994, литографија, 37,5×47,5  
Сусрет, у појуди која мучи, доведен у питање,  
1994, литографија, 37,5×47,5



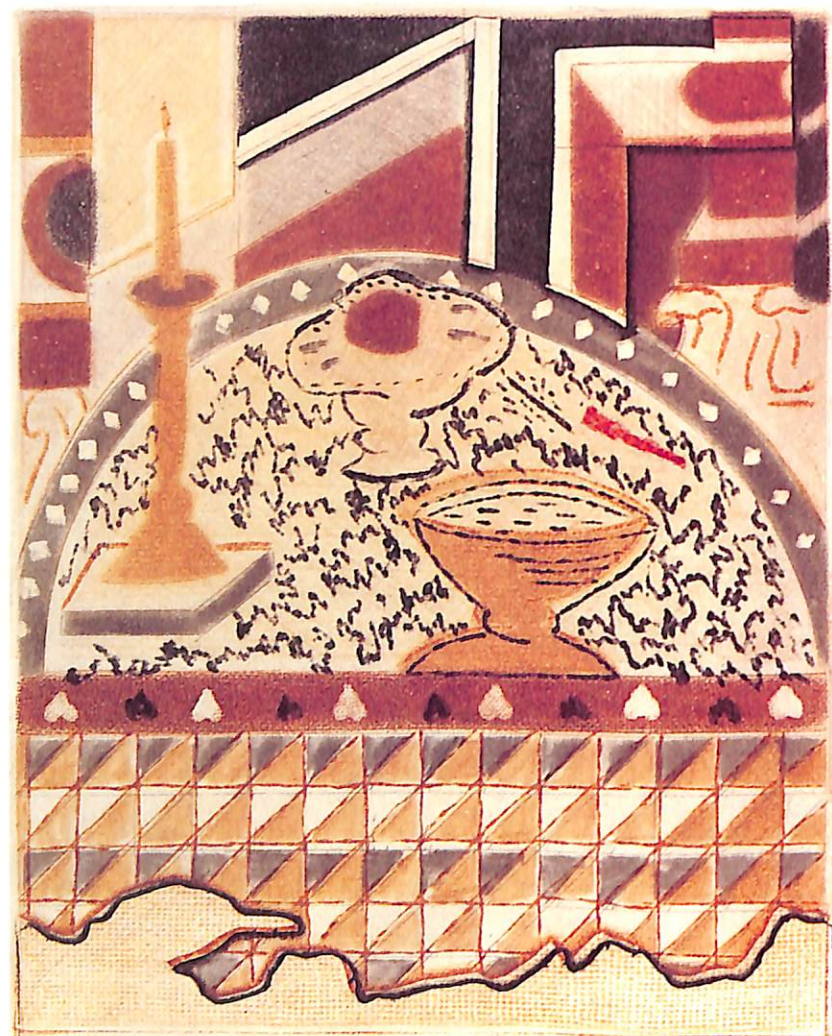
1947, Weimar, Germany  
Berliner str. 9, D-99427 Weimar,  
Germany

**Peter Horst MEYER**

A Superimpressed Hope on a Front of Still Print,  
1994, lithograph, 37.5×47.5 ■  
A Change in a Split Night, 1994, lithograph,  
37.5×47.5  
An Endangered Meeting in Tormenting Lust,  
1994, lithograph, 37.5×47.5



1938, Шабац, Југославија **Бранислав МАКЕШ** *Византијска VI, 1994, сува игла, 10×13*  
*Византијска VII, 1994, сува игла, 10×13*  
*Византијска XII, 1994, сува игла, 10×13 ■*



1938, Šabac, Yugoslavia  
 Knez Mibailova 42/V, 11000 Beograd,  
 Yugoslavia

**Branislav MAKEŠ**

*Byzantine VI, dry point, 10×13*  
*Byzantine VII, dry point, 10×13*  
*Byzantine XII, dry point, 10×13 ■*

1971, Софија, Бугарска **Александар МАЛЕЈЕВ** *Борба бикова,*  
**ФИЛИПОВ** *1994, мешана техника, 34×29 ■*



1971, Sofia, Bulgaria  
 9 Solunska Str., Sofia 1000, Bulgaria

**Alexander MALEEV**  
**PHILIPPOV**

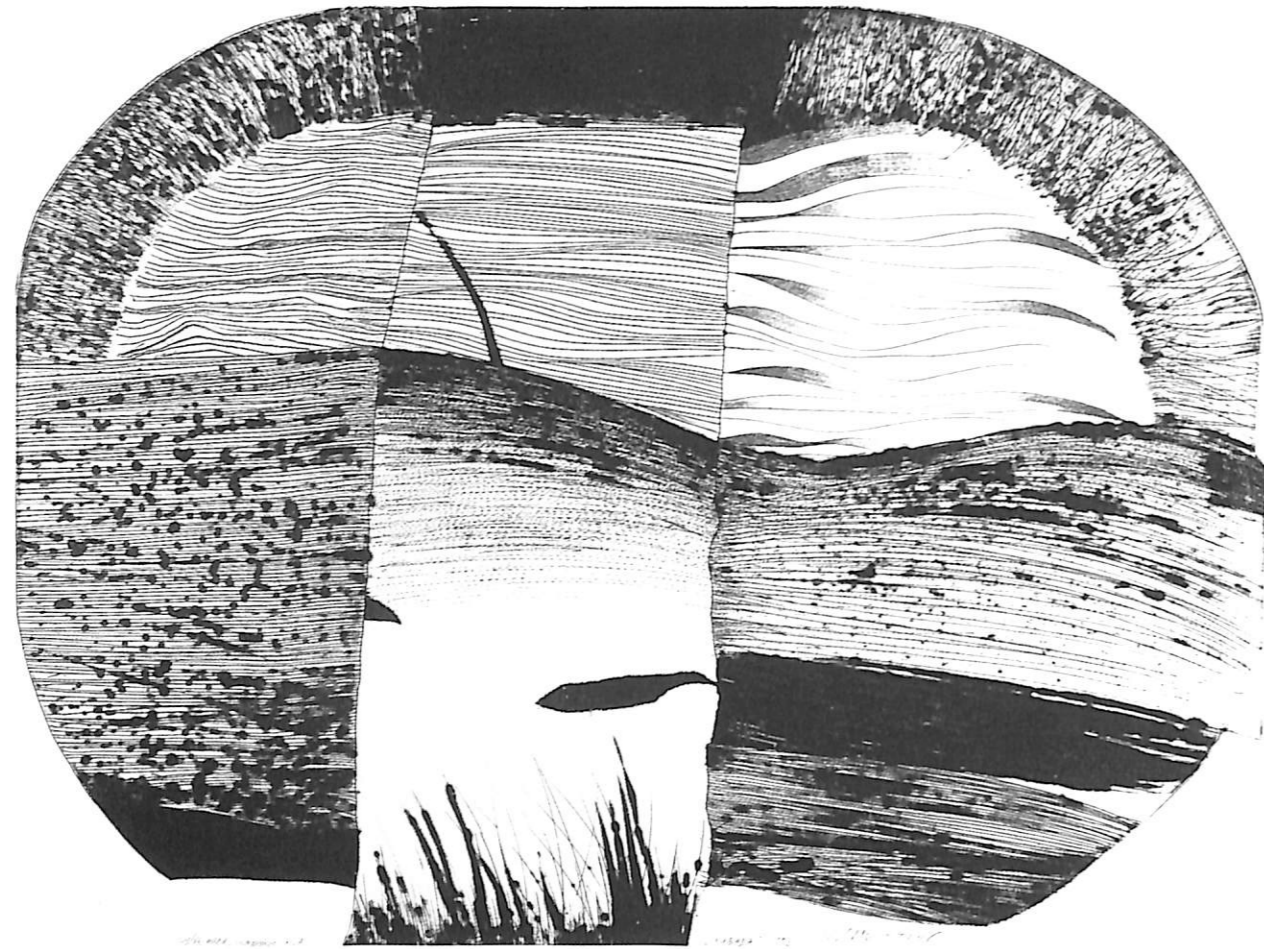
*Bullfight, 1994, mixed media, 34×29 ■*



1946, Саракиново-Воденско

**Димитар  
МАЛИДАНОВ  
ПЕТРЕ**

*Дуван,*  
1994, сува игла, мецотинга, 107×76  
*Ливада,*  
1993, сува игла, бакропис, 107×76 ■  
*Роса,* 1994, сува игла, 107×76



1946, Sarakinovo-Vodensko  
Bul. Jane Sandanski 86/5/9, Skopje,  
Macedonia

**Dimitar  
MALIDANOV  
PETRE**

*Tobacco,*  
1994, dry point, mezzotint, 107×76  
*Meadow,*  
1993, dry point, etching, 107×76 ■  
*Dew,* 1994, dry point, 107×76

1951, Лозница, Југославија

**Слободан  
МАНОЈЛОВИЋ**

*Без назива,*  
1994, мешана техника, 40×44 ■



1951, Loznica, Yugoslavia  
Omladinskib brigada 52, 11000 Beograd,  
Yugoslavia

**Slobodan  
MANOJLOVIĆ**

*Untitled,*  
1994, mixed media, 40×44 ■



1948, Ниш, Југославија **Зоран МАРЈАНОВИЋ** Угао, 1994, сува игла, 90×60 ■  
Гнездо, 1994, сува игла, 90×60  
Језеро, 1994, сува игла, 90×60



1948, Niš, Yugoslavia  
Gospodar Jovanova 39-41/38,  
11000 Beograd,  
Yugoslavia

**Zoran MARJANOVIĆ**

Corner, 1994, dry point, 90×60 ■  
Nest, 1994, dry point, 90×60  
Lake, 1994, dry point, 90×60

\*\*, \*\*, Грчка

**Ефтимиа Нефели**  
**МАСИА**

Атлантук,  
1993, бакројис, 114,4×44,2 ■  
Пејсаж I,  
1993, бакројис, 114,4×52



\*\*, \*\*, Greece  
310 W. Lanvale Str., Baltimore MD21217,  
U.S.A.

**Efthymia Nefeli**  
**MASSIA**

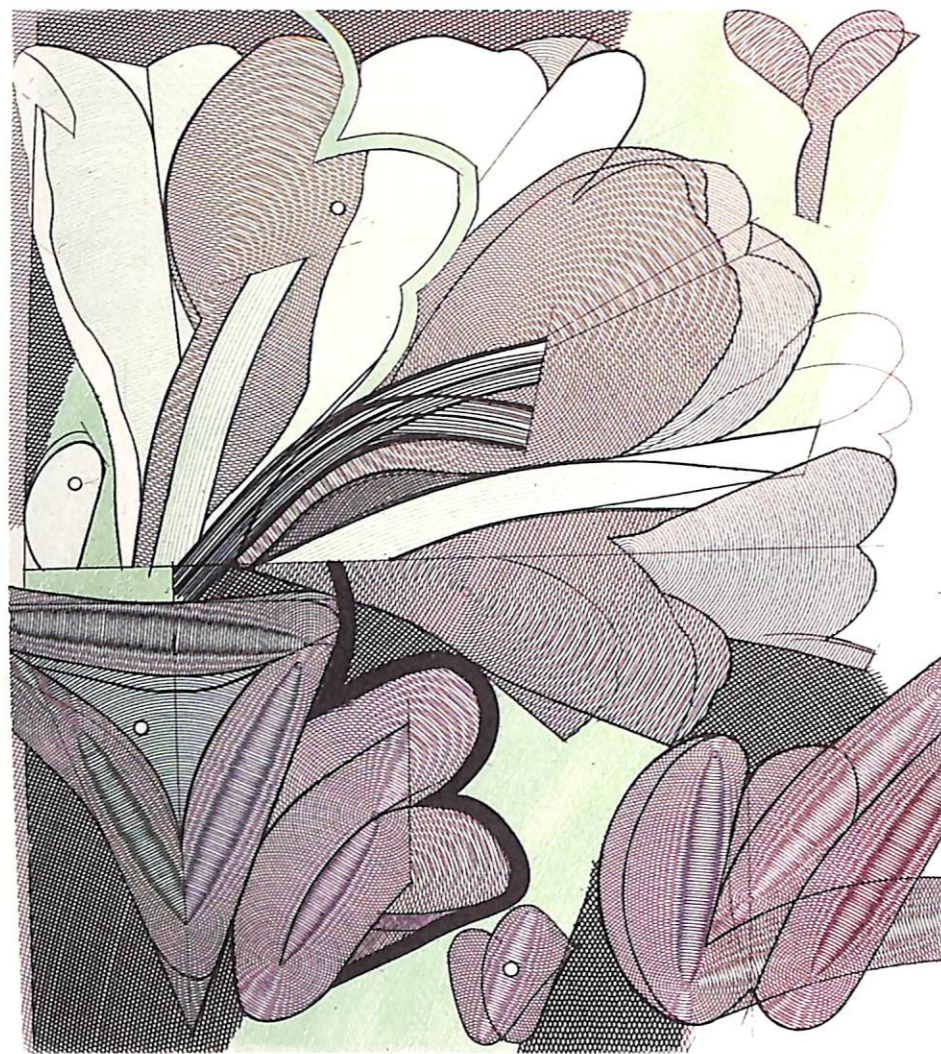
Atlantic,  
1993, etching, 114.4×44.2 ■  
Landscape I, 1993, etching, 114.4×52



1930, Осака, Јапџан

**Јоичи МАСУДА**

Ботанички систем '92-3,  
1992, бакројис, 50,8×41,5 ■  
Ботанички систем '93-2,  
1993, бакројис, аквајинта, 64×42,5  
Ботанички систем '93-3,  
1992, бакројис, 64×42,5



1930, Osaka, Japan  
B-809 Minami-Kasbiwa Park House,  
I-318-I Mukai-Kogane, Nagareyama-shi,  
Chiba Pref., Japan

**Yoichi MASUDA**

Botanical system '92-3,  
1992, etching, 50.8×41.5 ■  
Botanical system '93-2,  
1993, etching, aquatint, 64×42.5  
Botanical system '93-3,  
1993, etching, 64×42.5

1934, Беране, Југославија

**Велимир МАТЕЈИЋ**

Објект I, 1993, линорез, 45×30 ■  
Објект II, 1993, линорез, 44×24  
Триптих, 1994, линорез, \*\*



1934, Berane, Yugoslavia  
Studentska 5, 11070 Beograd, Yugoslavia

**Velimir MATEJIĆ**

Object I, 1993, linocut, 45×30 ■  
Object II, 1993, linocut, 44×24  
Triptych, 1994, linocut, \*\*



1939, Београд, Југославија

**Душан МАТИЋ**

Лет,  
1994, акватинта, бакројис, 70×56  
Пролаз II,  
1994,  
акватинта, бакројис, 70×56 ■



1939, Beograd, Yugoslavia  
Lazarevački drum 9/38, 11000 Beograd,  
Yugoslavia

**Dušan MATIĆ**

Flight, 1994, aquatint, etching, 70×56  
Passage II,  
1994, aquatint, etching, 70×56 ■

1958, \*\*, САД **Барбара МЕДСЕН**

Бледа предаја,  
1994, бакројис, фотографија, 188×87  
Без назива,  
1994, бакројис, фотографија, 114×76 ■



1958, \*\*, U.S.A.  
P.O. Box 31, Iona, Udagi 83427, U.S.A.

**Barbara MADSEN**

Luteous Capitulation,  
1994, etching, photography, 188×87  
Untitled,  
1994, etching, photography, 114×76 ■



1956, Атина, Грчка

**Ева МЕЛА**

Пролеће 1994. А',  
1994, бакројис, аквагинта, 104,7×80 ■  
Пролеће 1994. Б',  
1994, бакројис, аквагинта, 104,7×80  
Химна слободи, Смирна '22,  
1994, аквагинта, бакројис, 69,5×49,5



1956, Athens, Greece  
Frinonos 9A, 11632 Athens, Greece

**Eva MELA**

The Spring of 1994. A',  
1994, eau forte, aquatint, 104.8×80 ■  
The Spring of 1994. B',  
1994, eau forte, aquatint, 104.8×80  
Hymn to Freedom, Smyrna '22,  
1994, aquatint, eau forte, 69.5×49.5

1956, Новосибирск, Русија

**Даниел МЕНШИКОВ**

Риба, 1994, бакројис, 70×100  
Птица, 1994, бакројис, 70×100 ■  
Звер, 1994, бакројис, 70×100



1956, Novosibirsk, Russia  
Relsovaya str. 8-50, Novosibirsk, Russia

**Daniel MENSHIKOV**

Fish, 1994, etching, 70×100  
Bird, 1994, etching, 70×100 ■  
Beast, 1994, etching, 70×100



1966, Сен-Никла, Белија

**Жозеф МЕРЛО**

Фларден I,  
1993, бакројис, мека превлака, 22×37  
Фларден II,  
1993, бакројис, мека превлака, 37×22 ■



1966, Sint-Niklaas, Belgium  
Westerlaan 13, 9100 Sint-Niklaas,  
Belgium

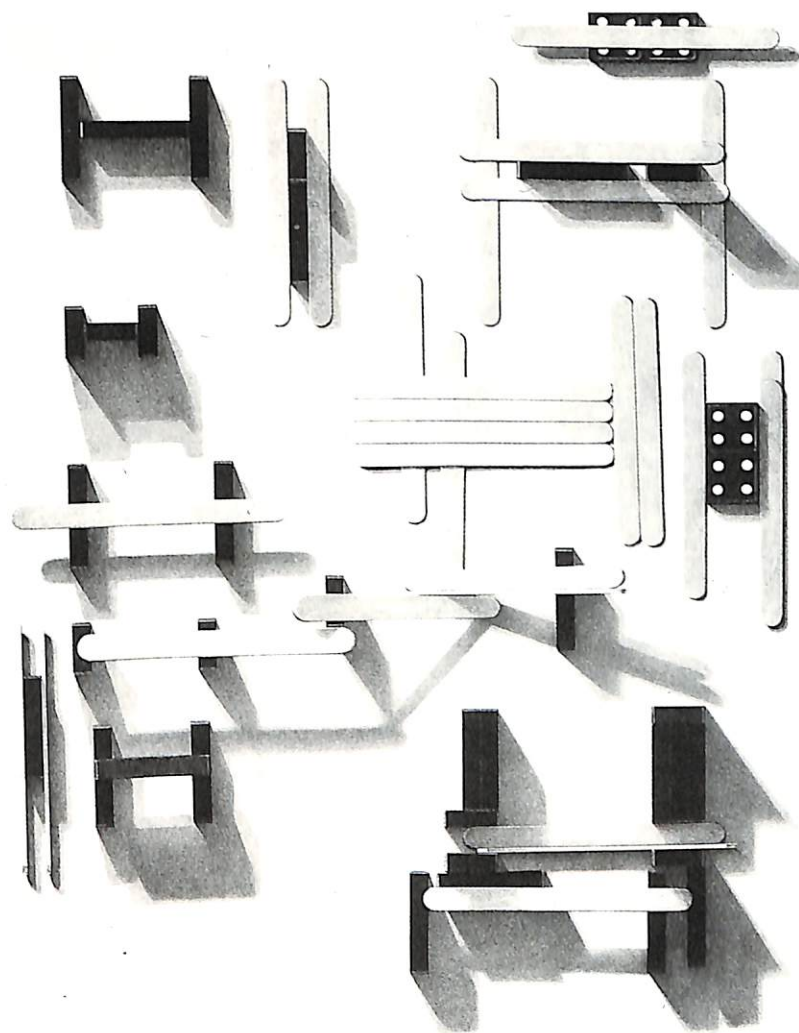
**Jozef MOERLOOS**

Flarden I,  
1993, etching, vernis mou, 22×37  
Flarden II,  
1993, etching, vernis mou, 37×22 ■

1942, Либан, Тенеси, САД

**Весли Чарлс  
МЕСИ**

Сачуване тајне, 1992,  
дубока штампa, 28×38  
Тајанствени пољуци,  
1992, литографија, 28×38  
АЦХ тајне моста визије,  
1993, литографија, 51×38 ■



1942, Lebanon, Tennessee, U.S.A.  
Dpt. of Art, the Ohio State University, 128  
North Oval Mall Columbus, Ohio  
43210-1363, U.S.A

**Wesley Charles  
MASSEY Jr.**

Secrets' Saved,  
1992, intaglio, 28×38  
Secrets' Xs, 1992,  
lithograph, 28×38  
Vision Bridge ACH Secret,  
1993, lithograph, 51×38 ■



1929, Крајова, Румунија **Илеана МИКОДИН**  
 Обештење 1, 1993, бакројис, 85×42  
 Обештење 2, 1993, бакројис, 85×42  
 Обештење 3, 1993, бакројис, 85×42 ■



1929, Craiova, Romania  
 Str. Schitu Magureanu 19, Bucharest,  
 Romania

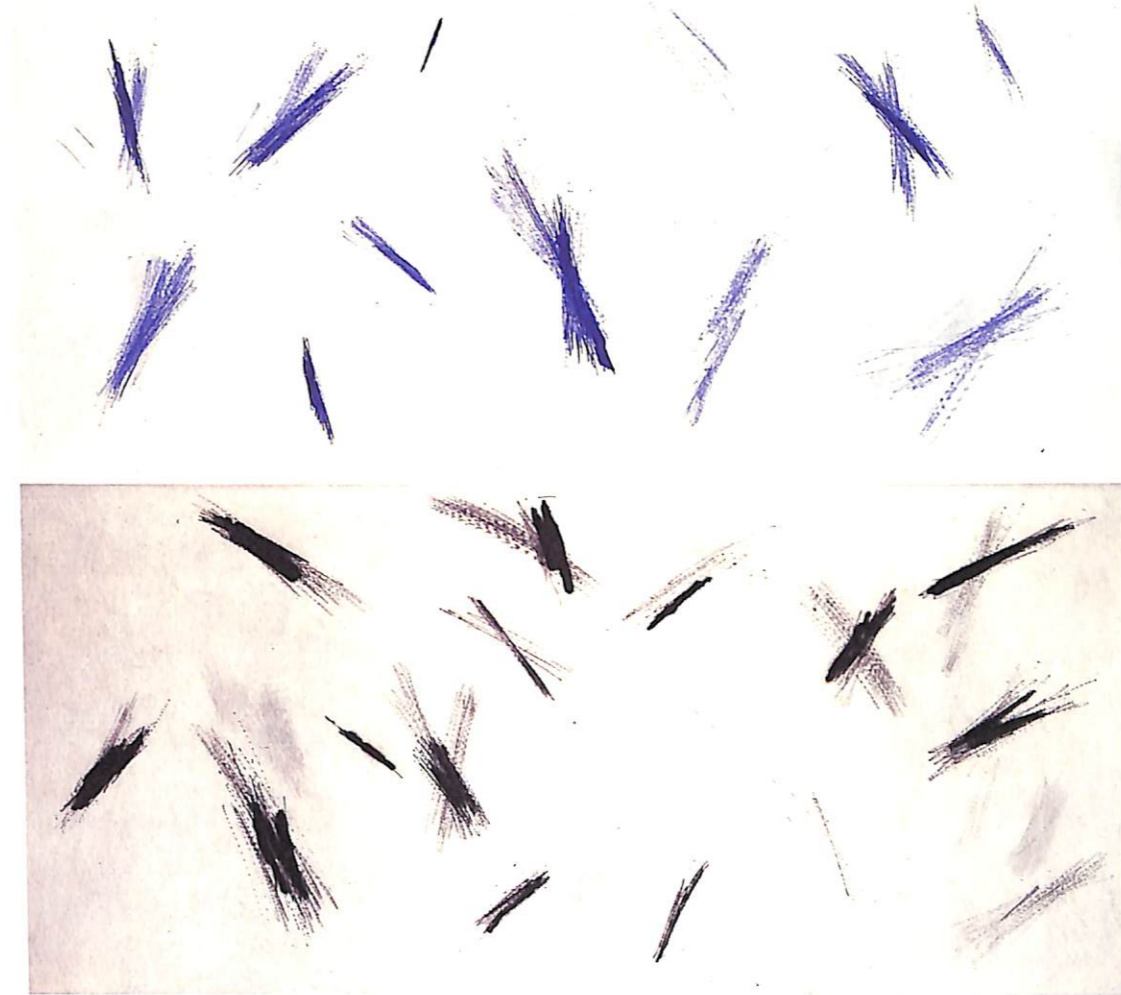
**Ileana MICODIN**

Redress 1, 1993, etching, 85×42  
 Redress 2, 1993, etching, 85×42  
 Redress 3, 1993, etching, 85×42 ■

1959, Београд, Југославија

**Славко  
 МИЛЕНКОВИЋ**

Ефемериди, аустипације (књига 1),  
 1993, сува игла, 64×49  
 Ефемериди, аустипације (књига 2),  
 1993, сува игла, 64×49  
 Ефемериди, аустипације, плаво,  
 1994, сува игла, 49×49 ■



1959, Beograd, Yugoslavia  
 Vukasovićeva 37, 11000 Beograd,  
 Yugoslavia

**Slavko  
 MILENKOVIĆ**

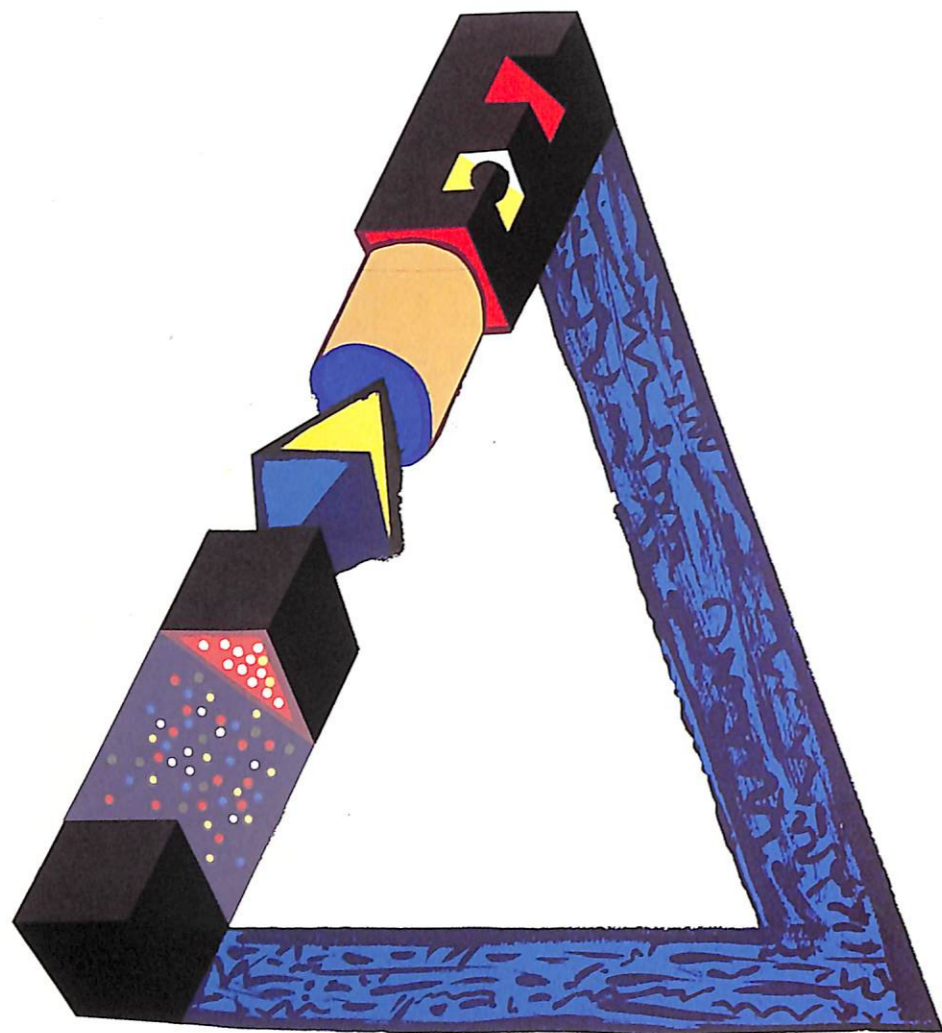
Ephemerides, Auspices (Book 1),  
 1993, dry point, 64×49  
 Ephemerides, Auspices (Book 2),  
 1993, dry point, 64×49  
 Ephemerides, Auspices, Blue,  
 1994, dry point, 49×49 ■



1936, Драготиња, Југославија

**Бранко МИЉУШ**

*Hommage a Brancusi,*  
1993, свилотисак у боји, 100×70  
*Благовести,*  
1993, свилотисак у боји, 100×70 ■  
*Давид,*  
1994, свилотисак у боји, 100×70

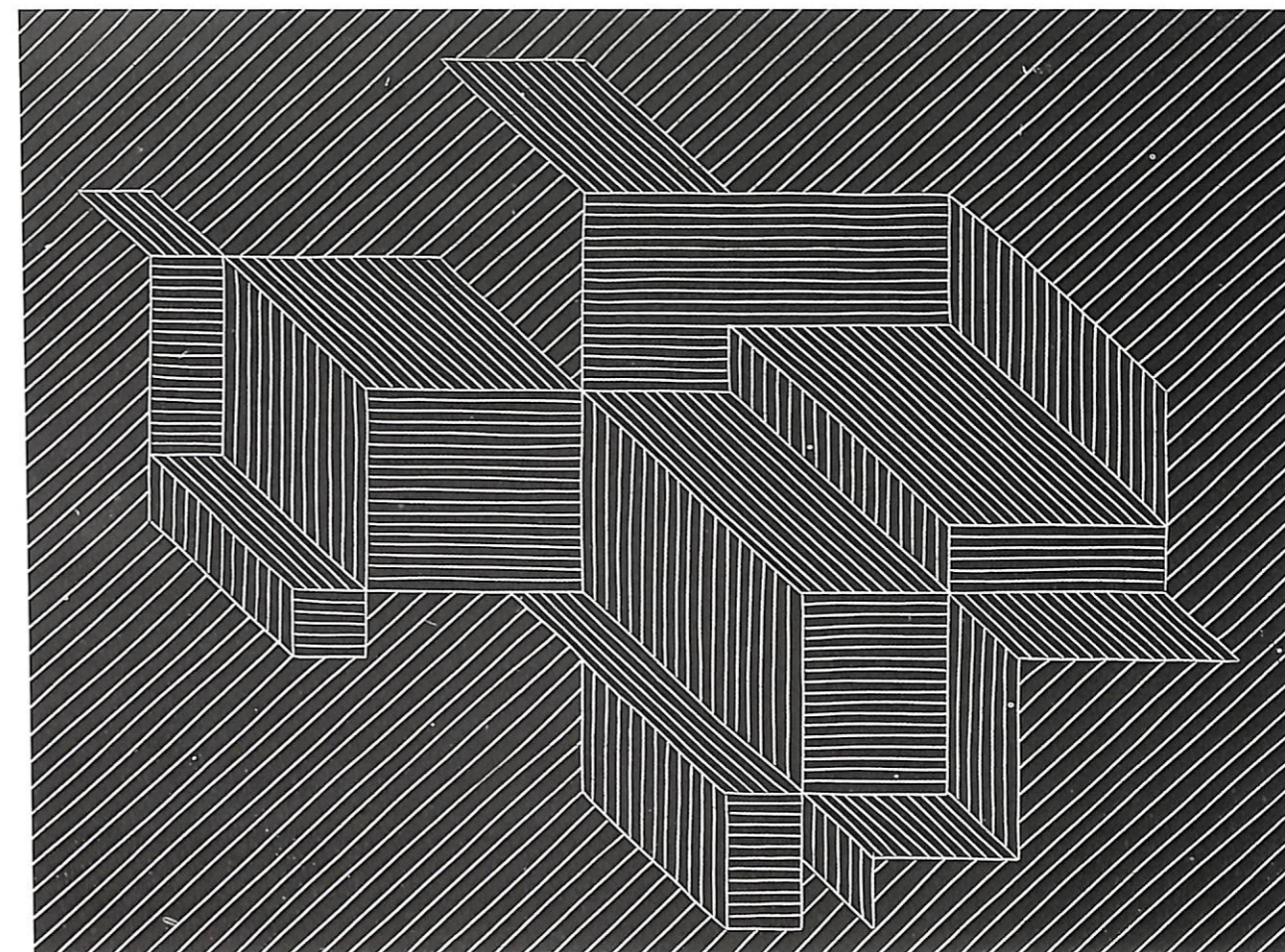


1936, Dragotinja, Yugoslavia  
Gavrila Principa 9, 11000 Beograd,  
Yugoslavia

**Branko MILJUŠ**

*Hommage a Brancusi,*  
1993, colour silkscreen, 100×70  
*Annunciation,*  
1993, colour silkscreen, 100×70 ■  
*David,*  
1994, colour silkscreen, 100×70

1932, Скопје, Македонија

**Слободан  
МИХАИЛОВИЋ***Уточниште VIII, 1994, линорез, 41×50 ■*

1932, Skopje, Macedonia  
Vukasovićeva 72, 11000 Beograd,  
Yugoslavia

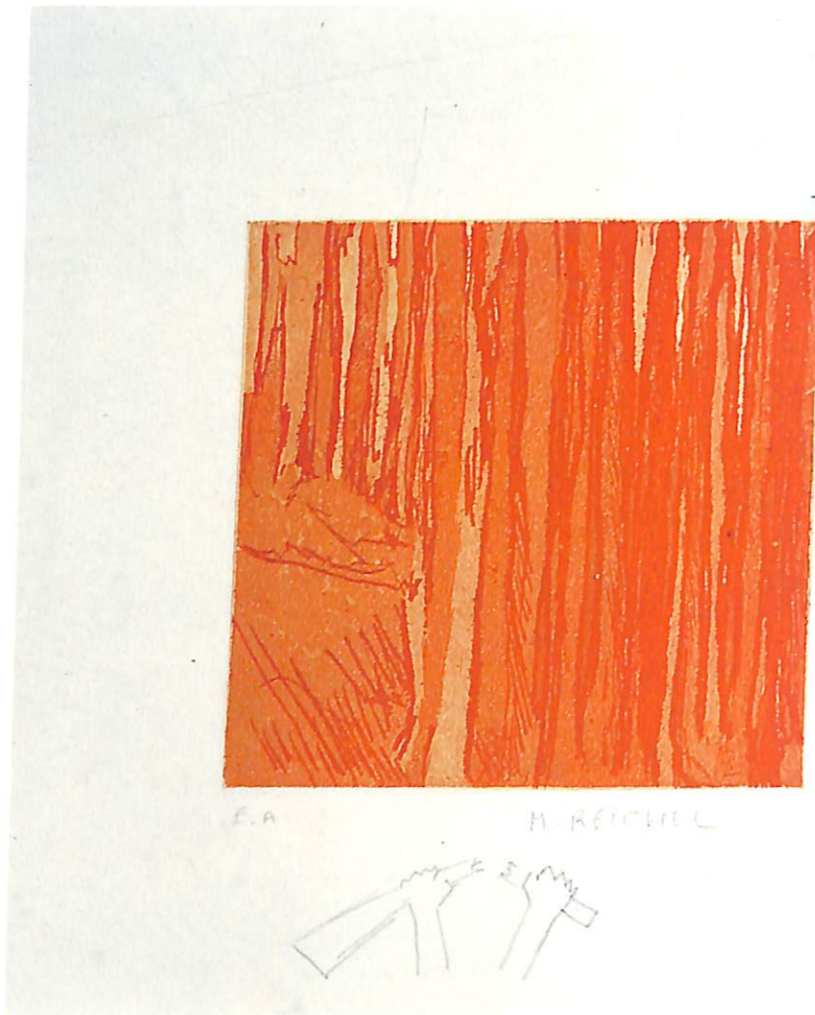
**Slobodan  
MIHAILOVIĆ***Shelter VIII, 1994, linocut, 41×50 ■*



\*\*, \*\*, Белија

**Рејшел МИШЛАН**

Без назива, 1994, акватинта, 10×10 ■  
 Без назива, 1994, акватинта, 10×10  
 Без назива, 1994, акватинта, 10×10



\*\*, \*\*, Belgium  
 13 Pont on Ebène, 4800 Verviers,  
 Belgium

**Reichel MICHELINE**

Untitled, 1994, aquatint, 10×10 ■  
 Untitled, 1994, aquatint, 10×10  
 Untitled, 1994, aquatint, 10×10

1967, Београд, Југославија

**Александар-Лека  
МЛАДЕНОВИЋ**

После времена,  
 1994, бакројис, акватинта, 50×65 ■  
 Ван времена,  
 1994, бакројис, акватинта, 50×65 ■  
 Велики зелени зид,  
 1994, бакројис, акватинта, 45×65



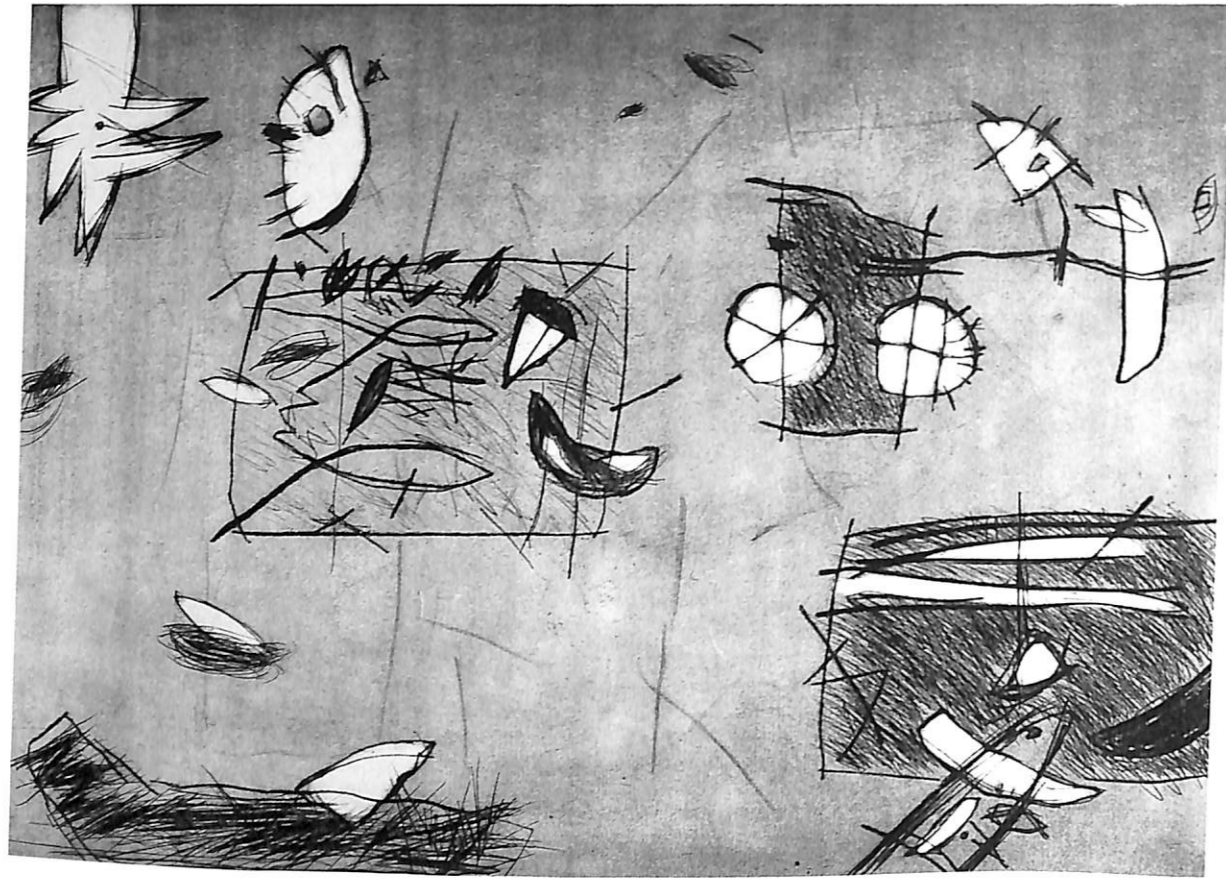
1967, Beograd, Yugoslavia  
 General Šdanova 30, 11000 Beograd,  
 Yugoslavia

**Aleksandar-Leka  
MLADENOVIC**

After Time,  
 1994, etching, aquatint, 50×65  
 Beyond Time,  
 1994, etching, aquatint, 50×65 ■  
 Great Green Wall,  
 1994, etching, aquatint, 45×65



1960, Жеровница, Југославија **Миодраг МЛАЂОВИЋ** *Сећање IV*, 1993, сува игла, 59×79  
*Сећање V*, 1994, сува игла, 59×79 ■  
*Сећање VI*, 1993, сува игла, 59×79

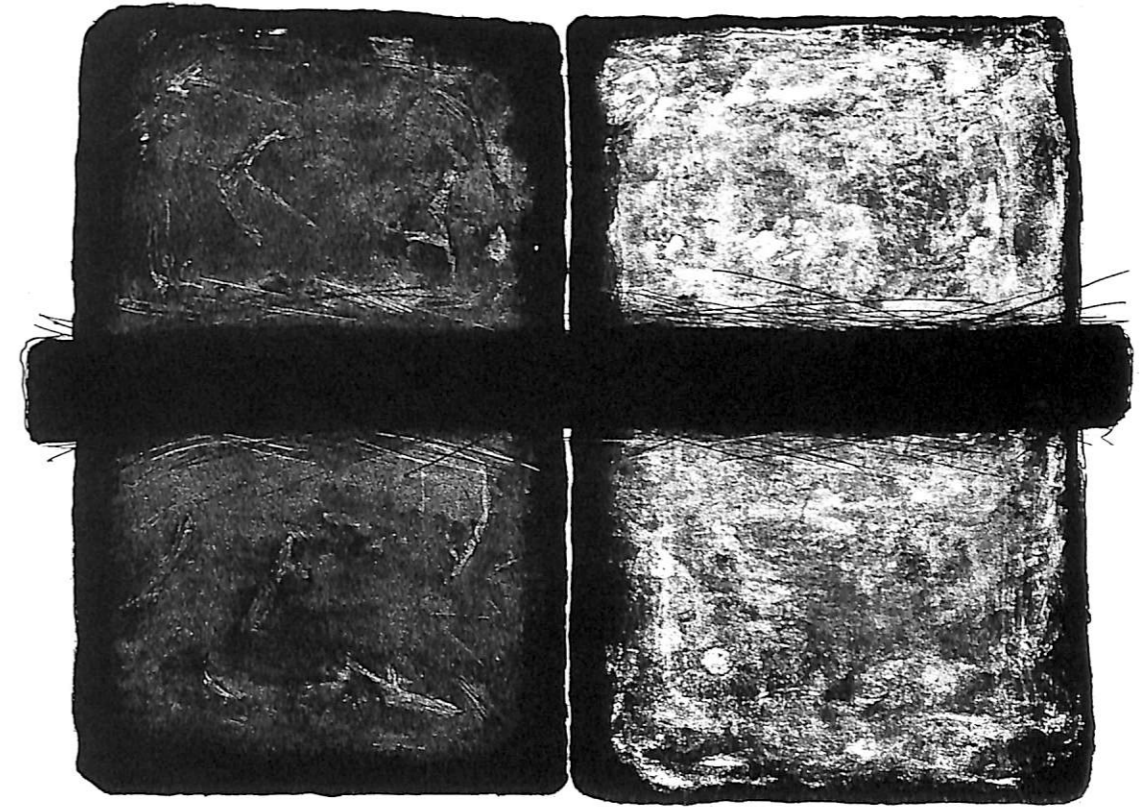


1960, Žerovnica, Yugoslavia  
 dr Ivana Ribara 186/3, 11070 New  
 Beograd, Yugoslavia

**Miodrag MLADJOVIĆ**

*Memory IV*, 1993, dry point, 59×79  
*Memory V*, 1994, dry point, 59×79 ■  
*Memory VI*, 1994, dry point, 59×79

1962, Зрењанин, Југославија **Драган МОМИРОВ** *Без назива*, 1994, литографија, 40×46 ■  
*Без назива*, 1994, литографија, 51×39  
*Без назива*, 1994, литографија, 43×53



1962, Zrenjanin, Yugoslavia  
 Stevice Jovanovića 4, 23266 Čenta,  
 Yugoslavia

**Dragan MOMIROV**

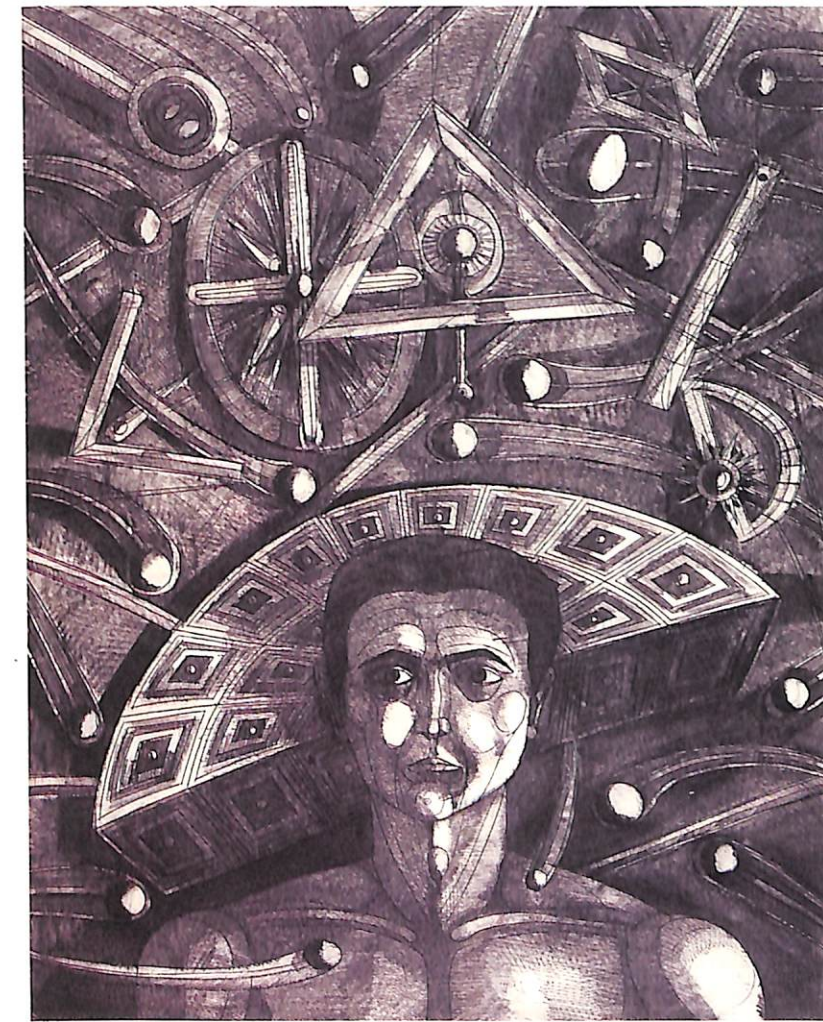
*Untitled*, 1994, lithograph, 40×46 ■  
*Untitled*, 1994, lithograph, 51×39  
*Untitled*, 1994, lithograph, 43×53



1938, Хавана, Куба

**Хуан МОРЕИРА  
БЕНКОМО**Без наслова,  
1993, сериграфија, 50×70 ■1938, Habana, Cuba  
Calle 8 ESQ 13 x Vedado, Ciudad  
Habana, Cuba**Juan MOREIRA  
BENCOMO**Untitled,  
1993, serigraph, 50×70 ■

1932, Власотинце, Југославија

**Миодраг НАГОРНИ**Човек и космос,  
1994, мецотинта, бакрорез,  
иравирање, 89×63 ■1932, Vlasotince, Yugoslavia  
Ustanička 145/13, 11000 Beograd,  
Yugoslavia**Miodrag NAGORNI**Man and Space,  
1994, mezzotint, copper engraving,  
engraving, 89×63 ■



1957, \*\*, Индија

**Кавита НАЈАР**

Врглоі, 1993, литографија, 71×52 ■  
 Сећања, 1993, литографија, 74×55  
 Ухваћен у клојку,  
 1993, литографија, 77×56



'F' 63C, Gangoyri, Alaknanda, New Delhi  
 19, India

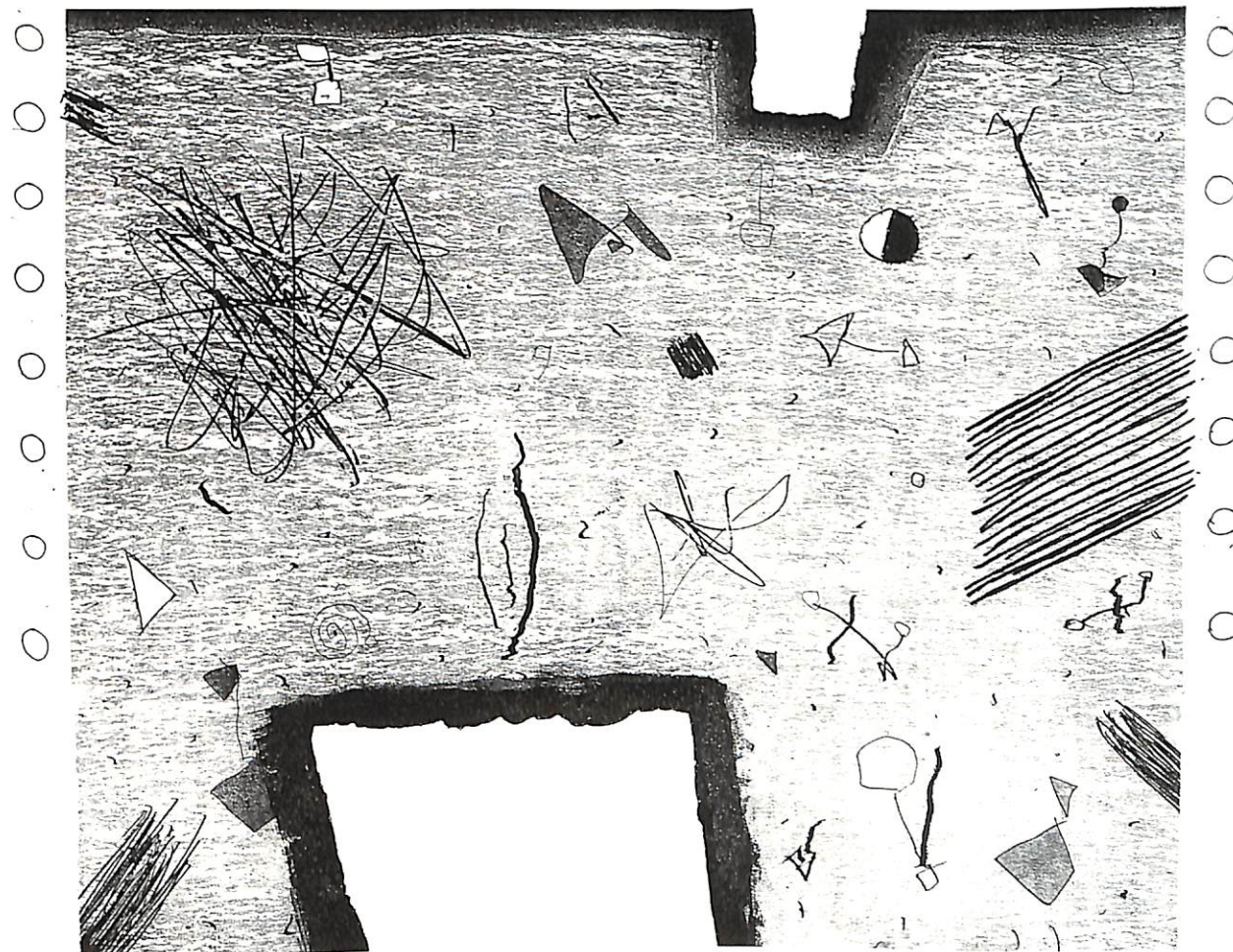
**Kavita NAYAR**

Whirlpool, 1993, lithograph, 71×52 ■  
 Remembrances, 1993, lithograph, 74×55  
 Trapped, 1993,  
 lithograph, 77×56

1966, Београд, Југославија

**Драган  
НАЈДАНОВИЋ**

Зайис II,  
 1994, бакројис, акватинта, 49,5×39,5  
 Зайис I,  
 1994, бакројис, акватинта, 39,5×49,5 ■



1966, Beograd, Yugoslavia  
 Salvadora Aljendea 11, 11000 Beograd,  
 Yugoslavia

**Dragan  
NAJDANOVIĆ**

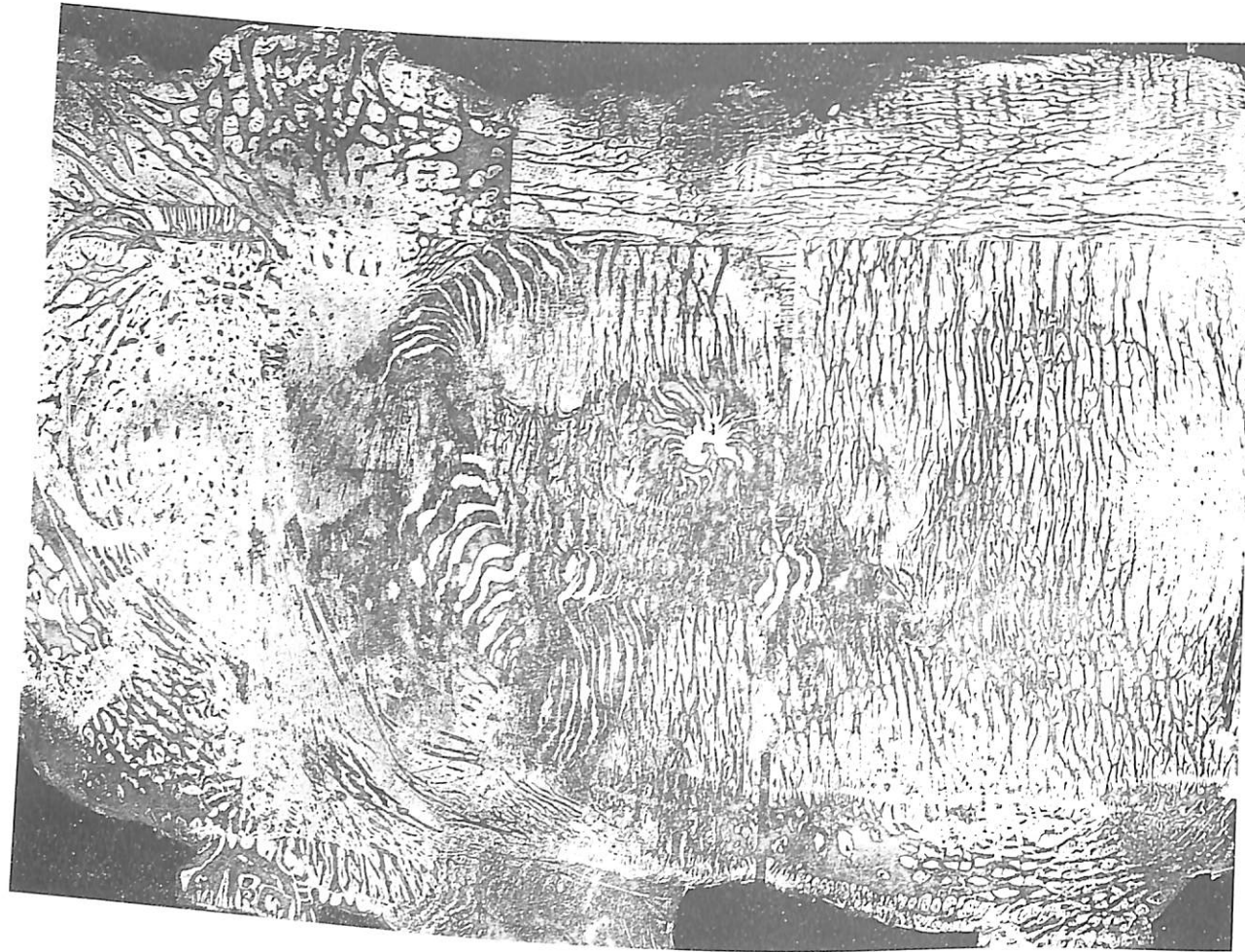
Note II,  
 1994, etching, aquatint, 49.5×39.5  
 Note I,  
 1994, etching, aquatint, 39.5×49.5 ■



1936, Зајечар, Југославија

**Мирко  
НАЈДАНОВИЋ**

Фосили,  
1994, мешана техника, 48,6×38,3 ■  
Поломљени волак,  
1994, мешана техника, 48,2×38,8

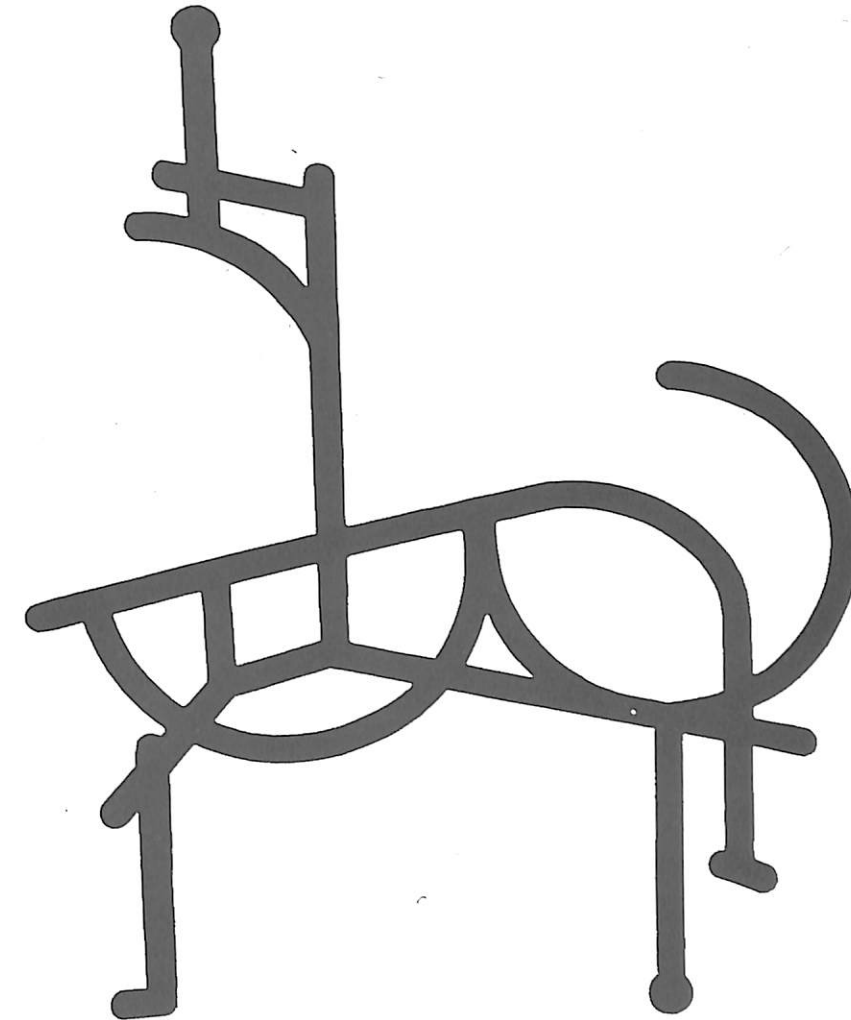


1936, Zaječar, Yugoslavia  
Salvadora Aljendea 11/15, 11000  
Beograd, Yugoslavia

**Mirko  
NAJDANOVIC**

Fossils,  
1994, mixed media, 48.6×38.3 ■  
Broken Shell,  
1994, mixed media, 48.2×38.8

1950, Токио, Јапан **Нацуко НАКАМУРА** Човек на бициклу,  
1993, дрворез, 50×63,5 ■



1950, Tokyo, Japan  
Tsudamachi 2-25-5, Kodairashi, Tokyo,  
Japan

**Natsuko NAKAMURA**

The Man on a Bicycle,  
1993, woodblock printing, 50×63.5 ■

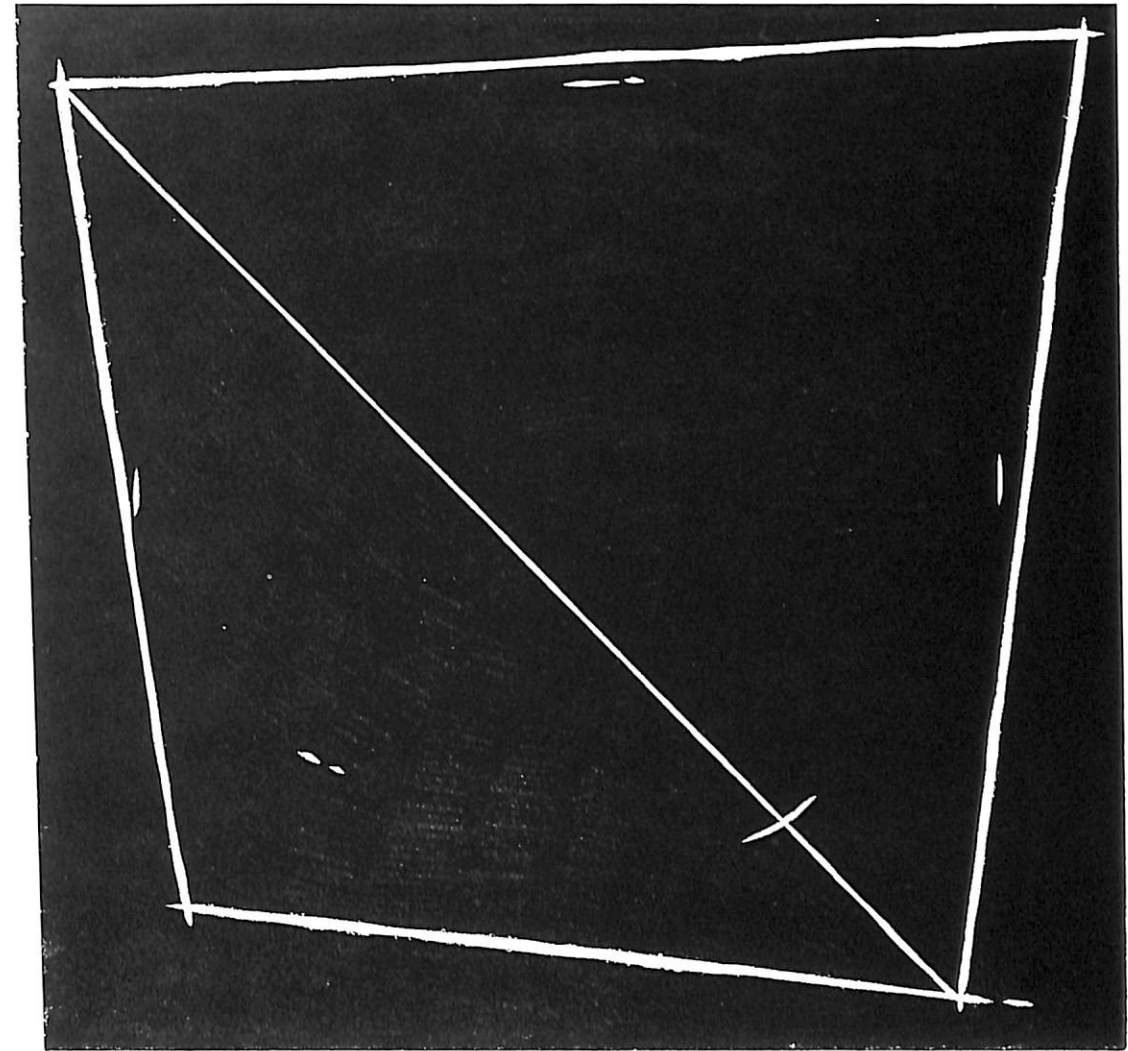


1953, Шимоносеки-ши, Јапан **Такаши НАКАМУРА** *Предео (53), 1993, бакројис, 50×80*  
*Предео (55), 1994, бакројис, 45×75* ■  
*Предео (56), 1994, бакројис, 60×90*



1953, Shimonoseki-shi, Japan  
 4-23-1 Higarigaoka, Munakata-shi,  
 Fukuoka-ken, 811-34, Japan **Takashi NAKAMURA** *Landscape (53), 1993, etching, 50×80*  
*Landscape (55), 1994, etching, 45×75* ■  
*Landscape (56), 1994, etching, 60×90*

1958, Л'Аквила, Италија **Серђо НАНИКОЛА** *Геометријска тензија,*  
*1993, дрворез, 38×38* ■  
*Промене, 1993, дрворез, 40×45*

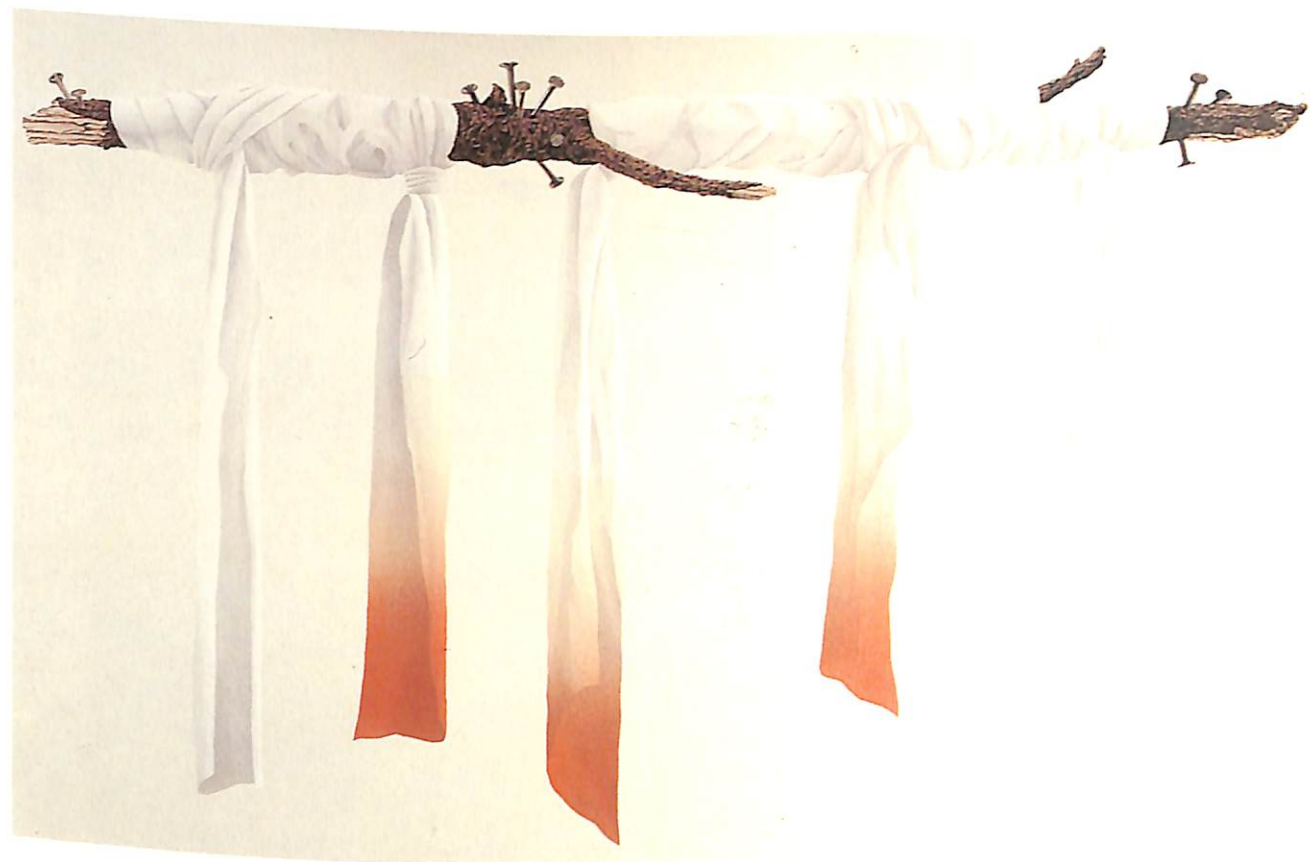


1958, L'Aquila, Italy  
 Via Mario Chini no 3, L'Aquila, Italy **Sergio NANNICOLA** *Geometrical Tension,*  
*1993, woodcut, 38×38* ■  
*Changes, 1993, woodcut, 40×45*



1956, Токио, Јапан **Норио НАШИЈАМА**

Спас - 0494, посвећено Југославији,  
1994, литографија, 60×85 ■  
Спас - 0594, посвећено Југославији,  
1994, литографија, 60×85



1956, Tokyo, Japan  
63-7 Nagai 6, Higashiyamato, Tokyo,  
Japan

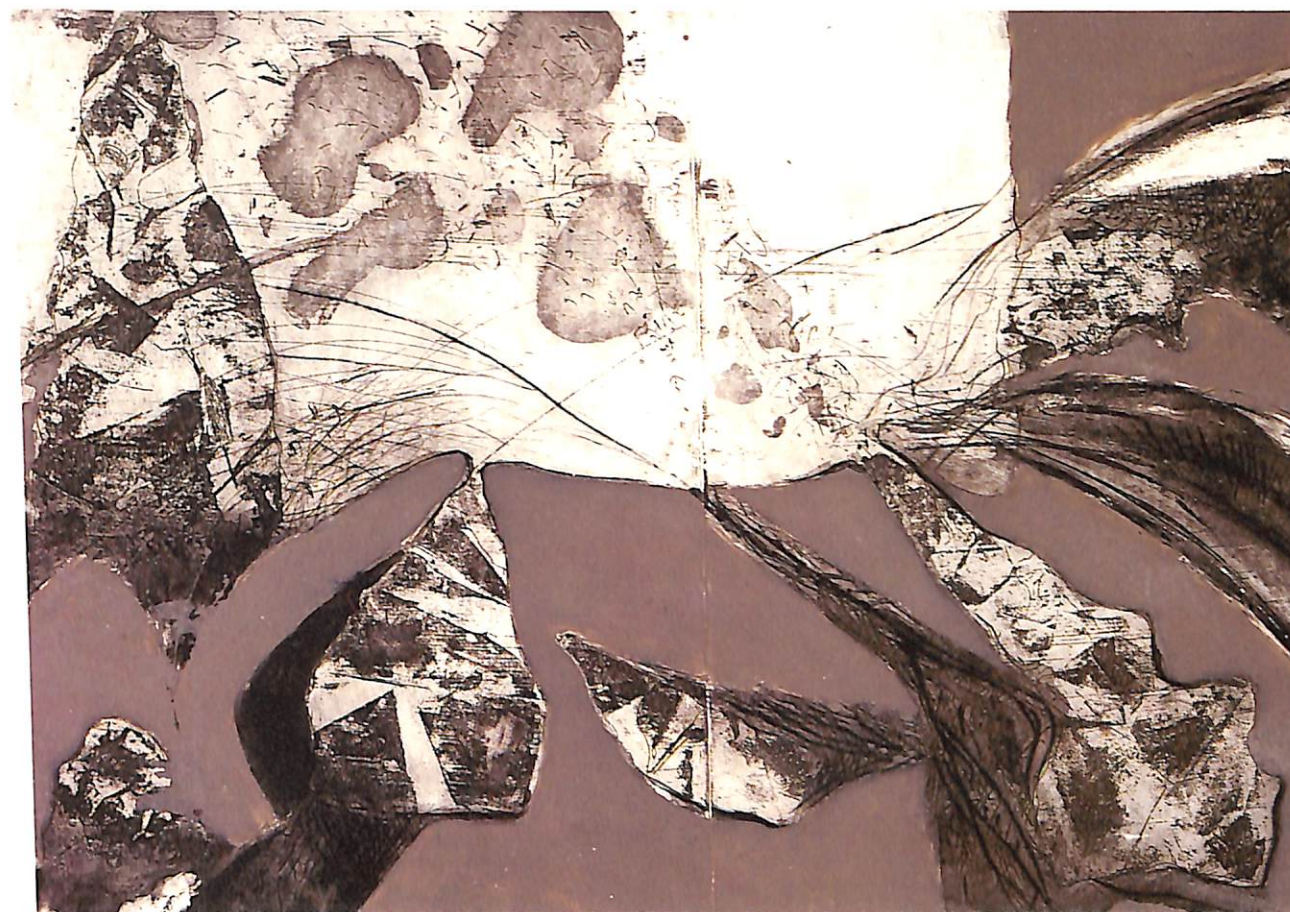
**Norio NASHIYAMA**

Redemption - 0494, Dedicated to  
Yugoslavia, 1994, lithograph, 60×85 ■  
Redemption - 0594, Dedicated to  
Yugoslavia, 1994, lithograph, 60×85

1961, Сомбор, Југославија

**Марија  
HEMET-DEAK**

Арарат, 1993, мешана техника, 68×85 ■  
Лирска ајстракција I,  
1994, мешана техника, 100×70  
Лирска ајстракција II,  
1994, мешана техника, 100×70



1961, Sombor, Yugoslavia  
Batinska 31, 25000 Sombor, Yugoslavia

**Marija  
NEMET-DEAK**

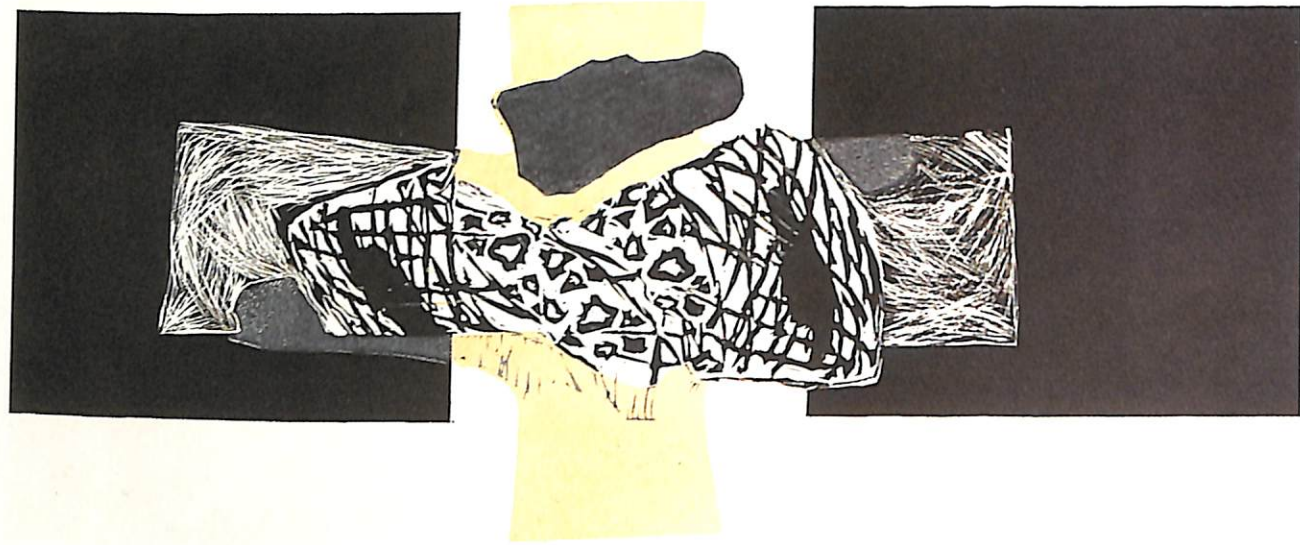
Ararat, 1993, mixed media, 68×85 ■  
Lyric Abstraction I,  
1994, mixed media, 100×70  
Lyric Abstraction II,  
1994, mixed media, 100×70



\*\*, \*\*, \*\*

**Наташа НИКЕТИЋ**

*Плес, 1994, литорез, 31.7x71*  
*Знак, 1994, литорез, 41.5x71 ■*



\*\*, \*\*, \*\*  
*Cvijičeva 46, 11000 Beograd,*  
*Yugoslavia*

**Nataša NIKETIĆ**

*Dance, 1994, linocut, 31.7x71*  
*Sign, 1994, linocut, 41.5x71 ■*

1961, Софија, Бугарска

**Васил НИКОВ  
СТАЈКОВ**

*Хроника мојих суморних мисли,*  
*1994, сува игла, 70x100*  
*Хроника мојих суморних мисли I,*  
*1994, бакројис, 70x100*  
*Хроника мојих суморних мисли II,*  
*1994, бакројис, 70x100 ■*



1961, Sofia, Bulgaria  
str. Bountovnik 14-16, Sofia 1407,  
Bulgaria

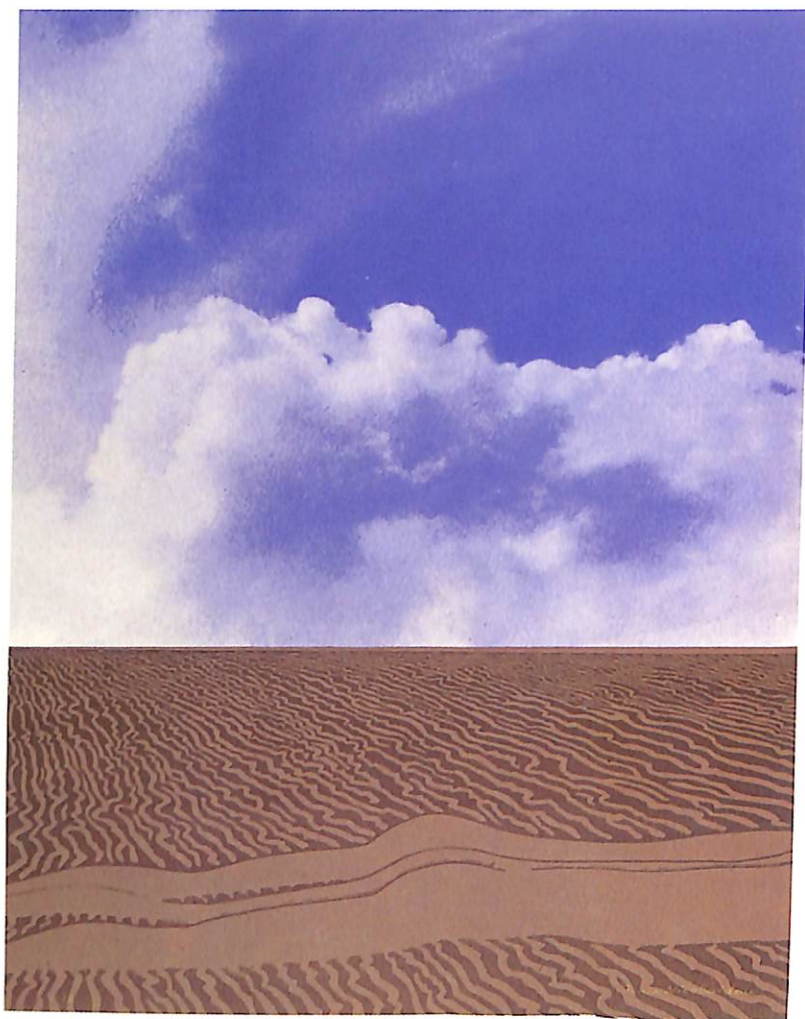
**Vassil NIKOV  
STAIKOV**

*Chronicle of My Sombre Thoughts,*  
*1994, dry point, 70x100*  
*Chronicle of My Sombre Thoughts I,*  
*1994, eau forte, 70x100*  
*Chronicle of My Sombre Thoughts II,*  
*1994, eau forte, 70x100 ■*



1927, Атина, Грчка **Тоња НИКОЛАИДУ**

Облаци,  
1993, литорез, ситлотиск, 91,5×65 ■  
Море од сребра,  
1994, литорез, ситлотиск, 102×65  
Живот под сонце,  
1993, литорез, ситлотиск, 66,5×65



1927, Athens, Greece  
37 Harilaoutricoupi, 134562 Kifisia,  
Athens, Greece

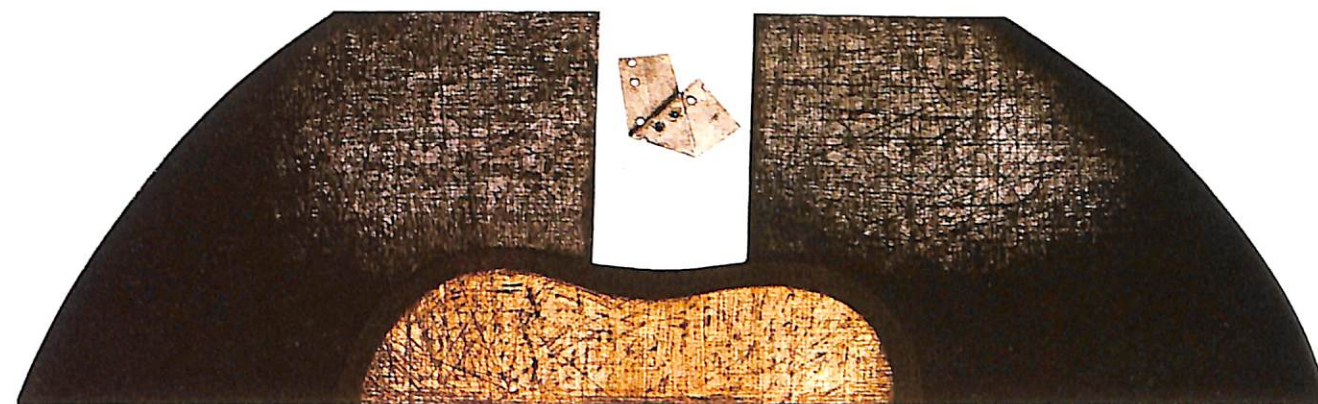
**Tonia NICOLAIDOU**

Clouds,  
1993, linocut, silkscreen, 91.5×65 ■  
Sea of Silver,  
1994, linocut, silkscreen, 102×65  
Life in Sunshine,  
1993, linocut, silkscreen, 66.5×65

1946, Цонево, Бујарска

**Иван НИНОВ  
РАИЦОВ**

Измишљени предео,  
1992, мешана техника, 74×25 ■  
Знак, 1993, мешана техника, 48×57  
Без имена,  
1993, мешана техника, 41×73



1946, Tzonevo, Bulgaria  
Mladost 1 Bl. 1, Ap. 3, Sofia, Bulgaria

**Ivan NINOV  
RAICOV**

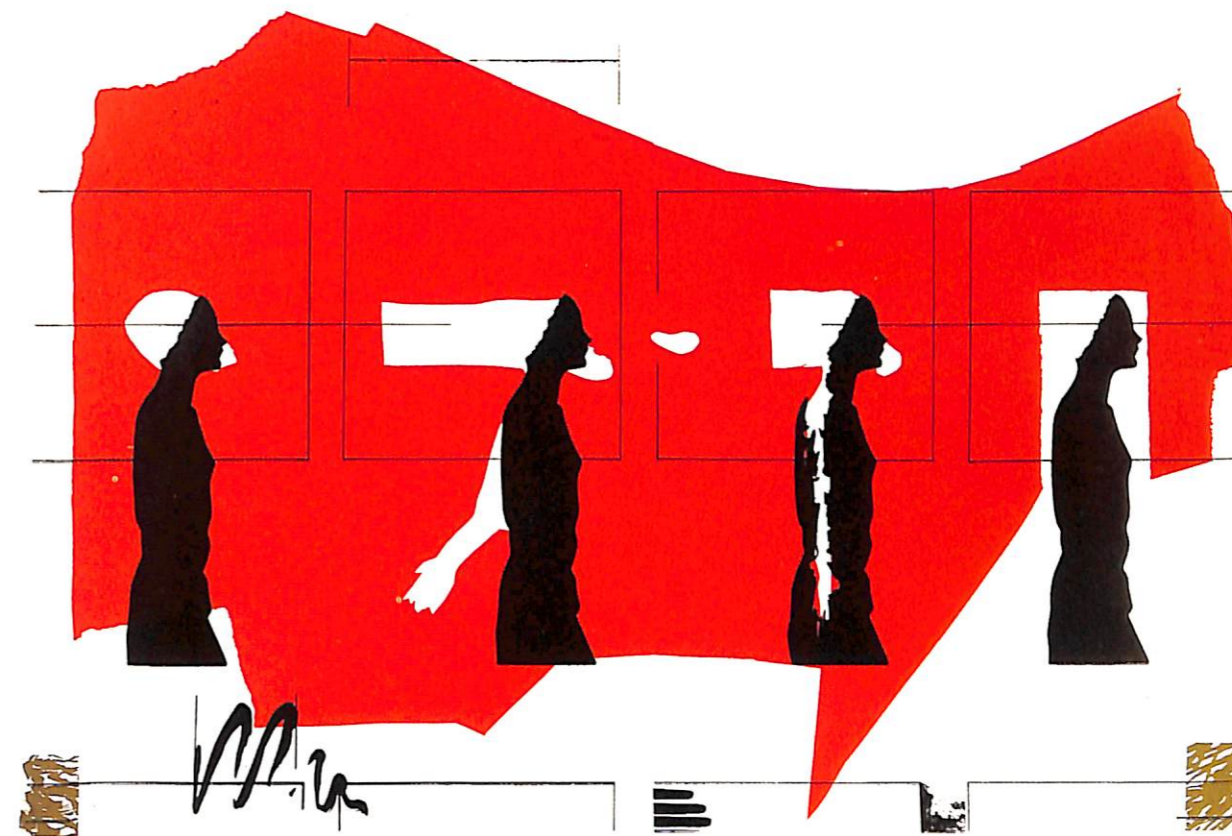
Imagined Scenery,  
1992, mixed media, 74×25 ■  
Sign, 1993, mixed media, 48×57  
No Name,  
1993, mixed media, 41×73



1967, Београд, Југославија

**Мирјана  
ОБРАДОВИЋ***На столу, 1993, литографија, 67,5×55*  
*Мртва природа са флашом,*  
*1993, литографија, 71×50 ■**1967, Beograd, Yugoslavia*  
*dr Ivana Ribara 175, 11070 Beograd,*  
*Yugoslavia***Mirjana  
OBRADOVIĆ***On the Table, 1993, lithograph, 67.5×55*  
*Still Life with a Bottle,*  
*1993, lithograph, 71×50 ■*

1958, Дева, Румунија

**Петка ОВИДИЈУ***Плави рај, 1993, свилотиск, 48,5×66,5*  
*Црвена цензура,*  
*1993, свилотиск, 46,7×67 ■*  
*Чаусеску,*  
*1993, свилотиск, 47,5×68**1958, Deva, Romania*  
*C.P. 1132, O.P. 1, 3400 Cluj, Romania***Petca OVIDIU***Blue Heaven, 1993, silkscreen, 48.5×66.5*  
*The Red Censorship,*  
*1993, silkscreen, 46.7×67 ■*  
*Ceausescu,*  
*1993, silkscreen, 47.5×68*



1926, Ријека, Југославија

**Петар ОМЧИКУС**

*Сизиф*, 1991, акватинта, 55×65 ■  
*Сећање*, 1994, акватинта, 55×65  
*Сизиф*, 1991, акватинта, 35×45



1926, Rijeka, Yugoslavia  
 11 rue Dedouvre, 94250 Gentilly, France

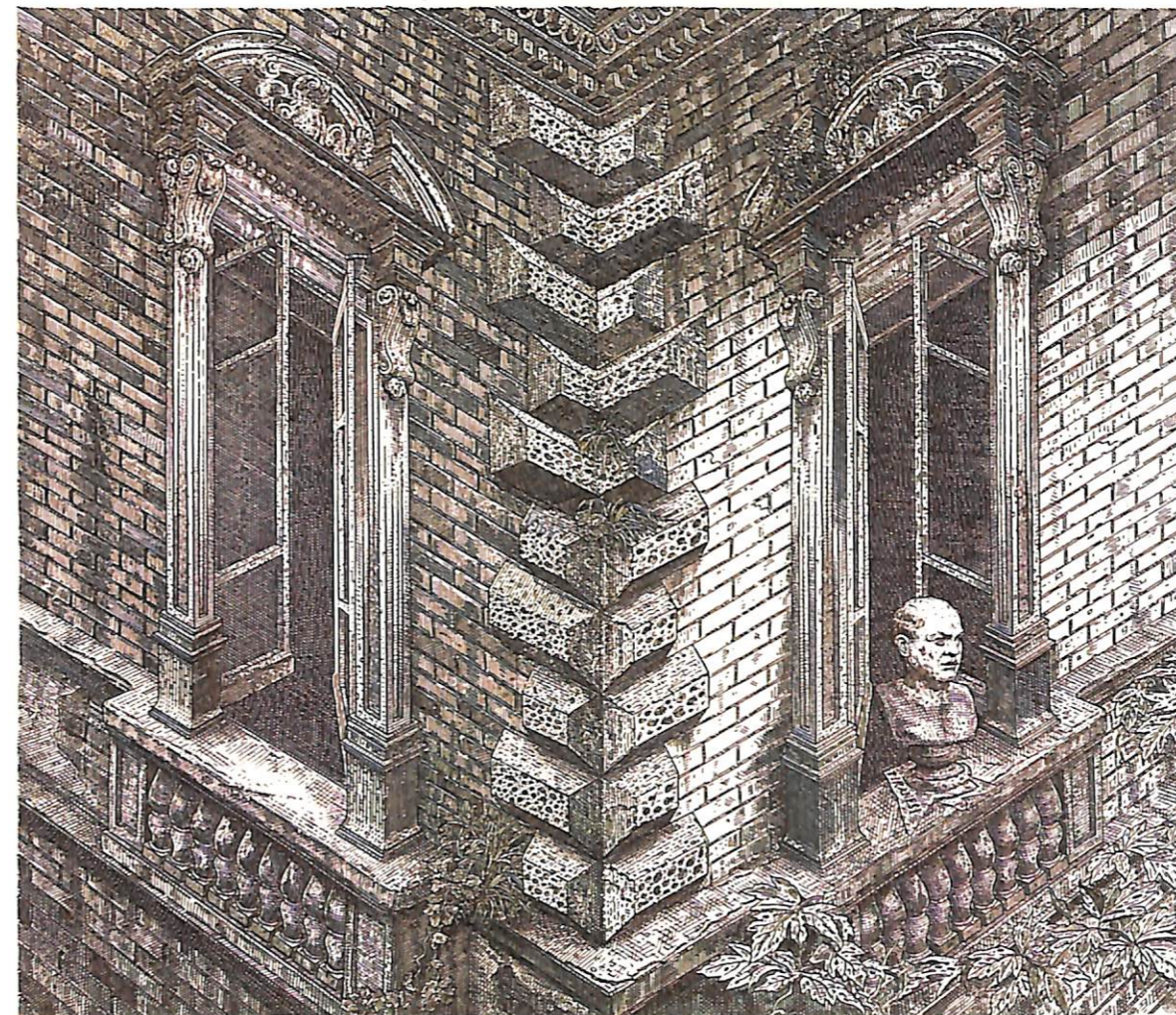
**Petar OMČIKUS**

*Sisyph*, 1991, aquatint, 55×65 ■  
*Memory*, 1994, aquatint, 55×65  
*Sisyph*, 1991, aquatint, 35×45

1951, Кечкемет, Мађарска

**Иштван ОРОС**

*Пиранеси на прозору*,  
 1994, бахројис, 34×31 ■  
*Острво*, 1993, бахројис, 30×42



1951, Kecskemet, Hungary  
 Felkesu U. 2, H-2092 Budapest, Hungary

**Istvan OROSZ**

*Piranesi in the Window*,  
 1994, etching, 34×31 ■  
*Island*, 1993, etching, 30×42



1953, Софија, Бугарска

**Љубен ПАВЛОВ  
ПЕТРОВ**

*Хипнос, 1994, сува игла, 21×21 ■*  
*Јанус, 1994, сува игла, 21×21*



1953, Sofia, Bulgaria  
85 Levski Blvd., 1000 Sofia, Bulgaria

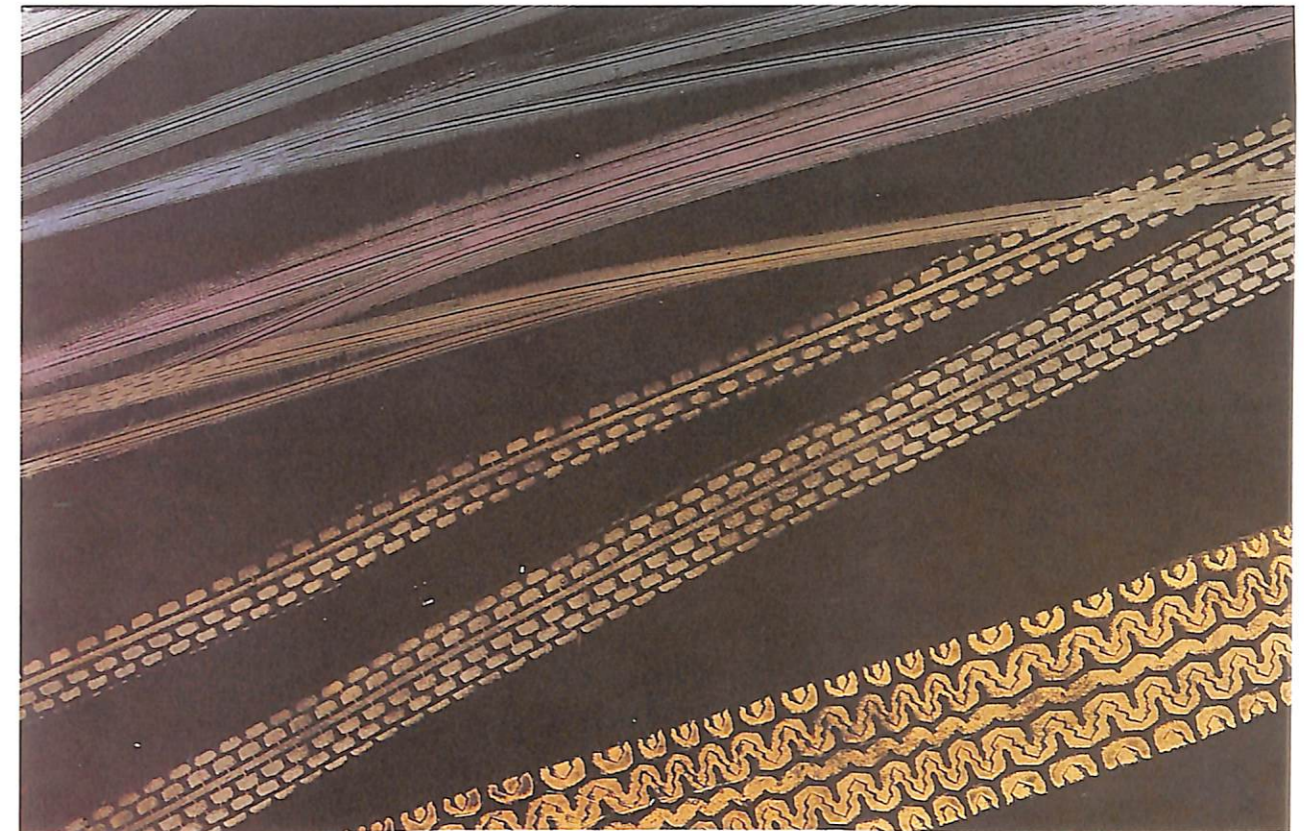
**Lyuben PAVLOV  
PETROV**

*Hypnos, 1994, dry point, 21×21 ■*  
*Janus, 1994, dry point, 21×21*

1947, Ђамбетола, Италија

**Атилио Пино  
ПАНДОЛФИНИ**

*Без назива,  
1993, мека превлака, 59×44,5*  
*Без назива,  
1993, мека превлака, 49,5×69 ■*  
*Без назива,  
1993, мека превлака, 59,5×49*



1947, Gambettola, Italy  
4 K. Partheni, 11524 Athens, Greece

**Attilio Pino  
PANDOLFINI**

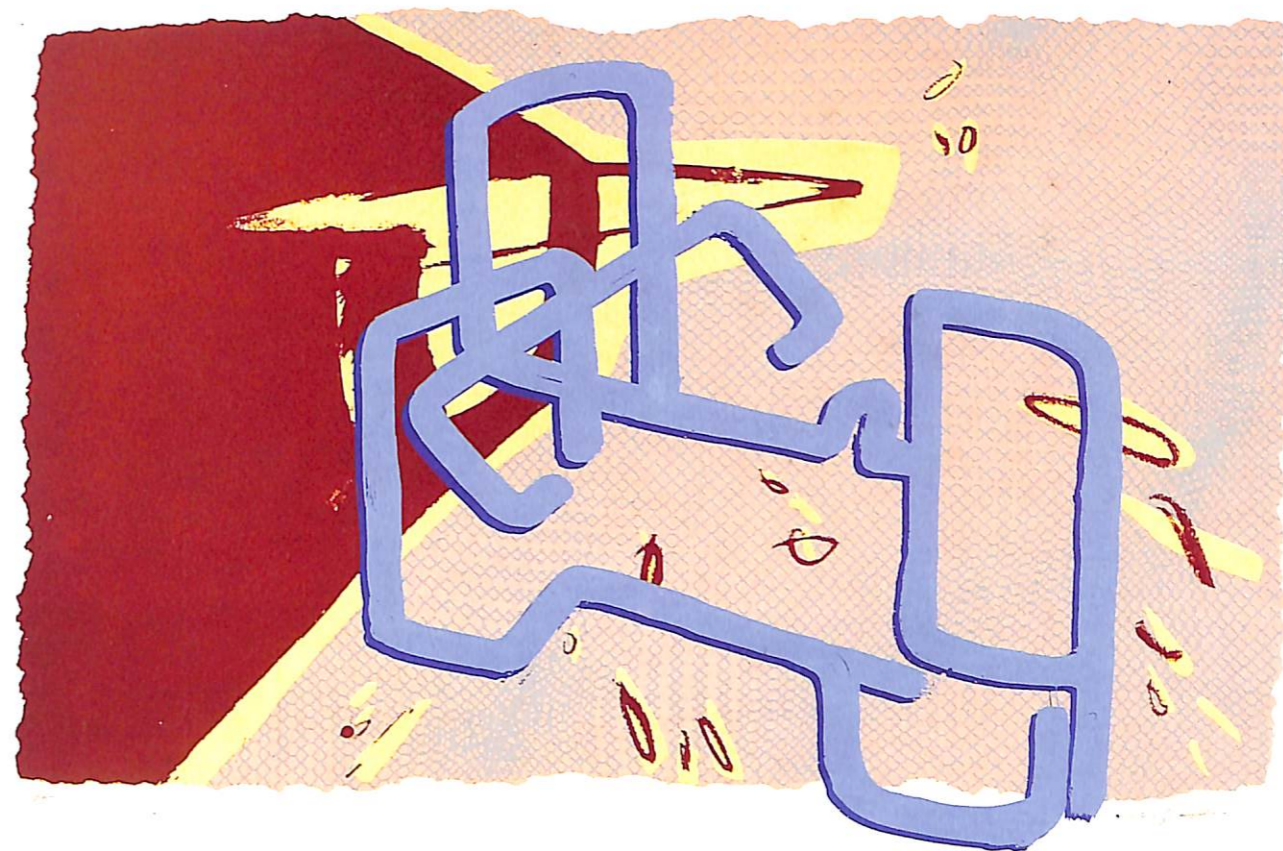
*Untitled,  
1993, vernis mou, 59×44.5*  
*Untitled,  
1993, vernis mou, 49.5×69 ■*  
*Untitled,  
1993, vernis mou, 59.5×49*



1924, Сливен, Буїарска

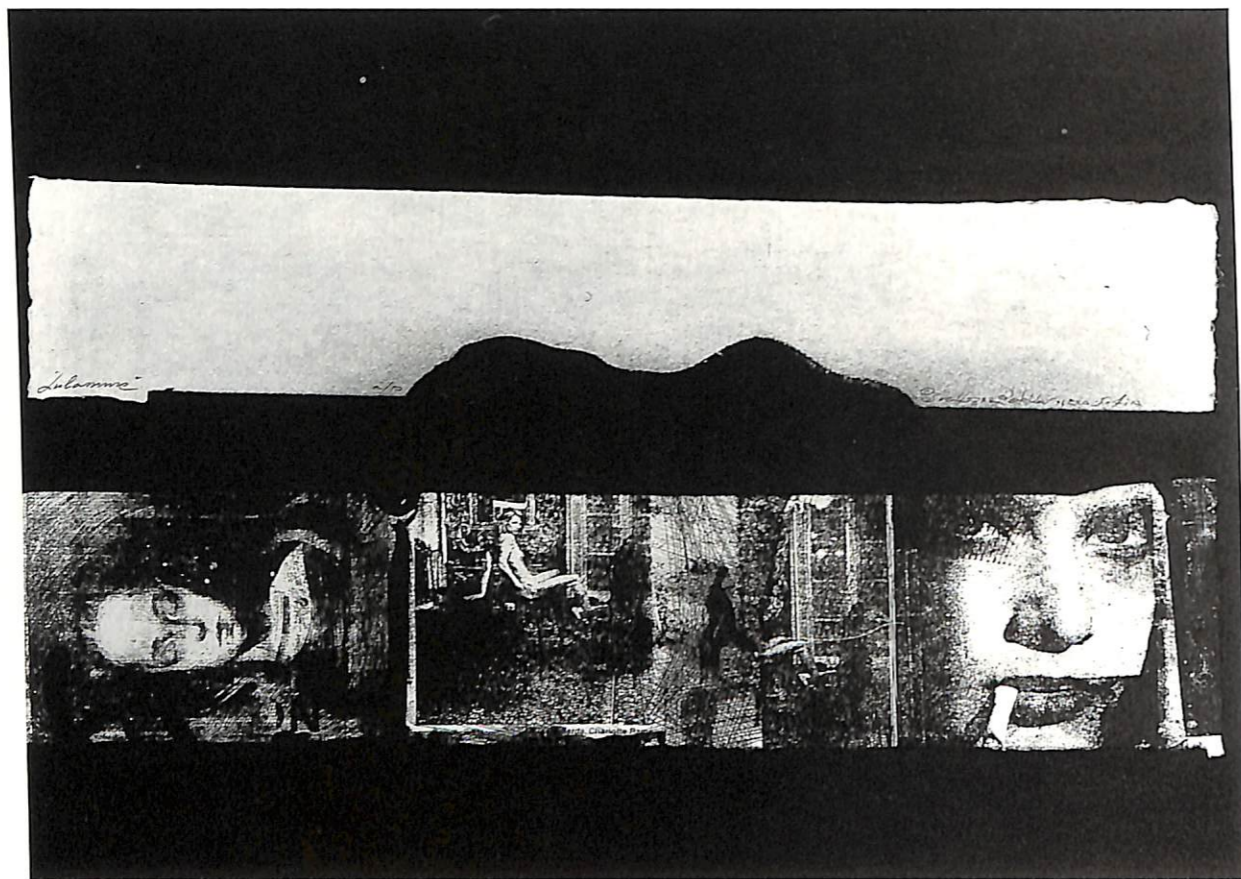
**Георги ПЕНЧЕВ  
МИХАЈЛОВ***Дрвче, 1994, сува тїла, 9,5×13,5 ■  
Жена, 1968, бакроїтис, 14×12  
Врбе, 1992, сува тїла, 10,5×15*1924, Sliven, Bulgaria  
K. Jstok Bl. 78, Vb, B, Sofia 1113,  
Bulgaria**Georgi PENCHEV  
MIHAILOV***Trees, 1994, dry point, 9.5×13.5 ■  
Woman, 1968, etching, 14×12  
Willows, 1992, dry point, 10.5×15*

1964, Албацете, Шїанија

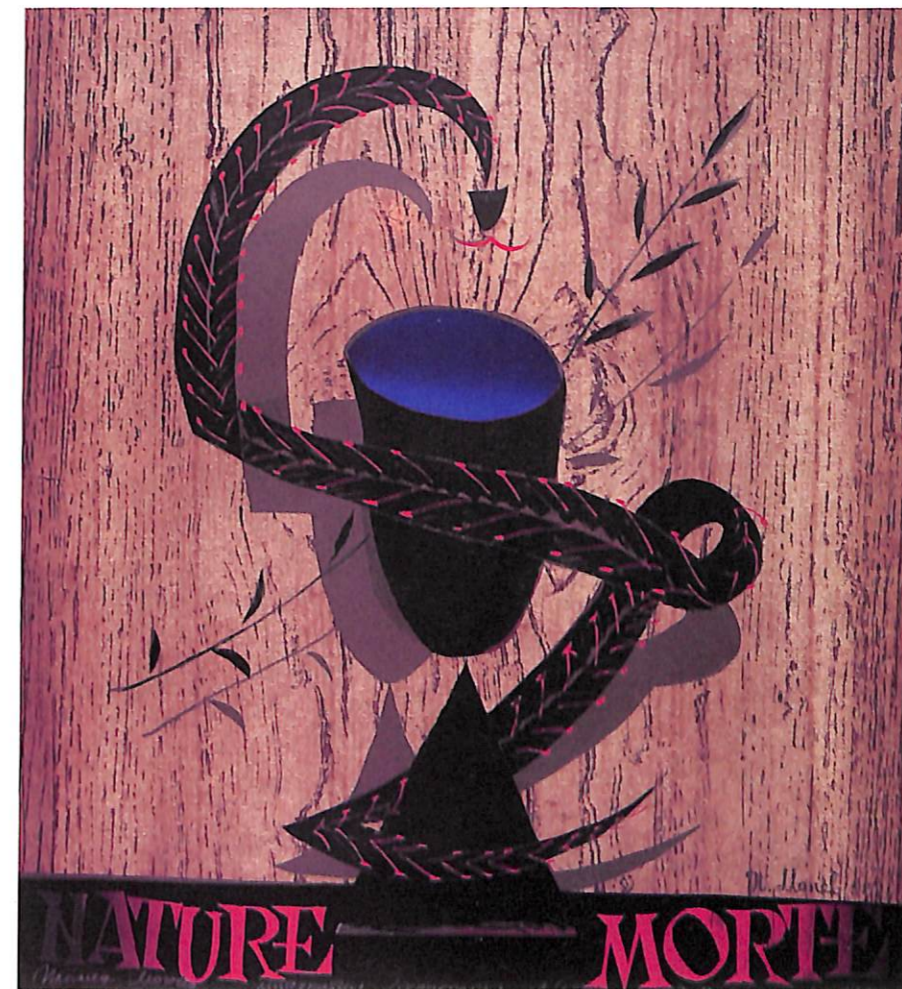
**Франциско Мора  
ПЕРАЛ***Без назива, 1994, фото полимер, 14×20  
Без назива, 1994, фото полимер, 14×20  
Плави графизам, 1994, серїрафија, 50×70 ■*1964, Albacete, Spain  
Federico Garcia Lorca 28, Albacete, Spain**Francisco Mora  
PERAL***Untitled, 1994, photo polymer, 14×20  
Untitled, 1994, photo polymer, 14×20  
Blue Graphism, 1994, serigraphy, 50×70 ■*



1960, Бургас, Бугарска

**Светлозар ПЕТКОВ  
АНГЕЛОВ**Луламе I, 1994, литографија, 50×65 ■  
Луламе II, 1994, литографија, 50×65  
Луламе III, 1994, литографија, 50×651960, Burgas, Bulgaria  
Mladost III, Bl 310, fl. 4, apt. 58**Svetlozar PETKOV  
ANGELOV**Lullamme I, 1994, lithograph, 50×65 ■  
Lullamme II, 1994, lithograph, 50×65  
Lullamme III, 1994, lithograph, 50×65

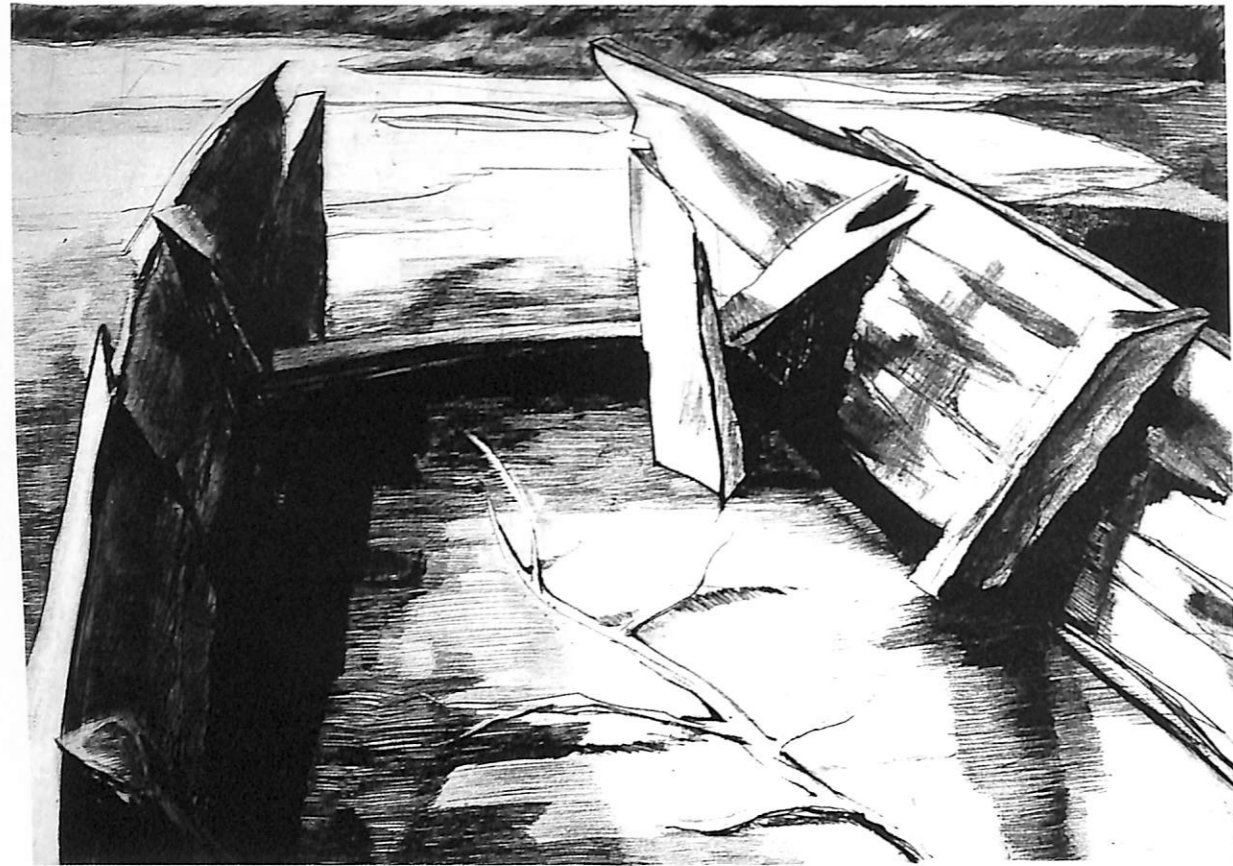
1961, Белослав, Бугарска

**Пламен ПЕТКОВ  
МОНЕВ**Мртва природа I, 1993, литографија,  
свилотиск, 56×46 ■  
Мртва природа II, 1993, литографија,  
свилотиск, 56×461961, Beloslav, Bulgaria  
Hadji Dimitar Str. 6, Beloslav, Bulgaria**Plamen PETKOV  
MONEV**Still Life I,  
1993, lithograph, silkscreen, 56×46 ■  
Still Life II,  
1993, lithograph, silkscreen, 56×46



1959, Батајница, Југославија **Гордана ПЕТРОВИЋ**

*Шта даље бива ...?*  
1993, сува пила у боји, 46,5×58,5  
*Стара Чезма,*  
1993, сува пила у боји, 57×39,5  
*Сећање,*  
1993, сува пила, 38,5×49,5 ■



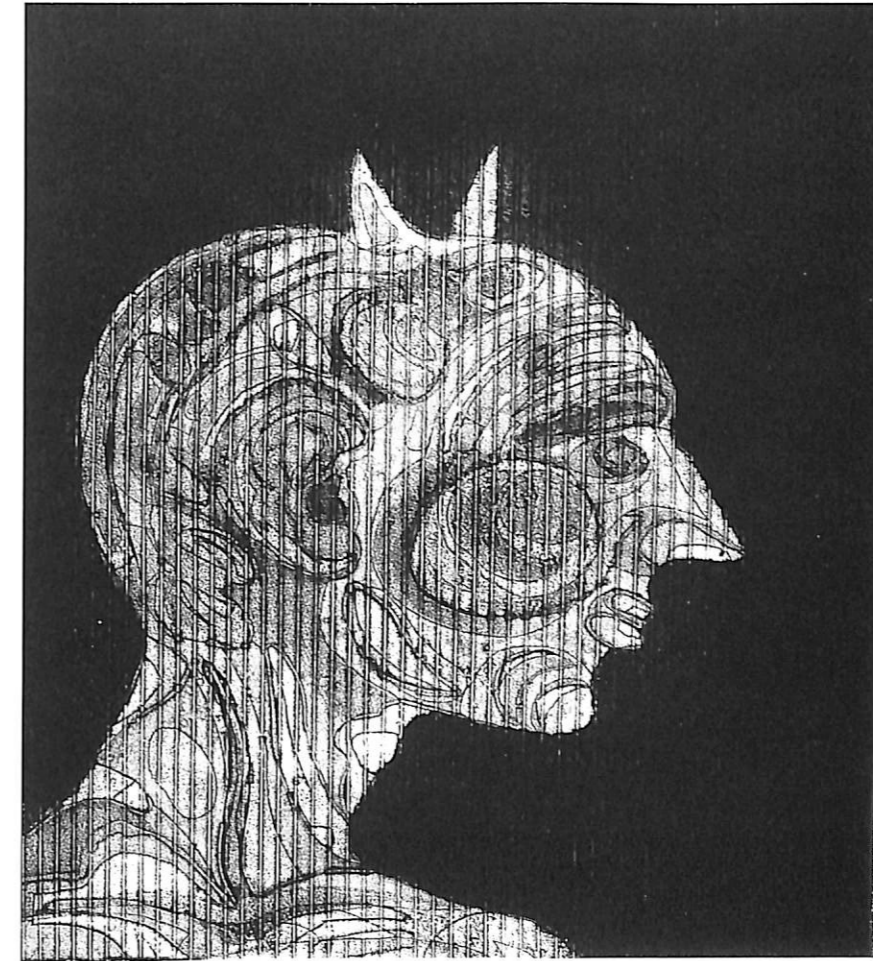
1959, Batajnica, Yugoslavia  
Vojčanska 11, 11273 Batajnica,  
Yugoslavia

**Gordana PETROVIĆ**

*What's Going further on ...?*  
1993, colour dry point, 46.5×58.5  
*Enduring Longing,*  
1993, colour dry point 57×39.5  
*Memory,*  
1993, dry point, 38.5×49.5 ■

1944, Горњи Грњин, Југославија **Ратомир Ра ПЕШИЋ**

*Ноћ пуног месеца,*  
1994, акватинта, 50×64 ■  
*Носталгија, 1994, акватинта, 50×64*



1944, Gornji Grnjin, Yugoslavia  
Kušedgradska 6/1, 11000 Beograd,  
Yugoslavia

**Ratomir Ra PEŠIĆ**

*The Night of the Full Moon,*  
1994, aquatint, 50×64 ■  
*Nostalgia, 1994, aquatint, 50×64*



1941, Петроград, Русија

**Владимир ПИНИГИН  
КИРИЛОВИЧ**

*Инвазија IV,*  
1994, дубока штампa, 25×24,5  
*Појава,*  
1994, дубока штампa, 23,5×22 ■  
*Морфологија бојолова,*  
1994, дубока штампa, 24×24



1941, St. Petersburg, Russia  
St. Rulnicha 14 m. 1, 290020 Lvov,  
Ukraine

**Vladimir PINIGIN  
KIRILOVIC**

*Invasion IV,*  
1994, intaglio, 25×24.5  
*Appearance,*  
1994, intaglio, 23.5×22 ■  
*Morphology of Places of Worship,*  
1994, intaglio, 24×24

1954, Губереvци, Југославија

**Божидар  
ПЛАЗИНИЋ**

*Из циклуса Завичајне приче,*  
1994, сериграфија, суви жић,  
250×45 + 250×45 ■



1954, Guberevci, Yugoslavia  
Učiteljska 8/1, 32000 Čačak, Yugoslavia

**Božidar  
PLAZINIĆ**

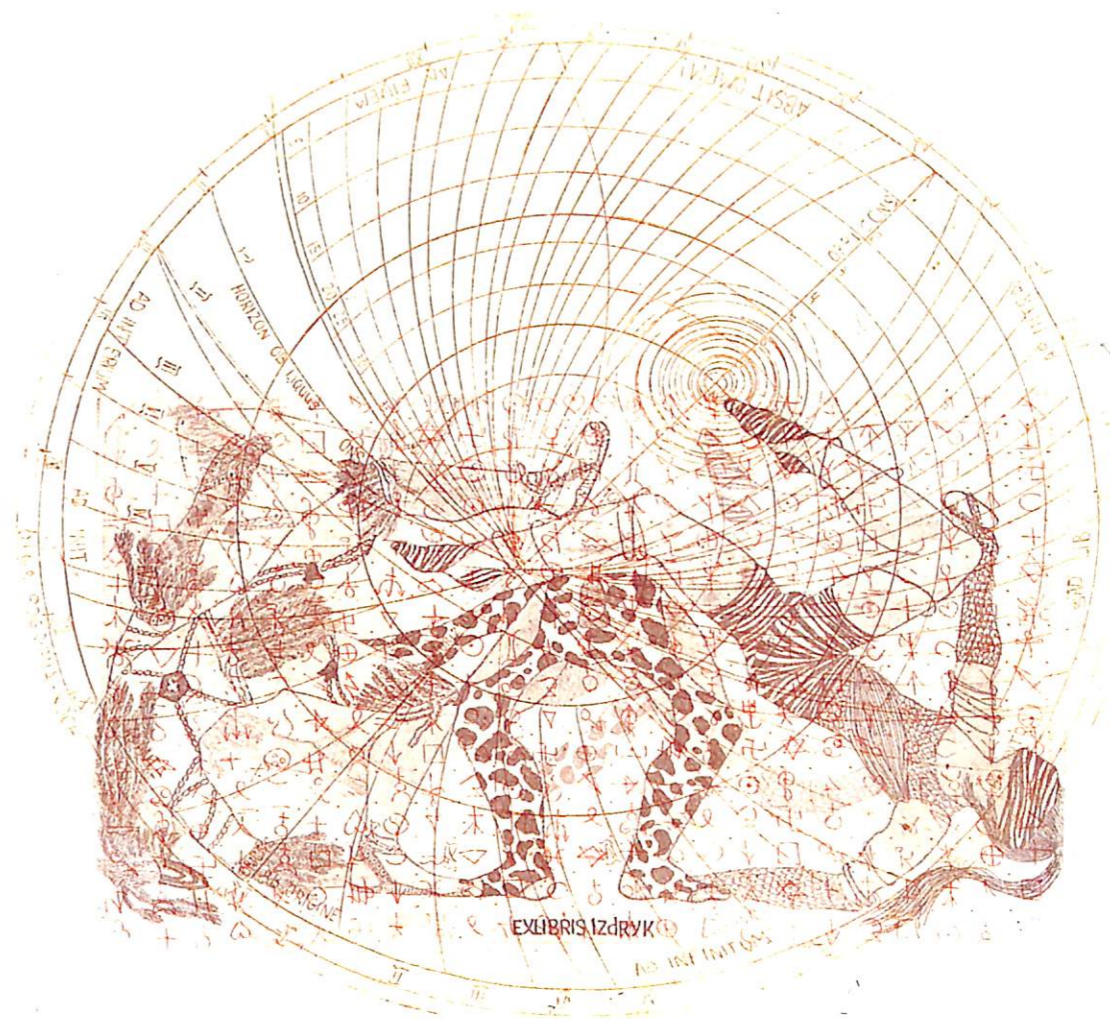
*From a Cycle: Homeland Stories,*  
1994, serigraphy, dry mark,  
250×45 + 250×45 ■



1963, Нанси, Француска

**Никола ПОАЊОН**Без назива,  
1993/94, линорез, 38,5×31 ■1963, Nancy, France  
9-11 Rue Louis David, 93170 Bagnolet,  
France**Nicolas POIGNON**Untitled,  
1993/94, linocut, 38.5×31 ■

1970, Львов, Україна

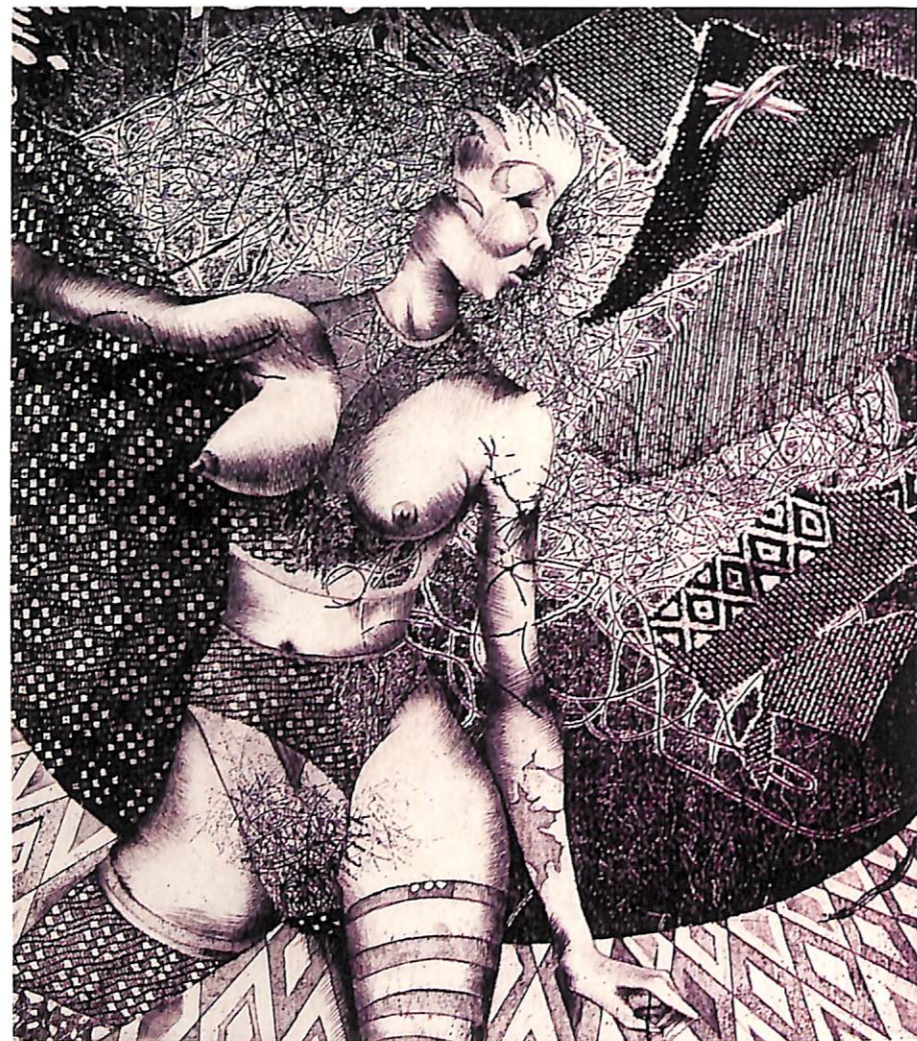
**Оліа ПОГРИБНА-КОХ**Покрет против покрета,  
1994, бакроїс, 18,5×18,5  
Покрет против покрета,  
1994, бакроїс, 18,5×18,5 ■1970, Lviv, Ukraine  
Franko st. 157 A, ap. 42, Lviv, 290026  
Ukraine**Olga ПОГРИБНА-КОХ**Movement against Movement,  
1994, etching, 18.5×18.5  
Movement against Movement,  
1994, etching, 18.5×18.5 ■



1960, Софија, Бугарска

**Димитар  
ПОПГЕОРГИЈЕВ  
ЗУБЕНОВ**

Модел I, 1993, бакројис, 9×12  
Модел II, 1993, бакројис, 13×11  
Модел III, 1993, бакројис, 13×11 ■



1960, Sofia, Bulgaria  
„Aleko Konstantinov“ No 12, Sofia,  
Bulgaria

**Dimiter  
POPGEORGIEV  
ZUBENOV**

Model I, 1993, etching, 9×12  
Model II, 1993, etching, 13×11  
Model III, 1993, etching, 13×11 ■

1923, Прањани, Југославија

**Божидар  
ПРОДАНОВИЋ**

Мотив са Лофотских острва I,  
1994, линорез у боји, 25×35 ■  
Мотив са Лофотских острва II,  
1994, линорез у боји, 25×35



1923, Pranjani, Yugoslavia  
Maglajska 34, 11000 Beograd, Yugoslavia

**Božidar  
PRODANOVIĆ**

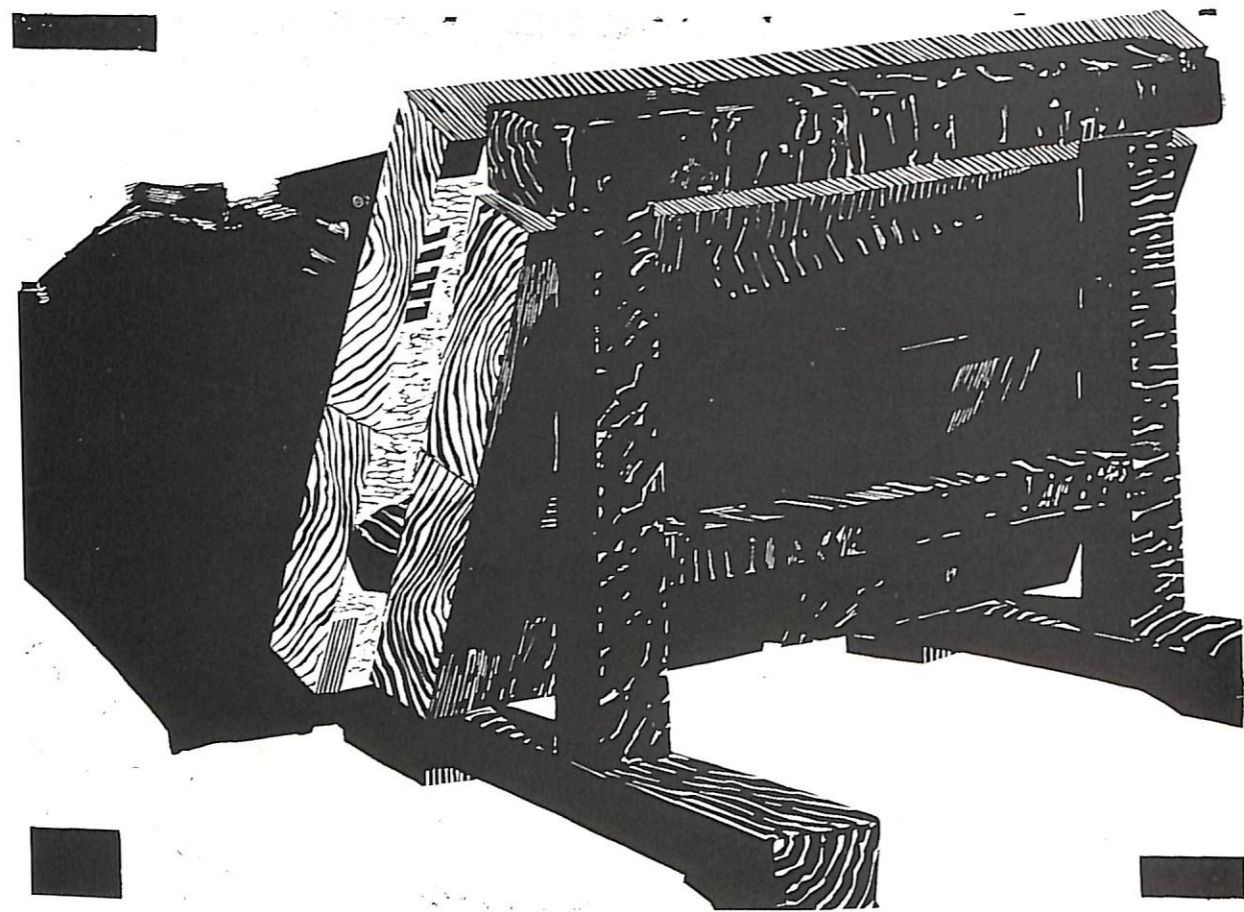
Motif from Lophot Islands I,  
1994, colour linocut, 25×35 ■  
Motif from Lophot Islands II,  
1994, colour linocut, 25×35



1946 Нови Козарци, Југославија

**Небојша РАДОЈЕВ**

Столица, 1994, дрворез, 70×51,3  
 Две плоче, 1994, дрворез, 70×51,3  
 Даска, 1994, дрворез, 70×51,3



1946 Novi Kozarci, Yugoslavia  
 Stanoja Stanojević 7, 11000 Beograd,  
 Yugoslavia

**Nebojša RADOJEV**

Chair, 1994, woodcut, 70×51,3  
 Two Slabs, 1994, woodcut, 70×51,3  
 Board, 1994, woodcut, 70×51,3

1964, Београд, Југославија

**Андријана  
РАДОЈИЋИЋ**

Баишта, 1994, акватинта, 24×25,3  
 Повратак, 1994, акватинта, 24×25,3  
 Свици, 1994, акватинта, 24×25,3



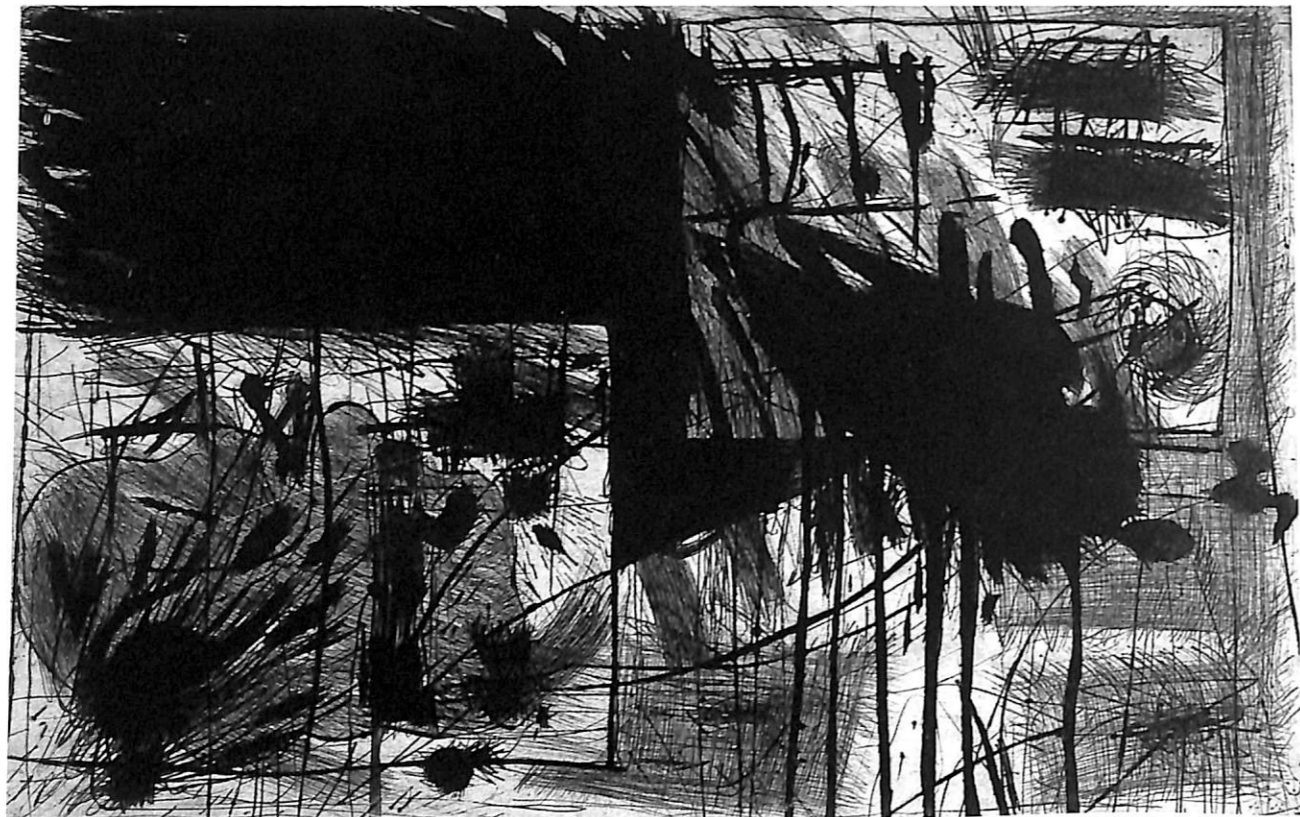
1964, Beograd, Yugoslavia  
 Kumrovačka 58, 11000 Beograd,  
 Yugoslavia

**Andrijana  
RADOJIĆIĆ**

Garden, 1994, aquatint, 24×25,3  
 Return, 1994, aquatint, 24×25,3  
 Fireflies, 1994, aquatint, 24×25,3



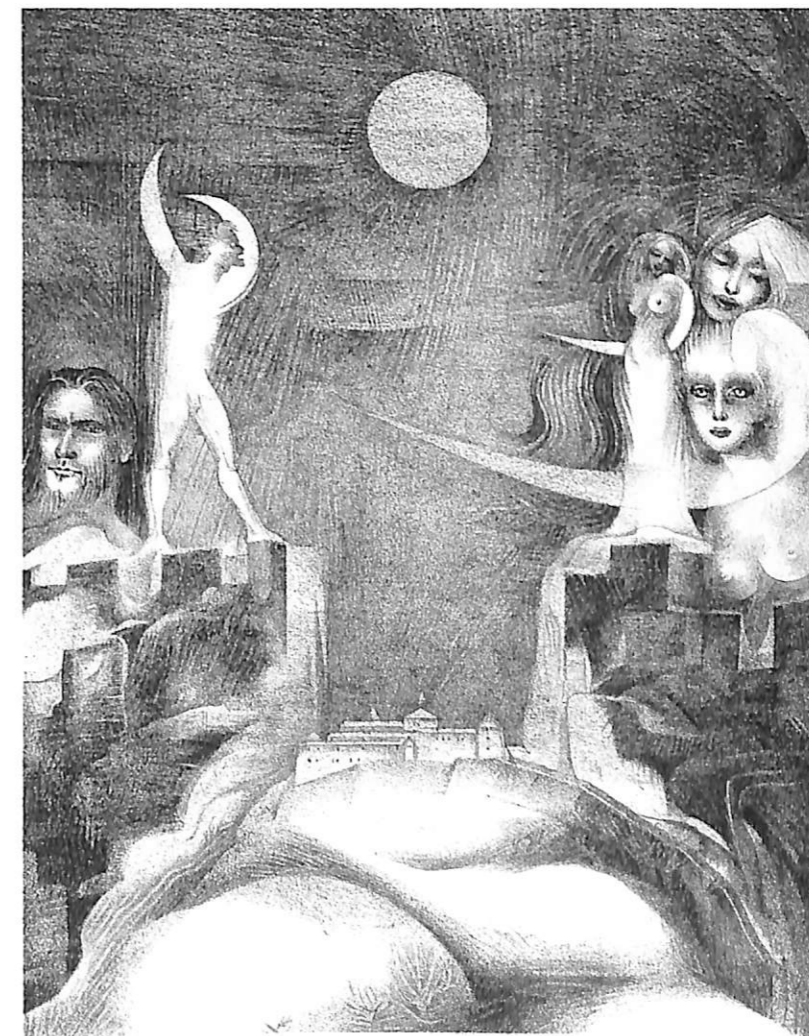
1967, Београд, Југославија

**Бранко РАКОВИЋ***Из космоса 2,**1994, сува игла, 50×70**Двоје у ноћи,**1994, сува игла, 60×90 ■**Добро јутро, 1994, сува игла, 60×90*

1967, Beograd, Yugoslavia  
Gramšijeva 6A/19, 11070 Beograd,  
Yugoslavia

**Branko RAKOVIĆ***From the Outer Space 2,**1994, dry point, 50×70**A Couple in the Night,**1994, dry point, 60×90 ■**Good Morning, 1994, dry point, 60×90*

1936, Кокара н. Рим, Словачка

**Нађа  
РАПЕНСБЕРГЕР***Бејлијева прича VI,**1992, литографија у боји, 25×35**Бејлијева прича VII,**1993, литографија, 26×36**Бејлијева прича IX,**1993, литографија, 25×35 ■*

1936, Kokara n. Rim, Slovak Republic  
Púrpavova 21, 84104 Bratislava,  
Slovak Republic

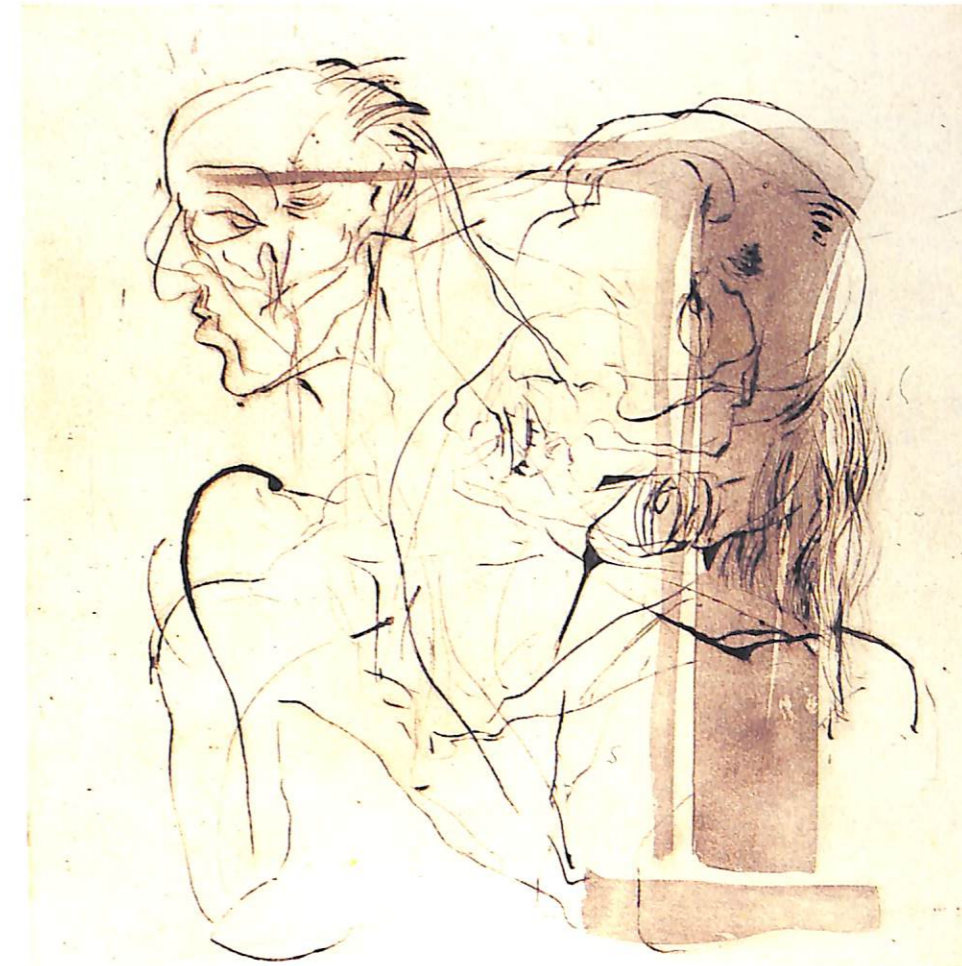
**Nadja  
RAPPENSBERGER***Story of Bealey VI,**1992, color lithograph, 25×35**Story of Bealey VII,**1993, lithograph, 26×36**Story of Bealey IX,**1993, lithograph, 25×35 ■*



1963, Каунас, Литванија

**Роландас  
РИМКУНАС**Риба I,  
1993, мецотинта, бакројис, 10,5×19  
Риба II,  
1993, мецотинта, бакројис, 11,5×17  
Риба III,  
1993, мецотинта, бакројис, 11,5×17 ■1963, Kaunas, Lithuania  
V. Krėvės Pr. 62-47, Kaunas, Lithuania**Rolandas  
RIMKUNAS**The Fish I,  
1993, mezzotint, etching, 10.5×19  
The Fish II,  
1993, mezzotint, etching, 11.5×17  
The Fish III,  
1993, mezzotint, etching, 11.5×17 ■

1958, Београд, Југославија

**Ана РИСТИЋ  
ДРАГОВИЋ**Појед, из циклуса „Време страха“,  
1994, сува ила, акватинта, 56×76 ■  
Крик, из циклуса „Време страха“,  
1994, сува ила, акватинта, 65×80  
Сцена са триа, из циклуса „Време страха“,  
1994, сува ила, акватинта, 56×761958, Beograd, Jugoslavija  
Save Kovačevića 27a, 11000 Beograd,  
Yugoslavia**Ana RISTIĆ  
DRAGOVIĆ**View, cycle „Time of Fear“,  
1994, dry point, aquatint, 56×76 ■  
Scream, cycle „Time of Fear“,  
1994, dry point, aquatint, 65×80  
A Scene from a Square, cycle „Time of Fear“,  
1994, dry point, aquatint, 65×80



1932, Југославија

**Миодраг РОГИЋ**

Акт, 1993, сито, 50×35  
 Профил, 1993, сито, 50×35  
 Седећи акт, 1993, сито, 50×35 ■



1932, Yugoslavia  
 Terazije 38, 11000 Beograd, Yugoslavia

**Miodrag ROGIĆ**

Nude, 1993, screen print, 50×35  
 Profile, 1993, screen print, 50×35  
 Seated Nude, 1993, screen print, 50×35 ■

1963, Сантона, Шпанија

**Пуерто Колоадо  
РУЕДА**

Ждерач лука,  
 1992, бакројис, акватинта, 25×23  
 Сахрана зубатца,  
 1993, резерваж, акватинта, 65×48 ■



1963, Santona, Spain  
 Av. Reina Victoria 17-6-C, Madrid, Spain

**Puerto Collado  
RUEDA**

Onion Glutton,  
 1992, etching, aquatint, 25×23  
 Funeral of Dentex,  
 1993, reserve, aquatint, 65×48 ■



1954, Солун, Грчка **Ксенофон САХИНИС** *Присуство*, 1993, дрворез, 80×59 ■  
*Лаж*, 1993, дрворез, 80×59  
*Фантом из опере*,  
 1994, дрворез, 80×59



1954, Thessaloniki, Greece  
 38 Peicleous str., 55133 Thessaloniki,  
 Greece

**Xenophon SACHINIS**

*The Presence*, 1993, woodcut 80×59 ■  
*The Lie*, 1993, woodcut, 80×59  
*The Opera Phantom*,  
 1994, woodcut, 80×59

1955, Хирошима, Јапан **Казуо САКОХАТА** *Далеки сан - Л*,  
 1992, свилогиск, 98×69 ■  
*Далеки сан - Р*,  
 1992, свилогиск, 98×69



1955, Hiroshima, Japan  
 Koseihaitsu-602, 2-1-19  
 Uebonmachinishi, Chuo-ku, Osaka,  
 Japan

**Kazuo SAKOHATA**

*Faraway Dream - L*,  
 1992, silkscreen, 98×69 ■  
*Faraway Dream - R*,  
 1992, silkscreen, 98×69



1958, Уора, Русија

**Оліа САМОСЈУК  
АЛЕКСАНДРОВНА**

Полумрак 1,  
1993, аквајтита у боји, 23×25  
Полумрак 2,  
1993, аквајтита у боји, 23×25 ■  
Полумрак 3,  
1993, аквајтита у боји, 23×25



1958, Uora, Russia  
ul. Mendeleeva 207-17, Uora, 450071  
Bashkirnaya, Russia

**Olyga SAMOSUIK  
ALEXANROVNA**

Semidarkness 1,  
1993, colour aquatint, 23×25  
Semidarkness 2,  
1993, colour aquatint, 23×25 ■  
Semidarkness 3,  
1993, colour aquatint, 23×25

1935, Вујергал, Немачка

**Вил СЕНСЕН**

Инка крст,  
1993, cbine collée, висока ита мѝа, 25×25  
Инка крст - Инка застава,  
1993, cbine collée, висока ита мѝа, 25×25 ■  
Инка крст са две стреле,  
1993, cbine collée, висока ита мѝа, 25×25



1935, Wuppertal, Germany  
Freiligrathstr. 112a, 42289 Wuppertal,  
Germany

**WIL SENSEN**

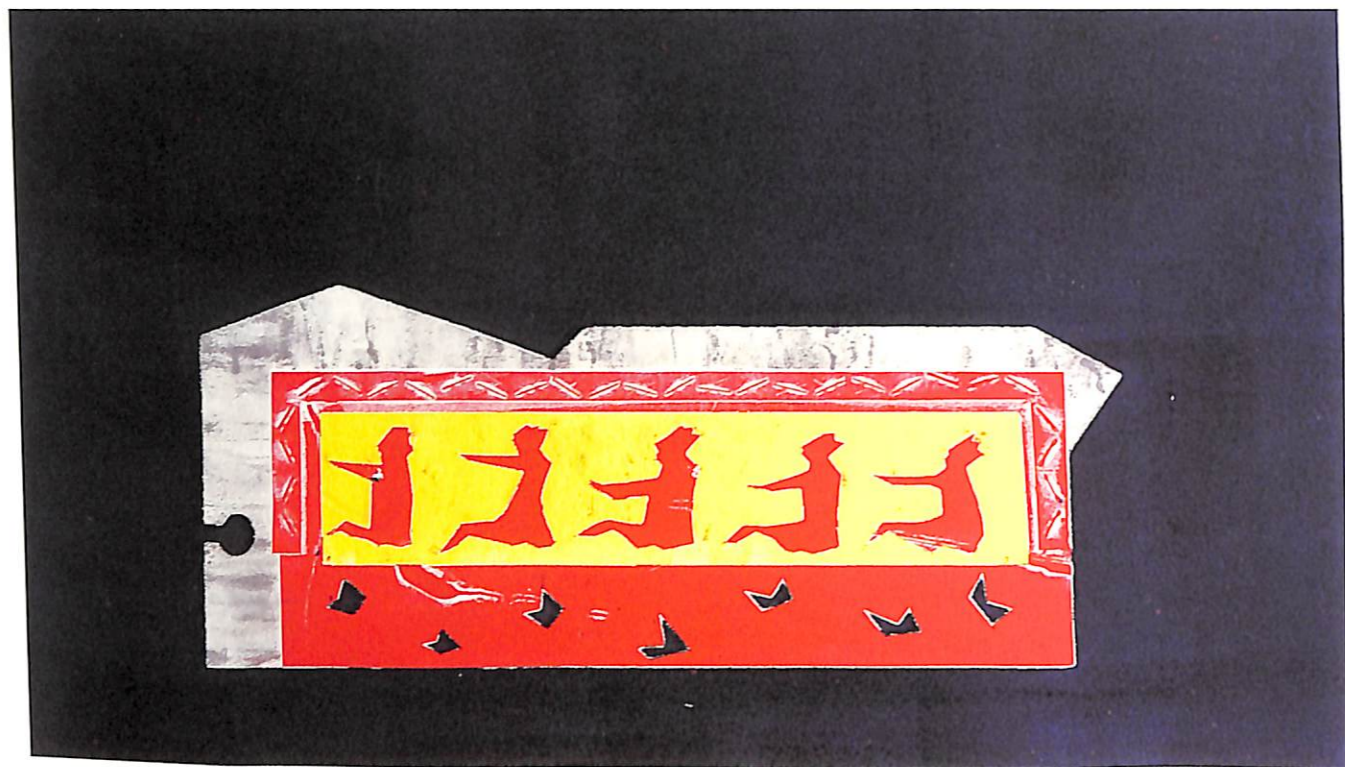
Inka Cross,  
1993, cbine collée, embossing, 25×25  
Inka Cross - Inka Flag,  
1993, cbine collée, embossing, 25×25 ■  
Inka Cross with Two Arrows,  
1993, cbine collée, embossing, 25×25



1941, Фредрикстаг, Норвешка

**Јан СВЕНСЕН**

Путовање I,  
1994, мешана техника, 33×50  
Путовање II,  
1994, мешана техника, 33×50 ■  
Путовање III,  
1994, мешана техника, 33×50



1941, Fredrikstad, Norway  
Bydalsveien 24, 1604 Fredrikstad,  
Norway

**Jan SVENSEN**

Journey I,  
1994, mixed media, 33×50  
Journey II,  
1994, mixed media, 33×50 ■  
Journey III,  
1994, mixed media, 33×50

1960, Скопје, Македонија

**Марија СВЕТИЕВА**

Остров за љубљених,  
1993, мекска превлака, 33×50  
Ватрена страст,  
1993, мешана техника, 33×50 ■  
Пут до срца,  
1993, бакројис, акватинта, 33×50



1960, Skopje, Macedonia  
Budimpeštanska 16b, Skopje, Macedonia

**Marija SVETIEVA**

The Island of Those in Love,  
1993, vernis mou, 33×50  
Mighty Passion,  
1993, mixed media, 33×50 ■  
Passage to Heart,  
1993, etching, aquatint, 33×50



1943, Прага, Чехия

**Matej СВОБОДА**

Црвени брод II,  
1993, колографија, дрворез, 71×100 ■  
Плава кућа II,  
1993, колографија, дрворез, 71×100



1943, Prague, Czech Republic  
Náprstkova 2, 110 00 Prague 1, Czech  
Republic

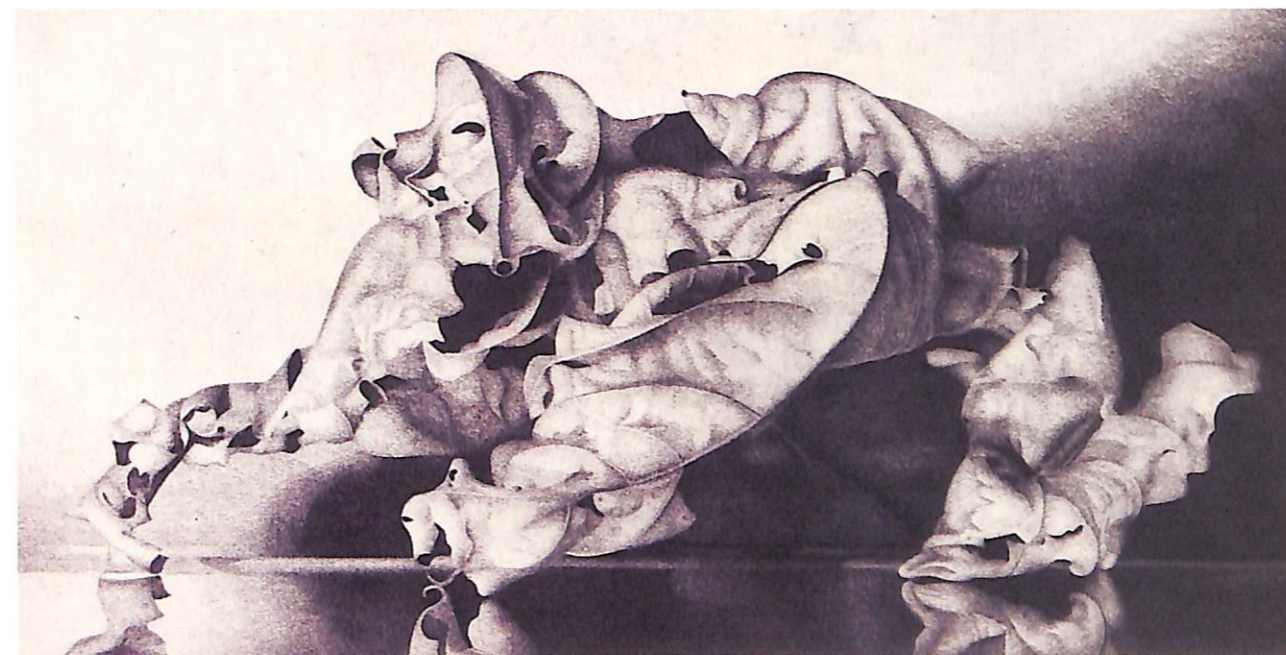
**Matej SVOBODA**

Red Ship II,  
1993, collograph, woodcut, 71×100 ■  
Blue House II,  
1993, collograph, woodcut, 71×100

1952, Ђајарине, Италија

**Алдо СЕГАТО**

Песмини снови,  
1992, бакројис, 42×24,5 ■  
Мајмини снови,  
1993, бакројис, 33×37  
Олтар ..., 1993, бакројис, 29×35,4



1952, Gaiarine, Italy  
V. Europa 16, 31018 Gairine (TV), Italy

**Aldo SEGATO**

Tune Dreams,  
1992, etching, 42×24.5 ■  
Magma Dreams,  
1993, etching, 33×37  
Altar ...., 1993, etching, 29×35.4



1952, Београд, Југославија

**Рада СЕЛАКОВИЋ**

Ротација, 1994, линорез, 50×46  
 Умножавање, 1994, линорез, 50×46  
 Огледало, 1994, линорез, 50×46 ■



1952, Beograd, Yugoslavia  
 Vase Pelagića 46b, 11000 Beograd,  
 Yugoslavia

**Rada SELAKOVIĆ**

Rotation, 1994, linocut, 50×46  
 Multiplication, 1994, linocut, 50×46  
 Mirror, 1994, linocut, 50×46 ■

1952, Аргос, Грчка

**Димитра СИАТЕРЛИ  
ЈОАНИС**

Пећинска слика,  
 1992, гравура у пластици, 35×40 ■  
 Спарти, 1993, резерваж, 83×70  
 Камење,  
 1993, резерваж, акватинта, 100×70



1952, Argos, Greece  
 4 K. Partheni, 11524 Athens, Greece

**Dimitra SIATERLI  
IOANNIS**

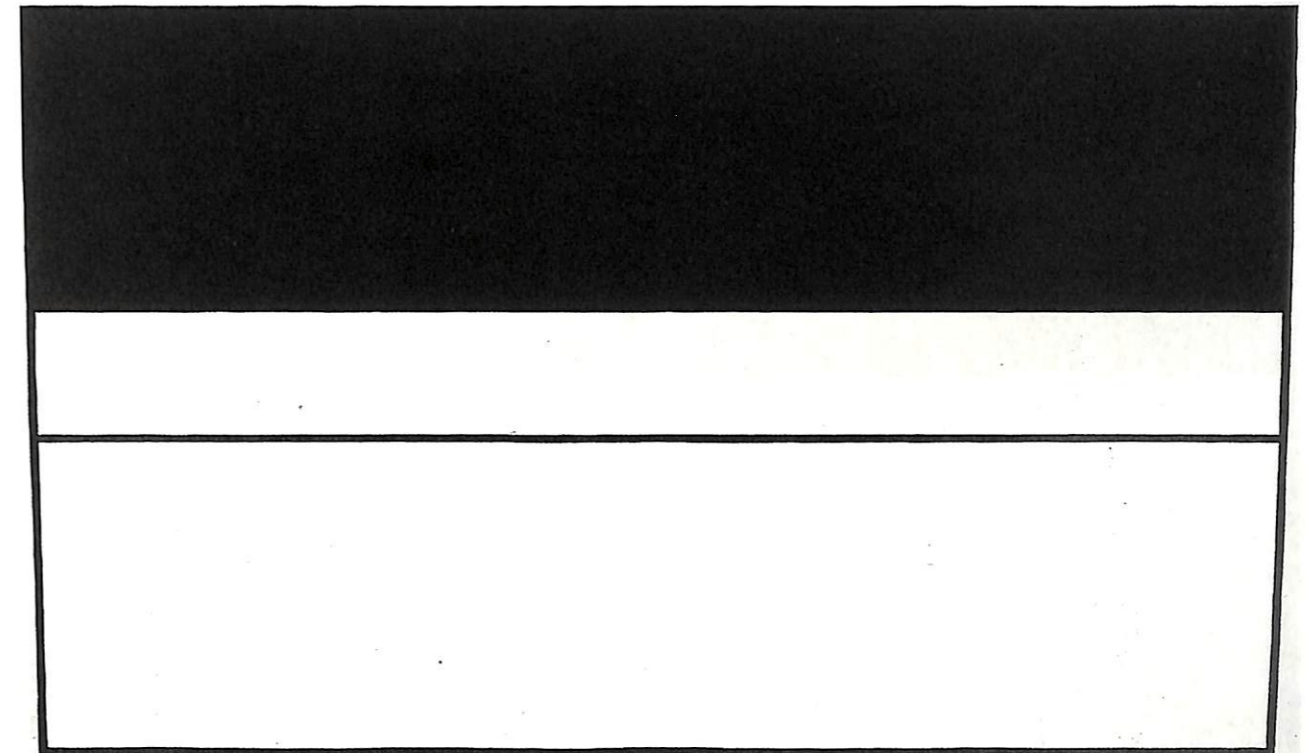
Cave Painting,  
 1992, engraving on plastic, 35×40 ■  
 Sparti, 1993, reserve, 83×70  
 Stones,  
 1993, reserve, aquatint, 100×70



1970, Габрово, Бугарска

**Велин СИМЕОНОВ  
ПЕТРОВ**Икона,  
1993, мешана техника, 23,3×18,5  
Мој дневник,  
1994, мешана техника, 29,5×47,5 ■1970, Gabrovo, Bulgaria  
Darveitza Bl. 1A, Sofia, Bulgaria**Velin SIMEONOFF  
PETROFF**Icon, 1993,  
mixed media, 23.3×18.5  
My Diary,  
1994, mixed media, 29.5×47.5 ■

1954, Ватса, Заир

**Жан-Пјер  
СКУФЛЕР**Животни простор 12, 1992, дрворез, 65×95 ■  
Животни простор 8, 1992, дрворез, 65×95  
Животни простор 1, 1992, дрворез, 65×951954, Watsa, Zaire  
59, rue Albert Libiez, 7340-Paturages,  
Belgium**Jean-Pierre  
SCOUFLAIRE**Living Space 12, 1992, woodcut, 65×95 ■  
Living Space 8, 1992, woodcut, 65×95  
Living Space 1, 1992, woodcut, 65×95



1960, Нови Пазар, Југославија

**Мехмед СЛЕЗОВИЋ**

Лимунови, 1993, мецотинта, 40×50 ■  
 Ехо, 1994, мецотинта, 40×50  
 Посуда и цвеће,  
 1994, мецотинта, 40×50



1960, Novi Pazar, Yugoslavia  
 Metobijaska 11, 36300 Novi Pazar,  
 Yugoslavia

**Mehmed SLEZOVIĆ**

Lemons, 1993, mezzotint, 40×50 ■  
 Echo, 1994, mezzotint, 40×50  
 Pot and Flowers,  
 1994, mezzotint, 40×50

1956, Панчево, Југославија

**Жарко СМИЉАНИЋ**

Седам Влашића - лето,  
 1993, аквагинта, 63,5×49,5  
 Предсказање,  
 1994, аквагинта, 56×45 ■



1956, Pančevo, Yugoslavia  
 Čede Mijatovića 3/10, 11000 Beograd,  
 Yugoslavia

**Žarko SMILJANIĆ**

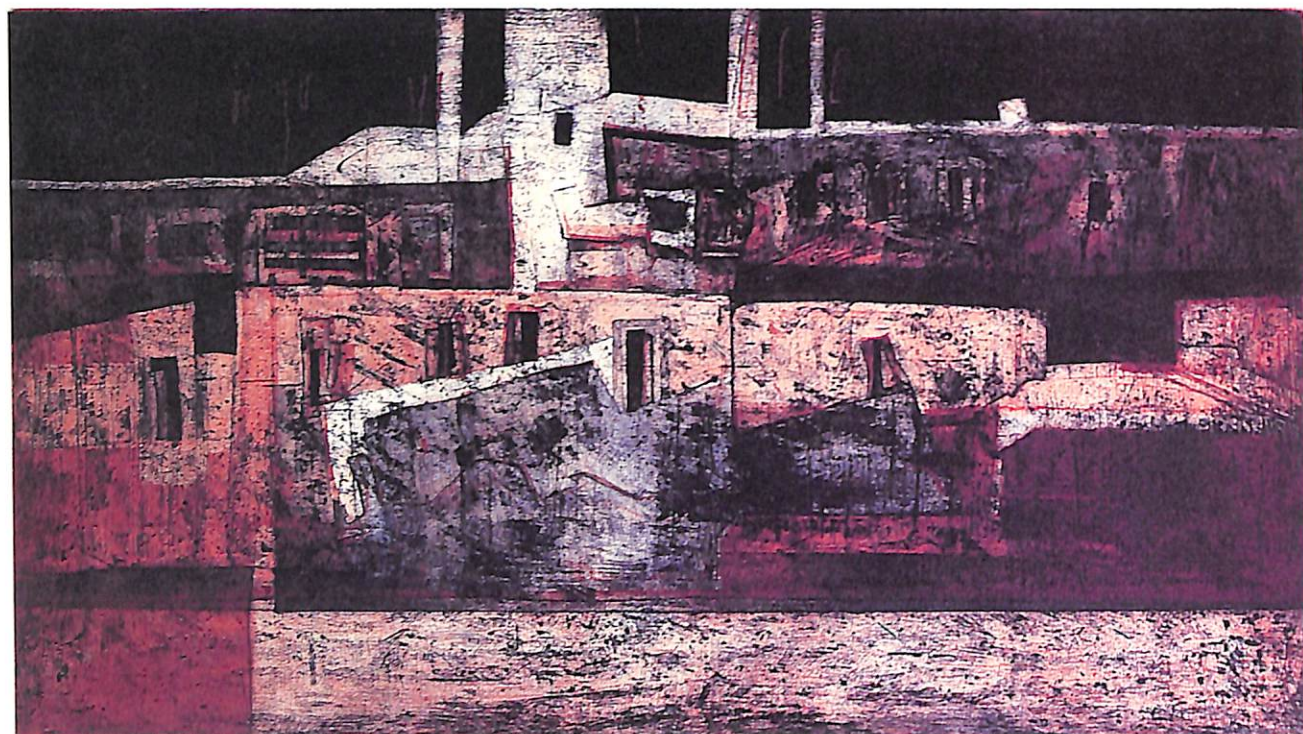
Pleiades - Summer,  
 1993, aquatint, 63.5×49.5  
 Prophecy,  
 1994, aquatint, 56×45 ■



1951, Ниш, Југославија

**Драган СОВИЉ**

Зидови, 1994, аквагинта, 70×45 ■



1951, Niš, Yugoslavia  
III Bulevar 28/36, 11070 Beograd,  
Yugoslavia

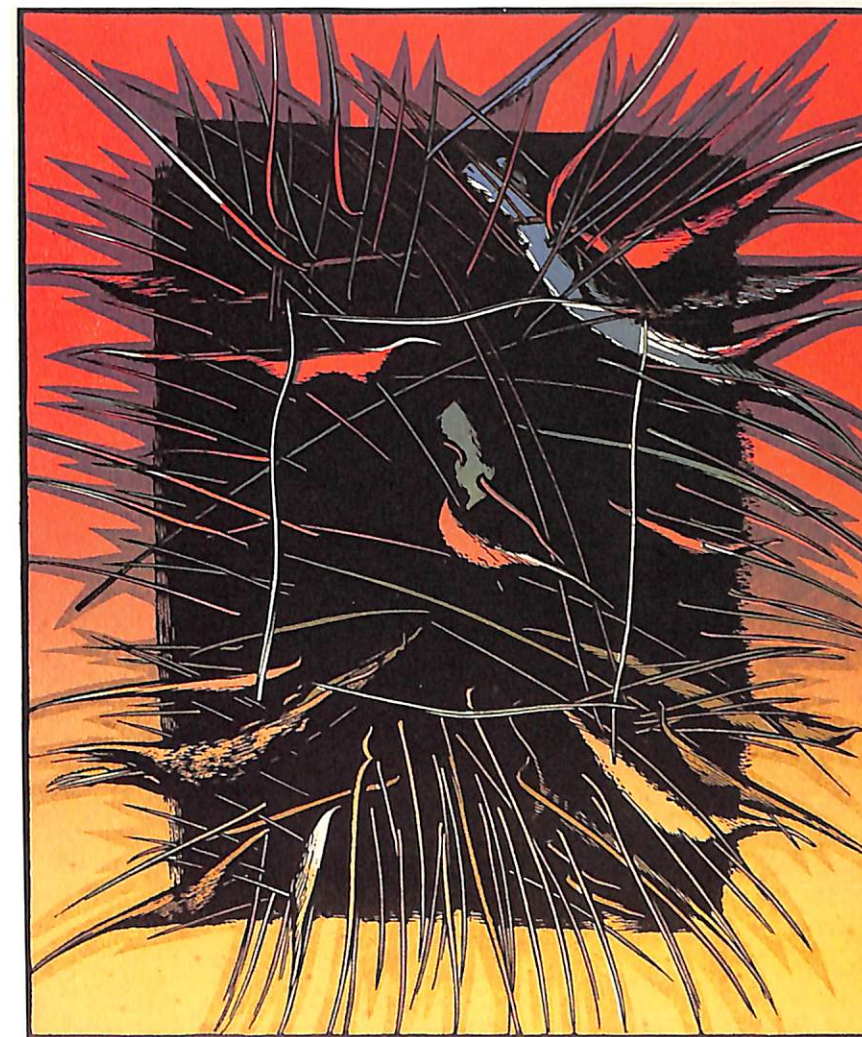
**Dragan SOVIJLJ**

Walls, 1994, aquatint, 70×45 ■

1952, Бањска Бистрица, Словачка

**Милан СОКОЛ**

Одјек I, 1994, литорез у боји, 34,2×26,8  
Одјек III, 1994,  
литорез у боји, 57,6×39,7 ■  
Одјек IV, 1994, литорез у боји, 51,6×6×23,3



1952, Banská Bystrica, Slovak Republic  
Horná c. 42, 974 00 Ban. Bystrica,  
Slovak Republic

**Milan SOKOL**

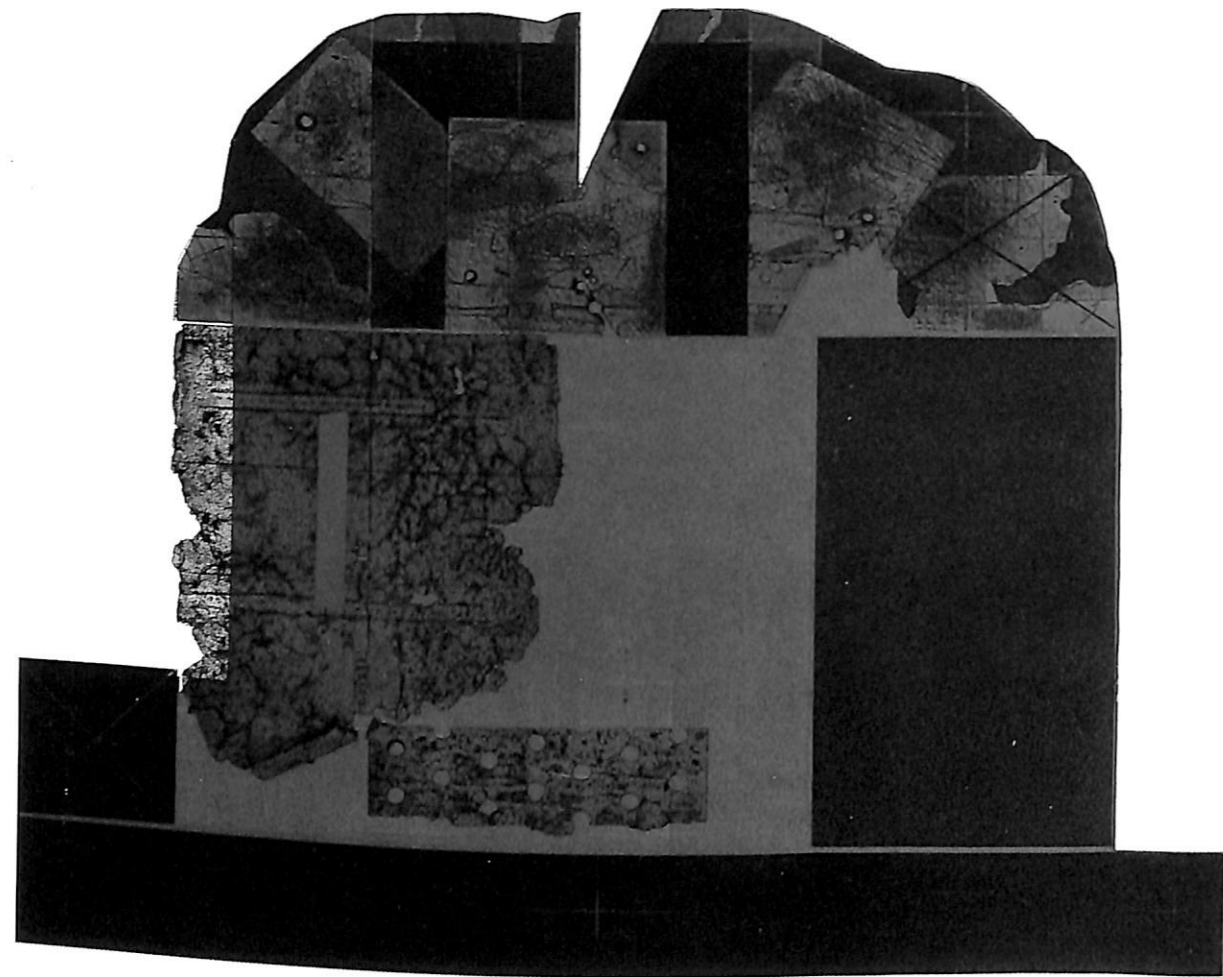
Reverbration I, 1994, colour linocut, 34.2×26.8  
Reverbration III,  
1994, colour linocut, 57.6×39.7 ■  
Reverbration IV, 1994, colour linocut, 51.6×23.3



1946, Лом, Буїарска

**Русен СПАСОВ  
МИЛКОВ**

Композиција I,  
1993, мешана техника, 58×36  
Композиција II,  
1993, мешана техника, 50×43.5 ■  
Без назива, 1993, мешана техника, 55×52.5



1946, Lom City, Bulgaria  
Morava 22-B-33, Vratsa 3000, Bulgaria

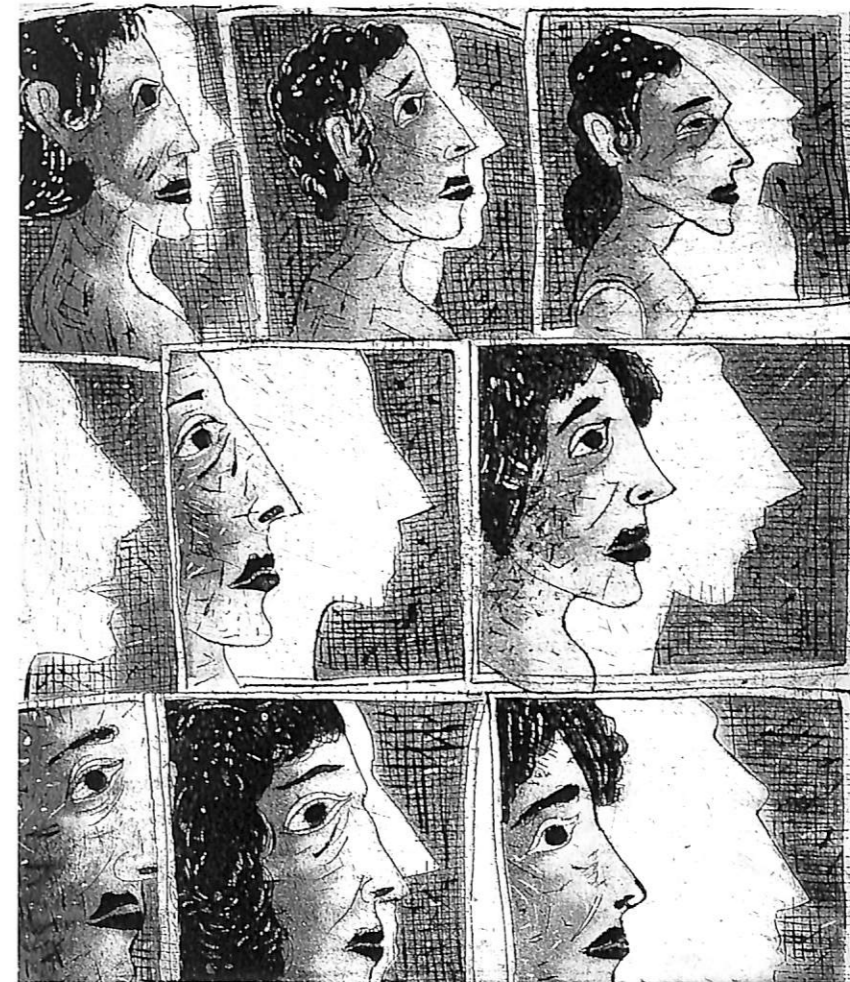
**Rossen SPASSOV  
MILKOV**

Composition I,  
1993, mixed media, 58×36  
Composition II,  
1993, mixed media, 50×43.5 ■  
Untitled, 1993, mixed media, 55×52.5

1938, Србобран, Југославија

**Милан СТАНОЈЕВ**

Беле сенке,  
1993, акватинта, резерваи, 76×56 ■  
Жена у цвећу,  
1993, акватинта, резерваи, 76×56  
Иза паравана,  
1993, акватинта, резерваи, 76×56



1938, Srbobran, Yugoslavia  
Balzakova 29, 21000 Novi Sad,  
Yugoslavia

**Milan STANOJEV**

White Shadows,  
1993, aquatint, reserve, 76×56 ■  
A Woman in Flowers,  
1993, aquatint, reserve, 76×56  
Behind a Screen,  
1993, aquatint, reserve, 76×56



1953, Пожаревац, Југославија

**Мирослав  
СТАНОЈЛОВИЋ**

Есеј, 1993,  
мешана техника, 47,5×61,5 ■  
Диптих,  
1993, мешана техника, 90×63



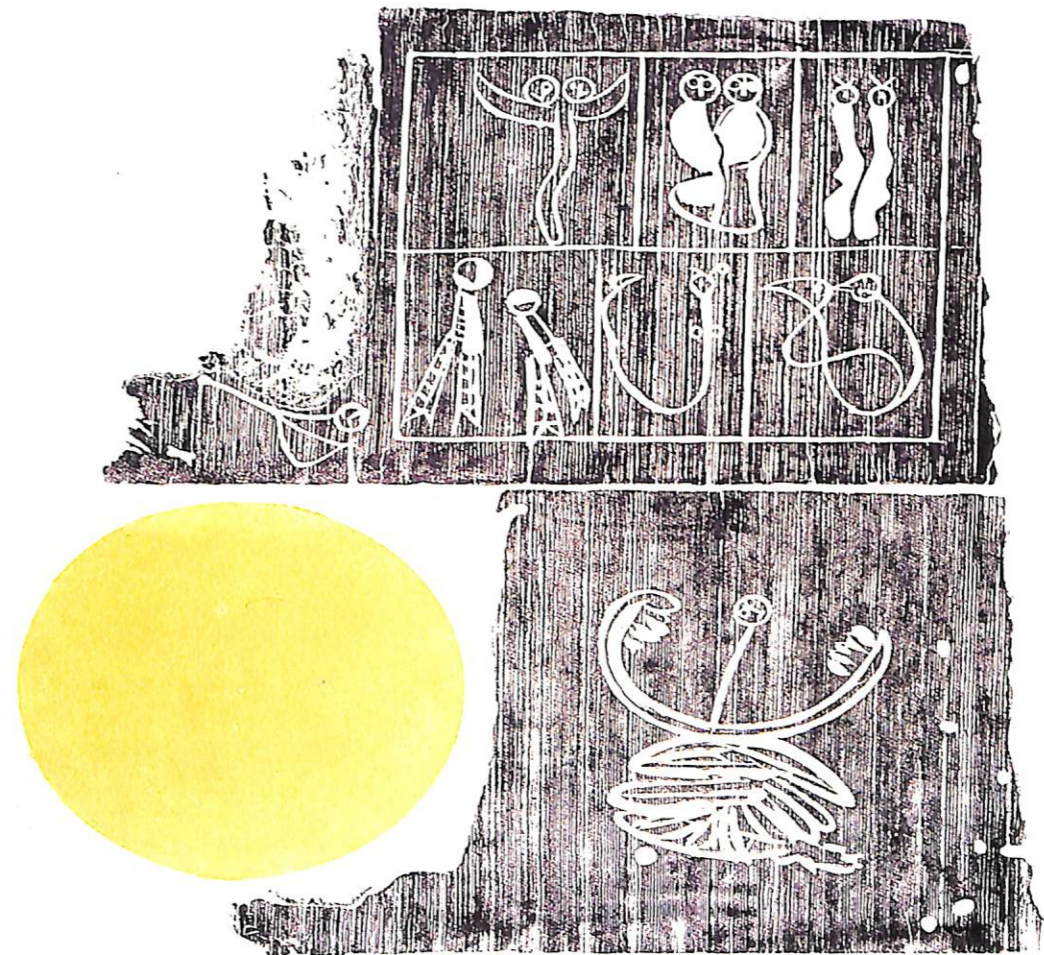
1953, Pošarevac, Yugoslavia  
Gospodara Vucica 176/31, 11000  
Beograd, Yugoslavia

**Miroslav  
STANOJLOVIĆ**

Essay, 1993,  
mixed media, 47,5×61,5 ■  
Dptych,  
1993, mixed media, 90×63

1937, Залужње, Југославија **Тодор СТЕВАНОВИЋ**

Азбука љубави,  
1994, дрворез у боји, 100×70 ■  
Коло, 1994, дрворез у боји, 75,5×56  
Жена Цвет Месец,  
1994, дрворез у боји, 75,5×56



1937, Zalužnje, Yugoslavia  
Takovska 29, 11000 Beograd, Yugoslavia

**Todor STEVANOVIĆ**

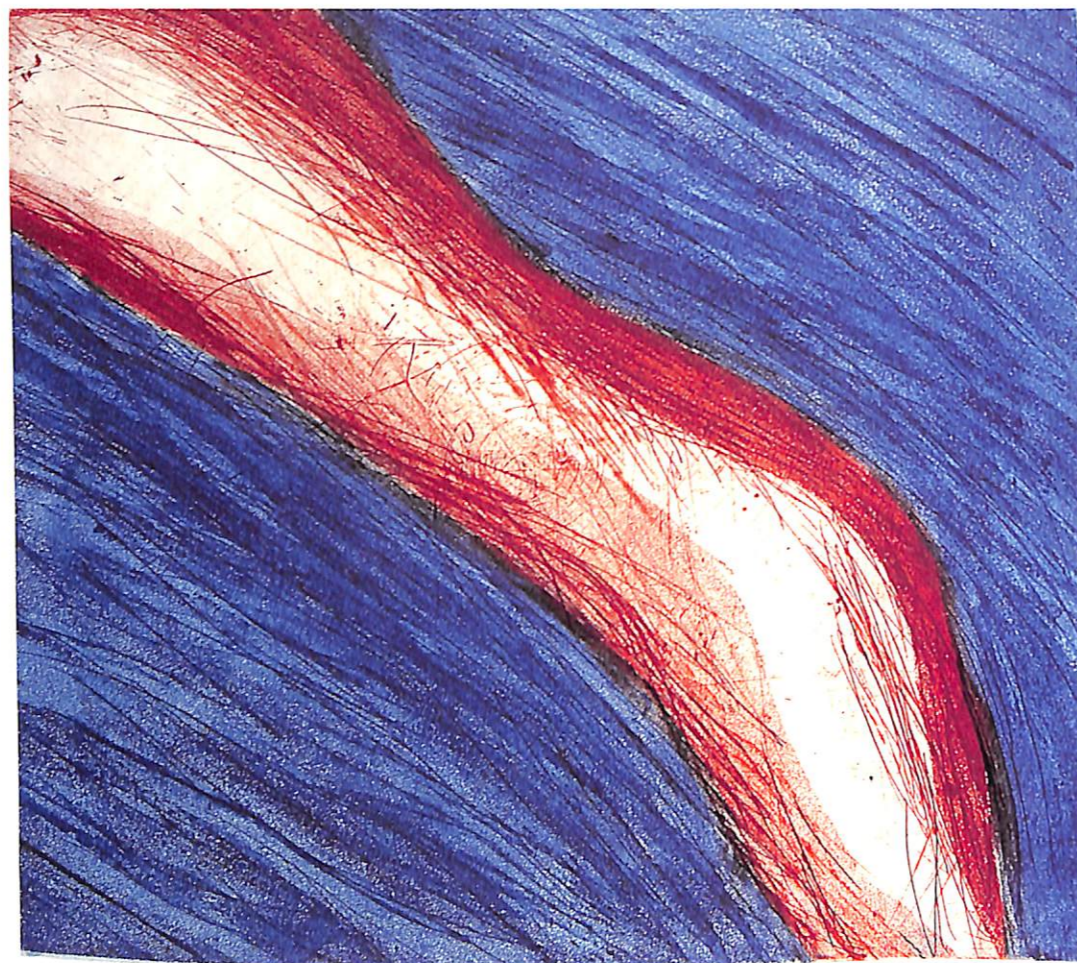
Alphabet of Love,  
1994, colour woodcut, 100×70 ■  
Kolo, 1994, colour woodcut, 75,5×56  
Woman Flower Moon,  
1994, colour woodcut, 75,5×56



1948, Жагубица, Југославија

**Радмила  
СТЕПАНОВИЋ**

Из циклуса „Пливачи“.  
1994, мешана техника, 69×57  
Из циклуса „Пливачи“.  
1994, мешана техника, 68×56  
Из циклуса „Пливачи“.  
1994, мешана техника, 39×43 ■



1948, Žagubica, Yugoslavia  
Bulevar JNA 63/a, 11000 Beograd,  
Yugoslavia

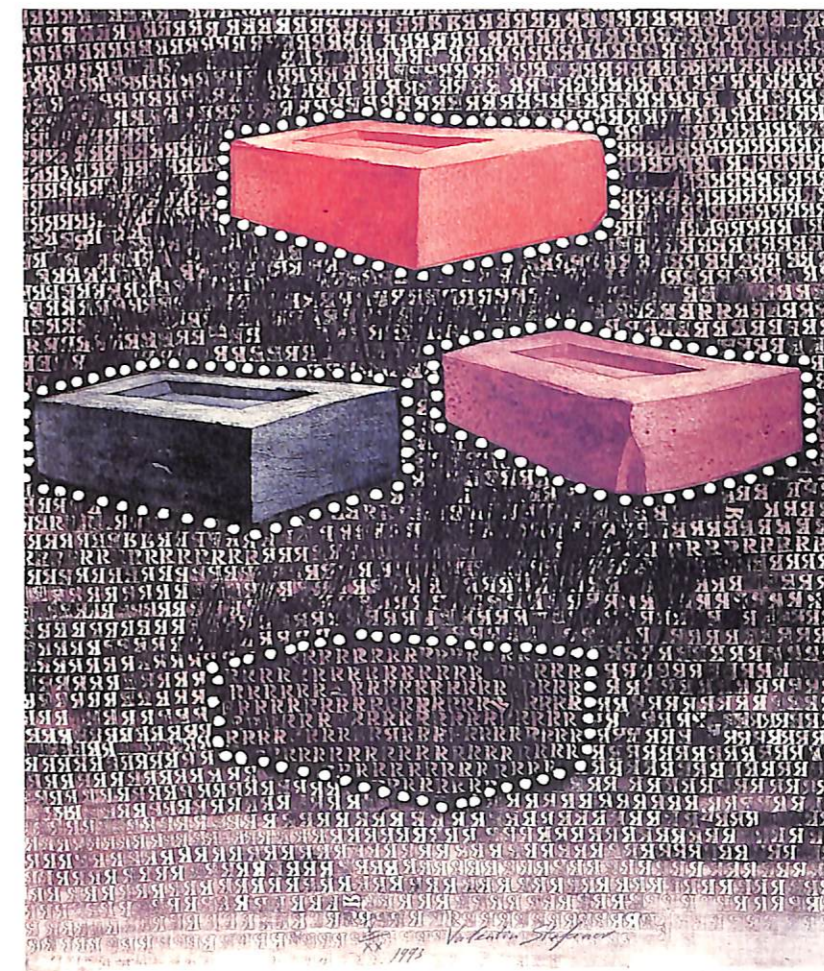
**Radmila  
STEPANOVIĆ**

Cycle Bathers.  
1994, mixed media, 69×57  
Cycle Bathers.  
1994, mixed media, 68×56  
Cycle Bathers.  
1994, mixed media, 39×43 ■

1959, Софија, Бугарска

**Валентин  
СТЕФАНОВ**

Један, неколико, мноо, ојет један,  
1993, бакројис, 56×76  
Без назива, 1993, бакројис, 56×76 ■  
Нелагодна колекција,  
1993, бакројис, рељеф, 56×76



1959, Sofia, Bulgaria  
Elin Vrah Bl. 65 „A“, 1407 Sofia,  
Bulgaria

**Valentin  
STEFANOFF**

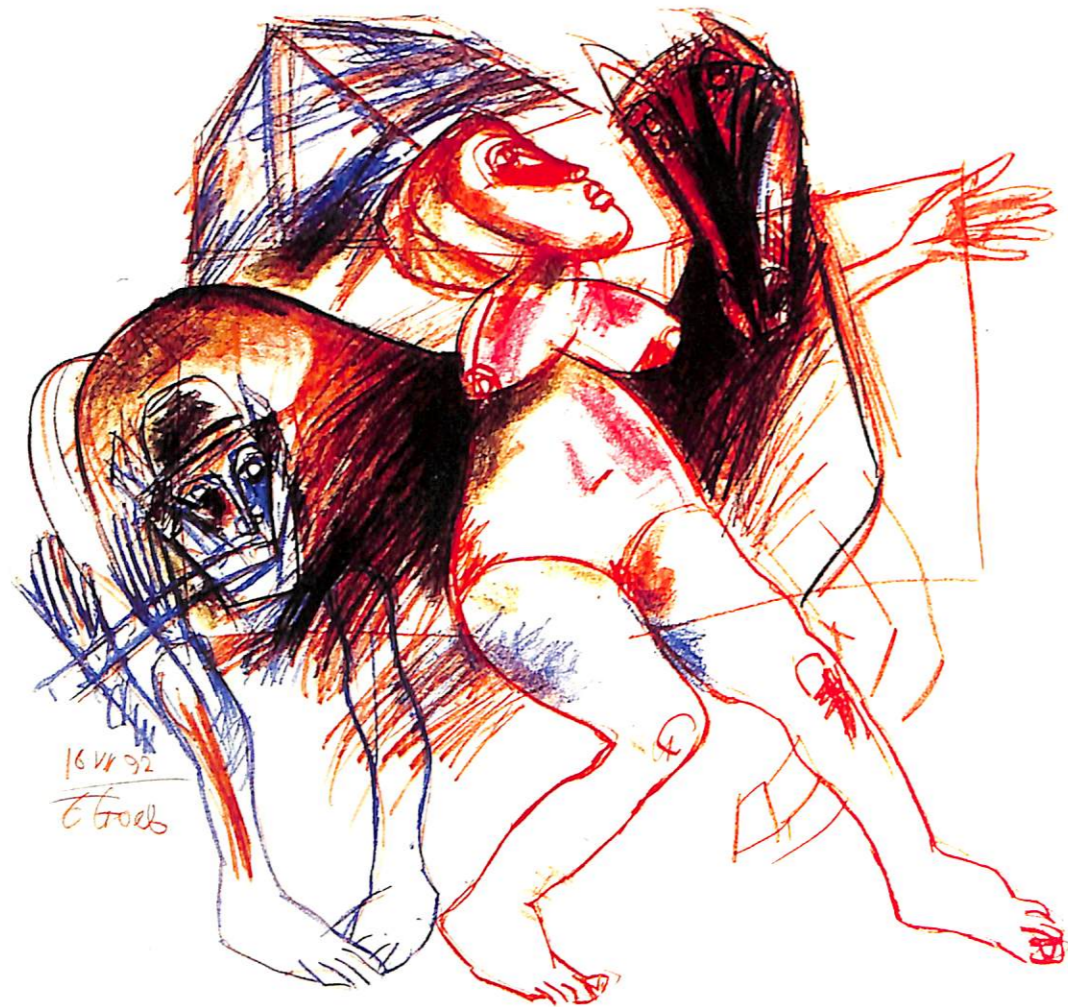
One, Several, Many, again One,  
1993, etching, 56×76  
Untitled, 1993, etching, 56×76 ■  
Uncomfortable Collection,  
1993, etching, relief, 56×76



1927, Софија, Бугарска

**Борислав СТОЕВ  
ВЛАДИМИРОВ**

*Дан за даном,*  
1993, литографија, 47×56 ■  
*Авис рара,* 1993, литографија, 49×65  
*Сузана,* 1994, литографија, 49×65



1927, Sofia, Bulgaria  
Bul. Samokov Bl. 305, 1113 Sofia,  
Bulgaria

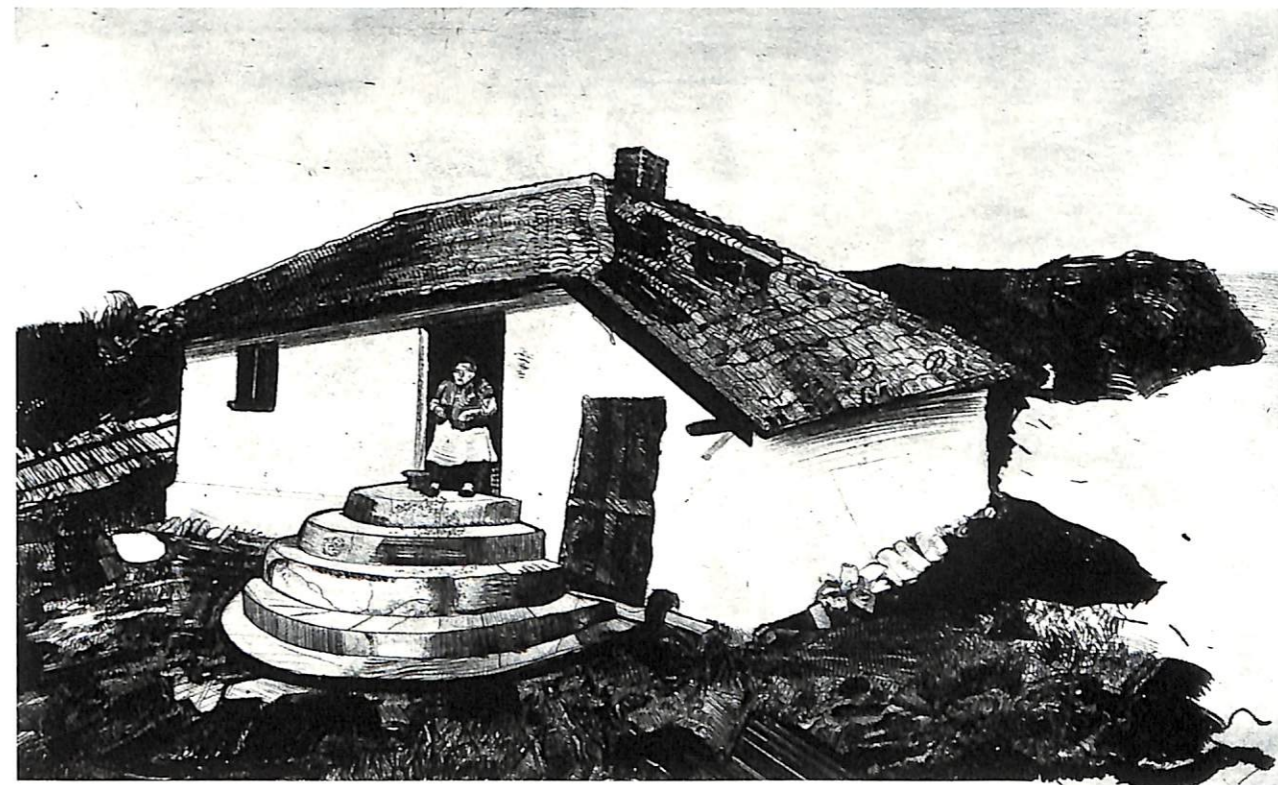
**Borislav STOEV  
VLADIMIROV**

*Day by Day,*  
1993, lithograph, 47×56 ■  
*Avis rara,* 1993, lithograph, 49×65  
*Suzana,* 1994, lithograph, 49×65

1948, Алексинац, Југославија

**Миливоје-Мића  
С. СТОИЉКОВИЋ**

*Стара кућа,* 1994, сува ила, 47×70 ■  
*Кућа у Мокрању,*  
1994, сува ила, 47×70



1948, Aleksinac, Yugoslavia  
Beograd and surroundings etc.,  
Yugoslavia

**Milivoje-Mića  
S. STOILJKOVIĆ**

*Old House,* 1994, dry point, 47×70 ■  
*House in Mokranj,*  
1994, dry point, 47×70



1953, Београд, Југославија

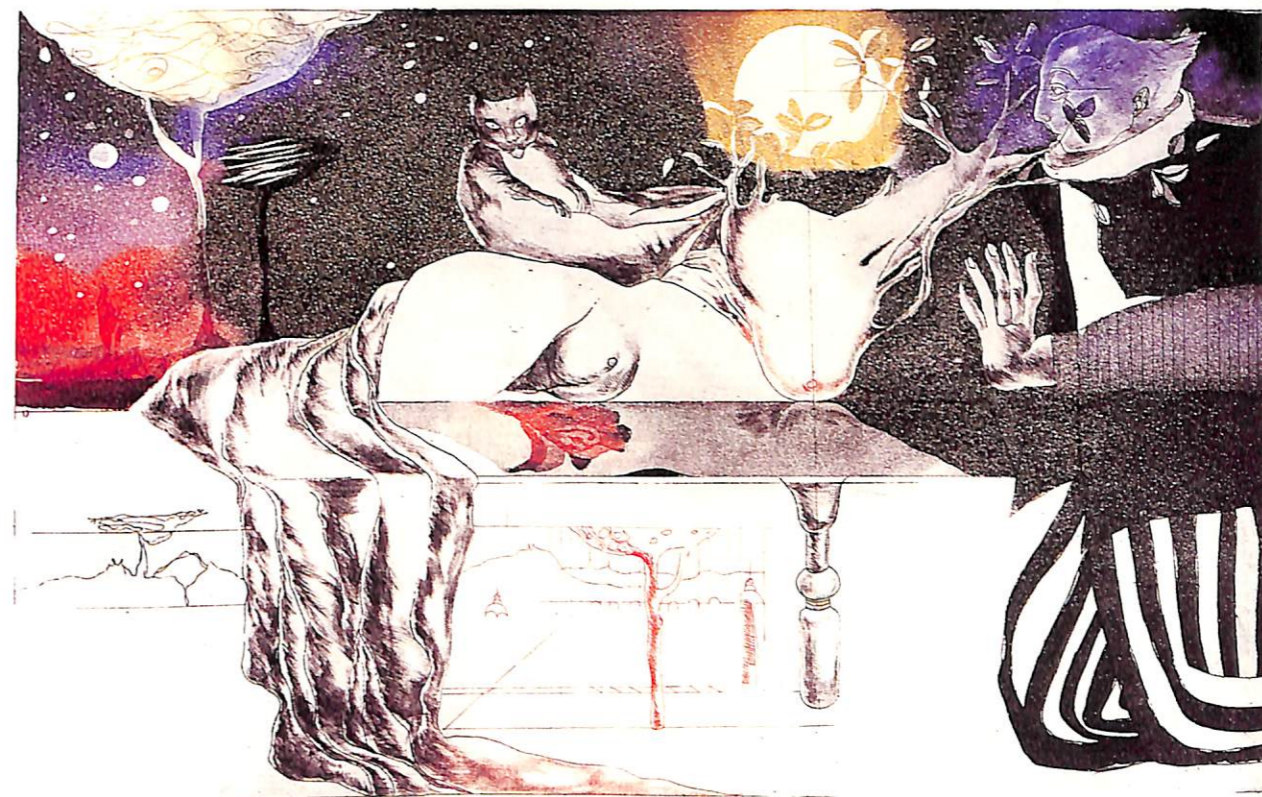
**Оливера  
СТОЈАДИНОВИЋ**

Славко, 1994, акватинта, 42×30 ■

1953, Beograd, Yugoslavia  
General Ždanova 25, 11000 Beograd,  
Yugoslavia**Olivera  
STOJADINOVIC**

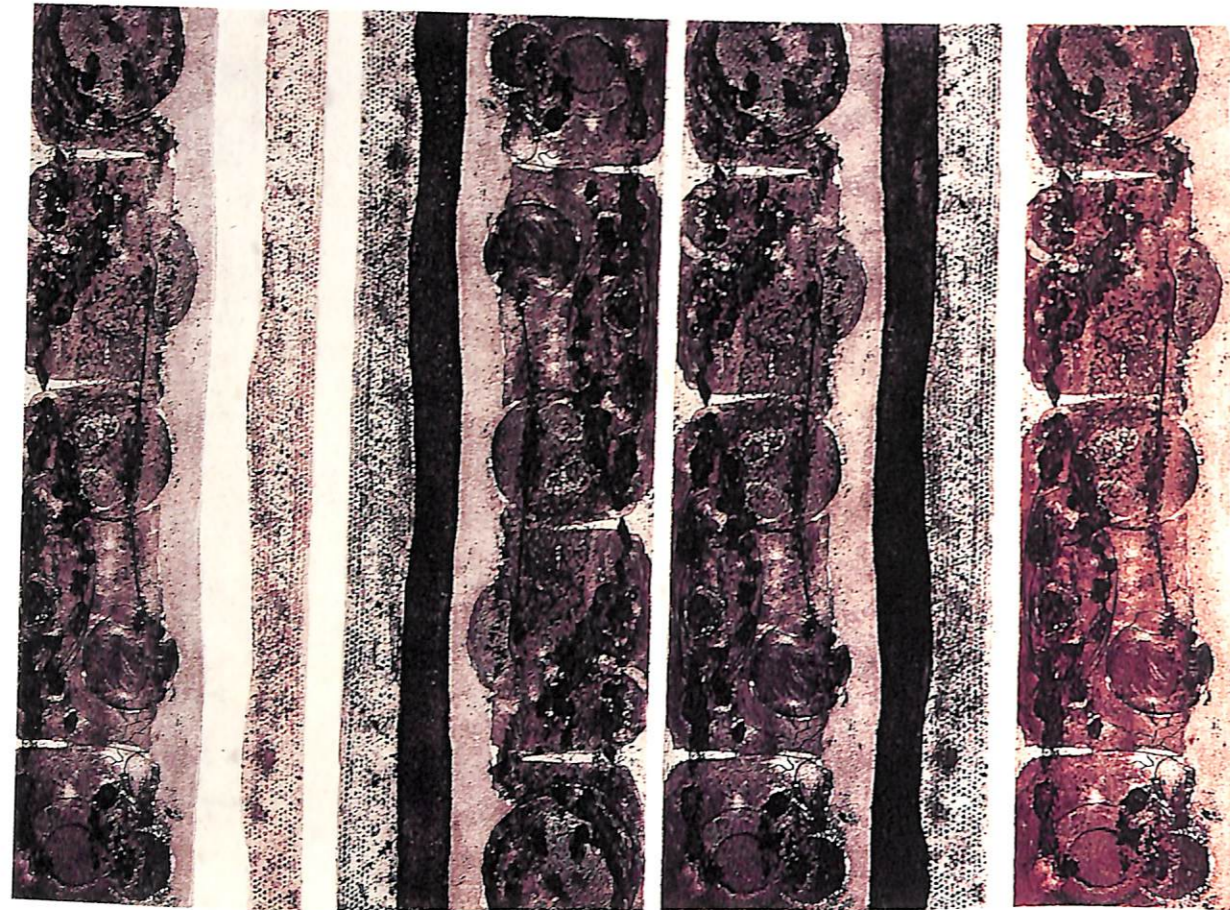
Slavko, 1994, aquatint, 42×30 ■

1954, Цар Калојан град, Бујарска

**Тања СТОЈАНОВА  
ВАЛЕВА**Месечева река I,  
1993, мешана техника, \*\*  
Месечева река II,  
1993, мешана техника, \*\*  
Месеци, 1993, мешана техника, \*\* ■1954, Tsar Caloyan town, Bulgaria  
Sv. Climent str. 38, Sc. B, ap. 58,  
Razgrad, Bulgaria**Tania STOIANOVA  
VALEVA**Moon River I,  
1993, mixed media, \*\*  
Moon River II,  
1993, mixed media, \*\*  
Moon, 1993, mixed media, \*\* ■



1971, Софија, Бугарска **Марина СТОЈАНОВА** *Без назива,*  
**СТЕФАНОВА** 1994, мешани бакројис, 22,7×32,8 ■



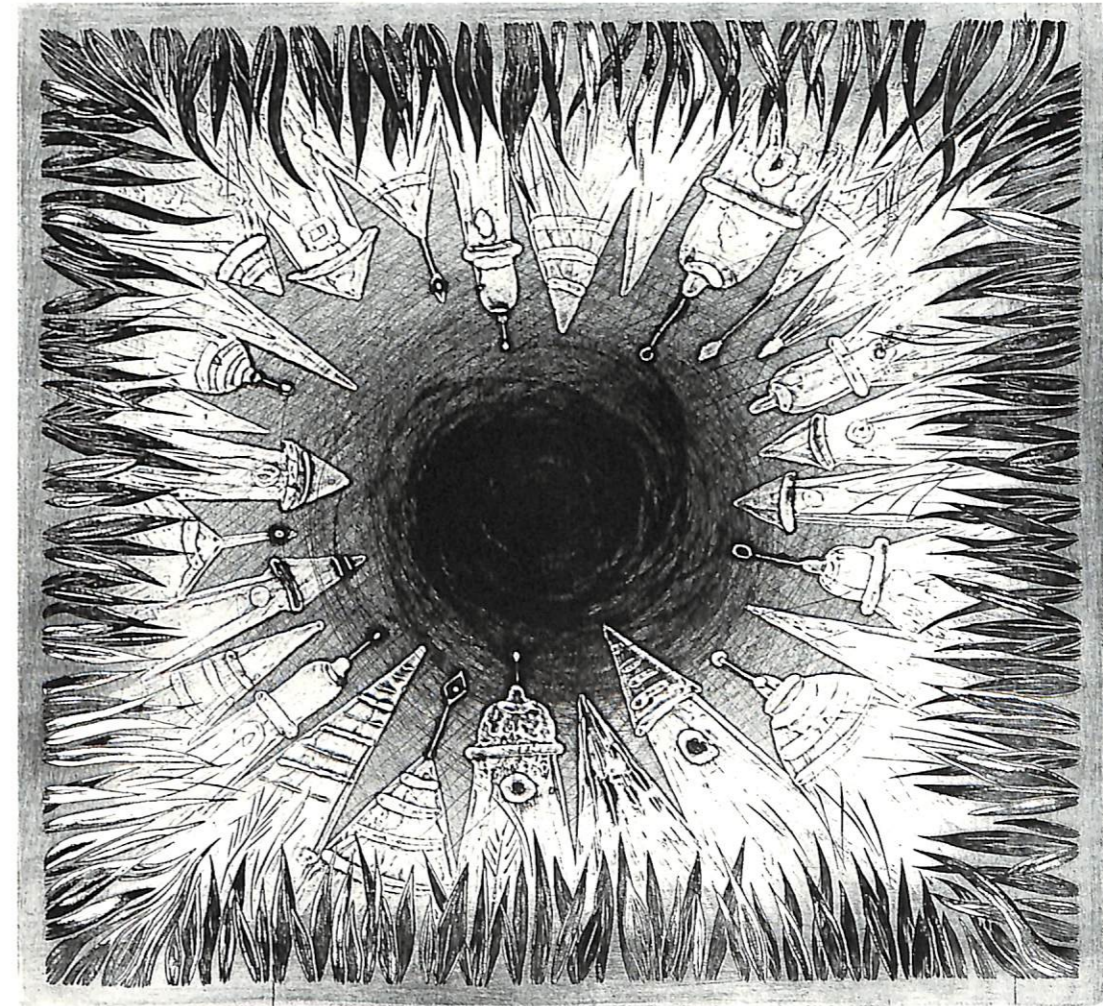
1971, Sofia, Bulgaria  
 „Louis Leger“ 2A, Sofia, Bulgaria

**Marina STOYANOVA**  
**STEFANOVA** *Untitled,*  
 1994, eau forte mixed media, 22.7×32.8 ■

1955, Љубљана, Југославија

**Љилјана**  
**СТОЈАНОВИЋ**

*Град I,*  
 1992, линорез, линогравура, 50×50  
*Град II,* 1992, линогравура, 50×50 ■  
*Град III,* 1994, линогравура, 50×50



1955, Ljubljana, Yugoslavia  
 Bulevar Lenjina 13/27, 11070 Beograd,  
 Yugoslavia

**Ljiljana**  
**STOJANOVIĆ**

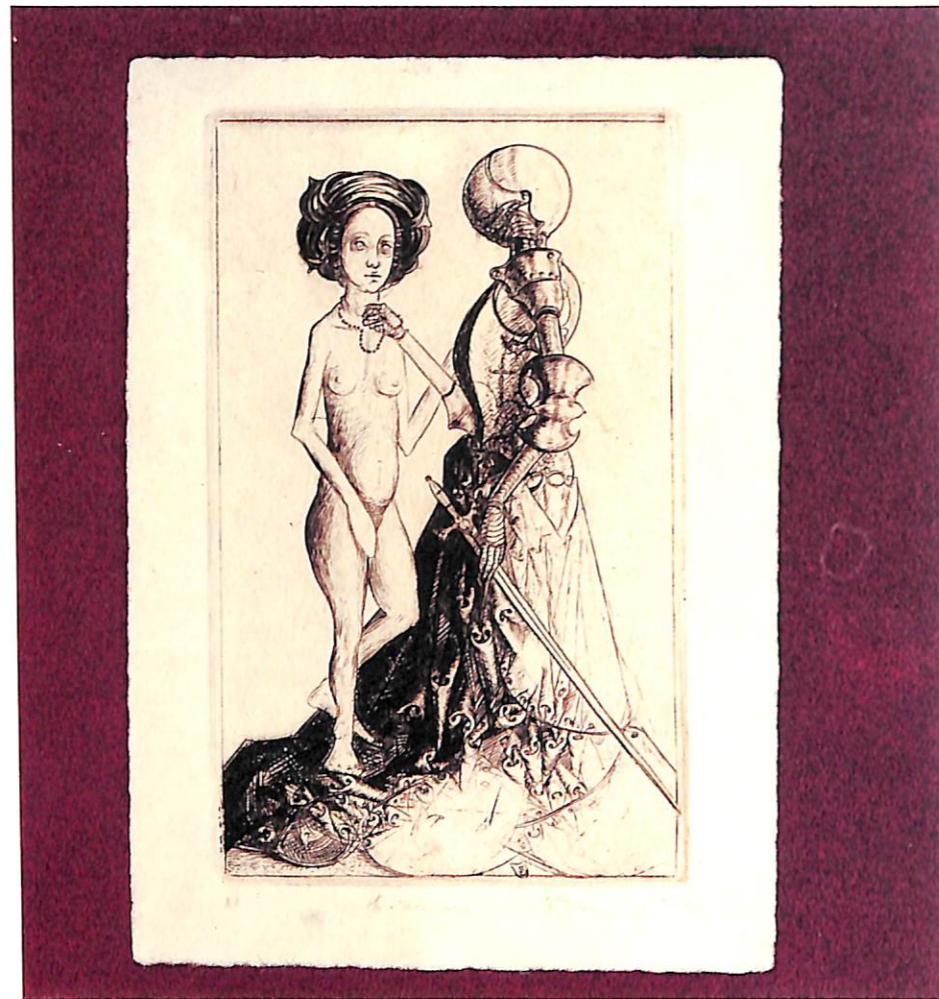
*City I,* 1992,  
 linocut, linoengraving, 50×50  
*City II,* 1992, linoengraving, 50×50 ■  
*City III,* 1994, linoengraving, 50×50



1947, Роанда, Југославија

**Слободан  
СТОЈЛОВИЋ**

Портрет, 1993, бакрорез, 7,2×7,8  
Диптих,  
1994, бакрорез, 7,4×10,5 и 7,2×10,7  
Графика бр. 1, бакрорез, 6,9×11,6 ■



1947, Roanda, Yugoslavia  
čustendilska 41, 11000 Beograd,  
Yugoslavia

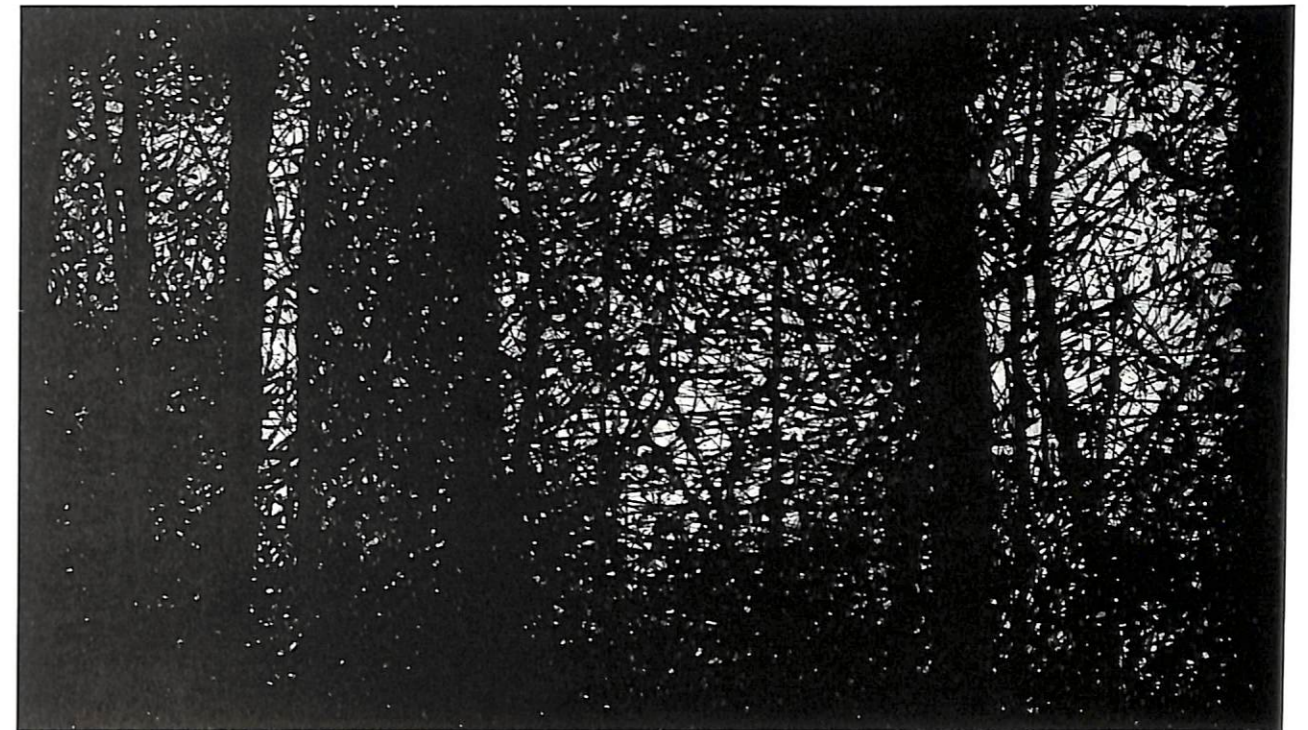
**Slobodan  
STOJILVIĆ**

Portrait, 1993, engraving, 7.2×7.8  
Diptych,  
1994, engraving, 7.4×10.5 i 7.2×10.7  
Graphics No. 1, engraving, 6.9×11.6 ■

1953, Велика Појина, Југославија

**Невенка  
СТОЈСАВЉЕВИЋ**

Чудна шума, 1994, линогравура, 106×69 ■  
Ноћ воштаног сјаја,  
1994, линогравура, 106×40  
Пролаз кроз ватрени бреј,  
1994, линогравура, 106×40



1953, Velika Popina, Yugoslavia  
Prvomajska 114/26, 11081 Beograd,  
Yugoslavia

**Nevenka  
STOJSAVLJEVIĆ**

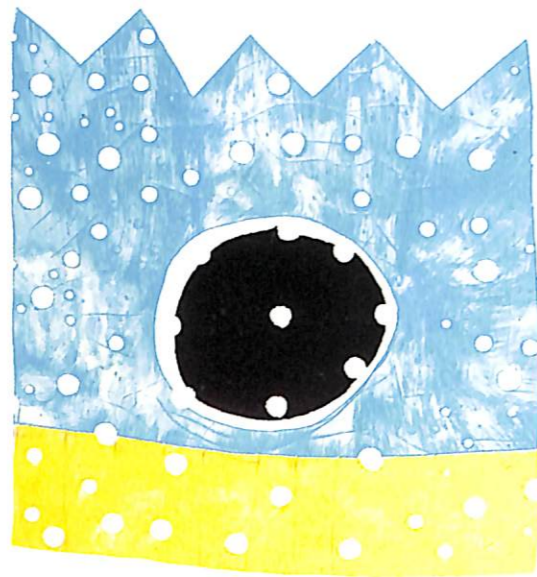
Strange Forest, 1994, linoengraving, 106×69 ■  
Night of Waxy Shimmer,  
1994, linoengraving, 106×40  
Passage through Fire Hill,  
1994, linoengraving, 106×40



1969, Крцали, Бугарска

**Иван СТОЈЧЕВ**  
**СТОЈЧЕВ**

Смарајдна круна,  
1993, мешана техника, 76×56 ■  
Деда Мраз,  
1993, мешана техника, 76×56



1969, Krdzali, Bulgaria  
43 San Stefano, 6600 Krdzali, Bulgaria

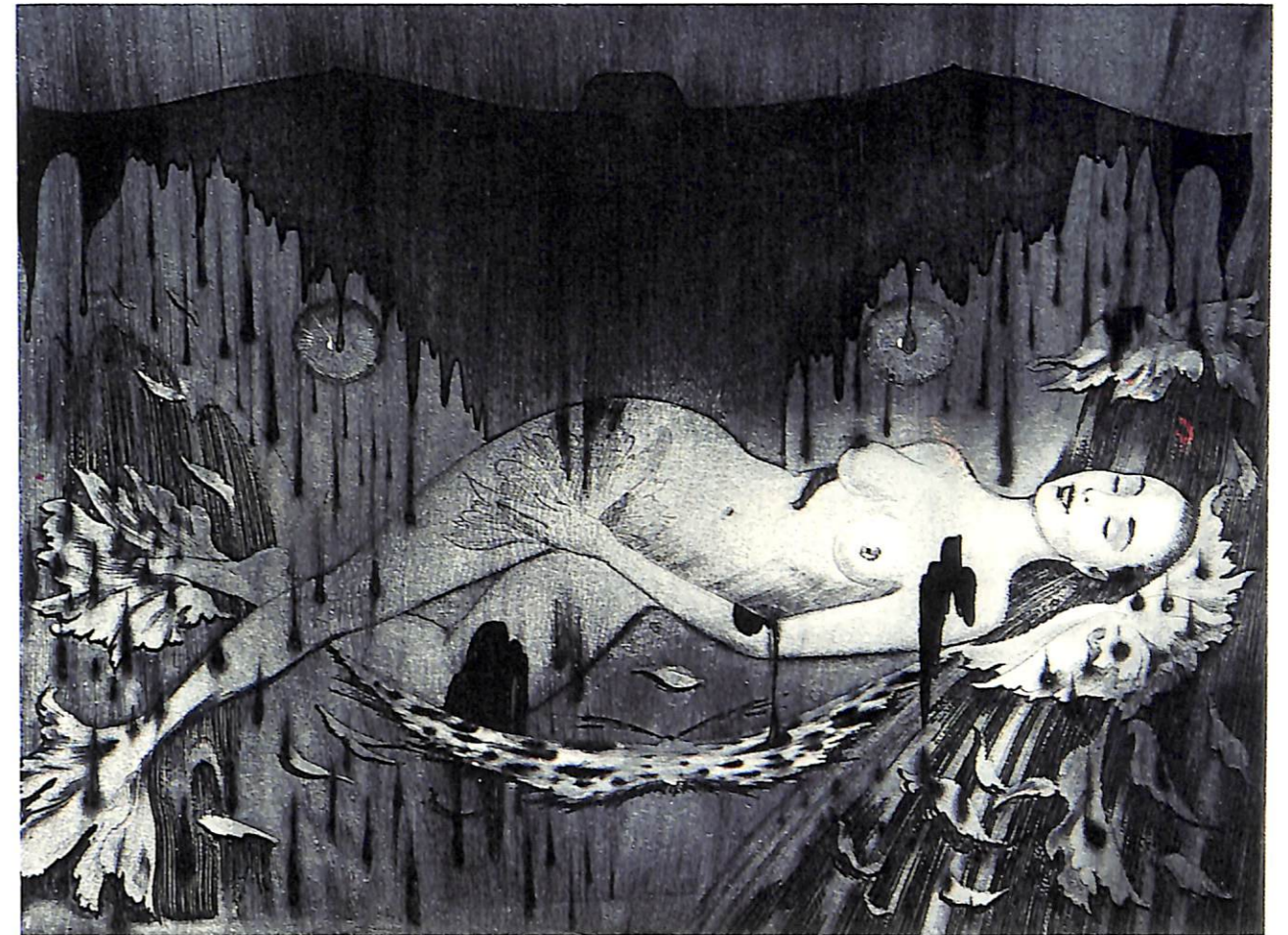
**Ivan STOICHEV**  
**STOICHEV**

The Emerald Crown,  
1993, mixed media, 76×56 ■  
Santa Claus,  
1993, mixed media, 76×56

1947, Ривно, Украјина

**Владимир**  
**СТРУТИНСКИЈ**  
**НИКОЛАЈЕВИЧ**

Изненадна срећа,  
1993, Ц3-Ц4-Ц5, 18×13 ■  
Екологија, 1993, Ц3-Ц4-Ц5, 16×13 ■  
Борба, 1993, Ц3-Ц4-Ц5, 12×10



1947, Rivno, Ukraine  
Karamanskogo street 5/3, Lviv 290026,  
Ukraine

**Vladimir**  
**STRUTINSKIY**  
**NIKOLAEVICH**

The Godsend,  
1993, C3+C4+C5, 18×13 ■  
The Ecology, 1993, C3+C4+C5, 18×13 ■  
The Struggle, 1993, C3+C4+C5, 18×13



1947, Сарајево, Југославија **Слободанка СТУПАР**

Без назива,  
1994, резерваж, сува игла, 90×65 ■  
С као Слободанка,  
1994, резерваж, сува игла, 90×65  
Без назива,  
1994, резерваж, сува игла, 90×65



1947, Sarajevo, Yugoslavia  
Jurija Gagarina 142/36, 11070 Beograd,  
Yugoslavia

**Slobodanka STUPAR**

Untitled,  
1994, reserve, dry point, 90×65 ■  
S as Slobodanka,  
1994, reserve, dry point, 90×65  
Untitled, 1994,  
reserve, dry point, 90×65

1970, Кушва, Русија

**Светлана СУНЦОВА  
ВЛАДИМИРОВНА**

Ритуал посвећивања,  
1994, линорез, 9×10  
Велики ратник, 1994, линорез, 11,5×11  
Ратник у посети духовима предака,  
1994, линорез, 11,5×11 ■



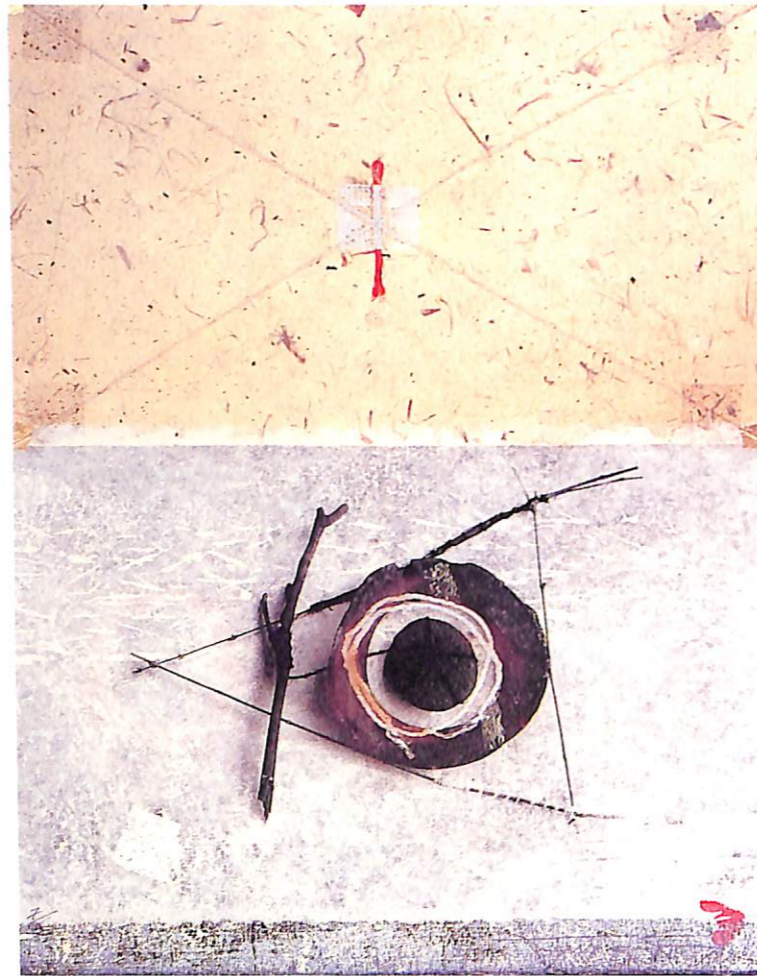
1970, Kushva, Russia  
Kuzmin street 8-25, Kushva, Sverdlovsk  
Region 624300, Russia

**Svetlana SUNTSOVA  
VLADIMIROVNA**

The ritual of Initiations,  
1994, linocut, 9×10  
A Great Warrior, 1994, linocut, 11.5×11  
The Warrior Visiting the Ghosts of  
Ancestors, 1994, linocut, 11.5×11 ■



1956, \*\*, Тајланд **Ко-Удомвит ТАВОРН** *Симболи у ритуалу 1992/5.*  
 1992, сито штамп, дрворез на ручно  
 прављеном папиру, 55×76  
*Симболи у ритуалу 1993/3А.*  
 1993, сито штамп, дрворез на ручно  
 прављеном папиру, 79×84 ■



1956, \*\*, Thailand  
 The Faculty of Painting, Silpakorn  
 University, Bangkok 10200, Thailand **Ko-Udomvit THAVORN**

*Symbols in Ritual 1992/5.*  
 1992, screen print, woodcut on  
 SA paper, 55×76  
*Symbols in Ritual 1993/3A.*  
 1993, screen print, woodcut on  
 SA paper, 79×84 ■

1967, \*\*, Јапан **Кенџи ТАКАНО** *Фигура III, 1993, бакројис, 59×76,8 ■*



1967, \*\*, Japan  
 1-406-19 Ogawa, Kodaira-shi, 187 Tokyo,  
 Japan **Kenji TAKANO**

**Kenji TAKANO**

*Figure III, 1993, etching, 59×76.8 ■*



1955, Вервијер, Белија

**Жак ТАНЕН**

Без назива, 1993, линорез, 29×42 ■  
 Без назива, 1993, линорез, 29×42  
 Без назива, 1993, линорез, 43×30



1955, Verviers, Belgium  
 B-4760 Bullingen 309, Belgium

**Jacques THANNEN**

Untitled, 1993, linocut, 29×42 ■  
 Untitled, 1993, linocut, 29×42  
 Untitled, 1993, linocut, 43×30

1967, \*\*, Јапан

**Акиго ТАНИМУРА**

Временски извештај VII,  
 1993, литографија, 70×95 ■  
 Временски извештај VIII,  
 1993, литографија, 70×95  
 Временски извештај IX,  
 1993, литографија, 70×95



1967, \*\*, Japan  
 Nagano House 20-C, 2-36-14 Kitayama  
 Fuchu-city, Tokyo, Japan

**Akito TANIMURA**

Weather report VII,  
 1993, lithograph, 70×95 ■  
 Weather report VIII,  
 1993, lithograph, 70×95  
 Weather report IX,  
 1993, lithograph, 70×95



1946, Врањска Бања, Југославија

**Зорица ТАСИЋ**

*Лампуња - Тахиснос.*  
1994, бакрофес, 64x64 ■



1946, Vranjska Banja, Yugoslavia  
Karadjordjev Trg 11/89, 11080 Beograd,  
Yugoslavia

**Zorica TASIĆ**

*Lantern - Agitation.*  
1994, engraving, 64x64 ■

1951, \*\*, Јапан

**Јамшига ТЕЦУО**

*Размажена млада генерација 87-02,*  
1993, бакрофис, \*\*  
*Размажена млада генерација 1,*  
1993, бакрофис, \*\*  
*Размажена млада генерација 2,*  
1993, бакрофис, \*\* ■



1951, \*\*, Japan  
\*\*, \*\*, \*\*

**Yamshita TETSUO**

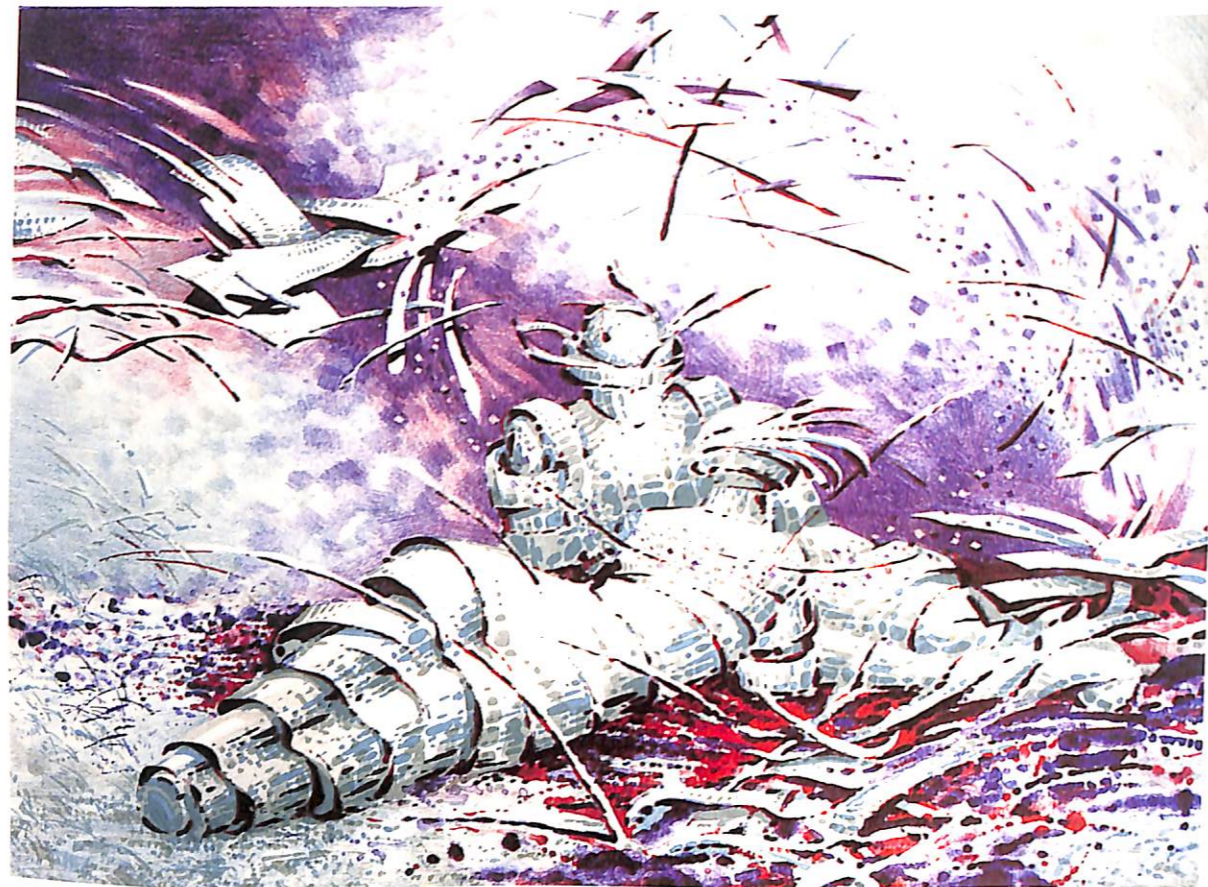
*Spoiled Young Generation 87-02,*  
1993, etching, \*\*  
*Spoiled Young Generation 1,*  
1993, etching, \*\*  
*Spoiled Young Generation 2,*  
1993, etching, \*\* ■



1961, Ривенски реїон, Україна

**Олег ТИСЧУК**  
**МИХАЙЛОВИЧ**

*Будення, 1992, літографія, 46x56*  
*Сутра, 1993, літографія, 50x60 ■*



1961, Rivenska region, Ukraine  
21-13 Chernigivska str., Lviv 290010,  
Ukraine

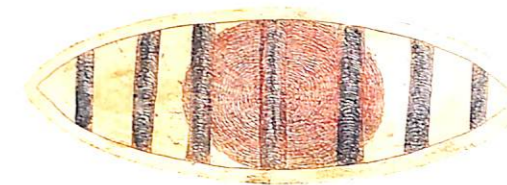
**Oleg TYSCHUK**  
**MYHAJLOVICH**

*Awakening, 1992, lithograph, 46x56*  
*Meeting, 1993, lithograph, 50x60 ■*

1949, Страша-Констанца, Румунія

**Іон ТИТОІУ**

*Очи I, 1993, бакроїс, акватинта, 30x90*  
*Очи II, 1993, бакроїс, акватинта, 30x90*  
*Очи III, 1993, бакроїс, акватинта, 30x90 ■*



1949, Straja-Constanta, Romania  
Bd. Mamaia 34, Bl. LV3 Ap. 24, 8700  
Constanta, Romania

**Іон ТИТОІУ**

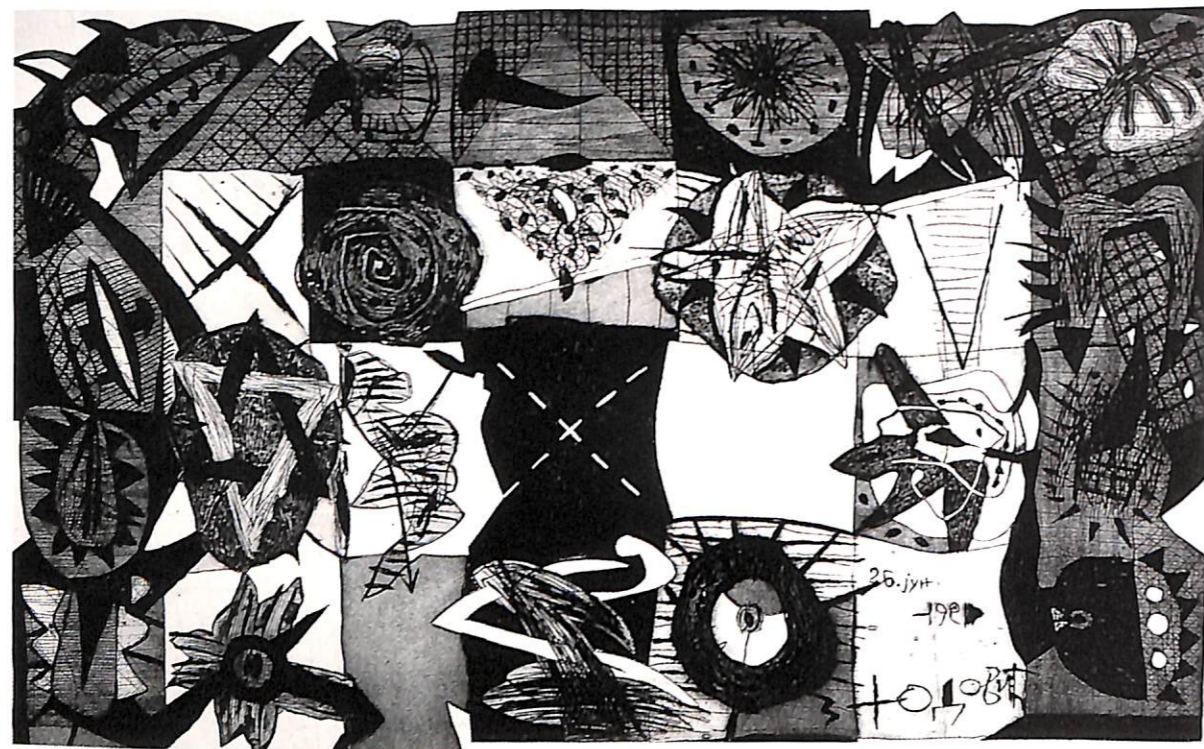
*The Eyes I, 1993, aqua forte, aquatint, 30x90*  
*The Eyes II, 1993, aqua forte, aquatint, 30x90*  
*The Eyes III, 1993, aqua forte, aquatint, 30x90 ■*



1958, Горњи Милановац, Југославија

**Зоран ТОДОВИЋ**

*Тарна камена, 1993, линограва, 300×250*  
*Кривица, 1993, линограва, 80×105* ■  
*Од плавој до црвеној и назад,*  
*1994, линограва, 280×400*



1958, Gornji Milanovac, Yugoslavia  
 Kosančičev venac 2, 11000 Beograd,  
 Yugoslavia

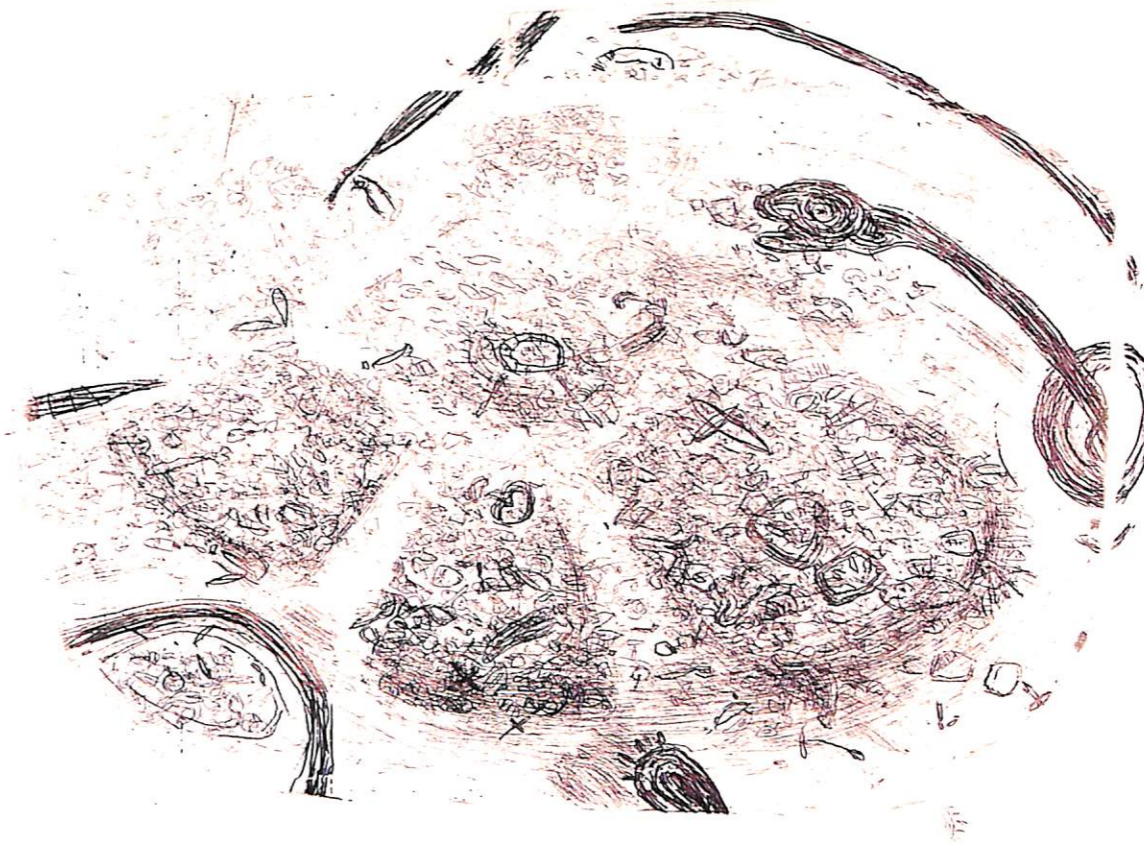
**Zoran TODOVIĆ**

*Secret of Stone, 1993, linocutting, 300×250*  
*Guilt, 1993, linocutting, 80×105* ■  
*From Blue to Red and Back,*  
*1994, linocutting, 280×400*

1946, Горња Трешњевица, Југославија

**Станка ТОДОРОВИЋ**

*Два века, 1993, бакропис, 70×100* ■  
*Портрет, 1993, бакропис, 70×100*  
*Циклус Популације,*  
*1994, линограва, 73×106*



1946, Gornja Trešnjevica, Yugoslavia  
 Bulevar Arsenija Čarnojevića 53/43,  
 11070 Beograd, Yugoslavia

**Stanka TODOROVIĆ**

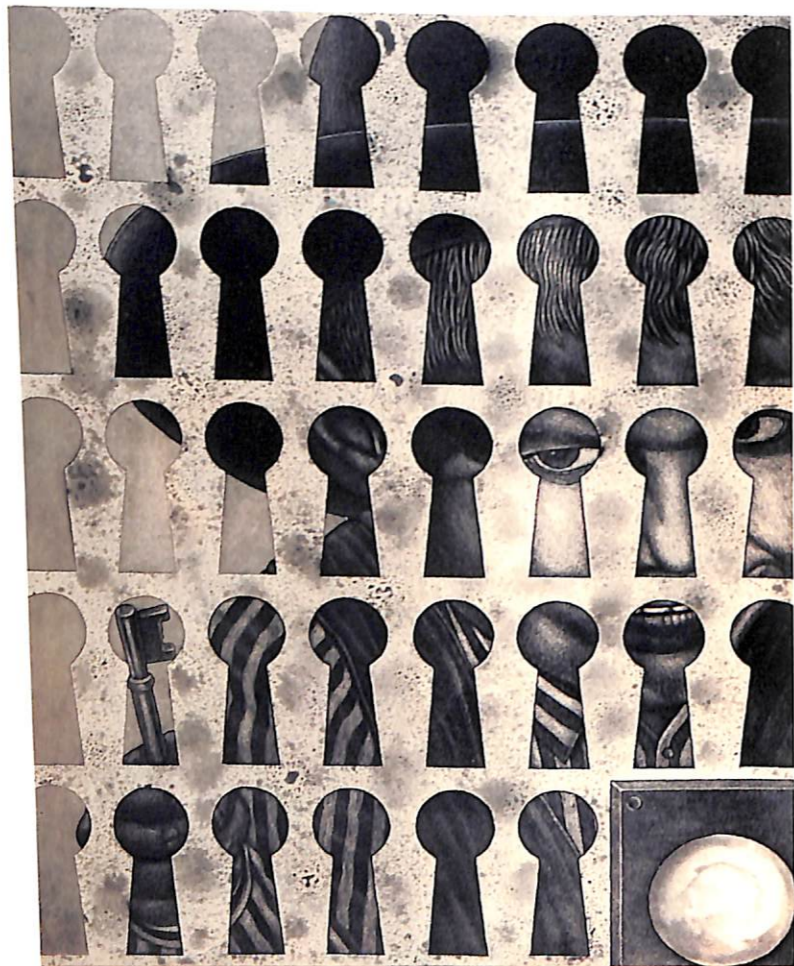
*Two Centuries, 1993, etching, 70×100* ■  
*Portrait, 1993, etching, 70×100*  
*Cycle Populations,*  
*1994, linocutting, 73×106*



1965, Јапан

**Јошика ТОЏИМА**

Берберин, 1993, акватинта, 75×100  
 Говно, 1994, акватинта, 100×75  
 Кључ, 1994, акватинта, 100×75 ■



1965, \*\*, Japan  
 5840 Yabo Kunitachi-shi, 186 Tokyo,  
 Japan

**Yoshika TOJIMA**

Barber, 1993, aquatint, 75×100  
 Sbit, 1994, aquatint, 100×75  
 Key, 1994, aquatint, 100×75 ■

1951, Буковче, Југославија

**Драгиша ЋОСИЋ**

Око моје палете,  
 1993, акватинта, 42×92 ■  
 Бичја глава, 1993, акватинта, 32×97  
 Ретка звер, 1993, акватинта, 32×97



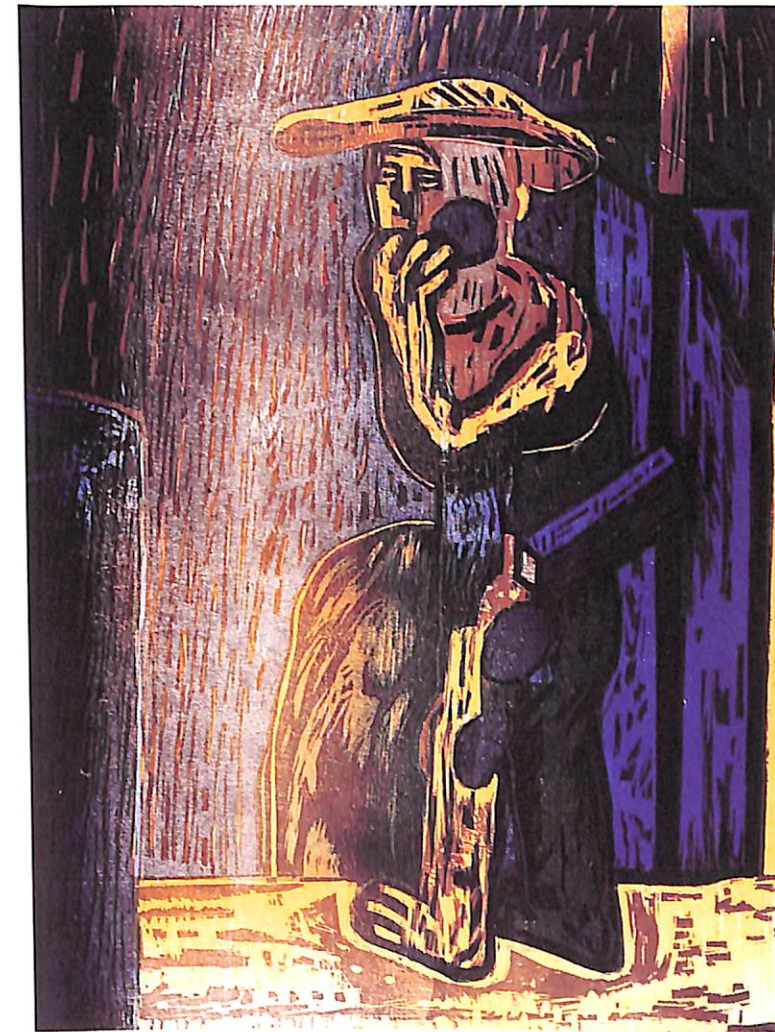
1951, Bukovče, Yugoslavia  
 dr Dragoslava Popovića 5a, 11000  
 Beograd, Yugoslavia

**Dragiša ĆOSIĆ**

Around My Palette,  
 1993, aquatint, 42×92 ■  
 Bull's Head, 1993, aquatint, 32×97  
 Rare Beast, 1993, aquatint, 32×97



1928, Токио, Јапан

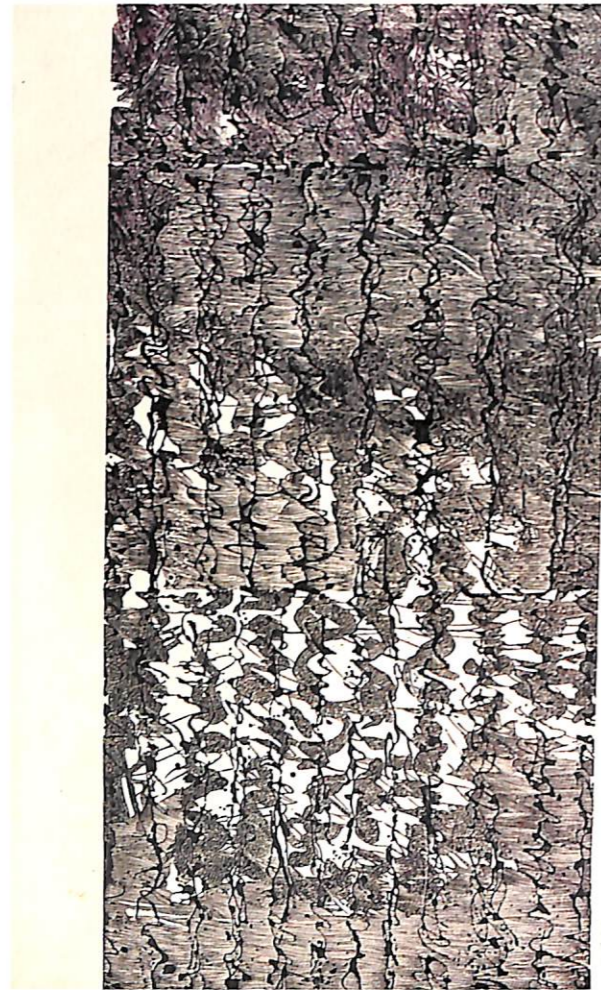
**Каору УЕДА**Јаје и нож, 1989, литографија, 54×74 ■  
Желе и нож, 1989, литографија, 54×741928, Tokyo, Japan  
4030-12 Kamimizo Sagamibara,  
Kanagawa, Japan**Kaoru UEDA**Egg and Knife, 1989, lithograph, 54×74 ■  
Jelly and Knife, 1989, lithograph, 54×741964, \*\*, Грчка **Михаел ФАЛКОНИС** Избејлица, 1993, дрворез, 26×57  
На киши, 1994, дрворез, 35×50 ■  
У шуми, 1994, дрворез, 35×501964, \*\*, Greece  
Themistokleous 18, Code 10681, Greece**Michael FALKONIS**Refugee, 1993, woodcut, 26×57  
In the Rain, 1993, woodcut, 35×50 ■  
In the Woods, 1993, woodcut, 35×50



1947, Baia-Suceava, Румунија

Сузана  
**ФАНТАНАРИУ**

Забрана III, 1992, дрворез, 97×45  
Забрана IV, 1992, дрворез, 97×45 ■  
Змај (XI), 1992, дрворез, 125×50



1947, Baia-Suceava, Romania  
Str. Gh. Lazăr NR. 4, Ap. 12,  
1900 Timisoara, Romania

Suzana  
**FANTANARIU**

Proscription III, 1992, woodcut, 97×45  
Proscription IV, 1992, woodcut, 97×45 ■  
Dragon (XI), 1992, woodcut, 125×50

1937, \*\*, Немачка

**Армин ФОРБРИГ**

Трилогија депресије,  
1994, бакројис, мешана техника, 35×66  
Трилогија депресије,  
1994, бакројис, мешана техника, 35×66  
Трилогија депресије,  
1994, бакројис, мешана техника, 35×66 ■



1937, \*\*, Germany  
Wartburgstrasse 18, 09126 Chemnitz,  
Germany

**Armin FORBRIG**

Trilogy of Depression,  
1994, etching, mixed media, 35×66  
Trilogy of Depression,  
1994, etching, mixed media, 35×66  
Trilogy of Depression,  
1994, etching, mixed media, 35×66 ■



1962, Београд, Југославија

**Бранислав ФОТИЋ**

XI, 1992, сува тачка, 6,3×45 ■  
 XLII, 1994, сува тачка, 6,3×45  
 XLIII, 1994, сува тачка, 6,3×45



1962, Beograd, Yugoslavia  
 Dobropoljska 50, 11000 Beograd,  
 Yugoslavia

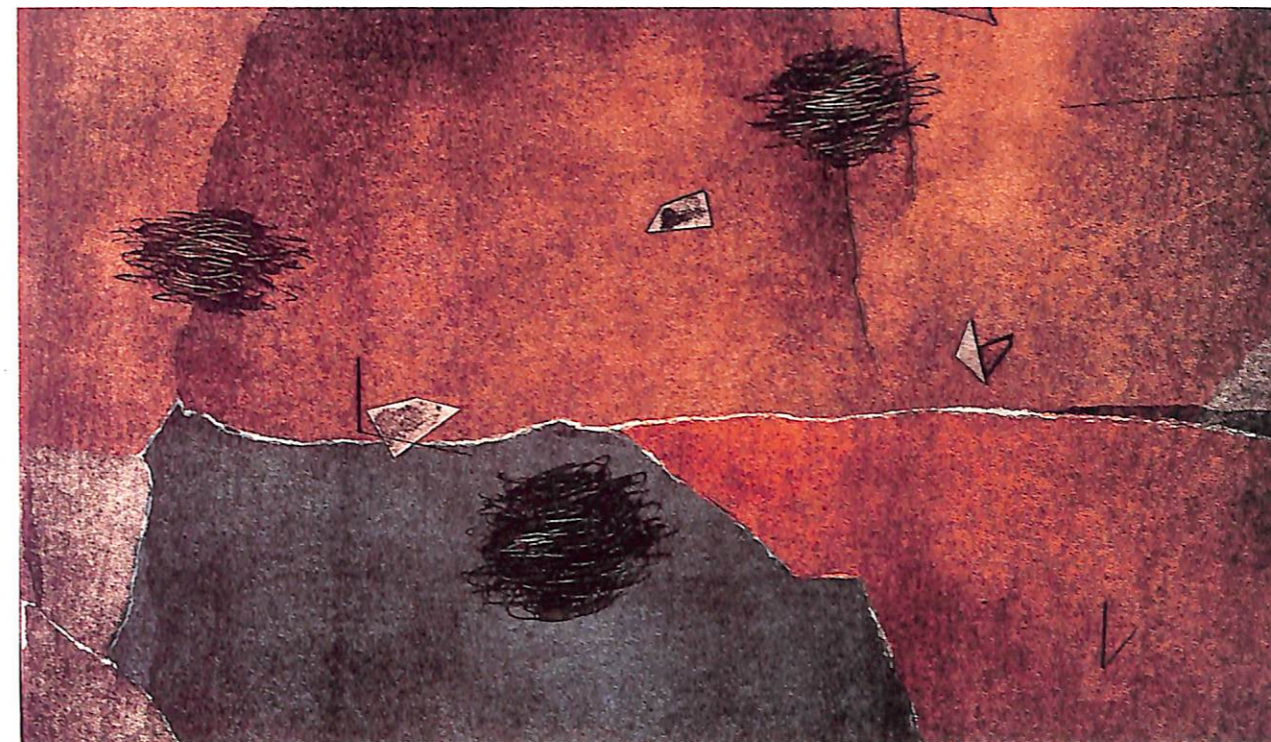
**Branislav FOTIĆ**

XI, 1992, dry point, 6,3×45 ■  
 XLII, 1994, dry point, 6,3×45  
 XLIII, 1994, dry point, 6,3×45

1957, Област Кајава, Јапан

**Тошихиса  
ФУДЕЦУКА**

Прекретница ветра 2, 1993, бакројис, \*\*\* ■  
 Прекретница ветра 4, 1993, бакројис, \*\*\*  
 \*\*, 1993, дрворез, дубока штамп, \*\*\*



1957, Kagawa Pref., Japan  
 784-4, Kamiarai, Tokorozawa-shi,  
 Saitama-ken, Japan

**Toshihisa  
FUDEZUKA**

Milestone of the Wind 2, 1993, etching, \*\*\* ■  
 Milestone of the Wind 4, 1993, etching, \*\*\*  
 \*\*, 1993, woodblock, intaglio, \*\*\*



1967, Земун, Југославија **Даниела ФУЛГОСИ** Статист, 1994, лиморез, 50×70 ■  
Статист, 1994, лиморез, 50×70

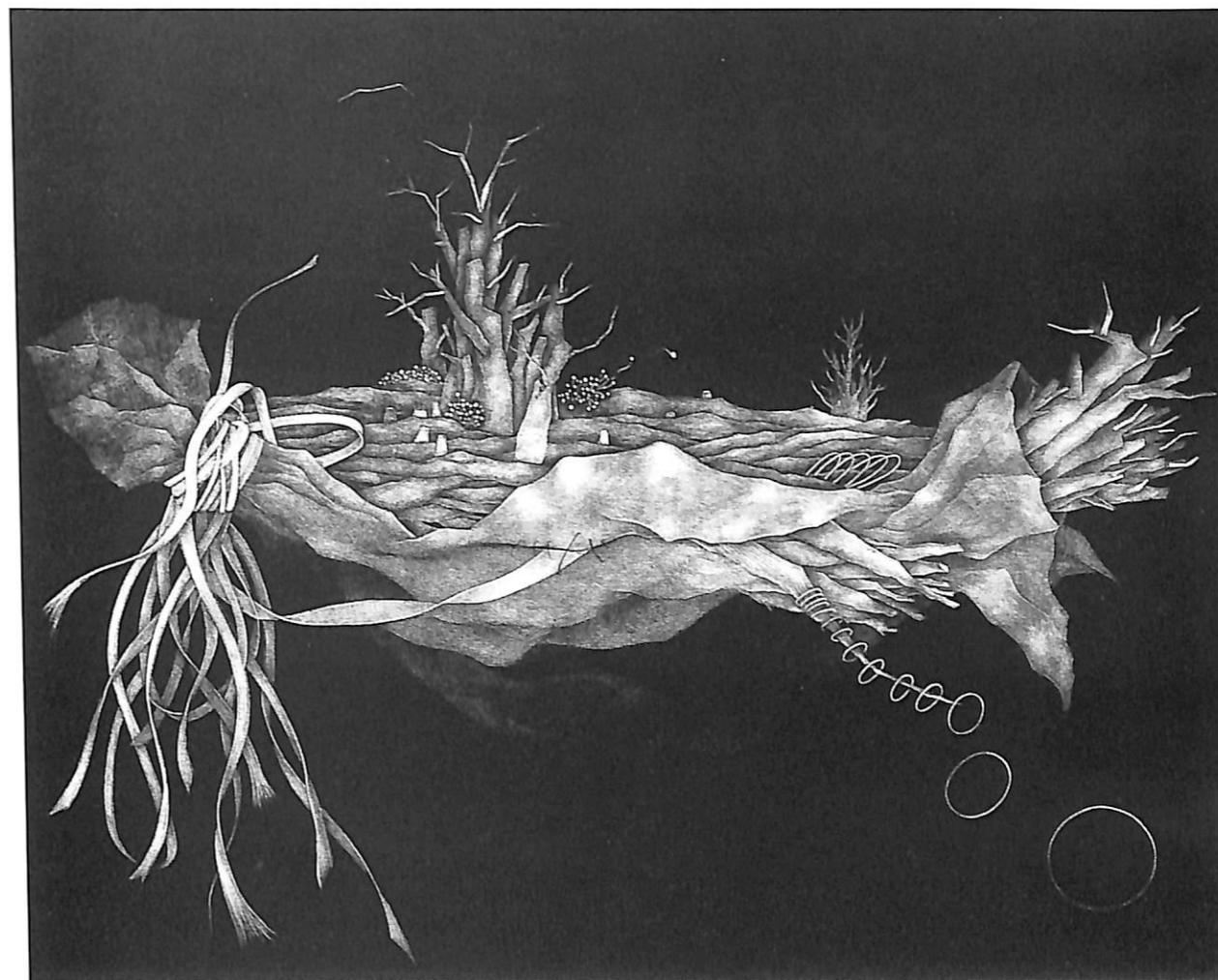


1967, Zemun, Yugoslavia  
Dalmatinska 20, 11080 Beograd,  
Yugoslavia

**Daniela FULGOSI**

Movies Extra, 1994, linocut, 50×70 ■  
Movies Extra, 1994, linocut, 50×70

1950, Осака, Јапан **Кијоко ФУЏИМОТО** Њихање на поветарцу,  
1993, мецотинта, 50,0×36,2  
Брод зачетка,  
1993, мецотинта, 45,5×55,0 ■  
Глобални ветрови,  
1994, мецотинта, 45,0×54,5



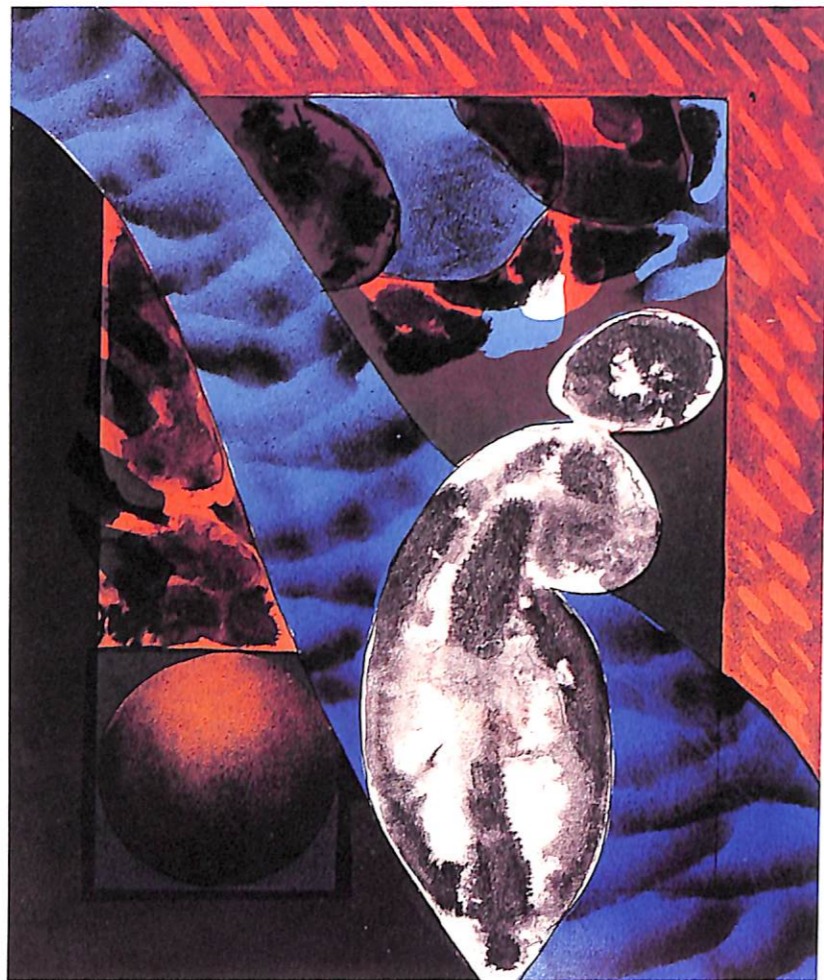
1950, Osaka, Japan  
1-10-6 Hannache Abenoku, Osakashi,  
Japan

**Kiyoko FUJIMOTO**

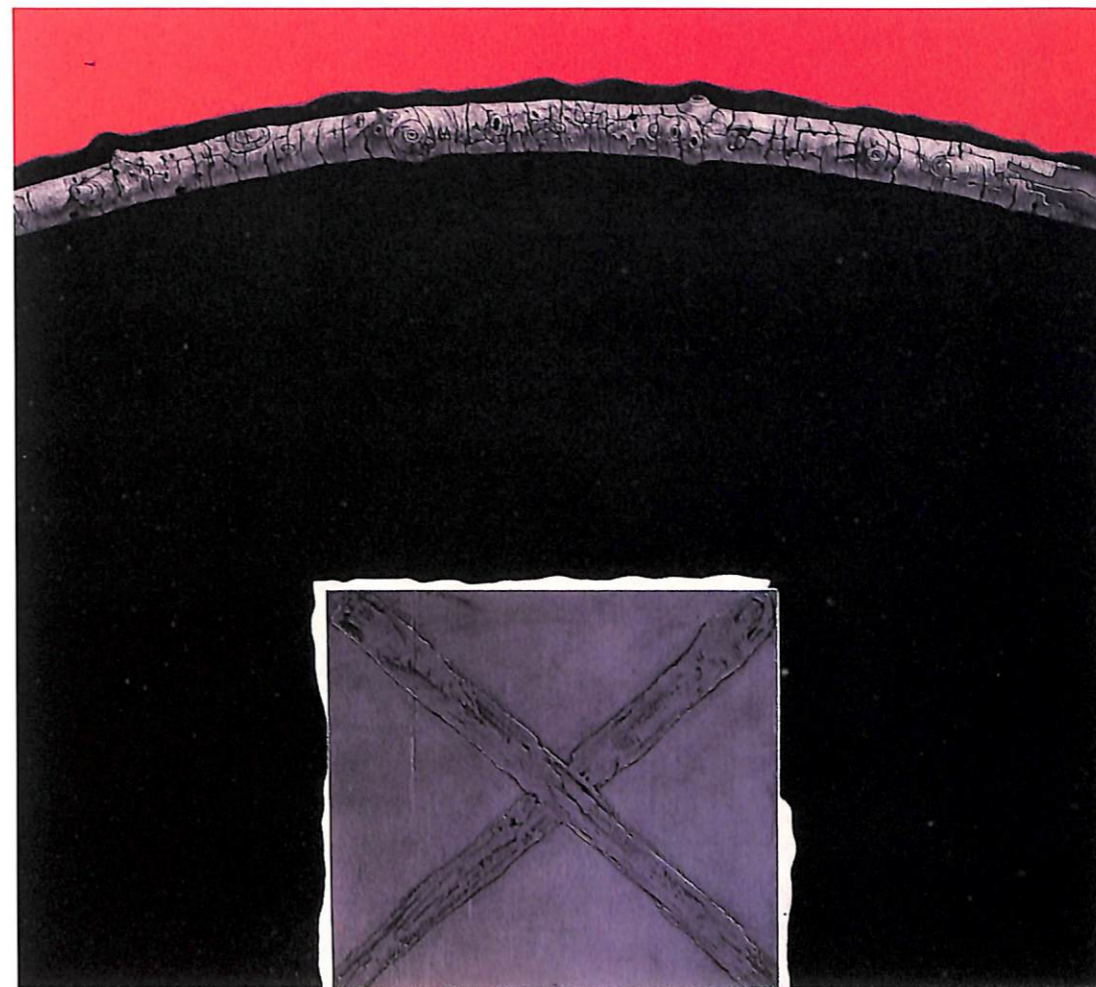
Swinging in a Breeze,  
1993, mezzotint, 50,0×36,2  
A Boat of Seeds, 1993,  
mezzotint, 45,5×55,0 ■  
The Globular Winds,  
1994, mezzotint, 45,0×54,5



1953, Софија, Бугарска

**Иван ХАМАМЦИЈЕВ  
КОНСТАНТИНОВ***Природа III, 1993, литографија, 35×50*  
*Медитација I,*  
*1993, литографија, 35×50*  
*Медитација II,*  
*1993, литографија, 35×50 ■*1953, Sofia, Bulgaria  
*Kiril i Metodi 131, 1303 Sofia, Bulgaria***Ivan HAMAMDJIEV  
KONSTANTINOV***Nature III, 1993, lithograph, 35×50*  
*Meditation I,*  
*1993, lithograph, 35×50*  
*Meditation II,*  
*1993, lithograph, 35×50 ■*

1949, Хокаудо, Јапан

**Кацунори  
ХАМАНИШИ***Операција-де.вење бр. 39,*  
*1993, мецотинта, 60×36*  
*Операција-де.вење бр. 35,*  
*1993, мецотинта, 60×36*  
*Операција-де.вење бр. 32,*  
*1993, мецотинта, 45×45 ■*1949, Hokkaido, Japan  
742-15-1-508 Chimura, Hadano-sbi,  
Kanagawa, Japan**Katsunori HAMANISHI***Division-work No. 39,*  
*1993, mezzotint, 60×36*  
*Division-work No. 35,*  
*1993, mezzotint, 60×36*  
*Division-work No. 32,*  
*1993, mezzotint, 45×45 ■*



1970, Фукуока, Јапан

**Шууџи ХАРУНО**

Безгласни звук,  
1993, бакројис, аквагинта, 50×100  
Светлост, 1993, бакројис, аквагинта,  
сува тача, 36,5×40  
Транспозиција,  
1993, бакројис, аквагинта, 50×43 ■



1970, Fukuoka, Japan  
Marumine-sou, 201-14, Ouaza Akama,  
Munakata-sbi, Fukuoka, Japan

**Sbuuji HARUNO**

Voiceless sound,  
1993, etching, aquatint, 50×100  
Light, 1993, etching, aquatint,  
dry point, 36.5×40  
Transposition,  
1993, etching, aquatint, 50×43 ■

1966, Узбекистан

**Валериј ХАСАНОВ  
ЈУРИЈЕВИЧ**

Врт, 1994, линорез у боји, 7×9 ■  
Море, 1994, линорез у боји, 7×9



1966, Uzbekistan  
Krasnogvardejskaja str. 57, Nizhny Tagil,  
Sverdlovsk region 622009, Russia

**Valerij HASANOV  
URIEVITCH**

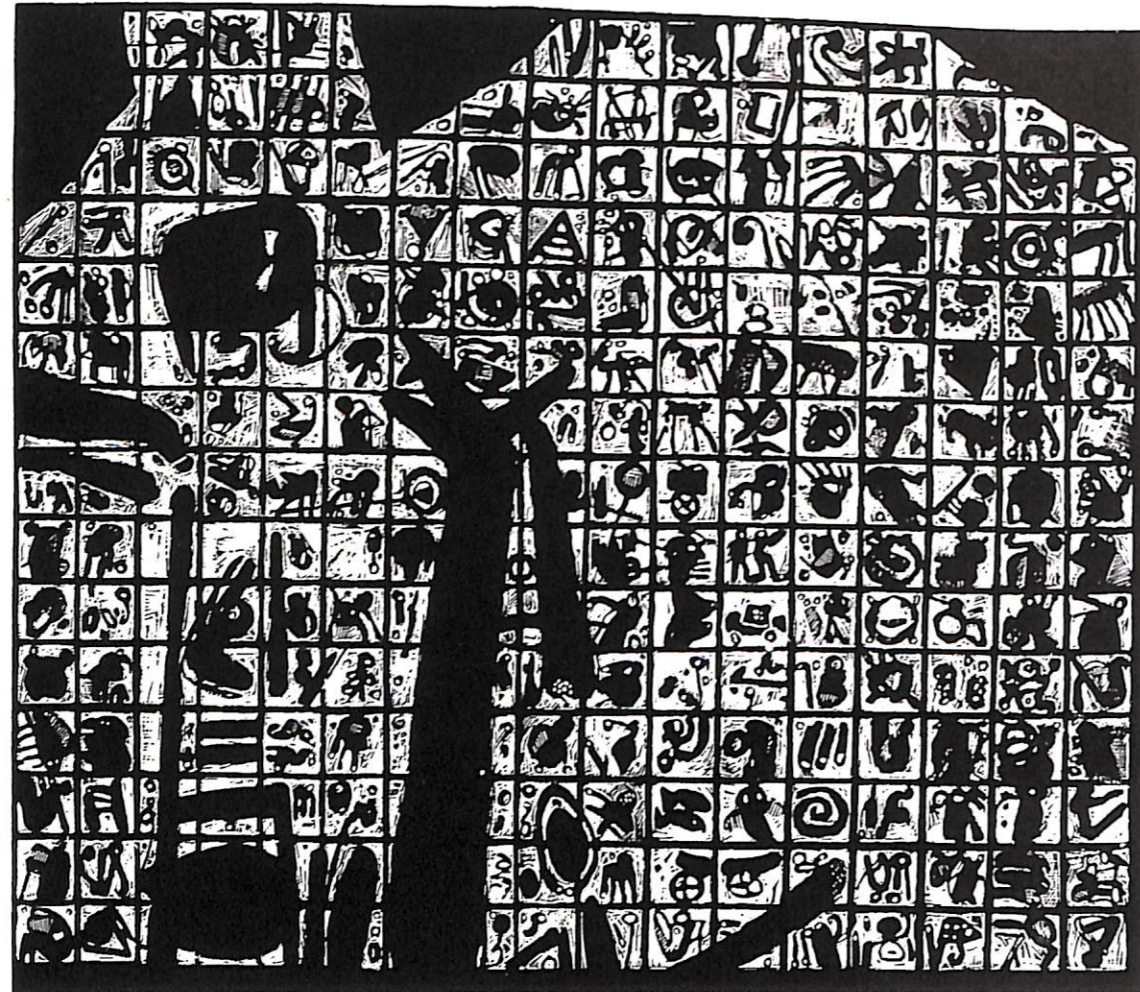
Garden, 1994, colour linocut, 7×9 ■  
Sea, 1994, colour linocut, 7×9



1962, Телшивар, Румунія

**Флорин ХАТЕГАН**

Портрет, 1994, ліногравюра, 51×33  
 Блок 67, 1994, ліногравюра, 47×43 ■  
 Зодіак лейтєра,  
 1994, ліногравюра, 51×30



1962, Timisoara, Romania  
 Str. Tipografilor NR. 5, Bl. 67, Sc. B/1,  
 Timisoara, Romania

**Florin HATEGAN**

Portrait, 1994, linoengraving, 51×33  
 Block 67, 1994, linoengraving, 47×43 ■  
 Zodiac of Butterfly,  
 1994, linocutting, 51×30

1958, Карл-Маркс-Штат, Немачка

**Юрієн ХЕРИЧ**

Гладан дан, 1993, свилогиск, 50×70 ■  
 Посеће влакно,  
 1994, свилогиск, 50×65  
 У славу машине,  
 1994, свилогиск, 50×65



1958, Karl-Marx-Stadt, Germany  
 Hans - Sachs - Strasse 36, 09126 Chemnitz,  
 Germany

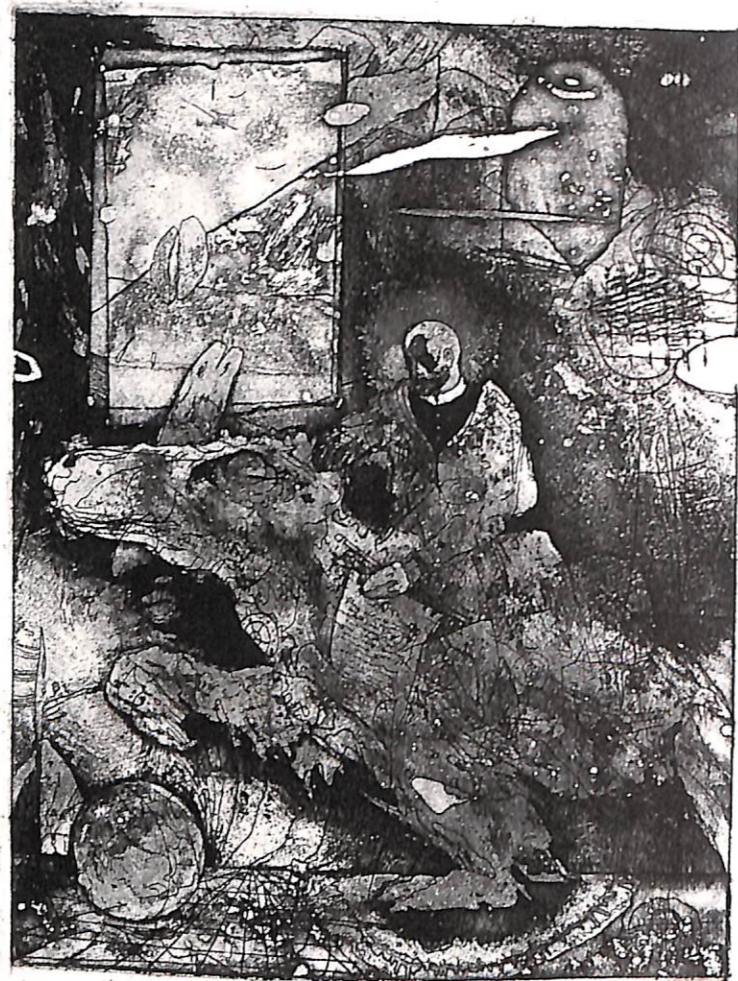
**Jürgen HÖRITZSCH**

Hungry Day, 1993, silkscreen, 50×70 ■  
 Supporting Thread,  
 1994, silkscreen, 50×65  
 Glory Be to the Machine,  
 1994, silkscreen, 50×65



1971, Дрохобич, Україна **Александр ХЕЙДЕК**

*Прозор.*  
1993, бакроїс, акватинта, 10,7×7,8 ■  
*Уса́мненост.*  
1993, бакроїс, акватинта, 5,3×9,0  
*По́ле.*  
1993, бакроїс, акватинта, 7,2×9,6



1971, Drohobych, Ukraine  
M. Grushevsky str. 34-8, 293720  
Drohobych 7, Ukraine

**Alexander HEYDECK**

*The Window.*  
1993, etching, aquatint, 10.7×7.9 ■  
*The Loneliness.*  
1993, etching, aquatint, 5.3×9.0  
*The Field.*  
1993, etching, aquatint, 7.2×9.6

1945, \*\*, Холандија

**Александра  
ХЕСЕКЕР**

*Велики улов,*  
1993, литографија у боји, 56×76 ■



1945, \*\*, The Netherlands  
Box 48801 Midlake R.P.O., 40 Midlake  
Blvd. S.E., Calgary, Alberta,  
Canada T2X 3C0

**Alexandra  
HAESEKER**

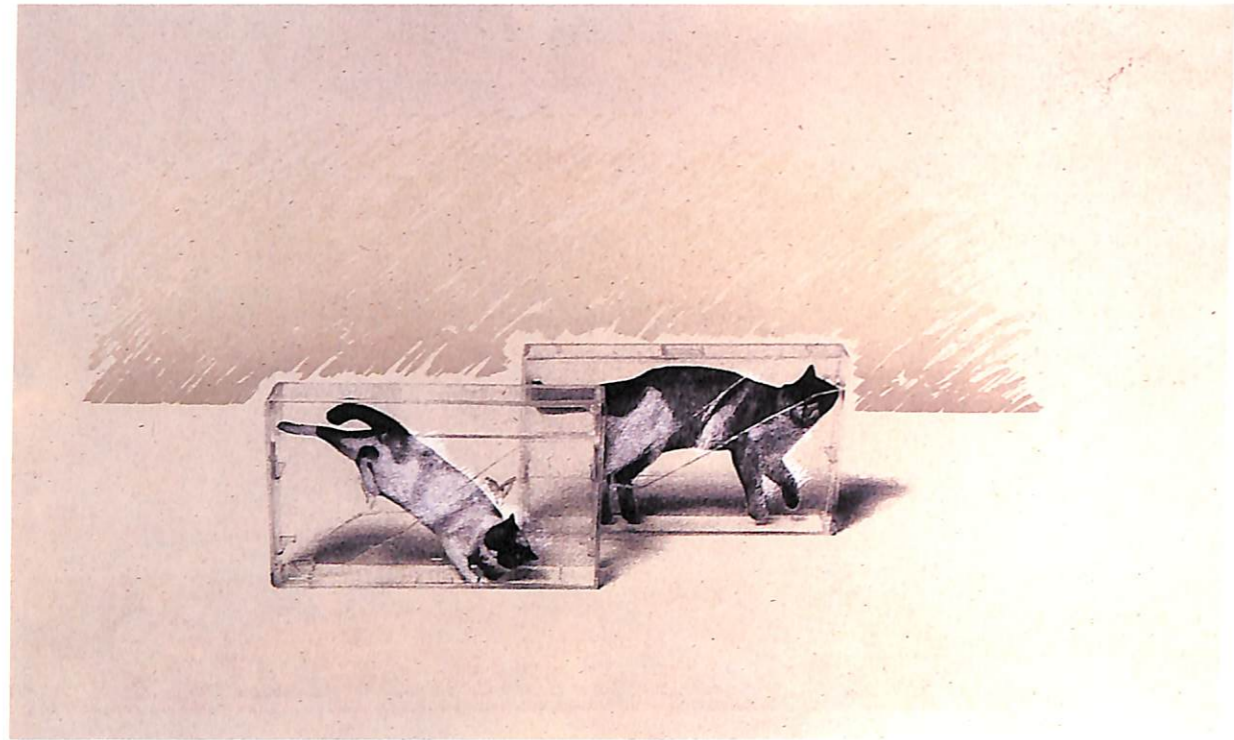
*Big Catch,*  
1993, colour lithograph, 56×76 ■



1947, \*\*, Япон

**Минами ХИРОКО**

Маџе касете 1, 1994, свилогрис, 49,5×65,5 ■  
 Маџе касете 2, 1994, свилогрис, 49×60  
 Маџе касете 3, 1994, свилогрис, 45,5×61



1947, \*\*, Japan  
 1-204, 35-6 Minamikarasumacho,  
 Higashikujo Minami-ku, Kyoto, Japan

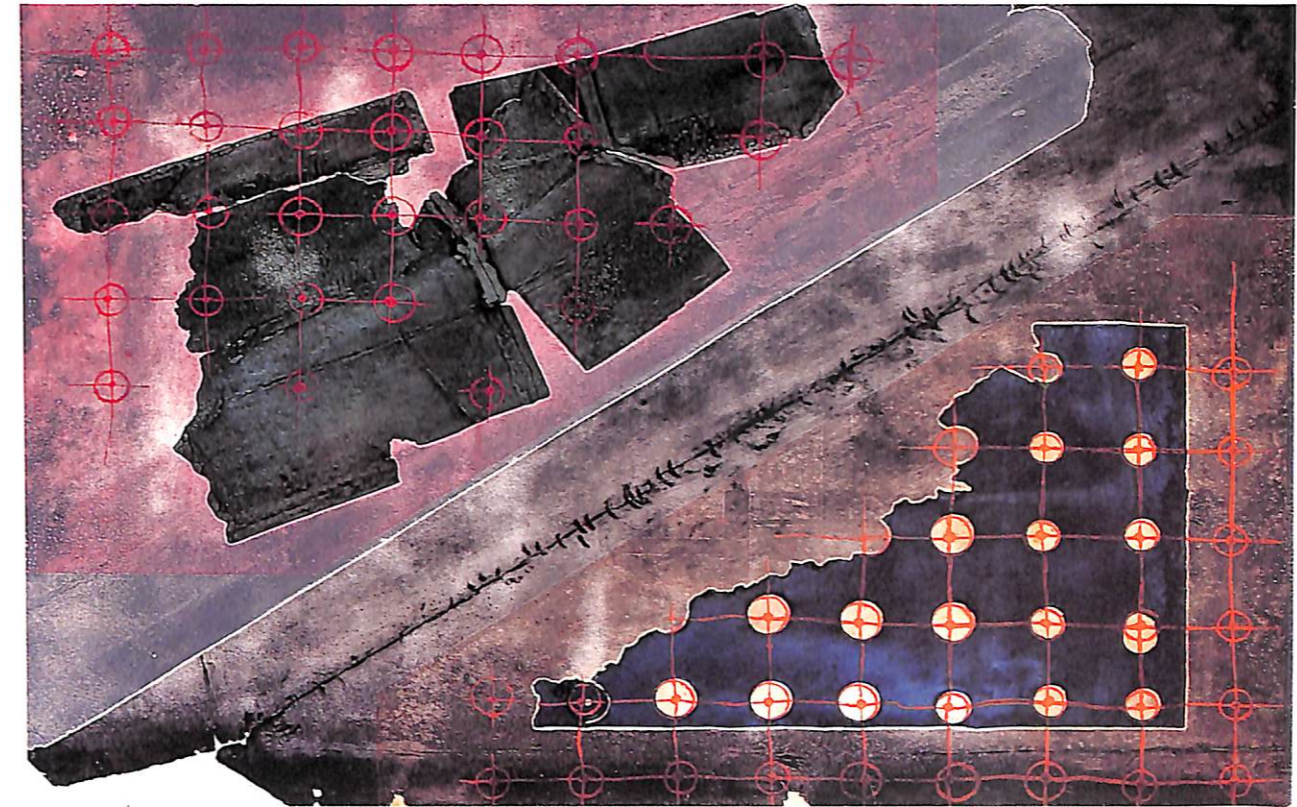
**Minami HIROKO**

Cassettes of Cats 1, 1994, silkscreen, 49.5×65.5 ■  
 Cassettes of Cats 2, 1994, silkscreen, 49×60  
 Cassettes of Cats 3, 1994, silkscreen, 45.5×61

1942, Гронинген, Холандија

**Јан ХОФМАН**

2×Арх. земљиште, 1993, бакројис, 70×100 ■  
 Дијаг. земљиште, 1993, бакројис, 70×100 ■  
 2×Сигн. земљиште II,  
 1994, бакројис, 70×100



1942, Groningen, The Netherlands  
 E. Wolffstr. 12, 0914 AM Leeuwarden, The  
 Netherlands

**Jan HOFMAN**

2×Arch. Land, 1993, etching, 70×100  
 Diagn. Land, 1993, etching, 70×100 ■  
 2×Sign. Land II,  
 1994, etching, 70×100



1939, Београд, Југославија **Нусрет ХРВАНОВИЋ** *Алф Виш,*  
1994, линогравура, мешана техника, 60×50  
Три Славија,  
1994, линорет у боји, 60×50 ■

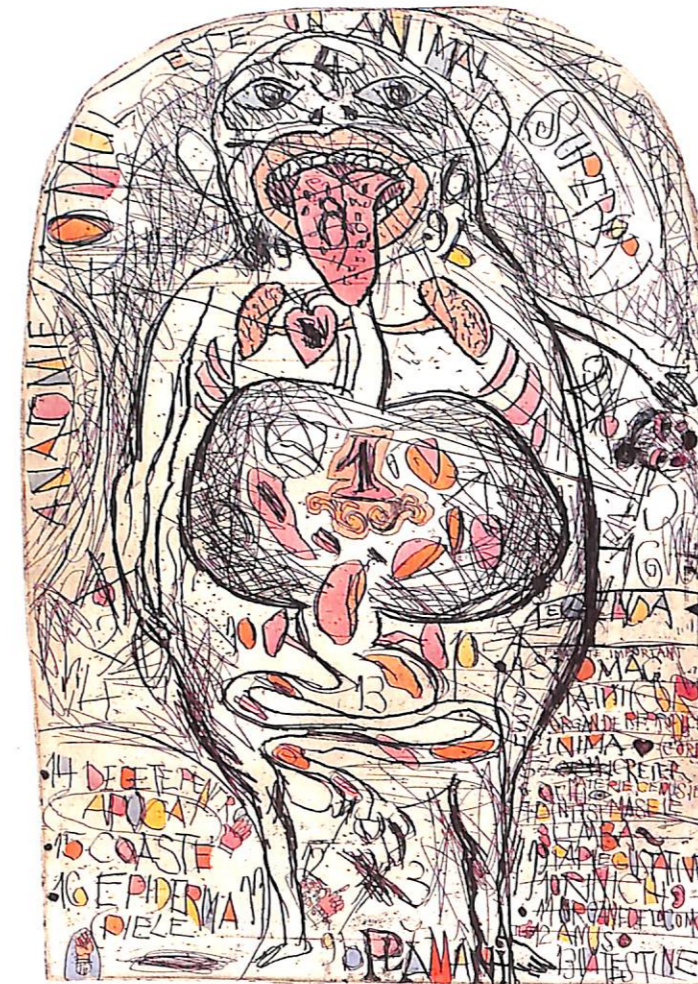


1939, Bogatić, Yugoslavia  
Bulevar Arsenija Černojevića 169/76,  
11070 Beograd, Yugoslavia

**Nusret HRVANOVIĆ**

*Alf VII,*  
1994, linoengraving, mixed media, 60×50  
The Slavija Square,  
1994, colour linocut, 60×50 ■

1946, Арборе-Суцеава, Румунија **Теодор ХРИБ** *Анатомија I,*  
1993, бакројис, аквагинта, 70×44  
Анатомија II, 1993, бакројис, 70×44 ■  
Арханђел,  
1993, бакројис, аквагинта, 72×33



1946, Arbore-Suceava, Romania  
Str. Henri Coanda 25, Bucharest 1,  
Romania

**Teodor HRIB**

*Anatomy I,*  
1993, etching, aquatint, 70×44  
Anatomy II, 1993, etching, 70×44 ■  
Archangel,  
1993, etching, aquatint, 72×33



1945, Ираклион, Грчка

**Аристиа  
ХРИСОТАКИ***Триптих, 1992, дрворез, 89,5×40  
Триптих 2, 1992, дрворез, 89,5×40 ■  
Импресија Палма 4, дрворез, 40×93*1945, Iraklion, Greece  
Viale delle Milizie 34/10, 00192 Rome,  
Italy**Aristea  
CHRISOTAKI***Triptych, 1992, woodcut, 89.5×40  
Triptych 2, 1992, woodcut, 89.5×40 ■  
Impression Palm 4, 1992, woodcut, 40×93*

1969, Софија, Бујарска

**Десислава ХРИСТОВА  
ХРИСТОВА***Мапа Црној мора,  
1994, литографија, бакропис, 24,5×31,5  
Плави, плави снови,  
1994, литографија, 44×30 ■*1969, Sofia, Bulgaria  
Dianabad Bl. 29, Ent. G, Ap. 88, Sofia  
1172, Bulgaria**Desislava HRISTOVA  
HRISTOVA***Map of the Black Sea,  
1994, lithograph, etching, 24.5×31.5  
Blue, Blue Dreams,  
1994, lithograph, 44×30 ■*



1934, Кагошима, Јапан

**Томига ХУМИО**

Пешчана кула 93-10,  
1993, ситлотиск, 48x68  
Зора 94-2, 1994, ситлотиск, 48x68  
Пешчани рај 94-3,  
1994, ситлотиск, 48x68 ■



1934, Kagoshima, Japan  
919 Amatsura, Kamogawashi, Chiba,  
Japan

**Tomita HUMIO**

Sand Tower 93-10,  
1993, silk screen, 48x68  
Dawn 94-2, 1994, silk screen, 48x68  
Sand's Paradise 94-3,  
1994, silk screen, 48x68 ■

1948, Атина, Грчка

**Вики ЦАЛАМАТА**

Сасушено жбуње А,  
1994, мешана техника, 83x50 ■  
Ксенократско жбуње,  
1994, мешана техника, 80x50  
Сасушено жбуње Б,  
1994, мешана техника, 80x50



1948, Athens, Greece  
235 Vouliagmenis Ave., 17237  
Daphni-Athens, Greece

**Vicky TSALAMATA**

Drycalos Pierionos A, 1994,  
mixed media, 83x50 ■  
Xenocratic Pierionos,  
1994, mixed media, 80x50  
Drycalos Pierionos B,  
1994, mixed media, 80x50



1946, Бургас, България

**Стоян ЦАНЕВ**

Почетни, 1994, литографија, 60x45  
 Vision,  
 1994, литографија, 60x45  
 Summer Dreams,  
 1994, литографија, 45x56,5 ■



1946, Burgas, Bulgaria  
 Bul. Moskva No 25, 8000 Burgas,  
 Bulgaria

**Stoian TZANEV**

Nascent, 1994, lithograph, 60x45  
 Vision,  
 1994, lithograph, 60x45  
 Summer Dreams,  
 1994, lithograph, 45x56,5 ■

1957, Београд, Југославија

**Никола ЦАРАН**

Црна рупа (из циклуса Хаос), 1993, мешана  
 техника, дубока штамп, 75x70 ■  
 Стање нереда (из циклуса Хаос), 1993,  
 мешана техника, дубока штамп, 53x75  
 Ритам реда (из циклуса Хаос), 1992,  
 мешана техника, дубока штамп, 75x53



1957, Beograd, Yugoslavia  
 Nikole Tesle 26, 26300 Vršac, Yugoslavia

**Nikola CARAN**

Black Hole (Cycle- Chaos), 1993, mixed media,  
 intaglio, 75x70 ■  
 State of Disorder (Cycle- Chaos), 1993, mixed  
 media, intaglio, 53x75  
 Rhythm of Order (Cycle- Chaos), 1992, mixed  
 media, intaglio, 75x53



1949, Лубљана, Словенија

**Франц ЦУРК**

Одсјај,  
1994, оригинална сериграфија,  
70×100 ■



1949, Ljubljana, Slovenia  
Sretena Mladenovića 10/38, 18000 Niš,  
Yugoslavia

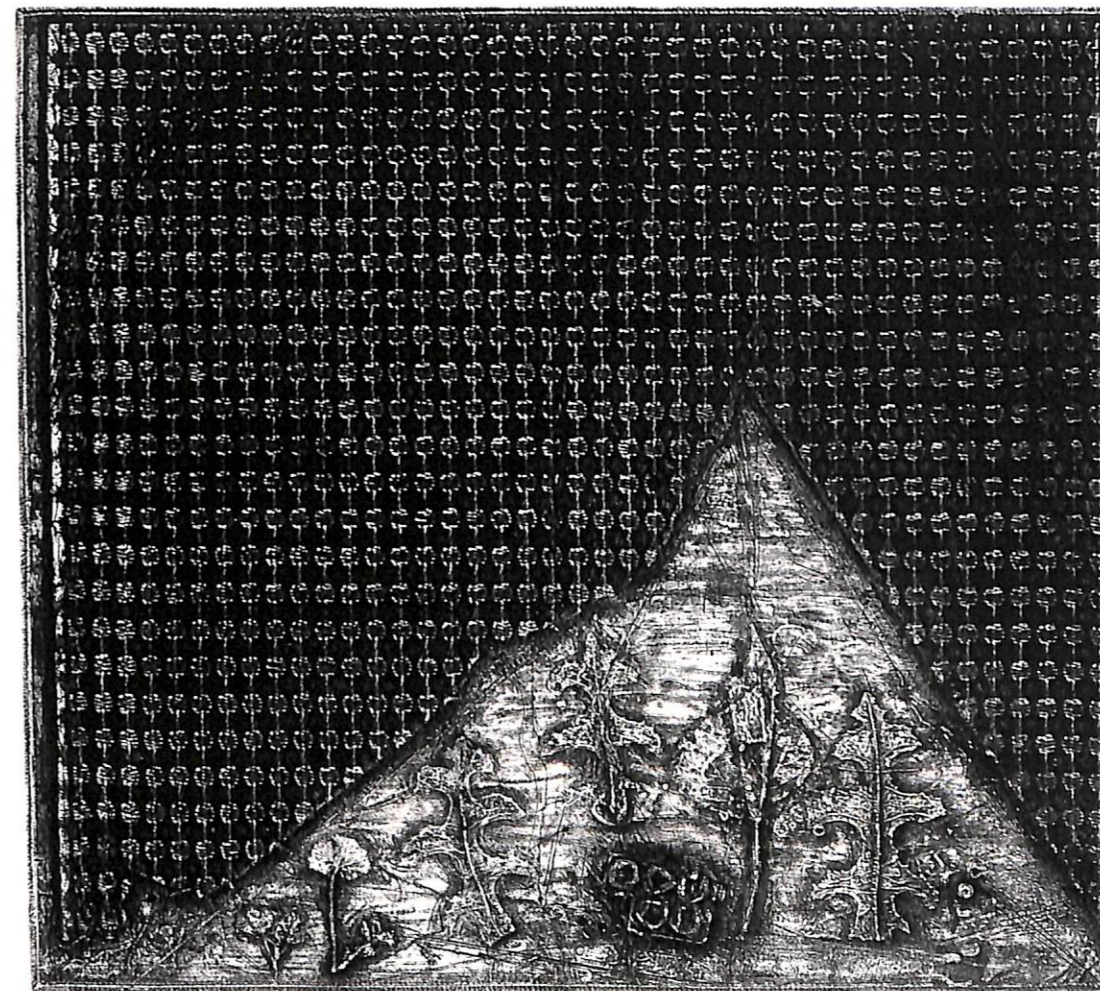
**Franc CURK**

Reflection,  
1994, original serigraphy, 70×100 ■

1934, Крушевац, Југославија

**Славољуб  
ЧВОРОВИЋ**

Аспирин и биљке,  
1994, мешана техника, 49×49 ■  
Гнездо, 1994, мешана техника, 49×49  
После јозбе,  
1994, мешана техника, 49×49



1934, Kruševac, Yugoslavia  
III Bulevar 102/25, 11070 Beograd,  
Yugoslavia

**Slavoljub  
ČVOROVIĆ**

Aspirin and Plants,  
1994, mixed media, 49×49 ■  
Nest, 1994, mixed media, 49×49  
After Feast,  
1994, mixed media, 49×49



1943, Пелхримов, Чешка

**Ева ЧИНЧЕРОВА**

Композиција I, 1992, бакројис, 190×65  
 Композиција II,  
 1993, бакројис, 190×54 ■  
 Композиција III,  
 1993, бакројис, 188×63



1943, Pelhrimov, Czech Republic  
 Jira'skova 48, 58601 Jihlava, Czech  
 Republic

**Eva CINCEROVA**

Composition I, etching, 1992, 190×65  
 Composition II,  
 etching, 1993, 190×54 ■  
 Composition III,  
 etching, 1993, 188×63

1970, Софија, Бугарска

**Стојан ЧУКАНОВ  
БОЈАНОВ**

Зашећерен - 9,  
 1993, литографија, 33,5×46,0  
 Хвала лејто,  
 1993, литографија, 33,5×46,0  
 Битка против Бебета,  
 1993, литографија, 33,5×46,0 ■



1970, Sofia, Bulgaria  
 Pl. Narodnoe sobranie 9, Sofia 1000,  
 Bulgaria

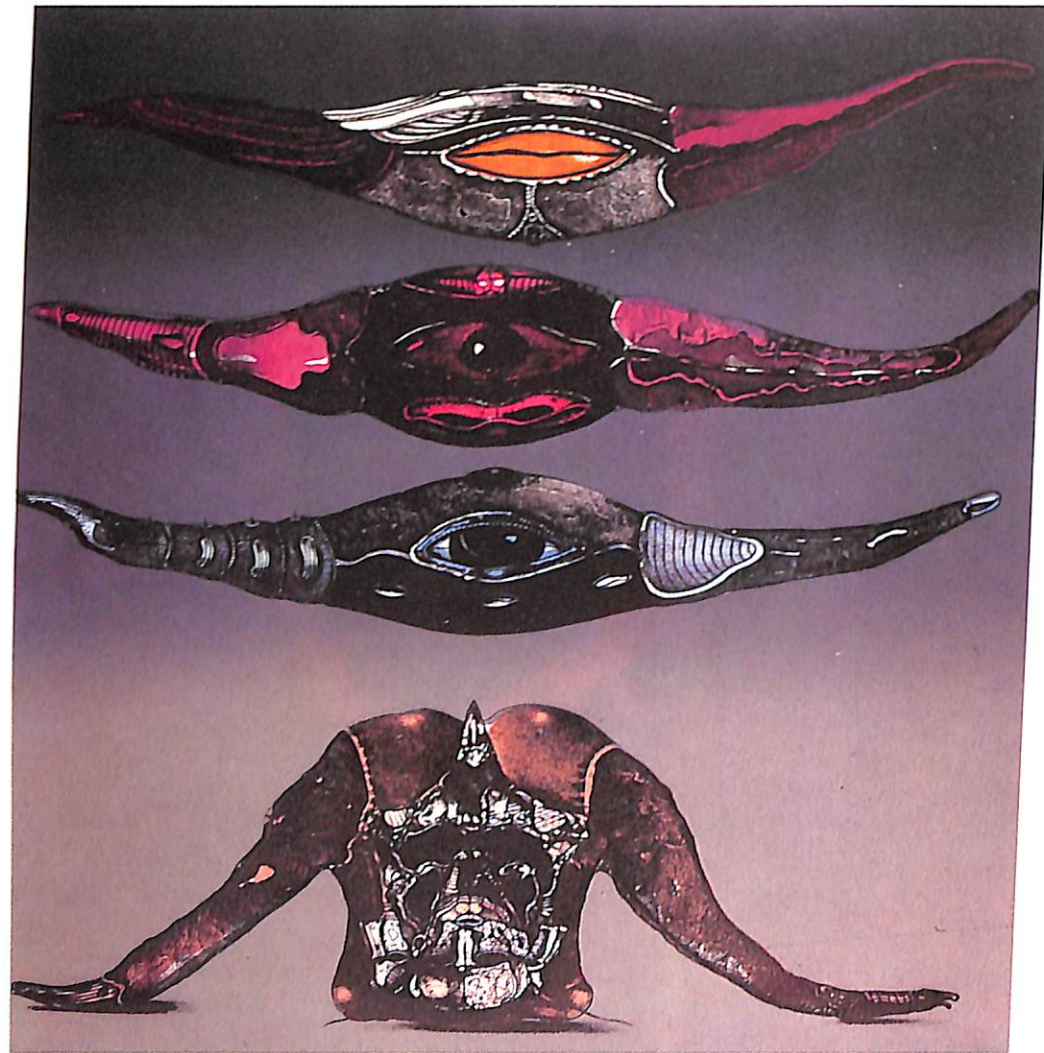
**Stoyan TCHOUKANOV  
BOYANOV**

Glacé - 9,  
 1993, lithograph, 33.5×46.0  
 Thank You Very Much,  
 1993, lithograph, 33.5×46.0  
 Combat against Bebet,  
 1993, lithograph, 33.5×46.0 ■



1958, Хасково, Бугарска **Владимир ЧУКИЋ**

*Сексуалност II*, 1992, литографија, 49×42  
*Сексуалност III*, 1992, литографија, 49×42  
*Сексуалност IV*, 1992, литографија, 49×42 ■



1958, Haskovo, Bulgaria  
 Bul. Bgaria 58, 6600 Kardzali, Bulgaria

**Vladimir ČUKIĆ**

*Sexuality II*, 1992, lithograph, 49×42  
*Sexuality III*, 1992, lithograph, 49×42  
*Sexuality IV*, 1992, lithograph, 49×42 ■

1965, Единбург, Шкотска,  
 Велика Британија

**Томас Рос  
 ЏОРЏСОН**

*Тешка уцена*, 1994, линорез, 79×81  
*Посед - Земља*,  
 1994, литографија, 47×72 ■  
*Осетљива зависност*,  
 1994, линорез, 61×81



1965, Edinburgh, Scotland, Great Britain  
 Edinburgh Printmakers Workshop, 23  
 Union St., Edinburgh EH1 3LR, Scotland,  
 Great Britain

**Thomas Ross  
 GEORGESON**

*Hard Graft*, 1994, linocut, 79×81  
*Occupancy - Earth*,  
 1994, lithograph, 47×72 ■  
*Sensitive Dependence*,  
 1994, linocut, 61×81



1947, Ломас де Замора, Аргентина

**Маурицио  
ШВАРЦМАН**

Расправање, 1992, архивел, 62×50  
Љубав, страх, терор,  
1992, архивел, 62×50 ■  
Врт, 1992, архивел, 61×50



1947, Lomas de Zamora, Argentina  
Hipolito Yrigoyen 8848-90-A, (1832) L. de  
Zamora - Buenos Aires, Argentina

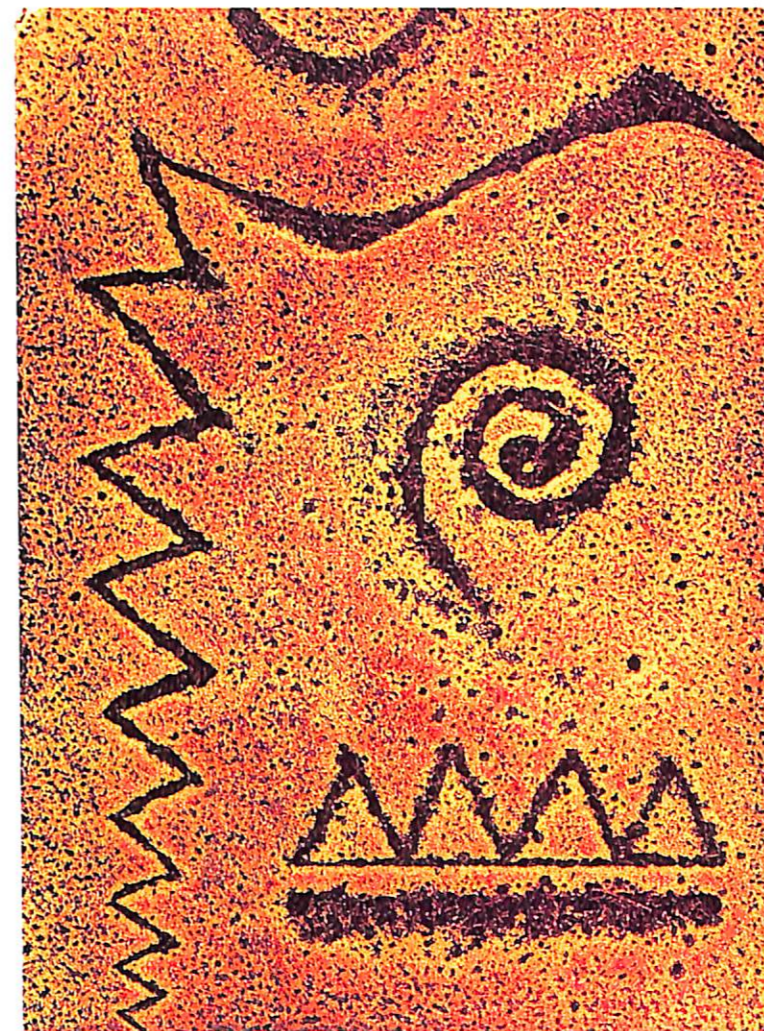
**Maurizio  
SCHVARZMAN**

Colloquy, 1992, xylography, 62×50  
Love, fear, Terror,  
1992, xylography, 62×50 ■  
Garden, 1992, xylography, 61×50

1958, Београд, Југославија

**Биљана ШЕВО**

Плави звук, 1993, акватинта, 70×50  
Пустиња, 1993, акватинта, 70×50 ■  
Храм, 1994, акватинта, 50×70



1958, Beograd, Yugoslavia  
Zage Malinuk 57, 11000 Beograd,  
Yugoslavia

**Biljana ŠEVO**

Blue Sound, 1993, aquatint, 70×50  
Desert, 1993, aquatint, 70×50 ■  
Temple, 1993, aquatint, 50×70



1948, Серес, Грчка

**Мари ШИНА**

Лето, 1994, дрворез, 60x60 ■  
 Лето I, 1994, дрворез, 50x40  
 Лето II, 1994, дрворез, 50x45



1948, Serres, Greece  
 Fanariou 3, 11363 Athens, Greece

**Mary SCHINA**

Summer, 1994, woodcut, 60x60 ■  
 Summer I, 1994, woodcut, 50x40  
 Summer II, 1994, woodcut, 50x45

1966, Керсон, Украјина

**Јури ШНАЈДЕР**

Праотац,  
 1994, бакројис, акватинта, 5,1x4,4  
 Стара црква,  
 1994, бакројис, акватинта, 6,5x4,7 ■  
 Прошлост,  
 1994, бакројис, акватинта, 4,9x4,6



1966, Kherson, Ukraine  
 St. Dimitrova 15/2, fl. 111,  
 Kherson 325020, Ukraine

**Yuri SCHNEIDER**

Forefather,  
 1994, eau forte, aquatint, 5.1x4.4  
 Old Church,  
 1994, eau forte, aquatint, 6.5x4.7 ■  
 The Past,  
 1994, eau forte, aquatint, 4.9x4.6

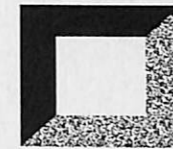


*ДОБИТНИК НАГРАДЕ ЗА ЖИВОТНО ДЕЛО НА 2. БИЈЕНАЛУ ГРАФИКЕ БЕОГРАД '92*

*AWARDED FOR LIFE ACHIEVEMENTS AT THE 2<sup>ND</sup> BIENNIAL OF GRAPHIC ART BEOGRAD '92*

**БОЖИДАР ЦМЕРКОВИЋ**

**BOŽIDAR DŽMERKOVIĆ**



**ГАЛЕРИЈА УЛУС**  
**THE AAS GALLERY**

*Кнез Михаилова 37, Београд    Knez Mibailova 37, Beograd*





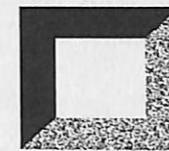
## БОЖИДАР ЏМЕРКОВИЋ

### BOŽIDAR DŽMERKOVIĆ

Из духовне биографије Божидара Џмерковића издвојићемо за ову прилику две кратке, али за разумевање његовој стваралаштва карактеристичне епизоде. У Џмерковићево памћење урезала се једна реченица Хенрија Мура приликом његовој сада већ давној јостовања у Београду. На питање како данас треба видети Микеланђелову уметност, Муров одговор је био: „Станите пред његове скулптуре, скините шешир, поклоните се дубоко и крените даље“.

Друго упечатљиво сећање Џмерковићево везано је за један Гвозденовићев савет, који је од знаменитој сликара добио још као млад човек. Упозорио га је, наиме, Гвозденовић да млади људи у сликарству као и у животу имају обичај да без много размисљања седну у први воз који однекуд наиђе.

Обе ове поруке дубоку су и плодотворно одјекнуле у Божидару Џмерковићу. Џмерковић је разабрао да је са старинским, класичним начином уметничкој обликовања, уз сведушино поштовање, једном за свагда завршено, али да зато не треба ускочити у први воз некој помодној сликарској правци који вам се нађе на дохват руке.



In order to understand creativity of Božidar Džmerković, on this occasion, two brief, but characteristic episodes shall be set aside out of the spiritual biography of the artist. A statement of Henry Moor made during his long ago visit to Belgrade, fixed in Džmerković's mind. When asked how should Michelangelo's art be observed, Moor said: „You should stand in front of his sculpture, take your hat off, bow deeply and move on“.

The second striking Džmerković's memory concerns Gvozdenović's advice, given to him as a young man. The famous painter warned him that young people in art as well as in life, had a habit of getting on the first train coming from anywhere without thinking over.

Both these messages deeply and fruitfully echoed in Božidar Džmerković, who realized that the old fashioned, classical artistic issues, with all necessary respect, had been finished off, but it was not indispensable to get on the first available train coming from a fashionable artistic trend.

This determination of Džmerković's ingenuity is obvious in both his prints and his paintings. Considering his prints, the most peculiar artistic accomplishment could be observed in two



Овакво стваралачко оїредељење уметниково видљиво је како на њеїовим ірафикама тако и на њеїовим сликама. Када је о ірафикама реч, можда су за Дмерковићев уметнички іостуїак најкарактеристичнија два рада Породица и Глава старца. У оба случаја Дмерковић ради іортрет іо методу іротеске, не штедећи іри том ни ликове деце који, једнако као и лик мајке или старца, делују сурово у својој изобличености, чиме сликар ефектно іостиже оно што сам назива „іротеривањем стварности са слике“. Међутим, овако се одсудно одвајајући од класичної начина уметничкої обликовања, Дмерковић не само што није из іростора својих ірафика уклонио фиїуру, неїо је уїраво іротескним изобличавањем црта људских ликова успео да руком іравої мајстора дочара ісихолошки іродубљене и сложене іортрете.

Исту ову танану, фино іоїођену меру у одстуїању од класичної обрасца уметничкої обликовања наћи ћемо и на сликама Божидара Дмерковића. Тако нас са ілатна названої Предвечерје іосматрају ликови мушкарца и жене, рађени іротескно наїлашеним іотезима, али у исти мах са свим битним обележјима имїресивно уобличених ісихолошких іортрета. Такав исти двоструки ефекат іостиже уметник и на изврсној слици Мој штафелај на којој видимо фиїуру жене чије лице іотово іодсећа на мрљу, али уїркос томе има у себи нешто ісихолошки необично уїечатљиво.

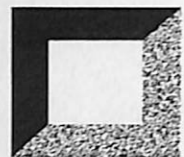
Дмерковић, међутим, достигае изузетно високе уметничке домашаје и онда када, уместо метода іротеске, користи метод елиминисања детаља, како би ликовно уобличио саму суштину одабране теме. Тако ірафика Јабукe и сенке зрачи лейотом чистої контраста, ослобођеної скоро свих конкретних іојединости, а маїстрални іортрет Филекија изванредно је суїестивна и снажна визија духовне усредсређености. Додајмо томе само још једно такво уметничко остварење ірвоїа реда као што је шума у ноћи, на коме сликар уз іомоћ

Džmerković's works: „Family“ and „The Head of an Old Man“. In both cases, Džmerković's portraits are grotesque. He shows no mercy even to children's faces, so they, same as the faces of a mother or an old man, seem to be cruel in their distortion. Due to it the painter effectively achieves what he, himself names: „Expelling reality from a painting“. Although, Džmerković decisively broke off from the classical artistic expression, he had never eliminated figures from his prints and by bizarre distortion of human figures, he as an outstanding master, has been managing to conjure up psychologically deepened and complex portraits.

The same subtle, fine-tuned capacity in deviation from the classical artistic approach could be also found in the paintings created by Božidar

Džmerković. Figures of men and women, done by grotesquely emphasized strokes, but at the same time with all essential attributes of impressively crafted psychological portraits, look at us from the painting titled „Late Afternoon“. The same counterpart effect was achieved in the exceptional painting „My Easel“, where we could see a figure of a women, with almost a blur instead of a face, but despite it, there is something in itself psychologically unusually impressive.

However, Džmerković attains extremely high artistic levels even then, when instead of bizarre he uses a method of a detail elimination in order to artistically form the very essence of the chosen motif. So, the print „Apples and Shadows“ radiates beauty of the absolute contrast, free from almost all substantial details, while the magnificent portrait of Fileki is a mightily suggestive and vigorous vision of the spiritual concentration. In addition, the painting „A Forest in the Night“, should be mentioned, as the painter with a sole dark area and insignificantly jagged points and the contrast of the sky forms a very dreadful atmosphere of the ominous gloomy forest, and therefore, it could be precisely said that this exhibition excellently represents the estimated painter of a great gift, who, only due to the concurrence of events and his



једне једине тамне површине са незнатно разуђеним врховима и контрастом неба, ликовно обликује сам злокобни дух іретећи мрачне шуме, іа можемо с іравом рећи да нам ова иложба достојно реїрезентује једної, іо мноїо чему, изузетної сликара великої дара, који само захваљући стицају околности и својој личној скромности још увек није добио она іризнања што их већ увелико заслужује.

personal modesty, has not been yet awarded with the prizes he had considerably earned.

Никола МИЛОШЕВИЋ Nikola MILOŠEVIĆ



**БОЖИДАР ДЖМЕРКОВИЋ,**

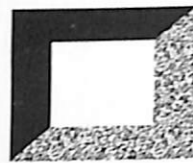
рођен у Молици (Македонија) 1930. године. Академију ликовних уметности и постдипломске студије завршио у Београду у класи професора Марка Челебовића. Редован је професор графика на Факултету примењених уметности и дизајна, Одсек за графику, у Београду. Графику излаже од 1955. године на групним изложбама у земљи и иностранству.

**Адреса:**

Омладинских бригада 53/82  
11000 Београд  
Југославија  
телефон: 011/157-014

**Значајније групне изложбе:**

- Редовне изложбе УЛУС-а и Графичког колектива
- I-XX Октобарски салон
- Изложба југословенске графика, Загреб, 1958.
- Модерна српска графика, Матица српска, Нови Сад, 1960.
- II, III, IV и V заједничка изложба југословенске графика
- Графика Југославије, Палић, 1964.
- Изложба графика у дому ЈНА, Београд, 1965.
- Графика београдског круга, Љубљана, 1965.
- VI и VII међународни бијенале графика, Љубљана
- I међународна изложба графика, Краков, 1966.
- Југословенска графика XX века, Музеј савремене уметности, Београд
- III тријенале ликовних уметности Југославије, Београд, 1967.
- Меморијал Надежде Петровић, Чачак, 1972.
- Салон у Херцеј Новом, 1977.
- VI изложба Савеза удружења ликовних уметника Југославије, Сарајево, 1966.
- Учествовао на изложбама југословенске графика у Чехословачкој, Мађарској, Куби, Аргентини и Аустралији од 1958-1965.; Женеви, Бремену, Либеку и Килу 1967.; Њу Делхију, Риму, Милану и Паризу 1967/68.; Вашингтону и Њу Јорку 1969.

**BOŽIDAR DŽMERKOVIC**

was born in Mogilac, Macedonia in 1930. He studied at the Academy of Fine Arts in Beograd, where he, also, completed his post-graduate studies in the class of Professor Marko Čelebonović. He is a Professor at the Faculty of Applied Art and Design, Department of Fine-Arts Printing in Beograd. Džmerković has been exhibiting his prints in group exhibitions in Yugoslavia and abroad since 1955.

**Address:**

Omladinskih brigada 53/82  
11000 Beograd  
Yugoslavia  
phone: \*\* 381 11 157 014

**Group exhibitions:**

- Regular exhibitions of AAS and Grafički kolektiv
- I-XX Oktobarski salon
  - the exhibition of Yugoslav Prints, Zagreb, 1958
  - Contemporary Serbian Graphic Art, Matica Srpska, 1960, Novi Sad
- II, III, IV and V exhibitions of Yugoslav Prints, Zagreb
- Yugoslav Prints, 1964, Palić
- Print Exhibition, Dom JNA, 1965, Beograd
- Graphic Art of the Belgrade Cycle, 1965, Ljubljana
- VI and VII International Print Biennial, Ljubljana
- I International Print Biennial, 1966, Krakow
- Yugoslav Graphic Art of XX century, Museum of Contemporary Art, Beograd
- III Triennial of Yugoslav Art, 1967, Belgrade
- Memorial of Nadežda Petrović, 1972, Čačak
- Salon, 1977, Herceg Novi
- VI Exhibition of AAY, 1966, Sarajevo
- Participated in exhibitions of Yugoslav prints in Czechoslovakia, Hungary, Cuba, Argentina and Australia (1968-1965), then in Geneva, Bremen, Libek and Kibl (1967), New Delhi, Rome, Milan and Paris (1967-1968) and Washington DC and New York (1969).
- Together with B. Makeš, he made a mosaic on the facade of the department store in Ruma, 1969.
- One-man exhibitions:
  - Beograd, 1965 and 1972
  - Zrenjanin, 1966
  - Kruševac, 1968 and 1971, ▪ Skopje, 1972

- Са Б. Макешом израдио мозаик на фасади робне куће у Руми, 1969.
- Самостално излажао у Београду 1965. и 1972., Зрењанину 1966., Крушевцу 1968. и 1971. и Скопљу 1972.

**Награда и признања:**

- награда за графику Уметничке колоније у Ечкој, 1965.
- награда за графику на изложби УЛУС-а 1966. и 1967.
- награда Октобарског салона, 1966.
- награда Музеја савремене уметности на III тријеналу, 1967.
- Плакета на изложби илустрације „Златно перо Београда“, 1967.
- две награде за плакат, 1968. и 1969.
- Златна игла УЛУС-а, 1968.
- за графику на Салону у Херцеј Новом, 1977.
- Плакета града Београда заслужним уметницима за уметнички и друштвени рад, поводом 25 година ослобођења Београда, 1969.
- Спомен плакета Графичког колектива, 1960.
- Повеља Графичког колектива, 1980.
- Повеља УЛУС-а заслужним члановима, 1975.
- награда УЛУС-а за животно допринос за развој графика у Србији, 1992.

**Изложени радови:**

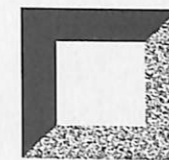
1. Пајац, 1954, литографија, 49x27
2. Акт, 1955, литографија, 48x21
3. Лутка, 1956, литографија, 45x27
4. Предмети, 1959, литографија у боји, 45x65
5. Гипсана глава и цвеће, 1960, литографија у боји, 45x65
6. Две главе и лампа, 1966, литографија у боји, 43x63
7. Сан, 1966, литографија у боји, 59x43
8. Глава старца, 1965, литографија у боји, 62x50
9. Птица, 1965, литографија у боји, 43x51
10. Јабукe и сенке, 1965, литографија у боји, 50x67
11. Глава жене, 1965, литографија у боји, 59x49
12. Неспокојство, 1965, линогравура, 50x60

**Awards and prizes:**

- award for graphic art by the Artistic colony in Ečka, 1965
- award for graphic art at the exhibitions of AAS, 1966 and 1967
- award of the Oktobarski salon, 1966
- award of the Museum of Contemporary Art at the III Triennial, 1967
- Medallion at the exhibition of illustration „Golden Pen of Belgrade“, 1967
- two awards for posters, 1968 and 1969
- „Golden needle“ by AAS, 1968
- for graphic art at the Salon, Herceg Novi, 1977
- Medallion of the city of Beograd to meritorious artists for their artistic and social work on the twenty-fifth anniversary of Beograd liberation, '69
- Commemorative medallion of Grafički kolektiv, 1980
- Medallion of AAS to meritorious members, '75
- award by AAS for life contribution to graphic art development in Serbia, 1992

**Exhibited works:**

1. Jester, 1954, lithograph, 49x27
2. Nude, 1955, lithograph, 48x21
3. Doll, 1956, lithograph, 45x27
4. Objects, 1959, colour lithograph, 45x65
5. Gypsum Head and Beets, 1960, colour lithograph, 45x65
6. Two Heads and a Lamp, 1966, colour lithograph, 43x63
7. Dream, 1966, colour lithograph, 59x43
8. The Head of an Old Man, 1965, colour lithograph, 62x50
9. Bird, 1965, colour lithograph, 43x51
10. Apples and Shadows, 1965, colour lithograph, 50x67
11. The Head of a Woman, 1965, colour lithograph, 59x49
12. Restlessness, 1965, linoengraving, 50x60
13. The Head of a Woman, 1965, colour linoengraving, 60x40
14. Gloomy Landscape, 1965, colour linoengraving, 44x61
15. The Head of a Warrior, 1965, colour linoengraving, 64x43





13. Глава жене, 1965, линогравура у боји, 60x40
14. Суморни предео, 1965, линогравура у боји, 44x61
15. Глава ратника, 1965, линогравура у боји, 64x43
16. Триптих, 1966, линогравура у боји, 44x71
17. У прозору, 1967, литографија у боји, 58x48
18. Жена у фотељи, 1967, литографија у боји, 60x46
19. Ноктурно, 1967, акватинта у боји, 49x64
20. Две главе и лампа II, 1968, литографија у боји, 47x62
21. Жена у фотељи, 1968, литографија у боји, 57x50
22. Глава и воће, 1969, акватинта у боји, 64x49
23. Судбине, 1969, акватинта, 49x64
24. Породица, 1973, акватинта у боји, 64x49
25. Лубенице, 1973, линогравура, 49x65
26. Четири главе, 1973, акватинта, 49x64
27. Седећа фигура, 1976, акватинта, 64x49
28. Главе, 1978, линогравура у боји, 44x71
29. Прозор у атељеу, 1981, акватинта, 49x70
30. Жена, 1981, мешана техника, 62x45
31. Жена II, 1981, мешана техника, 62x45
32. Жена у фотељи, 1981, литографија, 62x45
33. Цвеће, 1983, мешана техника, 48x34
34. Аутопортрет, 1994, резерваж, 64x49
35. Три фигуре, 1969, акватинта, 64x49
36. Ја и моја жена, 1981, акватинта, 50x69
37. Акт у предвечерје, 1981, акватинта, 49x64
38. Пси, 1994, резерваж, 49x64
39. Цвеће, 1994, резерваж, 49x64
40. Рушевине, 1994, резерваж, 64x49
41. На лучини, 1994, резерваж, 49x64
42. Жена у фотељи, 1994, резерваж, 64x49
43. Девојка и цвеће, 1994, резерваж, 49x64
16. Triptych, 1966, colour linoengraving, 44x71
17. At the Window, 1967, colour lithograph, 58x48
18. A Woman in an Armchair, 1967, colour lithograph, 60x46
19. Nocturne, 1967, colour aquatint, 49x64
20. Two Heads and a Lamp II, 1968, colour lithograph, 47x62
21. A Woman in an Armchair, 1968, colour lithograph, 57x50
22. Head and Fruits, 1969, colour aquatint, 64x49
23. Destinies, 1969, aquatint, 49x64
24. Family, 1973, colour aquatint, 64x49
25. Watermelons, 1973, linoengraving, 49x65
26. Four Heads, 1973, aquatint, 49x64
27. Seated Figure, 1976, aquatint, 64x49
28. Heads, 1978, color linoengraving, 44x71
29. A Window in a Studio, 1981, aquatint, 49x70
30. Woman, 1981, mixed media, 62x45
31. Woman II, 1981, mixed media, 62x45
32. A Woman in an Armchair, 1981, lithograph, 62x45
33. Flowers, 1983, mixed media, 48x34
34. Self-portrait, 1994, reserve, 64x49
35. Three Figures, 1969, aquatint, 64x49
36. I and My Wife, 1981, aquatint, 50x69
37. Nude in the Late Afternoon, 1981, aquatint, 49x64
38. Dogs, 1994, reserve, 49x64
39. Flowers, 1994, reserve, 49x64
40. Ruins, 1994, reserve, 64x49
41. On the High Seas, 1994, reserve, 49x64
42. A Woman in an Armchair, 1994, reserve, 64x49
43. Girl and Flowers, 1994, reserve, 49x64

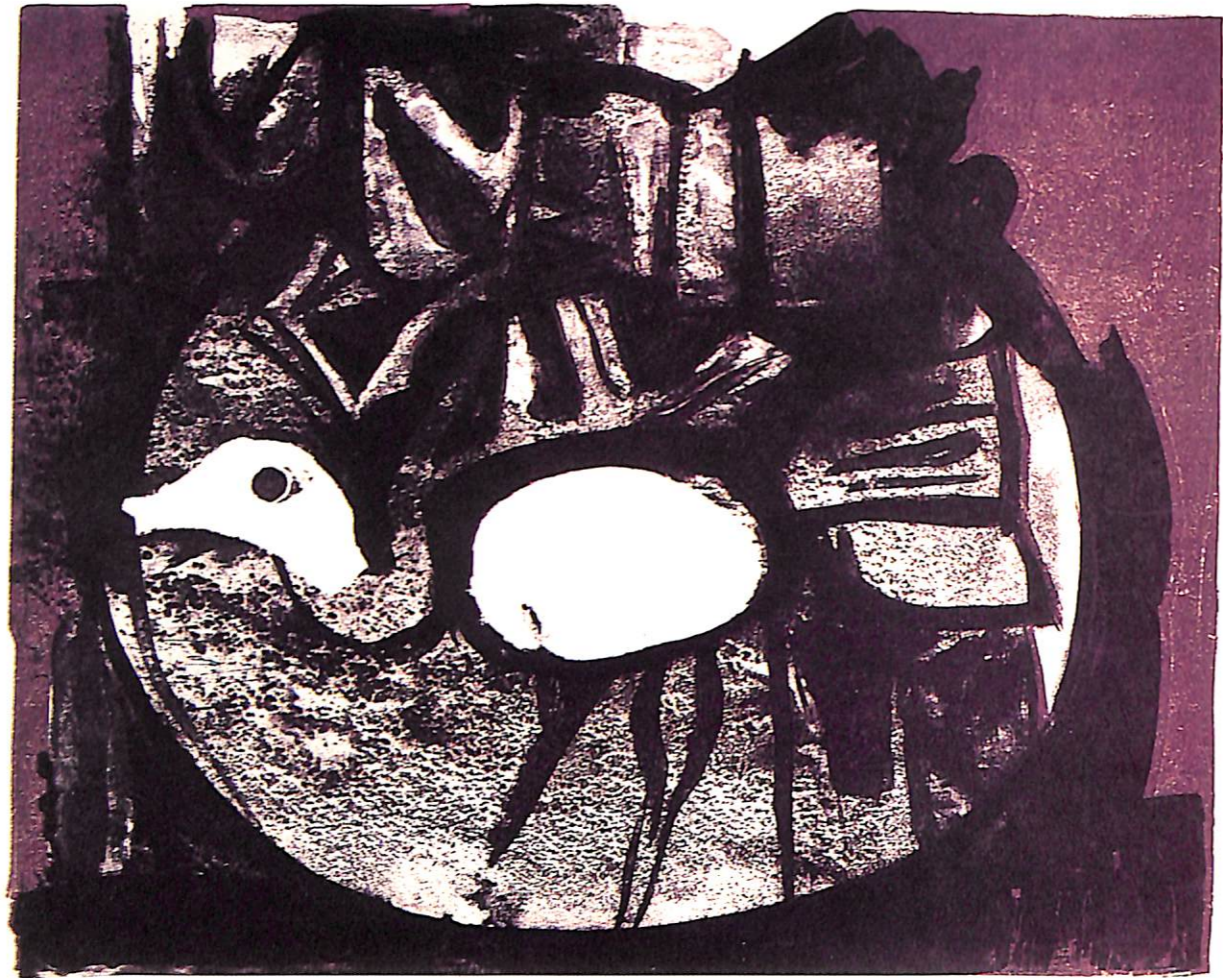
**Јабукe и сенке,**  
1965, литографија у боји, 62x50



**Apples and Shadows,**  
1965, colour lithograph, 62x50



*Птица,*  
1965, литографија у боји, 43×51



*Bird,*  
1965, colour lithograph, 43×51

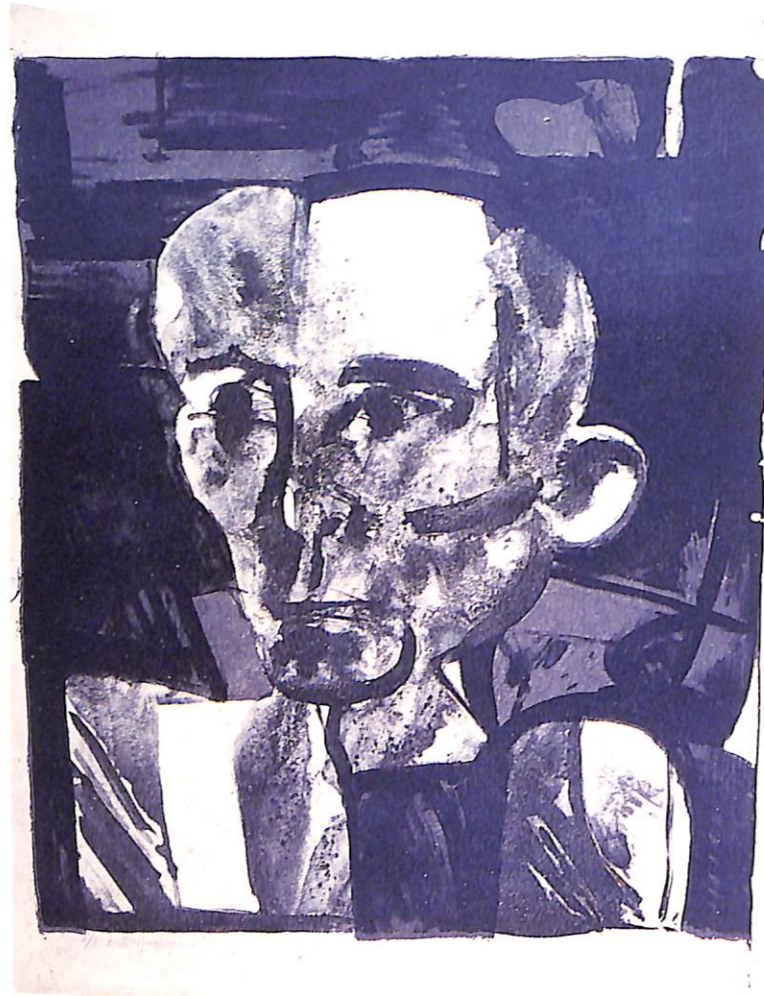
*Жена у фотељи,*  
1968, литографија у боји, 57×50



*A Woman in an Armchair,*  
1968, colour lithograph, 57×50



*Глава старца,  
1965, литографија у боји, 62×50*



*The Head of an Old Man,  
1965, colour lithograph, 62×50*

*Две главе и лампа,  
1966, литографија у боји, 43×63*



*Two Heads and Lamp,  
1966, colour lithograph, 43×63*

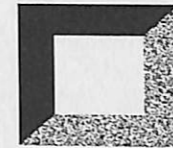


*ДОБИТНИЦИ НАГРАДА НА 2. БИЈЕНАЛУ ГРАФИКЕ БЕОГРАД '92*

*PRIZE WINNERS AT THE 2ND BIENNIAL OF GRAPHIC ART BEOGRAD '92*

**ЗОРИЦА ТАСИЋ, ДРАГАН МОМИРОВ,  
МИЛАН СТАШЕВИЋ**

*ZORICA TASIĆ, DRAGAN MOMIROV,  
MILAN STAŠEVIĆ*



**ГАЛЕРИЈА КУЛТУРНОГ ЦЕНТРА БЕОГРАДА  
THE CULTURAL CENTRE GALLERY OF BEOGRAD**

*Кнез Михаилова 6, Београд    Knez Mihailova 6, Beograd*

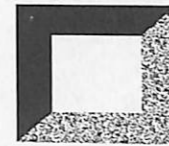




**ЗОРИЦА ТАСИЋ**

**ZORICA TASIĆ**

*Вера све може да учини, све да твори.  
Наду милост Божја орађује и чини је  
непостидном. А љубав никада не пада,  
не застаје и не да мира ономе који је  
занет њеним блаженим одушевљењем.*



*Faith can do everything, can make everything.  
The grace of God encloses hope and makes  
it blameless. But, love never falls down, never  
comes to a halt and does not let the one  
enthralled by its blessed enthusiasm alone.*

*Лествица, Поука XXX  
Свети Јован Лествичник*

*Scale, Note XXX  
Saint Jovan Lestvičnik*



**ЗОРИЦА ТАСИЋ**

Рођена 1946. у Врањској Бањи.  
ФЛУ и постдипломске студије завршила  
у Београду 1973.

**Адреса:**

Карађорђево трг 11  
11080 Београд  
Југославија

**Изложени радови:**

1. Лествице III, 1992, бакрорез, 50x65
2. Таласање I, 1994, бакрорез, 65x95
3. Таласање IV, 1994, бакрорез, 63x63
4. Узвођење, 1992, бакрорез, 50x70
5. Лествице IV, 1992, бакрорез, 65x90
6. Лествице V, 1993, бакрорез, 50x65
7. Таласање II, 1994, бакрорез, 63x63

**ZORICA TASIC**

Born in Vranjska Banja in 1946.  
Faculty of Fine Arts and post-graduate studies  
completed in Beograd in 1973.

**Address:**

Karadjordjev trg 11  
11080 Beograd  
Yugoslavia

**Exhibited works:**

1. Scale III, 1992, copper engraving, 50x65
2. Agitation I, 1994, copper engraving, 65x95
3. Agitation IV, 1994, copper engraving, 63x63
4. Assumption, '92, copper engraving, 50x70
5. Scale IV, 1992, copper engraving, 65x90
6. Scale V, 1993, copper engraving, 50x65
7. Agitation II, 1994, copper engraving, 63x63

**Лествице III,**  
1992, бакрорез, 50x65



**Scale III,**  
1992, copper engraving, 50x65



*Таласање I.*  
1994, бакрорез, 65×95



*Agitation I,*  
1994, copper engraving, 65×95

*Таласање IV,*  
1994, бакрорез, 63×63



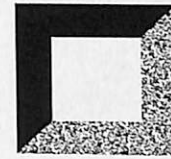
*Agitation IV,*  
1994, copper engraving, 63×63



## ДРАГАН МОМИРОВ

### DRAGAN MOMIROV

У актуелном ликовном јовору стандардни облици уметничкој изражавања пољуљани су продубљивањем или ојонирањем традицији - устаљеним формама и конвенцијама. Није ли кодекс графичкој медији, управо збој своје условљености одређеним технолошким поступцима, најдубље укорењен у својствене каноне, у медијску правоберност. Можда се у овој правоберности крије део објашњења зашто графика, данас, изостаје из великих пројеката и проблемских изложби. У 80-тим годинама формира се нова генерација аутора који су показали довољно осетљивости за актуелне уметничке проблеме: покушавајући да превладају оквире медија графике они компоују из више делова радове великој формата, а своју корелацију са временом остварују у разуђеном систему примарности. Неоспорно, свака генерација настоји да освоји својствене иконографске и пластичне парадигме а, према мери својих креативних моћности, она исто тако ишчитава, али и мења постојеће моделе, формуле, критеријуме. Добро осећајући дух и боју времена, померајући тачку гледишта, они развијају властиту графичку концентрисаност.



The standard symbols of artistic expressions, within the contemporary art, have been shaken by deepening or disagreement with the tradition, with the established forms and conventions. Isn't the codex of the graphic medium, due to its constraint by a certain technological process, the most profoundly implanted into its own canons, into medium rightfulness. This justness might be an explanation why the graphic art today is gone from great projects and tributary exhibitions aimed to the current events. The 80's brought a new generation of authors pulling off a coup (and favouring heresy) with its own way towards the emphasised autonomy of the specific graphic medium language. Each generation, weighed down with questions of creativity, reads up or modifies the existing models, formulas and criteria according to its own creative possibilities. With affecting feeling for the spirit and colour of time, they have conquered the right to a different principle, to a different point of view. On a way (which could end with roadlessness) to initiating new and free creative criteria in the fine-art printing workshop - a whimsical laboratory of experience and skill - artists, breaking through media standards, forms

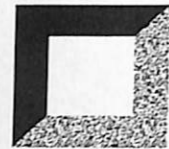


На путу (који може завршити и беспућем) ка успостављању нових и слободнијих стваралачких критеријума у графичкој радионици - својеврсној лабораторији искуства и вештине - уметници трајају за сињалима постојаних вредности; са дозом сумње у медијске стандарде они експериментирају и истражују односе графичке матрице и њеној формата, еклузивност отиска према смањеном тиражу. Овај колоидет духовно-материјалне зависности, неоспорно упућује на чињеницу да свако време производи и сопствене уметничке моделе. Ван сваке сумње, и Драган Момиров припада овом кругу уметника, а његовом стваралачтву блиска је терминологија одредница ослобађање. Уочавајући непознате трајеве и латентности камена - који представља тематски оквир Момировљевој рада - он траја за архетипским.

Наше завичајно порекло у извесној мери одређује и компоненти наше духовне моћи. Шекспирова мисао да смо сачињени од исте праће од које се снови праве у блиској вези је са питањима средишње тачке постојања и крчком тајном креативној процеса. Постоји мишљење да је у уметности примаран квалитет уметникове сензибилитета, а уметност је само средство испољавања, често средство без чврстих правила и рачуна. Испољавајући све јасније своју стваралачку физиономију, у трајању за нејосредним уметничким формама сопствене идентификације, Драган Момиров прихвата оштре законе артистичке продукције који су засновани на редукцији сувишној. Добре особине Београдске графичке школе, које су сазреле у ауторовој посвећености овом медију, само су убрзале време ферментације и промену стања ледања у стање виђења. У амбијенту сталне стваралачке провокације - испуњени архетипским моделима митских словенских симбола и тајанственим археолошким артефактима - Момиров, заправо, траја за квинтесенцијом односа вишеј реда. У тројству: простор, време, материја - кроз сублимирану енергију homo demensa, он

and formats of graphic matrix and prints, observe and explore. This spinning wheel of spiritual and material dependence indisputably proves that media vitality is caused by the creative power of an individual as well as by the positive energy of the collective spirit. -private -

Dragan Momirov, also, belongs to this circle of artists. There is a wish, behind the illusory clarity of natural forms of his work, to reveal a deeper sensation, a topic of a clear code indication. A biological origin, to a great extent, determines components of our spiritual origin. Shakespeare's thought that we are made of the same substance as our dreams are is in a close relation with the questions of the centre of existence and the frail secret of the creative process. There is an opinion that an artist's sensibility is the principal quality in art, while art is only a mean of expressing, a common mean with no firm rules and accounts.



Expressing more clearly his creative physiognomy in a search for direct artistic forms of his own identification, Dragan Momirov accepts common laws of the artistic production based on a reduction of nonessential. Good characteristics of the Belgrade Graphic School, ripen in his generic tissue, only accelerated the time of fermentation and modification from the state of observance to the state of comprehension. In the ambient of the continuous artistic provocation - filled with archetypic models of mythical Slavic symbols and mysterious archaeological artefacts - Momirov really searches for the quintessential relation of the higher order. Through the sublimated energy of the Homo demens he explicates the degree of peculiarity of the developed sign system in the trinity: space, time and substance. The monumentality radiating from his prints of standard sizes, naturally led to their physical enlargement, so they are more convincing as petrifying, gigantic fragments of a striking sign system. Suggestible attributes of conductivity of an occurrence or a form are discussed. In his desire to encounter certain topics, Momirov, with simple composition schemes reminds the Homo ludens to

експлицира степен особености створеној знаковној система. Монументалност, којом зраче његови радови стандардних димензија, природно је довела до њиховој физичкој увећања, па су још убедљивији као петрифицирани интантски фрагменти упечатљивој знаковној система. Реч је о сујестивним својствима проводљивости неке појаве или облика. У жељи да ближе приђе одређеној проблематици, Момиров кроз једноставне композиционе схеме подсећа homo ludensa на оно што јесте. Битна својства Момировљевој дела - монументалност, компактност, једноставност, знаковност, рељефност, контрастност, уравнотеженост - део су интегралној стваралачкој пројекта који по својим поетским вредностима отвара нове могућности и нова решења.

who he is. The essential attributes of Momirov's art - monumentality, compactness, simplicity, distinctiveness, reliefness, contrastability, harmoniousness - are a part of the integral creative project which, according to its poetic values, opens new possibilities and new solutions.

31. мај 1994.  
Љилјана ЂИНКУЛ

May 31, 1994  
Ljiljana ĆINKUL



**ДРАГАН МОМИРОВ,**

рођен је 1962. године у Зрењанину. Дипломирао је на Факултету ликовних уметности у Београду на одсеку графике 1989. године у класи Професора Марка Крсмановића, где је завршио и последњиломске студије 1991. године. Члан је УЛУС-а од 1990. године.

Самостално излађао у Галерији графички колектив, Београд, 1991. године. Излађао на низу групних изложби у земљи и иностранству.

**Адреса:**

Драган Момиров  
Стевице Јовановића 4  
23266 Чента  
Југославија

**Радови:**

1. Световид, 1991, мешана техника, 135x100
2. Перун, 1991, мешана техника, 190x50
3. Сварој, 1991, мешана техника, 190x50
4. Дашибој, 1990, мешана техника, 63x45
5. Глава тројлава, 1990, мешана техника, 62x40
6. Треб, 1994, мешана техника, 90x77
7. Треб, 1991, акватинта, 78x50
8. Без назива, 1993, сува игла, 80x53
9. Без назива, 1993, сува игла, 80x53

**DRAGAN MOMIROV,**

born in Zrenjanin in 1962. Graduated from the Faculty of Fine Arts, Department of Fine-Art Printing, in the class of Professor Marko Krsmanović, in Beograd, 1989, where he, also, completed his post-graduate studies in 1991. He has been a member of AAS since 1990.

He exhibited his works in the one-man exhibition at the Gallery of Grafički kolektiv in Beograd in 1991. Participated many group exhibitions in Yugoslavia and abroad.

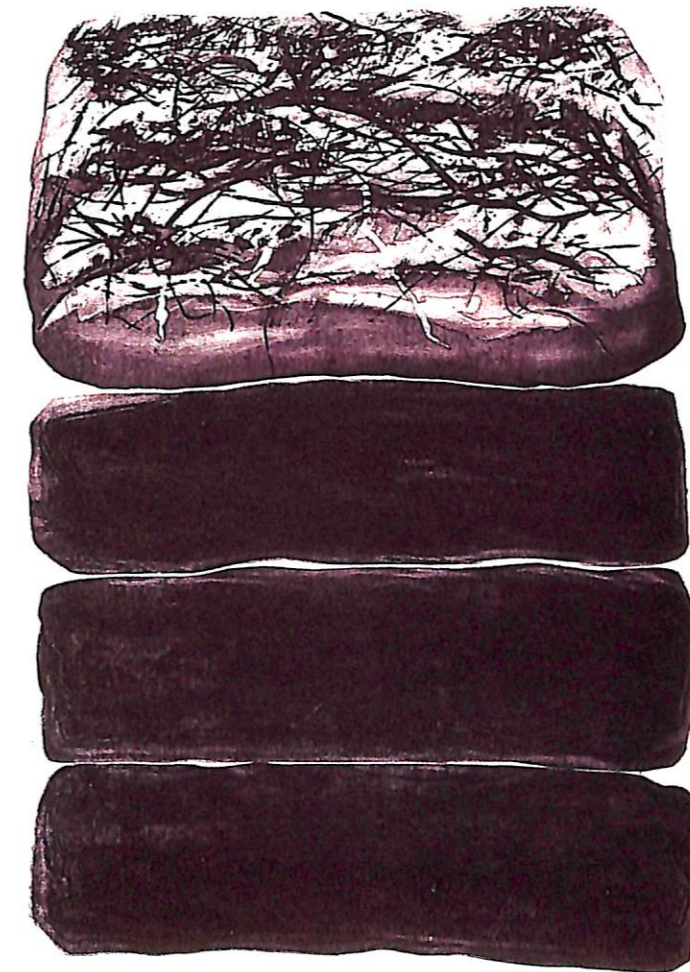
**Address:**

Dragan Momirov  
Stevice Jovanovića 4  
23266 Čenta  
Yugoslavia

**Exhibited works:**

1. Svetovid, 1991, mixed media, 135x100
2. Perun, 1991, mixed media, 190x50
3. Svarog, 1991, mixed media, 190x50
4. Dašbog, 1990, mixed media, 63x45
5. Three-headed head, 1990, mixed media, 62x40
6. Treb, 1994, mixed media, 90x77
7. Treb, 1991, aquatint, 78x50
8. Untitled, 1993, dry point, 80x53
9. Untitled, 1993, dry point, 80x53

**Глава тројлава,**  
1990, мешана техника, 62x40



**Three-headed head,**  
1990, mixed media, 62x40



*Дажбої,*  
1990, мешана техніка, 63×45



*Dažbog,*  
1990, mixed media, 63×45

*Треб,*  
1994, мешана техніка, 90×77



*Treb,*  
1994, mixed media, 90×77

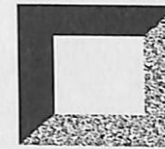


## МИЛАН СТАШЕВИЋ

MILAN STAŠEVIĆ

### АЛХЕМИЈА ТРАГА

Живот је, најпре, био траг на неком тлу. Наличје једној ишчезлој, одлуталој догађања. У ствари, он је сведочанство, тестамент, завет самој тла. Његових бора и набора. Његовој распршеној текста. Не толико њео-лоџија или њео-лоџика, седиментација њприроде или духа, колико њправо њео-џрафика: начин ликовној њписивања, остављања траја. Ликовна картоџрафија тла. Лишеност великој, њприкосновеној лика, облика, боје ... Као да се хоће додир друје стране вечности: не само њписивање, њео и брисање текста. Расутоост резова, отисака, црта, изломљених њпозеза; њоновљивост њокрета, њостуџака, њестова; архивирани докази о доџођеном и одџођеном њприсуству, скоро избрисаном трају, новим траџовима, трајањима, тражењу: све то расуто, расејано, на једном тлу без чврстине и комџактности, њпрозрачном, безданом, бестемељном. Ужитак у недостатку, у одсуству било какве њриче, у расутим њестовима који обећавају смисао, али нам нуде само његовој неизвесност и наличје. Видокруџи без видљивој догађања. Неухватљиво не-знам-шта, у исти мах стеињено и расеџето између лика и знака.



### TRACE ALCHEMY

In the beginning, life was a trace in the ground. Inside of a disappeared, wandered off event. In fact, it is the testimony, avowal, testament of the ground itself, of its wrinkles and creases, its scattered texts. Not so much geo-logy or geo-logic, sedimentation of nature or spirit, as much as geo-graphics: the pattern of artistic inscription, leaving a trace. The artistic cartography of the ground. Deprived of a great, sacred image, shape, colour ... As if the touch of the other side of eternity is wanted: not only inscription, but also, erasing of the text. Disperse of cuts, prints, lines, broken strokes; repetition of movements, procedures, gestures; archive proofs of a befell and postponed presence, almost a wiped away trail, new traces, searching and seeking: all scattered, spread, on the ground without hardness and compactness, transparent, bottomless, with no foundation. Pleasure in imperfection, in lack of any story, in scattered gestures, promising the meaning, but offering only its independence and reverse. A view with invisible happening. Uncatchable I-do-not-know-what, at the same time, squeezed and stretched out between an image and a sign. Wanted to accomplish all by



Хтети скоро-ничим гостићи све. Минималним - оптимално: љуну ликовност скоро љопћуним одсуством ликовној. Учинити да „љројовори“ не толико лик, колико њејово налицје, њејов трај. То није нова ајстракција, нова кура мршављења, љројресизам некој на брзину смилшљеној ишчезавања. То је само тестаментарни третман дојођеној. С оне стране сувише наметљиве ојозиције фјљуративној и ајстрактној. Сенка љретходи лику, облику, боји, светлости, сјектру, сјектрум-у. Искористити Платнову „сенку сенке“: ајонију траја, у тренутку њејовој ишчезавања у љрисућности једној љоновљивој и увек друјачијеј, љомерној смисла.

Милорад БЕЛАНЧИЋ

almost nothing. optimum by minimum: a completed artistic effect by almost entire lack of artistic elements. To make not so much the image, but its reverse, its trace „talking“. It is not new abstraction, a new fitness line, progress of some quickly thought-out disappearance. It is only the testamentary treatment of happened on the other side of overwhelming intrusive opposition of figurative and abstract. A shadow precedes an image, form, colour, light, spectrum. To applied Plato's „a shadow of a shadow“: a trace agony in the moment of its disappearance in the presence of one repeatable and always different shifted meaning.

Milorad BELANČIĆ

**МИЛАН СТАШЕВИЋ,**

рођен у Војвога Стеји, Банат, 31. јула 1946. Студије и љостдјљломске студије завршио на Академији ликовних уметности, Огсек сликарство 1977. Ради као ванредни Професор за цртеж и сликарство на Академији ликовних уметности у Новом Саду.

**Адреса:**

Краља Петра 76

11000 Београд

Јујославија

телефон: 011/620-106

**Изложени радови:**

1. Земља, 1982, сува ијла, 56x88
2. Предео, 1982, сува ијла, 56x88
3. Крчињак, 1984, сува ијла, бакројис, 65x93
4. Земљиште, 70x100
5. Земљиште I, 70x100
6. Земљиште II, 70x100
7. Земљини текст, 70x100
8. Земљини текст I, 70x100
9. Трај, 70x100
10. Трајови, 70x100

**MILAN STAŠEVIĆ,**

born in Vojvoda Stepa, Banat, on July 31, 1946. Studies and post-graduate studies completed at the Academy of Fine Arts, Department of Painting, in 1977. Works as a Professor Assistant of drawing and painting at the Academy of Fine Arts in Novi Sad.

**Address:**

Kralja Petra 76

11000 Beograd

Yugoslavia

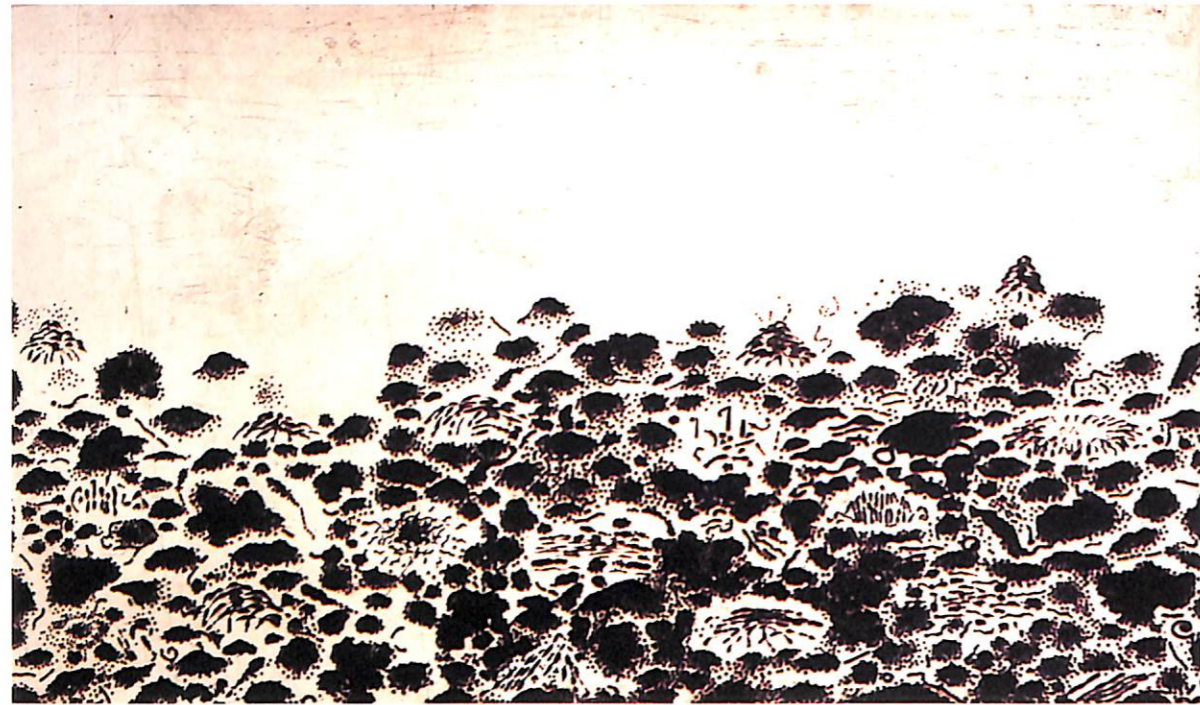
phone: \*\* 381 11 620-106).

**Exhibited works:**

1. Earth, 1982, dry point, 56x88
2. Landscape, 1982, dry point, 56x88
3. Molehill, 1984, dry point, etching, 65x93
4. Ground, 70x100
5. Ground I, 70x100
6. Ground II, 70x100
7. Ground text, 70x100
8. Ground text I, 70x100
9. Trace, 70x100
10. Traces, 70x100

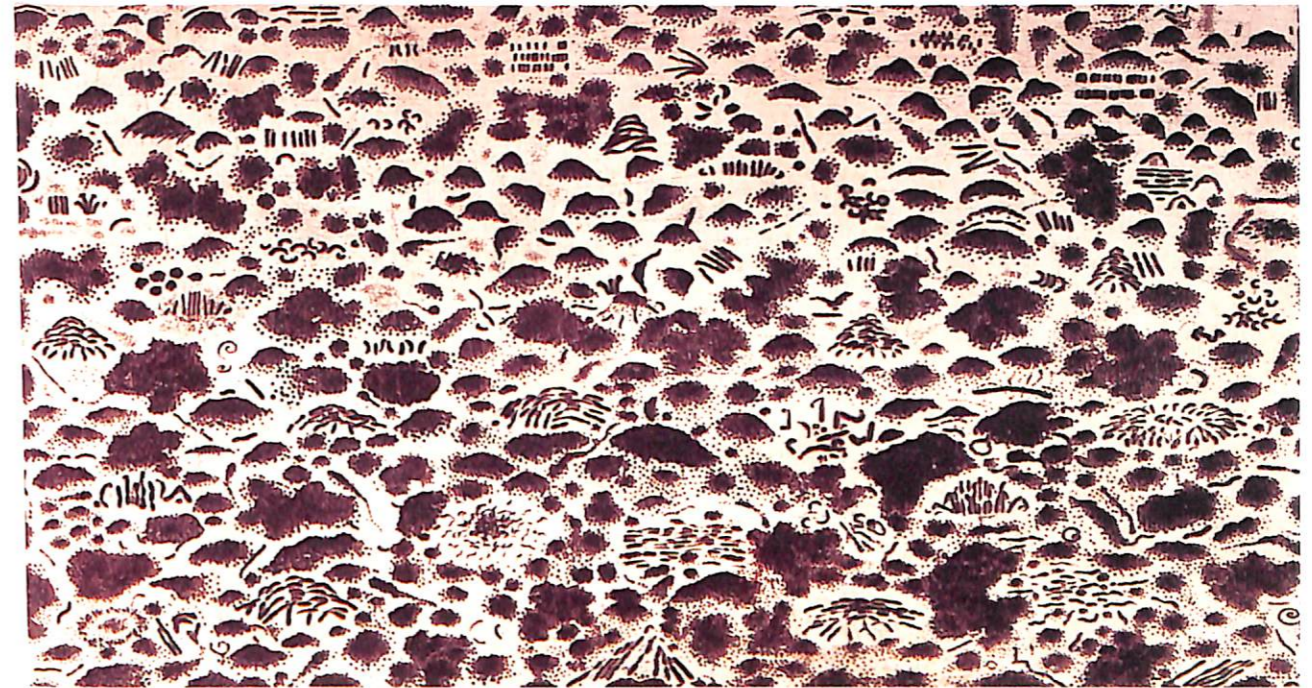


*Прегео,*  
1982, сува ила, 56×88



*Landscape,*  
1982, dry point, 56×88

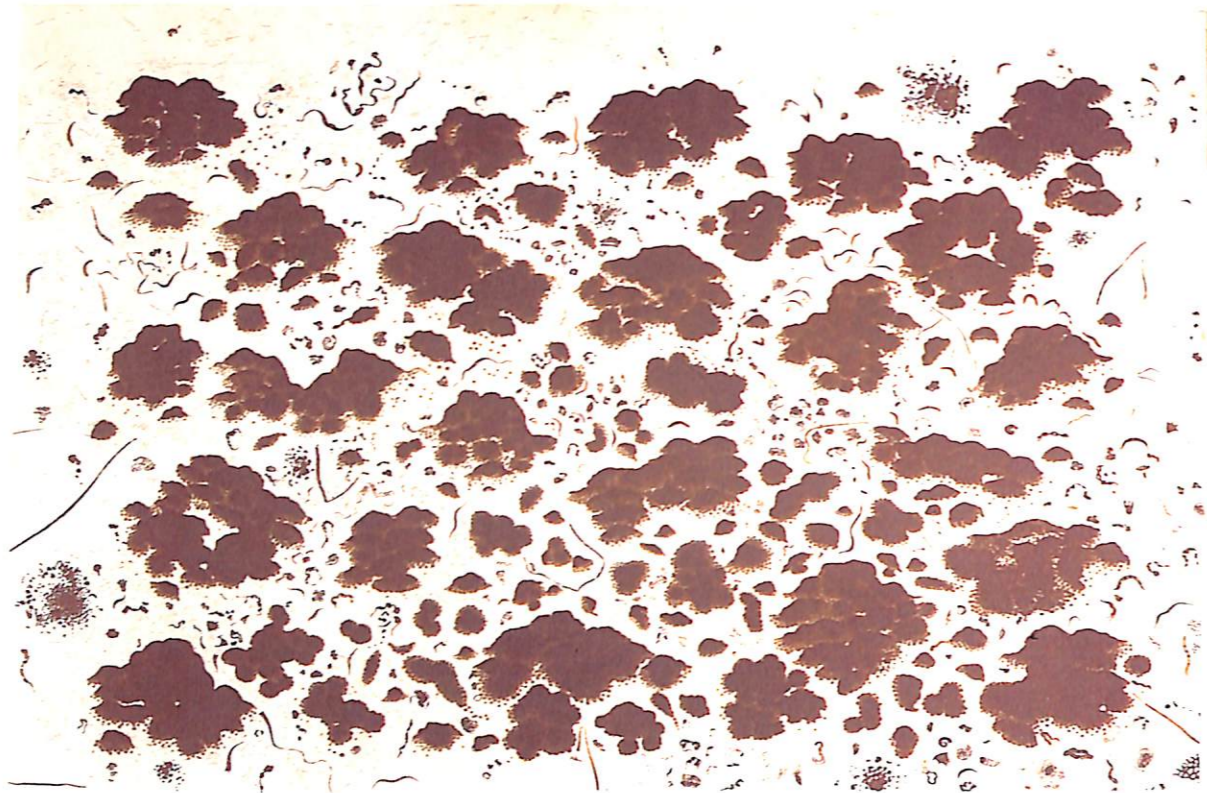
*Земља,*  
1982, сува ила, 56×88



*Earth,*  
1982, dry point, 56×88



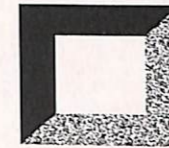
*Крчињак,  
1984, сува ила, бакропис, 65x93*



*Molehill,  
1984, dry point, etching, 65x93*

**РАДОВИ ИЗ ЗБИРКЕ ИНОСТРАНЕ ГРАФИКЕ  
МУЗЕЈА САВРЕМЕНЕ УМЕТНОСТИ У  
БЕОГРАДУ**

**WORKS FROM THE FOREIGN FINE-ART PRINTING  
COLLECTION OF THE MUSEUM OF CONTEMPORARY  
ART IN BEOGRAD**



**МУЗЕЈ САВРЕМЕНЕ УМЕТНОСТИ  
THE MUSEUM OF CONTEMPORARY ART**

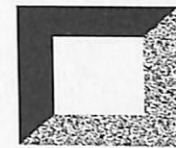
*Улиће 66, Београд Ušće bb, Beograd*





С обзиром на универзалност области којом се бави, Музеј савремене уметности је, од свој оснивања, формирао националне збирке у интернационалном оквиру. Намера је била „да се савремена послератна уметност у свим њеним стилским менама и естетичким њибањима сажме у једној што је мојуће потпуној, збирци иностране графика која би претходила иностраним збиркама из других области“. Захваљујући великом труду, знању и амбицији музејских стручњака, на самом почетку су створени темељи за развој једне модерне институције за савремену уметност. Током протеклих деценија, дела су набављана sukcesивно, пре свега у зависности од материјалних услова и на више начина: откупима са изложби у Музеју и другим београдским галеријама, са Међународној бијенала графика у Љубљани, од разних издавачких кућа и галерија у свету, поклоница уметника и других власника.

У једном пројекту групе музејских стручњака о евентуалној будућој концепцији сталне поставке Музеја, у којој би српску уметност требало приказати у кореспонденцији само са



The Museum of Contemporary Art, considering the universality of the field it is engaged in, has been forming the national collections within the international structure since the its foundation. The intention was „to gather all modern post-war accomplishments of art in all their stylistic phases and aesthetic swayings into one, complete as much as possible, collection of the international fine-art printing collection, which would be followed by the collections from the other fields“. Due to great efforts, knowledge and ambitions of museum specialists, the base for the development of a modern institution for contemporary art was established in the very beginning. The works were successively acquired during the last decades. Depending mostly on investments, the acquisition was done in several ways: the works were purchased in the Museum and other galleries in Belgrade during exhibitions or in Ljubljana during the International Print Biennial, then from various publishers and galleries all over the world, but also the collection was enriched by donations made by authors and other owners.

A group of museum specialists has been working on a project of a conceivable prospective



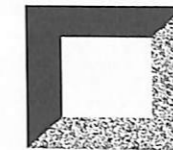
појединим типичним делима уметника бившеј југословенској простора, потенцирана је тежња ка комплекснијем интернационалном садржају поставке, укључивањем једног броја графичких дела најпознатијих имена светске уметничке сцене, а који су парадигматски примери за поједине теоретски фундиране покрете. На пример, ту спадају дела надреалиста из времена пре Другој светској рата и најеклатантнији примери послератне уметности - разни видови аистракције (од најлашавања јеста и материје до разних форми јеометризма), Нове фигурације, Пој-арта (од британске до америчке варијанте), минималне уметности, конкретне и визуелне поезије.

Кустос за графику  
Музеја савремене уметности  
Љилјана СЛИЈЕПЧЕВИЋ

conception of a permanent collection presentation, where Serbian art should be exhibited in correspondence only with individual typical works of artists from the former Yugoslavia. An aspiration towards more complex international content of the presentation with engagement of a certain number of prints of the most famous authors from the world artistic scene, which are paradigmatic exemplars for certain, theoretically established movements, was emphasised. For instance, the collection encompasses the works of surrealists from the period before the W.W.II, as well as, the most striking examples of the post-war art - different forms of abstraction (form gesture and substance emphasising to miscellaneous forms of geometrisation). New figuration. Pop-art (from the British to the American variant), minimal art, particular and visual poetry.

Curator of Graphic arts  
Museum of Contemporary Art  
Ljiljana SLIJEPCÉVIĆ

- **Јозеф Алберс**  
Лист I, 1964, серијрафија у боју, 28x28
- **Гетулио Алвиани**  
Серијрафија, \*\*, серијрафија у боју, 45x45  
Структура I, \*\*, серијрафија у боју, 40x40  
Структура II, \*\*, серијрафија у боју, 40x40
- **Киниhiro Аmano**  
Удаљено сећање 22, 1968, дрворез у боју, 86x55.5
- **Јиржи Андерле**  
Војник, девојка, родитељи, 1980, сува ила, мецотинта, 96x64
- **Жан Арп**  
Ceuilte, \*\*, серијрафија у боју, 50x35  
Композиција, \*\*, серијрафија у боју, 36x27
- **Едурдо Аројо**  
Тореадор, 1965, литографија у боју, 65.5x50
- **Енрико Бау**  
Генерал, \*\*, литографија у боју, 100x65
- **Антонио Берни**  
Тореадор, 1964, мешана техника, 67x50
- **Рене Берголо**  
Композиција, 1966, литографија у боју, 63.5x50
- **Алберто Биаси**  
Структура, 1960-64, серијрафија у боју, 45x45
- **Макс Бил**  
Маја 7 серијрафија, 1967, серијрафија у боју, 40x40
- **Артуро Бонфанти**  
Серијрафија 1, 1972, серијрафија у боју, 36.3x43  
Серијрафија 2, 1972, серијрафија у боју, 36x43.3
- **Хартмунт Бом**  
Графика, 1964, серијрафија, 40x40  
Графика, 1968, серијрафија, 36x36
- **Жорж Брак**  
Три птице лете, \*\*, мешана техника, 74x56.5
- **Хуан Бритс**  
Композиција, 1970, мешана техника, 65x50
- **Рафаел Канојар**  
Лист из маје 8 аутора, \*\*, бакропис, 33x25
- **Ћузејне Кајојроси**  
Серијрафија, 1964, серијрафија у боју, 48x34.5
- **Еуџенио Карми**  
Серијрафија, 1965, серијрафија у боју, 62x44  
Серијрафија, 1972, серијрафија у боју, 69.5x49.5
- **Аурдес Кастро**  
Силуета, 1966, серијрафија у боју, 50x65  
Силуета (профил), 1967, серијрафија у боју, 63x50
- **Патрик Колфилд**  
Посуда за шећер, 1966, серијрафија у боју, 55x92

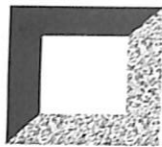


- **Joseph Albers**  
Sheet I, 1964, colour serigraphy, 28x28
- **Getulio Alviani**  
Serigraphy, \*\*, colour serigraphy, 45x45  
Structure I, \*\*, colour serigraphy, 40x40  
Structure II, \*\*, colour serigraphy, 40x40
- **Kinibiro Amano**  
Remote Remembrance 22, 1968, colour woodcut, 86x55.5
- **Jiri Anderle**  
Soldier, Girl and Parents, 1980, dry point, mezzotint, 96x64
- **Jean Arp**  
Ceuilte, \*\*, colour serigraphy, 50x35  
Composition, \*\*, colour serigraphy, 36x27
- **Edoardo Arroyo**  
Bullfighter, 1965, colour lithograph, 65.5x50
- **Enrico Bay**  
General, \*\*, colour lithograph, 100x65
- **Antonio Berni**  
Bullfighter, 1964, mixed media, 67x50
- **Rene Bertholo**  
Composition, 1966, colour lithograph, 63.5x50
- **Alberto Biasi**  
Structure, 1960-64, colour serigraphy, 45x45
- **Max Bill**  
Portfolio of 7 serigraphs, 1967, colour serigraphy, 40x40
- **Arturo Bonfanti**  
Serigraphy 1, 1972, colour serigraphy, 36.3x43  
Serigraphy 2, 1972, colour serigraphy, 36x43.3
- **Hartmunt Böhm**  
Print, 1964, serigraphy, 40x40  
Print, 1968, serigraphy, 36x36
- **Georges Braque**  
Three Birds are Flying, \*\*, mixed media, 74x56.5
- **Huan Brites**  
Composition, 1970, mixed media, 65x50
- **Rafael Canogar**  
A Sheet from a Portfolio of 8 Authors, \*\*, etching, 33x25
- **Giuseppe Capogrossi**  
Serigraphy, 1964, colour serigraphy, 48x34.5
- **Eugenio Carmi**  
Serigraphy, 1965, colour serigraphy, 62x44  
Serigraphy, 1972, colour serigraphy, 69.5x49.5
- **Lourdes Castro**  
Silhouette, 1966, colour serigraphy, 50x65  
Silhouette (Profile), 1967, colour serigraphy, 63x50
- **Patrick Caulfield**  
Sugar-pot, 1966, colour serigraphy, 55x92
- **Jim Cave**

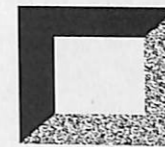


- **Дим Кеје**  
Слика, 1976, висока штампана у боји, 66.5x101.5  
Лале, 1981, висока штампана у боји, 101.5x66
- **Ћушелмо Акиле Кавелини**  
Аутобиографија, 1976, серијаграфија, 105x75.5
- **Сезар**  
Лист из маје 8 аутора, 33x25
- **Корнел**  
Лист из маје 8 аутора, \*\*, бакропис, 33x25
- **Алан Д'Арханџело**  
Знак, 1965, серијаграфија у боји, 92x76
- **Салвадор Дали**  
Нејтали, 1973, серијаграфија у боји, 63.5x50.5  
Шмиер г' Хорас, \*\*, литографија, 90.5x63  
Портрет Франсоа Пјуол-а, \*\*, литографија, 90.5x63
- **Робин Дени**  
Серија 66, No. 6, 1966, серијаграфија у боји, 76x49.5  
Серија 66, No. 9, 1966, серијаграфија у боји, 76x49
- **Жан Девасан**  
Знак, \*\*, серијаграфија у боји, 60x70
- **Дим Дин**  
Кугица са алатом, \*\*, мешана техника, 65x47.5
- **Пјеро Дорацио**  
Композиција, 1966, серијаграфија у боји, 50x70  
Композиција, 1967, серијаграфија у боји, 70.8x50.3  
Трајови скија, 1983, литографија, 84.2x62
- **Ојвинг Фахлструм**  
Еди, Силвијин брат у џустињи, 1966, серијаграфија у боји, 43x56
- **Жан Мишел Фолон**  
Скок, 1983, бакропис, 84.5x61.6
- **Луцио Фонтана**  
Просторни њојам, \*\*, серијаграфија у боји, 55x45
- **Јан Форсберџ**  
Рулет, \*\*, акватинта, бакропис у боји, 49x66.5
- **Вилфрид Гул**  
четири мале руже, 1966, серијаграфија у боји, 59x64
- **Адолф Готлиб**  
Зелени круи на жутом, 1966, серијаграфија у боји, 76.5x56
- **Јозо Хамајуши**  
четрнаест трепања, 1966, мецотинта у боји, 52x24.5  
Предео, 1965, мецотинта, 28.5x28.5
- **Ричард Хамилтон**  
Ентеријер, \*\*, серијаграфија у боји, 55x78  
Моја Мерилин, серијаграфија у боји, 51x62
- **Ханс Харгунџ**  
Литографија 1/1966, 1966, литографија, 67x46

- Images, 1976, colour relief printing, 66.5x101.5  
Tulips, 1981, colour relief printing, 101.5x66
- **Guglielmo Achille Cavellini**  
Autobiography, 1976, serigraphy, 105x75.5
- **Cesar**  
A Sheet from a Portfolio of 8 Authors, 33x25
- **Cornelle**  
A Sheet from a Portfolio of 8 Authors, \*\*, etching, 33x25
- **Allan D'Arcangelo**  
Sign, 1965, colour serigraphy, 92x76
- **Salvador Dalí**  
Nepthali, 1973, colour lithograph, 63.5x50.5  
Chimiere d'Horace, \*\*, lithograph, 90.5x63  
Portrait of Francois Pujols, \*\*, lithograph, 90.5x63
- **Robyn Denny**  
Series 66, No. 6, 1966, colour serigraphy, 76x49.5  
Series 66, No. 9, 1966, colour serigraphy, 76x49
- **Jean Dewasne**  
Sign, \*\*, colour serigraphy, 60x70
- **Jim Dine**  
Toolbox, \*\*, mixed media, 65x47.5
- **Piero Dorazio**  
Composition, 1966, colour serigraphy, 50x70  
Composition, 1967, colour serigraphy, 70.8x50.3  
Ski traces, 1983, lithograph, 84.2x62
- **Oyvind Fahlström**  
Eddy, Silvia's Brother in a Desert, 1966, colour serigraphy, 43x56
- **Jean Michel Folon**  
Jump, 1983, etching, 84.5x61.6
- **Lucio Fontana**  
Spatial Notion, \*\*, colour serigraphy, 55x45
- **Jan Forsberg**  
Roulette, \*\*, aquatint, colour etching, 49x66.5
- **Wilfred Gaul**  
Four Small Roses, 1966, colour serigraphy, 59x64
- **Adolf Gottlieb**  
Green Circle on Yellow, 1966, colour serigraphy, 76.5x56
- **Yozo Hamaguchi**  
Fourteen Cherries, 1966, colour mezzotint, 52x24.5  
Landscape, 1965, mezzotint, 28.5x28.5
- **Richard Hamilton**  
Interior, \*\*, colour serigraphy, 55x78  
My Marilyn, colour serigraphy, 51x62
- **Hans Hartung**  
Lithograph 1/1966, 1966, lithograph, 67x46  
Lithograph 2/1966, 1966, lithograph, 57x76
- **Gottfried Helnwein**  
Winner, 1983, lithograph, 84.4x62
- **David Hockney**  
Landscape, 1966, colour lithograph, 48.5x39



- Литографија 2/1966, 1966, литографија, 57x76
- **Готфрид Хелнвејн**  
Победник, 1983, литографија, 84.4x62
- **Дејвид Хокни**  
Пејзаж, 1966, литографија у боји, 48.5x39
- **Гордон Хаус**  
Оранж матрица, 1967, серијаграфија у боји, 51x51
- **Фридрих Хундертвасер**  
Кишини дан, 1971, серијаграфија у боји, 49.5x67.3
- **Кју-Баик Хвонџ**  
Корњача и зељ, 1983, мецотинта, 86x62
- **Јукихиша Исобе**  
Специфичне координате, \*\*, серијаграфија у боји, 54x81
- **Тес Жареј**  
Структура, 1967, серијаграфија у боји, 46x57
- **Бен Жан**  
Лист из маје 8 аутора, \*\*, серијаграфија у две боје, 33x25
- **Алан Цонс**  
Мис, 1966, бакропис, 50x40  
Глава, 1964, литографија, 75x56
- **Лешек Киљански**  
Реконструкција 3, 1984, линорез, 35x26  
Реконструкција 4, 1984, линорез, 35.2x28
- **Рон Б. Китај**  
Дефекти квалитета, 1967, серијаграфија и колаж у боји, 90x67
- **Вифредо Лам**  
Композиција, \*\*, литографија у боји, 65x46
- **Карел Лаштовка**  
Свети Себастијан, 1968, литографија у боји, 64.7x46.7
- **Рој Лихтенигајн**  
Потез четке, \*\*, офсет, 56x77  
Девојка, \*\*, офсет, 66x49
- **Хироко Минами**  
Успомена, 1984, серијаграфија у боји, 58.5x89
- **Хуан Миро**  
Композиција, \*\*, литографија у боји, 48.5x65  
Макемоно, 1957, литографија у боји на свили, 41.5x900
- **Хенри Мур**  
Наслоњена фигура, 1983, литографија, 85x59.5
- **Марчело Морандини**  
Пројекција, 1965, серијаграфија, 37x53
- **Ричард Мортенсен**  
Композиција (Histoire Naturelle I), 1962, серијаграфија у боји, 64x50  
Композиција (Histoire Naturelle II), 1962, серијаграфија у боји, 64x50

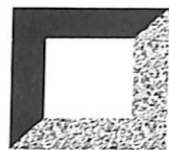


- **Gordon House**  
Orange Matrix, 1967, colour serigraphy, 51x51
- **Friederich Hundertwasser**  
Rainy Day, 1971, colour serigraphy, 49.5x67.3
- **Kyu-Baik Hwang**  
A Turtle and a Rabbit, 1983, mezzotint, 86x62
- **Yukibisba Isobe**  
Specific Co-ordinates, \*\*, colour serigraphy, 54x81
- **Tess Jarrey**  
Structure, 1967, colour serigraphy, 46x57
- **Ben Jean**  
A Sheet from a Joint Portfolio of 8 Authors, \*\*, 2-colour serigraphy, 33x25
- **Allan Jones**  
Miss, 1966, etching, 50x40  
Head, 1964, colour lithograph, 75x56
- **Lešek Kiljanski**  
Reconstruction 3, 1984, linocut, 35x26  
Reconstruction 4, 1984, linocut, 35.2x28
- **Ron B. Kitay**  
Quality Faults, 1967, serigraphy and colour collage, 90x67
- **Wifredo Lam**  
Composition, \*\*, colour lithograph, 65x46
- **Karel Laštovka**  
St. Sebastian, 1968, colour lithograph, 64.7x46.7
- **Roy Lichtenstein**  
Brush Stroke, \*\*, offset, 56x77  
Girl, \*\*, offset, 66x49
- **Hiroko Minami**  
Memory, 1984, colour serigraphy, 58.5x89
- **Joan Miro**  
Composition, \*\*, colour lithograph, 48.5x65  
Makemono, 1957, colour lithograph on silk, 41.5x900
- **Henry Moore**  
Leaned Figure, 1983, lithograph, 85x59.5
- **Marcello Morandini**  
Progression, 1965, serigraphy, 37x53
- **Richard Mortensen**  
Composition (Histoire Naturelle I), 1962, colour serigraphy, 64x50  
Composition (Histoire Naturelle II), 1962, colour serigraphy, 64x50
- **Dbmbtrb Mytara**  
Sxedia Portfolio, 1954-1975, colour lithograph, 49.7x34.2
- **PORTFOLIO - SURREALISTS BETWEEN TWO WARS**  
(Jean Arp, Hans Bellmer, Victor Brauner, Paul Delvaux, Marcel Duchamp, Wilhem Freddie, Wifredo Lam, Rene Magritte, Andre Masson, Roberto Sebastian Matta, Man Ray), 1966, 15x10

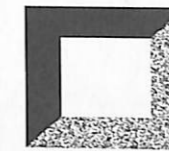


- **Димитра Мигара**  
Maia Sxedia, 1954-1975, литографија, 49,7×34,2
- МАПА - НАДРЕАЛИСТИ ИЗМЕЋУ ДВА РАТА**  
(Жан Арп, Ханс Белмер, Виктор Браунер, Пол Делво, Марсел Дишан, Вилхелм Фреди, Вифредо Лам, Рене Мајрит, Андре Масон, Роберто Себастијан Мата, Ман Реј), 1966, 15×10
- **Бен Николсон**  
Без назива, 1967, акватинта, бакројис, 32,6×18
- **Тегсуја Нога**  
Дневник: 27. април 1980., 1980, бојени гворез и ситоштампа, 98×63
- **Луис Ортега**  
Средините медитације, 1967, акватинта у боји, 41×30  
Бело средините, 1965, акватинта у боји, 43×30  
Арсона Роја де Мујер, 1977, мешана техника, 46,7×59
- **Телма Аудио Пананен**  
Уморна чешљарка, 1977, гворез, 95×47
- **Мило Паладино**  
Боб, 1983, литографија, 85×62
- **Едуардо Паолоци**  
Злато, \*\*, серијаграфија у боји, 50×60  
Комбиновани стуб у Паризу, \*\*, серијаграфија у боји, 58×58
- **Виктор Пејсмор**  
Додирне тачке, 1974, серијаграфија у боји, 98,5×67
- **Арчил Перили**  
Серијаграфија, \*\*, серијаграфија у боји, 52×42
- **Луцио дел Пезо**  
Серијаграфија, 1965, серијаграфија у боји, 58×39  
Мртва природа, 1967, серијаграфија у боји, 50×66
- **Ого Пиен**  
Црвено ѓламена ружа, 1967, серијаграфија у боји, 86×50
- **Микеланђело Пистолого**  
Детаљ из „Две особе“, 1963-64, сито-штампа на алуминијској фолији, 87,5×59  
Славље, 1988, алуминијска фолија, 85×62
- **Артур Луиз Пица**  
Велика ѓлава, 1966, мешана техника, 78×57  
Земља, 1966, мешана техника, 51×73,3
- **Мирослав Пјотровски**  
Устомена на ..., 1986, бакројис, акватинта у боји, 75×54,2
- **Џулио Плаза**  
Из циклуса: Поетница - Политица, 1969-1977, серијаграфија, 113×77
- **Арнолдо Полодого**  
Серијаграфија, 1965, серијаграфија у боји, 62×46

- **Ben Nicholson**  
Untitled, 1967, aquatint, etching, 32.6×18
- **Tetsuya Noda**  
Dairy: April 27, 1980, 1980, coloured woodcut, silk-screen, 98×63
- **Luis Ortega**  
A Meditation Centre, 1967, colour aquatint, 41×30  
A White Centre, 1965, colour aquatint, 43×30  
Arsoma Roja de Mujer, 1977, mixed media, 46.7×59
- **Telma Audio Pananen**  
A Tired Combmaker, 1977, woodcut, 95×47
- **Mimmo Paladino**  
Horsebean, 1983, lithograph, 85×62
- **Eduardo Paolozzi**  
Gold, \*\*, colour serigraphy, 50×60  
Combined Pillar in Paris, \*\*, colour serigraphy, 58×58
- **Victor Pasmore**  
Points of Contact, 1974, colour serigraphy, 98.5×67
- **Archille Perilli**  
Serigraphy, \*\*, colour serigraphy, 52×42
- **Lucio del Pezzo**  
Serigraphy, 1965, colour serigraphy, 58×39  
Still life, 1967, colour lithograph, 50×66
- **Otto Piene**  
Blazing Red Rose, 1967, colour serigraphy, 86×50
- **Michelangelo Pistoletto**  
A detail from „Two Persons“, 1963-64, silk-screen on al foil, 87.5×59  
Celebration, 1988, al foil, 85×62
- **Artur Luiz Piza**  
Great Blue, 1966, mixed media, 78×57  
Earth, 1966, mixed media, 51×73.3
- **Miroslav Pjotrovski**  
A Memory of ..., 1986, etching, colour aquatint, 75×54.2
- **Yulio Plaza**  
From a cycle: Poetica - Politica, 1969-1977, serigraphy, 113×77
- **Arnoldo Pomodoro**  
Serigraphy, 1965, colour serigraphy, 62×46
- **Concelto Pozzati**  
Still life I, 1967, colour serigraphy, 48.5×70  
Still life II, 1967, colour serigraphy, 80×70
- **Robert Rauschenberg**  
Mail Delivery, 1965, lithograph, 106×80
- **Dan Reisinger**  
From a cycle: Documents on Fire, \*\*, silk-screen, 58.8×78.8
- **Jean Claude Reynal**  
Aden, \*\*, mixed media, 28.5×34
- **James Rosenquist**



- **Конкего Позати**  
Мртва природа I, 1967, серијаграфија у боји, 48,5×70  
Мртва природа II, 1967, серијаграфија у боји, 80×70
- **Роберт Раушенберги**  
Разношење поште, 1965, литографија, 106×80
- **Дан Рејзиниер**  
Из циклуса: Сјиси о ватри, \*\*, сито-штампа, 58,8×78,8
- **Жан Клод Рејнал**  
Аден, \*\*, мешана техника, 28,5×34
- **Џејмс Розенквист**  
Превртања, 1965-66, литографија у боји, 85×73,5  
Снежна ѓлахулица, 1983, литографија, 85×62
- **Жорж Руо**  
Графика из циклуса: Ла Мисерере, 1922, акватинта, бакројис, 65,5×50,5  
Графика из циклуса: Ла Мисерере, 1923, акватинта, бакројис, 64,5×50,5
- **Ѓузепе Сантомасо**  
Сарајево, 1983, бакројис, 83,5×61,5
- **Антонио Сејуи**  
Једна историја, 1964, литографија, 46,3×62  
Друга мала историја, 1963, литографија у боји, 60×45
- **Густав Синиер**  
Композиција, 1963, литографија у боји, 64×45,5
- **Језус Рафаел Сото**  
Серијаграфија, \*\*, серијаграфија, 67×45  
Серијаграфија, \*\*, серијаграфија у боји, 68×45  
Серијаграфија, \*\*, серијаграфија у боји, 44×43,5  
Амбиваленција 1, 1982, серијаграфија, 69×50
- **Жан Сјенсер**  
Без назива, 1980, серијаграфија, 100×69,6  
Без назива, 1980, серијаграфија, 100×69,6
- **Џин Сјитерс**  
Без назива, \*\*, сито-штампа у боји, 70×50
- **Елени Стагојоло**  
Без назива, \*\*, литографија, 70×100,5
- **Френк Стела**  
Black Series No 6, 1967, литографија, 39×56
- **Јуми Сујаи**  
Зелено сунце, 1968, литографија у боји, 76×56  
Шумско сунце, 1967, литографија у боји, 76,5×56,5
- **Карол Самерс**  
Из маје: У ѓалати - Наклон Индији, 1980, гворез, 42,5×42,5
- **Вјеслав Шамоцки**  
XD, 1986, литорез, 64×46,3
- **Антонио Тајнес**  
Бр. 39, 1967, литографија, 77×56



- Turning over, 1965-66, colour lithography, 85×73.5  
Snow Flake, 1983, lithograph, 85×62
- **Georges Rouault**  
A print from a cycle: La Miserere, 1922, aquatint, etching, 65.5×50.5  
A print from a cycle: La Miserere, 1923, aquatint, etching, 64.5×50.5
- **Giuseppe Santomaso**  
Sarajevo, 1983, etching, 83.5×61.5
- **Antonio Segui**  
One History, 1964, colour lithograph, 46.3×62  
Another Miniature History, 1963, colour lithograph, 60×45
- **Gustave Singier**  
Composition, 1963, colour lithograph, 64×45.5
- **Jesus Rafael Soto**  
Serigraphy, \*\*, serigraphy, 67×45  
Serigraphy, \*\*, colour serigraphy, 68×45  
Serigraphy, \*\*, colour serigraphy, 44×43.5  
Ambivalence 1, 1982, serigraphy, 69×50
- **Jean Spencer**  
Untitled, 1980, serigraphy, 100×69.6  
Untitled, 1980, serigraphy, 100×69.6
- **Jeanne Spiteris**  
Untitled, \*\*, colour silk-screen, 70×50
- **Eleni Statopoulou**  
Untitled, \*\*, lithograph, 70×100.5
- **Frank Stella**  
Black Series No 6, 1967, lithograph, 39×56
- **Jumi Sugai**  
Green Sun, 1968, colour lithograph, 76×56  
Forest Sun, 1967, colour lithograph, 76.5×56.5
- **Carol Summers**  
From a Portfolio: Inside the Palace - A Bow to India, 1980, woodcut, 42.5×42.5
- **Vjeslav Šamocki**  
XD, 1986, linocut, 64×46.3
- **Antonio Tapies**  
No 39, 1967, colour lithograph, 77×56  
Brown Vertical, \*\*, colour lithograph, 110.5×72.5
- **Joe Tilson**  
Lindbergh and Richenbacher, 1963, colour serigraphy, 58×91  
Three Wrist Watches, 1965, colour serigraphy, 55.5×84  
Pool, 1976, lithograph, mixed media, 89×66  
„Mantra“ of Hidden Essence, 1978, colour serigraphy, 106.5×75.3
- **Gerard Titus-Carmel**  
A Monument to a Banana, 1968, colour serigraphy, 50×40  
A Monument to a Banana, 1969, colour serigraphy,



Смеђа вертикала, \*\*, литографија у боји, 110.5x72.5

• **До Тилсон**

Линдберг и Рихенбахер, 1963, серијграфија у боји, 58x91

Три ручна сата, 1965, серијграфија у боји, 55.5x84

Базен, 1976, литографија, мешана техника, 89x66

„Мантра“ скривене суштине, 1978, серијграфија у боји, 106.5x75.3

• **Жерар Тигус-Кармел**

Сјоменик банани, 1968, серијграфија у боји, 50x40

Сјоменик банани, 1969, серијграфија у боји, 65x50

• **Вилијам Тилвер**

Море (смеђе), 1972, бакројис, 48x76

• **Ки Тромби**

Графити, 1983, бакројис, акватинта, 84x62

• **Виктор Вазарели**

Квазар -, \*\*, серијграфија у боји, 60x60

Квазар +, \*\*, серијграфија у боји, 60x60

Композиција, 1968, серијграфија у боји, 70x35

Серијграфија, \*\*, серијграфија, 50x44

• **Јан Вос**

Композиција, 1966, литографија у боји, 40x56

Композиција, 1966, литографија, 55x40

• **Енди Ворхол**

4x Жацке, \*\*, серијграфија у боји, 92x76

Брзи клизач, 1983, серијграфија, 84.8x61.2

• **Ризард Виниарски**

Без назива, 1980, серијграфија, 100x69.6

• **Фриц Вотруба**

Литографија, 1968, литографија, 65x50

• **Џуџоши Јајанаи**

Перспектива, 1968, серијграфија у боји, 72.5x54

• **Ѓанкарло Зен**

Серијграфија А/Ц, 1974, серијграфија у боји, 45x45

• **Петер Зенструм**

Дивља патка, 1975, дрворез, 31x19.6

• **Елени Зервоу**

Композиција, \*\*, дрворез у боји, 94x48.5

65x50

• **William Tillyer**

Sea (Brown), 1972, etching, 48x76

• **Cy Twombly**

Graffiti, 1983, etching, aquatint, 84x62

• **Victor Vasarely**

Quasar +, \*\*, colour serigraphy, 60x60

Quasar -, \*\*, colour serigraphy, 60x60

Composition, 1968, colour serigraphy, 70x35

Serigraphy, \*\*, serigraphy, 50x44

• **Jan Voss**

Composition, 1966, colour lithograph, 40x56

Composition, 1966, lithograph, 55x40

• **Andy Warhol**

4x Jackie, \*\*, colour serigraphy, 92x76

Speed Skater, 1983, serigraphy, 84.8x61.2

• **Ryszard Winiarski**

Untitled, 1980, serigraphy, 100x69.6

• **Fritz Wotruba**

Lithograph, 1968, lithograph, 65x50

• **Tsuyoshi Yayanagi**

Perspective, 1968, colour serigraphy, 72.5x54

• **Giancarlo Zen**

Serigraphy A.C., 1974, colour serigraphy, 45x45

• **Petter Zennström**

Wild Duck, 1975, woodcut, 31x19.6

• **Eleni Zervou**

Composition, \*\*, colour woodcut, 94x48.5



• **Жан АРП**

Ceuilte, \*\*, серијграфија у боји, 50x35



• **Jean ARP**

Ceuilte, \*\*, colour serigraphy, 50x35

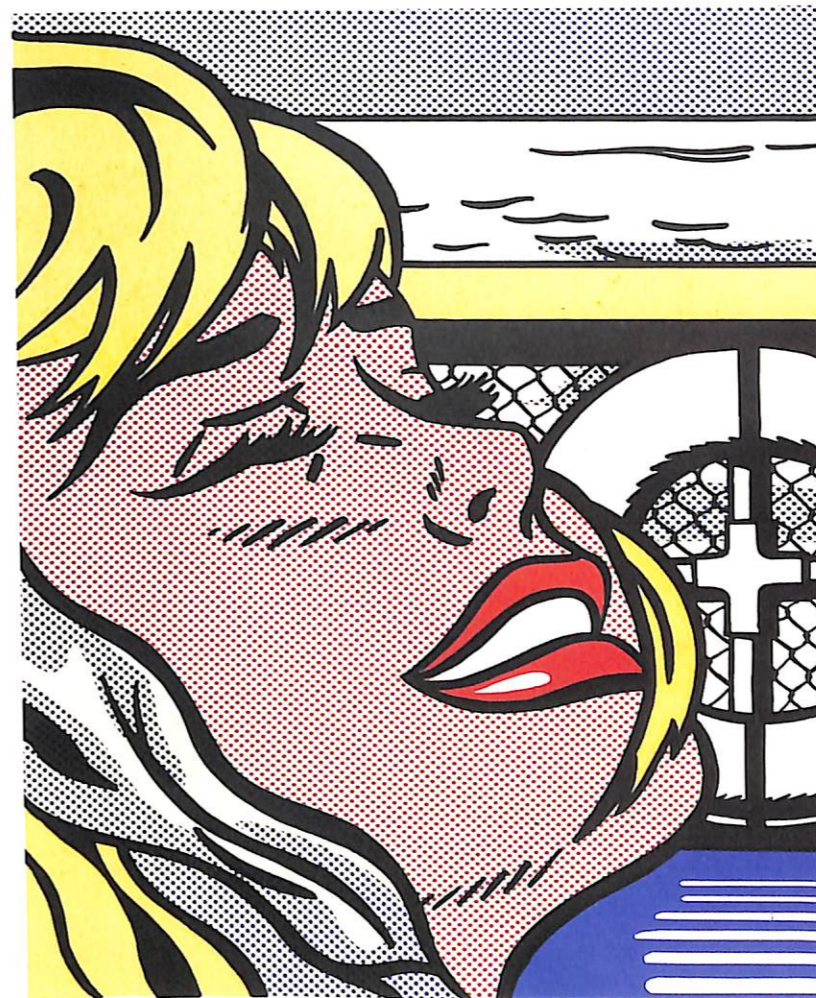


**Жорж БРАК**  
Три птице лете, \*\*, мешана техника, 74×56,5



**Georges BRAQUE**  
Three Birds are Flying, \*\*, mixed media, 74×56,5

**Рој ЛИХТЕНШТАЈН**  
Девојка, \*\*, офсет, 66×49



**Roy LICHTENSTEIN**  
Girl, \*\*, offset, 66×49

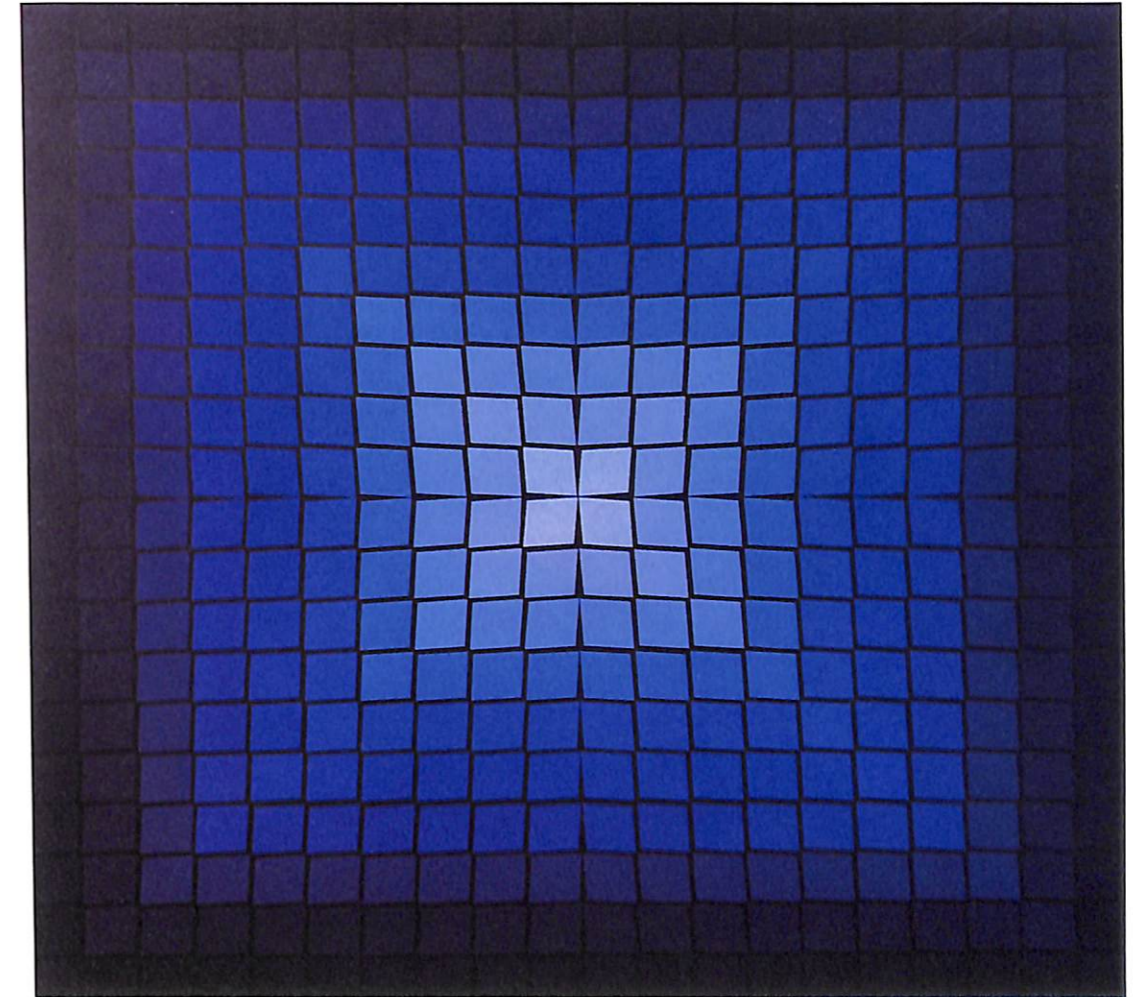


**Хуан МИРО**  
 Композиција, \*\*, литографија у боји, 48,5×65



**Joan MIRO**  
 Composition, \*\*, colour lithograph, 48.5×65

**Виктор ВАЗАРЕЛИ**  
 Квазар +, \*\*, сериграфија у боји, 60×60

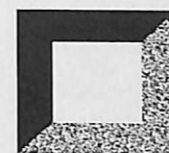


**Victor VASARELY**  
 Quasar +, \*\*, colour serigraphy, 60×60



**ГРАФИЧАРИ СТРАНИ СТИПЕНДИСТИ  
ФАКУЛТЕТА ЛИКОВНИХ УМЕТНОСТИ**

*PRINTMAKERS AWARDED A FELLOWSHIP AT THE  
FACULTY OF FINE ARTS*



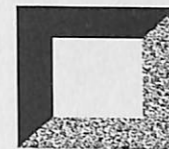
**ГАЛЕРИЈА ФАКУЛТЕТА ЛИКОВНИХ УМЕТНОСТИ  
THE GALLERY OF THE FACULTY OF FINE ARTS**

*Кнез Михаилова 53, Београд    Knez Mihailova 53, Beograd*





Специјализација на графичком одсеку Факултета ликовних уметности у Београду, претежно за студенте из Белгије и појединаца из Данске, Норвешке, Чилеа, представља једну од оних афирмативних карика Београдске школе графичке која, до овог тренутка, није посебно истицана. Био је то резултат увелико афирмисане наше графичке у свету, излаичке њлади и међународне размене и посебно, широко и темељно заснованој школовања и професионалној орјанизовања. Најважнији фактори у привлачности београдске Академије, које би требало истаћи, су добре екипе у генерацијама студената и добра креативна атмосфера у графичким атељеима. У завршним годинама и мајстарским студијама дешавају се значајне промене за сваког појединца, ту се заиста ишчаури уметник. Ово потврђује и изјава Франса Минера из Белгије који је, у једној телевизијској емисији у Бриселу, изјавио да се „из Београда вратио као уметник“. То може потврдити већина страних студената. Овде треба споменути још један важан фактор: необичну приврженост и професионални однос у раду, вредност, коју су ови студенти донели са собом. Поред креативној набоја, ово је важан

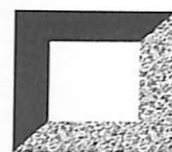


The advanced training at the Academy of Fine Arts, Department of Fine-Art Printing, organised mostly for students from Belgium and several from Denmark, Norway, Chile, is one of affirmative links of the Beograd Art School of Graphic Art, not specially emphasised till now. It was a result of considerably affirmed Yugoslav graphic art in the world, exhibiting hunger and international exchange and particularly, wide and thorough established education and professional organisation. The most appealing factor of the Belgrade Academy was good teams in the generations of students and authentic creative atmosphere in studios. Significant changes for an each individual occur during the last semesters and post-graduate studies, and then a real development of an artist starts. This has been confirmed by the statement of the Belgian artist Frans Minnaert given to the television station in Brussels that he had come back from Beograd as an artist. This could be confirmed by the majority of foreign students. There is another important factor which should not be forgotten: unusual devotion and professional relation to work characteristic for each of them. Beside creative charge, this was a very important investment for success in a short period of one or two semesters



улої за усїех у кратком року од једної или два семестра боравка у новој средини. Изван графике, или баш кроз њу, поостајали смо и остајали добри пријатељи. И у овом тренутку припрема међународної бијенала у Београду, сви они желе да учествују: „Сви хоће послати графике за бијенале, молим вас да им пошаљете формуларе“, пише ових дана Илза ван Бојарт. Шта је Београд и шта је школовање за ове младе људе значило, најбоље сведоче њихова писма из којих ћемо неке, у колажу, исечака навести: „Ја себе сматрам срећном за добру и заокружену основу коју сам добила као графичар на Академији у Београду ... Имам диван каталої студентске изложбе из 1978.; често сам ја показивала својим студентима и они су увек били импресионирани ...“. Тако пише Инге Расмусен, а извештај који је поanela са студија на неки начин то и потврђује: „Инге је свесрдно прихватила програам и почела из темеља... Поштована од колеџа она је следила тежки пут мучної откривања властитих средстава израза, и са стилски чистим резултатима усїешно завршила студије...“. У колажу ових оцена, ево још неколико: „Програам рада, за овај кратак период, није могао бити само радионички рад, неїо је комплексније везан за целу личност уметника чији се интерес не исцрпљује у изучавању технологије у једној новој радионици. Рик Хајдонк је искористио ово време да би остварио један графички низ који је инспирисан и настао у нашем пејзажу. Дobar део времена је посветио студијским путовањима да би упознао историјске споменике, средњовековне фреске и, не само фреске, он је имао широко отворене очи и срце да упозна пејзаж, људе и живот наше земље“. За двојицу Белијанаца, Јана Демареста и Хенка де Крамера, међу осталим зајачањима стоји: „Овај програамски део је савладан у мери њихове радозналости и личне склоности. Далеко су значајнија графичка остварења која су произашла из једної најреинутної рада у овом кратком периоду. Врло амбициозни, они

spent in a new environment. Except for printing or maybe due to it we have become and stayed good friends. And even now, during preparations of the International Print Exhibition in Beograd, all of them would like to participate. „all of them would like to send their works, please send the application forms“ was written these days by Else van den Bogaert. The significance of Beograd and the education for these young people, could be seen the best from their letters: ... „I consider my self happy for a good and complete base offered to me as a painter-engraver during my studies at the Academy in Beograd ... I have a nice catalogue of the students' exhibition in 1978, and I have been showing it to my students who were always impressed ...“ writes Inge Rasmussen, and the report she brought back with her, to a certain



extent, confirms it: „Inge heartily accepted the programme and started from the scratch ... Respected by her colleagues she followed the hard way of difficult revealing her own means of expressing and with stylistically clear results successfully completed her studies ...“. In the collage of these evaluations the several ones could be also given: „The programme for this short period was not concentrated only on a workshop, but it was more complex and connected to the entire personality of an artist, whose interest was not exhausted in technology observance in a new workshop. Rik Hoydonckb used this time to create a print series inspired and originated in our scenery. He devoted a certain amount of time to travelling in order to observe historical monuments, medieval frescos and not only frescos as his eyes and his heart were wide open to the scenery, people and life of our country“.

In relation to Jan Demarest and Henk Decramer, both from Belgium, among other observations, is written: „This programme was accomplished to the extent of their curiosity and their personal bent, but their prints, resulted from hard work in such a short period of time, are of much greater interest. They, being very ambitious, put great efforts into the possibility of using conditions they had here, in order to go home with significant capital ... This

су уложили све снаге да искористе услове које су имали код нас и, да се врате у Белију са значајним капиталом ... Овај период није био штедљиво помишање броја неїо, оно што је најдраїоценије у времену после студија, смело истраживање и ризик ...“.

Ево још једної значајної податка о боравку Иїоа Менса у Београду: „Он приїага нової генерацији студената, нової по једном савременијем образовању, индивидуалном и модерном иледању на графику. Они се данас образују код наставника који су пре петнаест година специјализирали у

Београду ... Без скромности, значајан удео у томе имао је и наш Факултет који већ двадесет година прихвата младе графичаре из Белије...“.

Ако би и избрисали знаке навода, то је оно што би приликом спремања ове изложбе, у овом часу, моїли рећи. Прилика је да кажемо и реч о графичкој збирци Факултета, реч признања, која ће и чином издавања сачуваних листова потврдити њоре написано.

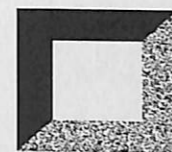
Наш професор **Марко Крсмановић** је имао подједнак удео у формирању ових младих људи и, биће ми задовољство да и њеїа потпишем под овим текстом.

Београд, 15. априла 1994.  
проф. Бошко КАРАНОВИЋ

period was not thrifty gathering of days, but development of what is the most important after studying, a daring research and risk ...“

There is another important data on the stay of Hugo Moens in Beograd: „ He belongs to a new generation of students, a new one, regarding to the modern education, individual and contemporary realisation of the graphic art. They are educated by teachers who were educated here in Beograd 15 years ago ... Without modesty, our Academy, accepting students from Belgium for the last 20 years, had significant share in it ...“

Even if we take quotations marks off, our statement in the moment of exhibition preparation, would be the same. This was the occasion to give credit for the Academy collection, and to say that by saved sheets issuing, all above stated will be confirmed.



Acknowledgement: It is my pleasure to say that our Professor **Marko Krsmanović** could also be a signatory of this text as his share in education of this young people was notable.

Beograd, April 15, 1994  
prof. Boško KARANOVIC



**1. Маите Убиде (1963)**

1a. Младић, 1963, акватинта, 27,5×19,5  
1b. Колица, 1963, акватинта, 20×28

**2. Гал Карлос (1965)**

2a. Бик, 1965, акватинта, 18×23  
2b. Без назива, 1965, сува игла, 29,5×26

**3. Морч Деа Триер, Данска (1965/66)**

Рођена 6. децембра 1941. у Копенхагену  
3a. Мраз, 1966, сува игла, 27×25

3b. Дијалоги, 1966, сува игла, 34,5×27

**4. Шарл Ван Жисберген, Белгија (1965/66)**

Рођен 18. септембра 1942. у Анверсу, Белгија  
4a. Кловн, 1966, акватинта, бакројис, 34,5×20,5

4b. Драјан, 1966, акватинта, бакројис 16×11

**5. Франс Минер, Белгија (1965/66)**

Рођен 4. децембра 1941. у Идгему, Белгија

5a. Пушач луле, 1965, литографија, 40,5×50

5b. Пушач луле II, 1971, литографија, 40×50

**6. Жерар Хендрик Хојдонк, Белгија (1967/68)**

Рођен 14. септембра 1924. у Тесендерлу, Белгија

6a. Град, 1967, дрворез, 25×32,5

6b. Пејсаж, 1967, дрворез, 32×49

**7. Елсе Ван ден Божар, Белгија (1966/67)**

Рођена 13. јуна 1941. у Марксему, Белгија

7a. Портрет I, Портрет II, 1968, бакројис, 11×10, 11×10

7b. Портрет III, Портрет IV, 1968, бакројис, 11×9,5, 13,5×13,5

**8. Сатиш Шарма, Индија (1967/68)**

8a. Без назива, 1968, акватинта, 25×55,5

**9. Луис Грејорио Берченко, Чиле (1968/69)**

9a. Без назива, 1968, акватинта, 37,5×65

**10. Марија Тереза Монтиел, Чиле (1968/69)**

10a. Црвено, 1967, акватинта, 36×67

10b. Огуђено, 1967, акватинта, 37,5×44

**11. Инге Расмусен, Данска (1968/69)**

Рођана 8. септембра 1936. у Рангерсу, Данска

11a. Пејсаж, 1967, бакројис, акватинта, 40×50

**12. Жан Демарест, Белгија (1969/70)**

Рођен 1. октобра 1947. у Брижу, Белгија

12a. Људски ЗОО бр. 2, 1970, акватинта, бакројис, 59×46

**1. Maite Ubide (1963)**

1a. A Young Man, 1963, aquatint, 27.5×19.5

1b. Carriage, 1963, aquatint, 20×28

**2. Gal Karlos (1965)**

2a. Bull, 1965, aquatint, 18×23

2b. Untitled, 1965, dry point, 29.5×26

**3. Morch Dea Trier, Denmark (1965/66)**

Born on December 6, 1941 in Copenhagen

3a. Frost, 1966, dry point, 27×25

3b. Dialogue, 1966, dry point, 34.5×27

**4. Charles Van Gisbergen, Belgium (1965/66)**

Born on September 18, 1942 in Anvers, Belgium

4a. Clown, 1966, aquatint, etching, 34.5×20.5

4b. Dragan, 1966, aquatint, etching, 16×11

**5. Frans Minnaert, Belgium (1965/66)**

Born on December 4, 1941 in Idgem, Belgium

5a. A Pipe Smoker, 1965, lithograph, 40.5×50

5b. A Pipe Smoker II, 1971, lithograph, 40×50

**6. Hoydonckh Gerard Hendrik, Belgium (1967/68)**

Born on September 14, 1924 in Tessenderlo, Belgium

6a. The City, 1967, woodcut, 25×32.5

6b. Landscape, 1967, woodcut, 32×49

**7. Else Van den Bogaert, Belgium (1966/67)**

Born on June 13, 1941 in Marksem, Belgium

7a. Portrait I, Portrait II, 1968, etching, 11×10, 11×10

7b. Portrait III, Portrait IV, 1968, etching, 11×9.5, 13.5×13.5

**8. Satish Sharma, India (1967/68)**

8a. Untitled, 1968, aquatint, 25×55.5

**9. Luis Gregorio Berchenko, Chile (1968/69)**

9a. Untitled, 1968, aquatint, 37.5×65

**10. Maria Teresa Montiel, Chile (1968/69)**

10a. Red, 1967, aquatint, 36×67

10b. Alienated, 1967, aquatint, 37.5×44

**11. Inge Rasmussen, Denmark (1968/69)**

Born on September 8, 1936 in Randers, Denmark

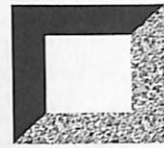
11a. Landscape, 1967, etching, aquatint, 40×50

**12. Jan Demarest, Belgium (1969/70)**

Born on October 1, 1947 in Brugges, Belgium

12a. Human ZOO No. 2, 1970, aquatint, etching, 59×46

12b. Human ZOO, 1970, aquatint, etching, 58×46



12b. Људски ЗОО, 1970, акватинта, бакројис, 58×46

**13. Хендрик Декрамер, Белгија (1969/70)**

Рођен 14. маја 1946. у Бершему, Белгија

13a. Без назива, 1970, бакројис, 34,5×29

13b. Без назива, 1970, акватинта, 50×41,5

**14. Ингер Лисе Расмусен, Данска (1971/72)**

Рођена 20. октобра 1941. у Архусу, Данска

14a. Цвеће, 1972, акватинта, 21×25,5

14b. Плодови, 1972, бакројис, акватинта, 35×49

**15. Гodelieve Којан (1972/73)**

Рођена 29. децембра 1949. у Гостерманштату, Заир

15a. Без назива, 1973, акватинта, бакројис, 21,5×24

15b. Без назива, 1973, акватинта, бакројис, 21,5×24

**16. Беатрис Журе-Терзић, Белгија (1972/73)**

Рођена 6. јуна 1952. у Де Клинију (ВААС), Белгија

16a. Пејсаж, 1973, акватинта, 16×40

16b. Без назива, 1973, акватинта, 29×40

**17. Анет Лантсог, Белгија (1973/74)**

Рођена 25. маја 1950. у Брижу, Белгија

17a. Без назива, 1973, бакројис, 16×21,5

17b. Без назива, 1974, акватинта, 27,5×23,5

**18. Ром Верле, Белгија (1973/74)**

Рођен 7. фебруара 1947. у Св. Никлау, Белгија

18a. Хет Станица, 1974, акватинта, 31,5×37,5

18b. Het Vlaamse land, 1970, акватинта, 33×53

**19. Бјерн Арве Брусдал, Норвешка (1973/74)**

Рођен 12. децембра 1948. у Алесунду, Норвешка

19a. Без назива, 1973, бакројис, 34×44

**20. Адријан Демјан (1975)**

20a. Без назива, 1975, акватинта, 34×24,5

20b. Без назива, 1975, дрворез, 34,5×24,5

**21. Адријана Митева (1975)**

21a. Грана, 1975, литографија, 38,5×27

21b. Папири, 1975, литографија, 41×38

**22. Вили Волштајн, Белгија (1976/77)**

Рођен 9. јуна 1947. у Икселеу, Белгија

22a. Без назива, 1977, дрворез, 39,5×54,5

**23. Марио Биасон Телери, Италија (1977/78)****13. Hendrik Decramer, Belgium (1969/70)**

Born on May 14, 1946 in Berchem, Belgium

13a. Untitled, 1970, etching, 34.5×29

13b. Untitled, 1970, aquatint, 50×41.5

**14. Inger Lise Rasmussen, Denmark (1971/72)**

Born on October 20, 1941 in Århus, Denmark

14a. Flowers, 1972, aquatint, 21×25.5

14b. Fruits, 1972, etching, aquatint, 35×49

**15. Godelieve Coppin (1972/73)**

Born on December 29, 1949 in Gostermanstat, Zaire

15a. Untitled, 1973, aquatint, etching, 21.5×24

15b. Untitled, 1973, aquatint, etching, 21.5×24

**16. Beatrix Jouret-Terzić, Belgium (1972/73)**

Born on June 6, 1952 in De Klinge (WAAS), Belgium

16a. Landscape, 1973, aquatint, 16×40

16b. Untitled, 1973, aquatint, 29×40

**17. Annetee Lantsoght, Belgium (1973/74)**

Born on May 25, 1950 in Brugges, Belgium

17a. Untitled, 1973, etching, 16×21.5

17b. Untitled, 1974, aquatint, 27.5×23.5

**18. Rooms Verle, Belgium (1973/74)**

Born on February 7, 1947 in St. Niklaas, Belgium

18a. Het Station, 1974, aquatint, 31.5×37.5

18b. Het Vlaamse land, 1970, aquatint, 33×53

**19. Bjørn Arve Brusdal, Norway (1973/74)**

Born on December 12, 1948 in Ålesund, Norway

19a. Untitled, 1973, etching, 34×44

**20. Adrienne Demian (1975)**

20a. Untitled, 1975, aquatint, 34×24.5

20b. Untitled, 1975, woodcut, 34.5×24.5

**21. Adriana Miteva (1975)**

21a. Branch, 1975, lithograph, 38.5×27

21b. Papers, 1975, lithograph, 41×38

**22. Willy Wolsztain, Belgium (1976/77)**

Born on June 9, 1947 in Ixelle, Belgium

22a. Untitled, 1977, woodcut, 39.5×54.5

**23. Mario Biason Teleri, Italy (1977/78)**

Born on September 7, 1940 in Padova, Italy

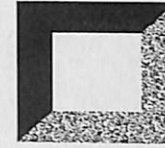
23a. Untitled, 1980, mixed media, 45×56

**24. Katrien Caymax, Belgium (1979/80)**

Born on March 17, 1951 in Meeuwen, Belgium

24a. Kammer 3, 1980, aquatint, 31×31.5

24b. Kammer 2, 1980, etching, 58×37





Рођен 7. септембра 1940. у Пагову, Италија  
23а. Без назива, 1980, мешана техника, 45x56

**24. Катрин Кајма**, Белија (1979/80)

Рођена 17. марта 1951. у Меувену, Белија

24а. Каттер 3, 1980, акватинта, 31x31,5

24б. Каттер 2, 1980, бакројис, 58x37

**25. Дај Кулој**, Норвешка (1979/80)

Рођен 16. августа 1955. у Ослу, Норвешка

25а. Strattn, 1980, бакројис, 19x22,5

25б. Brist, 1980, бакројис, 31x22,5

**26. Мари Кристијан Ван ден Еинден** (1982)

Рођена 12. новембра 1960. у Антверпену, Белија

26а. Без назива, 1982, бакројис, 30x37,5

26б. Без назива, 1982, бакројис, 29,5x29,5

**27. Нико Лано**, Белија (1983/84)

Рођен 19. јануара 1960. у Брижу, Белија

27а. Без назива, 1984, мешана техника,  
55,5x44,7

27б. Странац у Београду, 1984, мешана  
техника, 27,5x33,5

**25. Dag Kulliy**, Norway (1979/80)

Born on August 16, 1955 in Oslo, Norway

25a. Strattn, 1980, etching, 19x22.5

25b. Brist, 1980, etching, 31x22.5

**26. Marie Christin Van den Eynden** (1982)

Born on November 12, 1960 in Antwerp, Belgium

26a. Untitled, 1982, etching, 30x37.5

26b. Untitled, 1982, etching, 29.5x29.5

**27. Nico Lanno**, Belgium (1983/84)

Born on January 19, 1960 in Bruges, Belgium

27a. Untitled, 1984, mixed media, 55.5x44.7

27b. A Stranger in Beograd, 1984, mixed media,  
27.5x33.5

#### НАПОМЕНА:

\* Професор **Бошко Карановић**, аутор изложбе,  
**Бојана Бурић**, организација и поставка изложбе

\*\* На изложби су заступљени уметници који су после  
своје специјализације предали Кабинету Графике  
при Графичком одсеку Факултета ликовних  
уметности део својих радова које су направили у  
току свој боравка у Београду. Сви изложени радови су  
у власништво Факултета ликовних уметности у  
Београду.

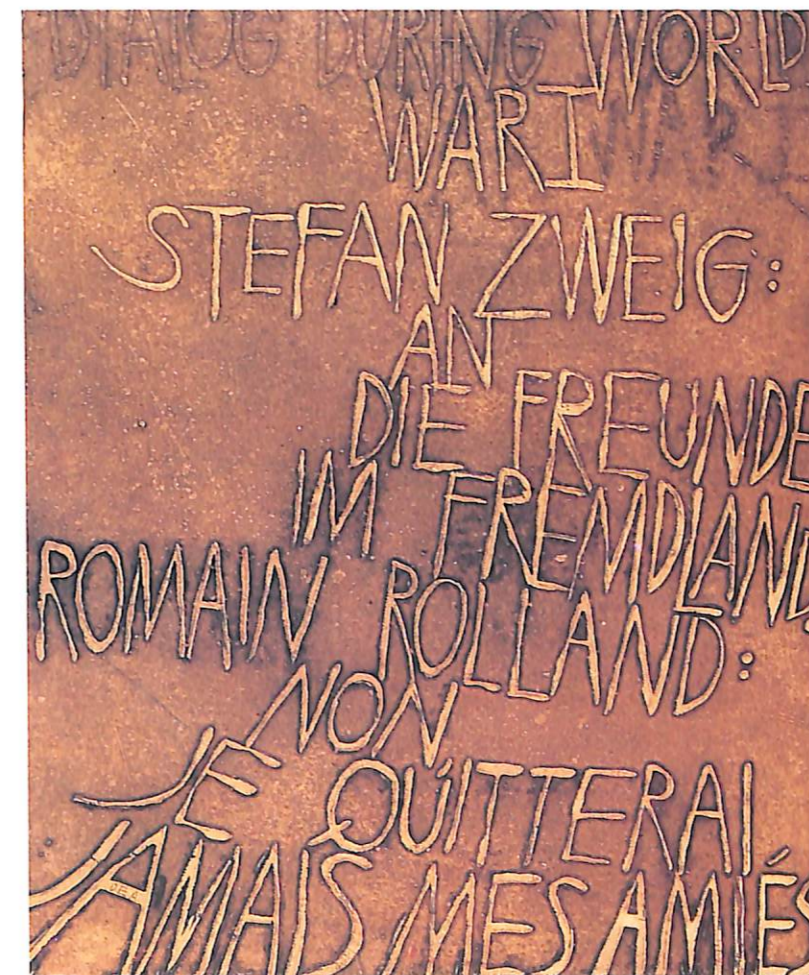
#### NOTE:

\* Professor **Boško Karanović**, the exhibition author,  
**Bojana Burić**, organisation and exhibition presentation

\*\* The exhibited works are taken from the collection  
owned by the Faculty of Fine Arts and made of works by  
artists who had left them to the Cabinet of Graphic Art,  
Department of Fine-Art Printing after their advanced  
training at the Faculty in Beograd.

#### Морч Деа ТРИЕР

Дијалој, 1966, сува ијла, 34,5x27



#### Morch Dea TRIER

Dialogue, 1966, dry point, 34.5x27



*Мариа Тереза МОНТИЕЛ*  
Црвено, 1967, акватинта, 36×67



*Maria Teresa MONTIEL*  
Royo, 1967, aquatint, 36×67

*Нико ЛАНО*  
Странац у Београду, 1984, мешана техника, 27,5×33,5



*Nico LANNO*  
A Stranger in Belgrade, 1984, mixed media, 27.5×33.5

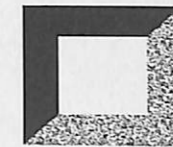


ГОСТ БИЈЕНАЛА

GUEST ARTIST OF THE BIENNIAL

**ВАЛЕНТИН СТЕФАНОВ**

**VALENTIN STEFANOFF**



**GALERIJA GRAFIČKOG KOLEKTIVA**  
**THE GRAFIČKI KOLEKTIV GALLERY**

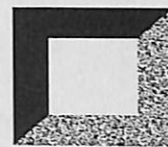
Обиліцев венац 27, Београд    Obilićev venac 27, Beograd





Сваки човек је најпре свој савременик и савременик своје генерације, али је, такође, и савременик духовне групе којој припада - записао је Фосијон. Валентин Стефанов, најпре, припада новој генерацији графичких личности Бугарске, али, и великом графичком братству света, које се, слично принципу спојених судова, последњих деценија видно увећава усостављајући отворени дијалог који провоцира на размисање и упоређивање. Користећи и комуникацијско преимућство медија (лака поштанска поштомка) Стефанов је учесник међународних изложби графике од Варне (где је два пута био и лауреат) преко Кракова, Берлина и Канаје до Љубљане, Мاستрихта и Београда.

Аргументи и немоћи да се до краја тумачи комплекс уметности подсећају да је човеку ипак блиско оно што кореспондира са његовом унутрашњом контра-сликом. У тој контра-слици, као део ослобођене енергије, пројектује се особени интелект, имагинација, сензибилитет, интуиција или ауторска неиредвидивост. У животу уметничких форми, њихова метаморфоза заузима кључно место и неоспорно, Стефанов



Each man is, first of all, a contemporary of his own self and of his generation. But, he is, also, a contemporary of a spiritual group he belongs to - was written by Fosion.

Valentin Stefanoff, first of all, belongs to a new generation of Bulgarian graphic artists, but also, to a great brotherhood of world graphic artists, which similar to the principle of joint vessels, has been noticeably increasing during last decades, making an open dialogue, provoking reasoning and comparison. Using even media communicative advantages (easy mailing), Stefanoff is a participant of the international print exhibitions from Varna (where he has twice been a laureate) over Cracow, Berlin, Kangawa to Ljubljana, Maastricht and Beograd.

Arguments and weaknesses to interpret the art complex completely, remind that only that what corresponds with an inner anti-image of a man is close to him. An individual intellect, imagination, sensibility, intuition or author's unpredictability is projected, as a part of released energy, into this anti-image. Metamorphoses of artistic forms has a key position in their reality, and Stefanoff indisputably pays a full attention to this phenomenon. Trying to achieve complete clarity of a fine-art



овом феномену посвећује њу њу њању. Настојећи да постигне њу јасноћу графичкој израза, он фокусира и кондензује чисте графичке форме; претпоставља да свака форма има своју материјалну вокацију, довела је до свођења и умножавања одабраног фрагмента. По одређеном концепту сујерише се, у јединственом временском току, процесуалност, али и статичност, спиритуалност и тишина. Избегавајући језичку реторику и тонове високој рејистра, он одређене фокусне тачке обележава нумеричким вредностима, бројевима и словима, математичким формулама, које као временски знаци постају метафора о трајним и променљивим величинама и вредностима, о општем и посебном.

У рецентној уметничкој пракси, уместо категорије о доследности стила природније је говорити о статусу унутрашње кохерентности личности. Слободан у односу на моделе из природе, предметни свет из окружења у његовом ликовном проседеу упечатљиве префинености прераста у култивисан дијалог са основним цивилизацијским принципима.

У техничкој сложености постајка и жељи за експериментом, Стефанов постиже пластичне ефекте од белој неутралној до белој знака кроз различита стања као и сложене партитуре згуснутих тонова природне јаме.

У поетичности трајова, флуидној транспарентности знака, мајији слике и броја, хедонизму полихромије природних тонова или рељефној сујестивности, Валентин Стефанов отвара питања, али своје њоруче не оитеређује закључцима јер, они зависе од таласне дужине свакој примаоца.

printing expression, Stefanoff focuses at and condenses pure printing forms; a premise that each form has its own material vocation, resulted in unity and multiplication of a selected fragment. According to a certain concept, a processing as well as a stationariness, spirituality and tranquillity are suggested within a unique temporal flow. Avoiding a linguistic rhetoric and an upper tone register, he marks particular focal points by numerical values, numbers and letters, mathematical formulas, which, as temporal signs, become a metaphor on permanent and variable magnitudes and values, on general and particular.

In recent artistic practice, it is more natural to talk about a status of the inner personal coherence than of a category of style consistency.

In relation to the natural models, a free objective world from his surrounding develops, in his artistic proceeding of impressive sophistication, into cultivated dialogue with a basic civilisation principles.

Stefanoff, in a technical complexity of the procedure and his wish for an experiment, achieves an impressionable effect from neutral white to white sign through different states, as well as, a complex score of condensed tone of natural colour solid.

Valentin Stefanoff raises a question in poetic traces, fluid sign transparency, magic of images and numbers, hedonism of natural tones polychromy or relief suggestibility, but he does not burden his messages with conclusions as they depend on a wave length of an each recipient.

Београд, 1. октобра 1994.  
Љилјана БИНКУЛ

Beograd, October 1, 1994  
Ljiljana ČINKUL

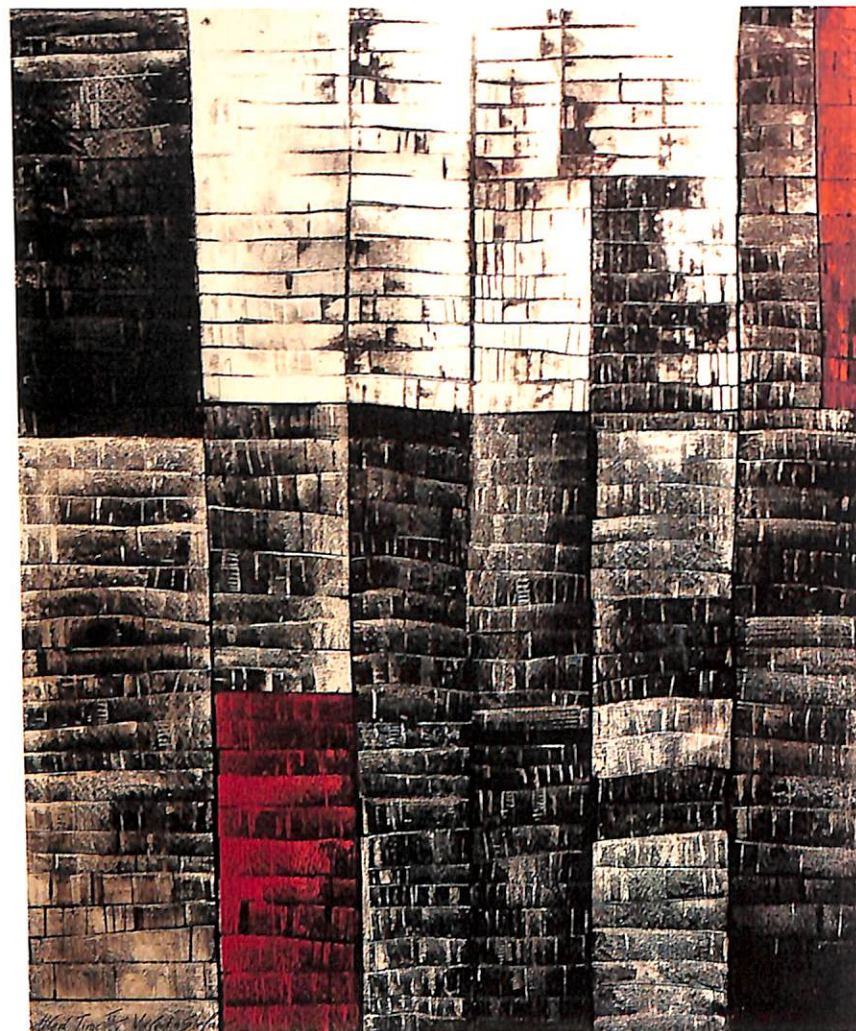
Св. Матеја, Св. Марко, Св. Лука, јеванђеља,  
1992, мешана техника, 76×56



St. Matthew, St. Mark, St. Luke, Gospels,  
1992, mixed media, 76×56



*Мирно време,*  
1991, мешана техника, 76×56



*Settled Time,*  
1991, mixed media, 76×56

*Сређене мисли,*  
акватинта, 76×56



*Ordered Thoughts,*  
1991, aquatint, 76×56

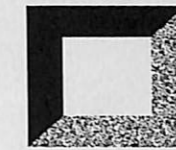


*КОЛЕКЦИЈА ЗОРАНА Л. БОЖОВИЋА*

*ZORAN L. BOŽOVIĆ'S COLLECTION*

***НЕПОЗНАТИ РАДОВИ ПОЗНАТИХ УМЕТНИКА***

***UNKNOWN WORKS OF KNOWN ARTISTS***



***ГАЛЕРИЈА 12+***

***GALLERY 12+***

*Бука Караџића 12, Београд    Vuka Karadžića 12, Beograd*

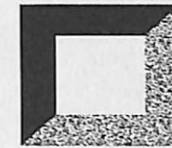
ГАЛЕРИЈА  
GALLERY 12+



Током издавачке делатности у области графика, заинтересован сам да анимирам уметнике који до сада нису радиле графику да ураде нешто за моје едиције.

Тако сам 1981. године покушао да убедим Недељка Гвозденовића да направи једну мају графика. Успело је, и маја је издата 1982. године. То је био почетак сарадње, и може се рећи пријатељства са овим уметником. Поред ове маје, направљена је још једна, као и више појединачних графичких листова. Аутор је, такође, дозволио да се направе отисци са његових плоча које је раније урадио и које ми је изложено практично целокупно дело овог уметника у области графика.

Захваљујући Бошку Карановићу, имао сам прилике да видим велики део графичке збирке Графичког одсека Ликовне академије у Београду и том приликом сам зајазбио један линорез Ивана Табаковића. Сазнавши да постоји плоча са које је рађен отисак, ступио сам у контакт са уметниковом удовицом Ратиславом Табаковић и тако је настало још једно издање. Имао сам привилегију да прегледам уметничку оставштину Табаковића.



During my publishing activity within the field of graphic art I have been interested in animation of artists who had never dealt with fine-art printing to create something for my editions.

So, I tried to convince Nedeljko Gvozdenović to make a portfolio of his prints in 1981. The portfolio was successfully issued in 1982 and it was the beginning of a co-operation and also friendship with this artist. Besides, another portfolio was made, as well as several single sheets. The author, also, allowed us to make prints from previously done plates, which he then signed and due to it, on this occasion, the complete achievements of this artist within the field of fine art printing shall be exhibited.

Thanks to Boško Karanović, I have had an opportunity to see a great share of the print collection owned by the Department of Fine-Art Printing at the Faculty of Fine Arts in Beograd, and on that occasion I have noticed a linocut done by Ivan Tabaković. As I have found out that the original plate from which the print had been made still existed, I have contacted the artist's widow Mrs. Ratslava Tabaković, and another edition was commenced. I have been privileged to examine the artistic legacy of Tabaković, and



Тако је пронађена још једна плоча са минорезом, као и један отисак графике чија је плоча изгубљена. Колико је познато, ово су једини графички радови Ивана Табаковића, сем неколико литографија рађених у Зајребу двадесетих година, које су репродуковане у каталогу његове ретроспективе у Музеју савремене уметности.

Трећи аутор је Пеђа Милосављевић. Годину дана пре смрти, урадио је четири плоче у техници резерважа и потписао пробне отиске. Нажалост, маја никада није издата. Ови радови никада нису издати и заједно са једном сериграфијом и неколико графика из ранијих дана сачињавају графички опус овог аутора.

Има различитих мишљења о овим радовима, од потпуног осјорављања, као нечеј маргиналности, до одушевљења. Ови радови су у сваком случају део опуса уметника и треба их узимати у обзир. Исто тако, они су допринос историји српске графике. Сви изложени радови рађени су у њиховом духу и понекад је видљив напор да се савлада техника којом се нису често бавили.

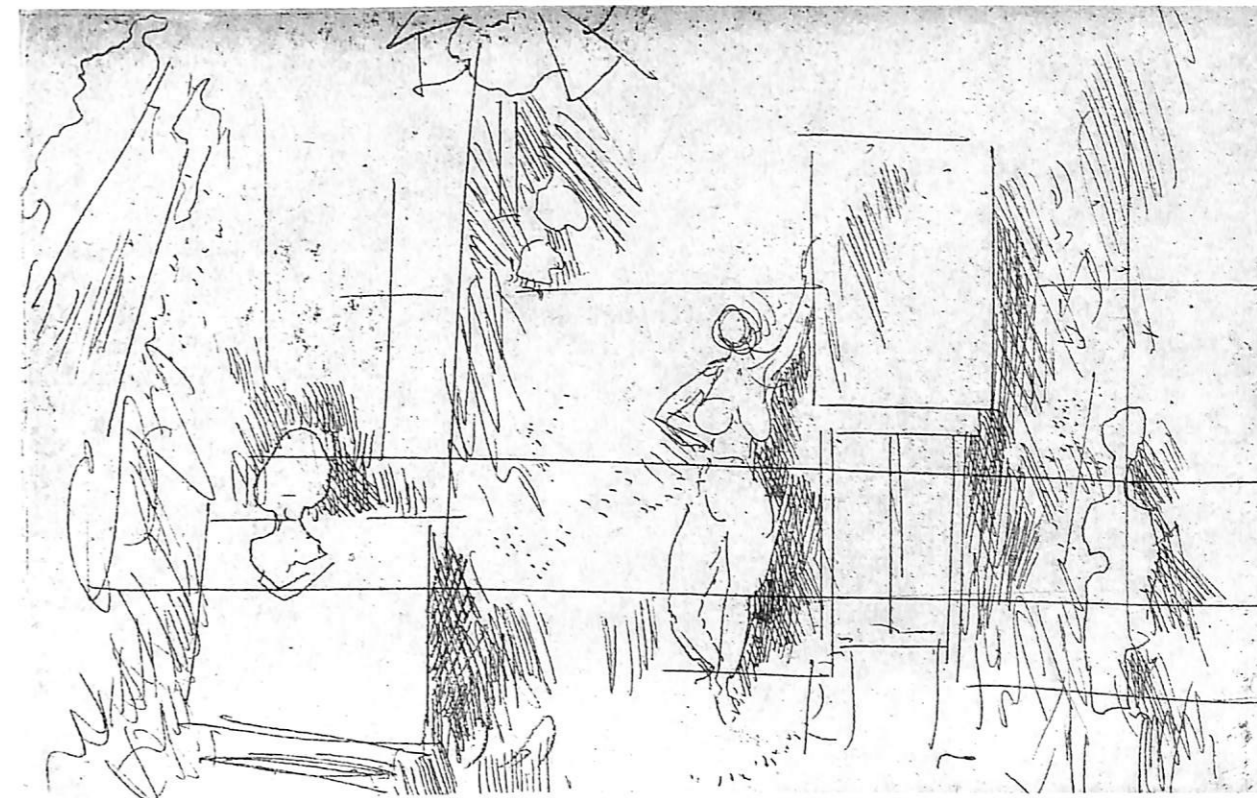
Зоран Л. БОЖОВИЋ

found another smaller plate with linocut, as well as, a print without a plate. As far as it is known, these are the only prints done by Ivan Tabaković, except several lithographs done in Zagreb during 20's, which were reproduced in a catalogue of his retrospective exhibition in the Museum of Contemporary Art.

The third author is Pedja Milosavljević. A year before he died, he made four plates in a technique of reserve and signed proofs. Unfortunately, the portfolio has never been issued. These works have never been exhibited and together with one serigraphy and several prints from his earlier days they make up the print making opus of this author. There are different opinions in respect to these works, form an absolute denial of something marginal to enthusiasm. However, these works are a part of the artist's opus and should be taken into consideration. Also, they are a contribution to the history of Serbian printmaking. All exhibited works are done in their own spirits and sometimes, an effort to overcome unfamiliar technique is perceptible.

Zoran L. BOŽOVIĆ

**Недељко ГВОЗДЕНОВИЋ**  
Атеље, 1982, мека превлака, 11,2×16,6



**Nedeljko GVOZDENOVIC**  
Atelier, 1982, vernis mou, 11.2×16.6

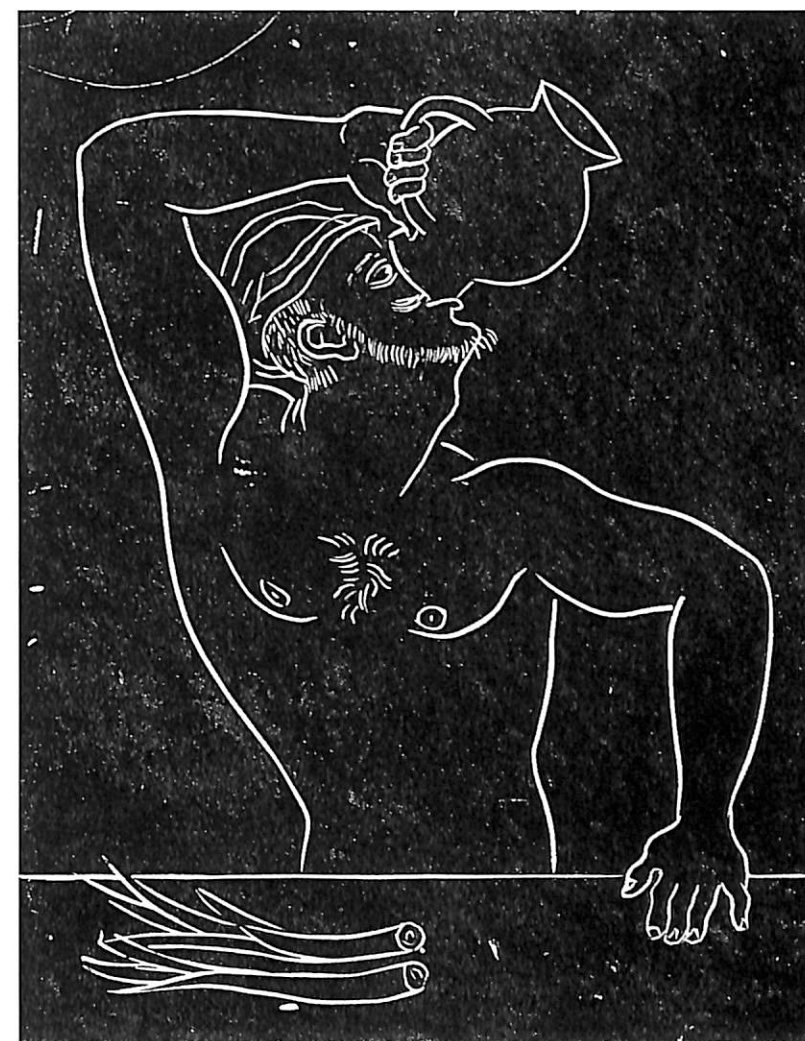


**Пеђа МИЛОСАВЉЕВИЋ**  
*Виолончелисткиња, \*\*, резерваж, 13,3×9,2*



**Pedja MILOSAVLJEVIĆ**  
*Cello player, \*\*, itaglio, 13.3×9.2*

**Иван ТАБАКОВИЋ**  
*Без назива, 1922, линорез, 27,7×20,4*



**Ivan TABAKOVIĆ**  
*Untitled, 1922, linocut, 27.7×20.4*



**САДРЖАЈ**  
**CONTENTS**

ОРГАНИЗАЦИЈА И НАЧИН УЧЕСТВОВАЊА	<b>V</b>	PURPOSE AND ORGANIZERS
ЖИРИЈИ	<b>VII</b>	JURIES
УВОДНА РЕЧ	<b>X</b>	INTRODUCTION
ЛЕГЕНДА	<b>XII</b>	ABBREVIATIONS
Наташа АБРАМОВИЋ	<b>001</b>	Nataša ABRAMOVIĆ
Анџел АЛФАРО	<b>002</b>	Angel ALFARO
Милица АНЂЕЛКОВИЋ	<b>003</b>	Milica ANDJELKOVIĆ
Миодраг АНЂЕЛКОВИЋ	<b>004</b>	Miodrag ANDJELKOVIĆ
Микан АНИЧИЋ	<b>005</b>	Mikan ANIĆIĆ
Лидија АНТАНАСИЈЕВИЋ	<b>006</b>	Lidija ANTANASIJEVIĆ
Кати АНТИПА ИМАНУЕЛ	<b>007</b>	Katy ANTYPА EMMANUEL
Ристо АНТУНОВИЋ	<b>008</b>	Risto ANTUNOVIĆ
Шантал АРДИ	<b>009</b>	Chantal HARDY
Карлос АРЛЕ	<b>010</b>	Carlos HARLE
Мирослав АРСИЋ	<b>011</b>	Miroslav ARSIĆ
Гелунас АРУНАС	<b>012</b>	Gelunas ARUNAS
Евџенија АТАНАСАКОС	<b>013</b>	Eugenia ATHANASSAKOS
Никола АТАНАСОВ ЕВГЕНЈЕВ	<b>014</b>	Nikola ATANASOV EVGENIEV
Анивачон АТАСИТ	<b>015</b>	Aniwatchon ATTASIT
Стасис АУКШТВОЛИС	<b>016</b>	Stasys AUKŠTVOLIS
Валериј АФАНАСЈЕВ ВАСИЉЕВИЧ	<b>017</b>	Valerij AFANASJEV VASILJEVICH
Зоран БАНОВИЋ	<b>018</b>	Zoran BANOVIĆ
Роберт БРАМОВ ЕВГЕНИ	<b>019</b>	Robert BRAMOV EVGENY
Мишел БАРЗАН	<b>020</b>	Michel BARZIN
Иван БАЧВАРОВ ЈОРДАНОВ	<b>021</b>	Ivan BATSCHWAROV YORDANOV
Хуан Хосе БЕЛТРАН	<b>022</b>	Juan Jose BELTRAN
Маријета Родица БЕСУ	<b>023</b>	Marieta Rodica BESU
Игор БИЛИКИВСКИ	<b>024</b>	Igor BILYKIVSKI
Дерек Мајкл БИСАНТ	<b>025</b>	Derek Michael BISANT
Трајче БЛАЖЕВСКИ	<b>026</b>	Trajče BLAŽEVSKI
Таталеа Вероника Едита БОДЕА	<b>027</b>	Tatulea Veronica Edita BODEA
Слободан БОЈОВИЋ	<b>028</b>	Slobodan BOJOVIĆ
Коса БОКШАН	<b>029</b>	Kosa BOKŠAN
Отилија-Елена БОРС	<b>030</b>	Otilia-Elena BORS
Зоран БОШКОВСКИ	<b>031</b>	Zoran BOŠKOVSKI
Борис БРАНКОВ ФЕРДИНАНДОВ	<b>032</b>	Boris BRANKOV FERDINANDOV
Анка БУРИЋ	<b>033</b>	Anka BURIĆ
Сандра ВАЈМАР МЕТИНГЛИ	<b>034</b>	Sandra WIMAR MATTINGLY
Мајда ВАМВАТИРА	<b>035</b>	Magda VAMVATIRA
Моник (Ники) ВАН ДАМ	<b>036</b>	Monick (Nicky) VAN DAMME
Шарл ВАН ЖИБЕРЖЕН	<b>037</b>	Charles VAN GISBERGEN
Колиен ВАНКРАЕНЕНБРОЕК	<b>038</b>	Colienne VANCRAENENBROECK
Олех ВАЛЕНИК ВАСИЉЕВИЧ	<b>039</b>	Oleh VALENYK WASILEWISCH
Владимир ВЕЛИЧКОВИЋ	<b>040</b>	Vladimir VELIČKOVIĆ



Симеон ВЕНОВ ЗДРАВКОВ	041	Simeon VENOV ZDRAVKOV
Јармила ВЕШОВИЋ-РУ	042	Jarmila VEŠOVIĆ-ROUS
Тила Адориан ВИКА	043	Tila Adorian VICA
Роксана ВИЛАРИНО	044	Roxana VILLARINO
Татјана ВЛАДОВА ГРИГОРЈЕВНА	045	Tatjana VLADOVA GRIGORIEVNA
Душан ВРГА	046	Dušan VRGA
Лидија ВУЈИСИЋ	047	Lidija VUJISIĆ
Мирко ВУЈИСИЋ	048	Mirko VUJISIĆ
Веселин ВУКАШИНОВИЋ	049	Veselin VUKAŠINOVIĆ
Биљана ВУКОВИЋ	050	Biljana VUKOVIĆ
Зоран ВУКОВИЋ	051	Zoran VUKOVIĆ
Луси ГАВРИЛИДУ	052	Loussy GAVRILIDOU
Петар ГАЈИЋ	053	Petar GAJIĆ
Јожеф ГАЛ	054	József GAAL
Јоланта ГАЛДИКАИТЕ	055	Jolanta GALDIKAITĒ
Антонио ГАРИДО МОРЕНО	056	Antonio GARRIDO MORENO
Винченцо ГАТИ	057	Vincenzo GATTI
Људмил ГЕОРГИЈЕВ ДИМИТРОВ	058	Lyudmil GEORGIEV DIMITROV
Хорхе ГОНЗАЛЕС	059	Jorbe GONZALEZ
Леонардо ГОТЛИБ	060	Leonardo GOTLEYB
Славомир ГРАБОВИ	061	SLAWOMIR GRABOWY
Беатрис ГРАС ПОЛ	062	Beatrice GRAS PAUL
Милан ГРАХОВАИЋ	063	Milan GRAHOVAĆ
Вили ГРЕВЕ	064	Willi GREVE
Камјос Рубен ГРИЛО	065	Campos Rubem GRILO
Звонко ГРМЕК	066	Zvonko GRMEK
Ану ГУПТА	067	Anu GUPTA
Јанис ГУРЗИС	068	Yannis GOURZIS
Ема ДАГЛАС	069	Emma DOUGLAS
Лук Д'АЕЖЕЛЕР	070	Luc D'HAEGELEER
Даукнјте ДАНГОУЛЕ	071	Dauknýtĕ DANGOULĚ
Гордана ДАУТОВСКА	072	Gordana DAUTOVSKA
Пабло ДЕЛФИНИ	073	Pablo DELFINI
Валериј ДЕМЈАНШИН ЈОСИФОВИЧ	074	Valeriy DEMYANCHIN IOSIFOVICH
Олеј ДЕРГАЧОВ	075	Oleg DERGATCHOV
Миленко ДИВЈАК	076	Milenko DIVJAK
Алициа ДИЈАЗ РИНАЛДИ	077	Alicia DIAZ RINALDI
Александар ДИМИТРОВ СИМИОНОВ	078	Alexander DIMITROV SIMIONOV
Зоран ДИМОВСКИ	079	Zoran DIMOVSKI
Цветан ДИМОВСКИ	080	Cvetan DIMOVSKI
Петре ДИНУ	081	Petre DINU
Лелиа Бет ДЈУИ	082	Lelia Beth DEWEY
Моник ДОИ	083	Monique DOHY
Гунтер ДОЛХОПФ	084	Günter DOLLHOPF
Џорџ ДОНАЛД	085	George DONALD
Еуџен ДОРНЕСКУ	086	Eugen DORNESCU
Живко ДЈАК	087	Živko DJAK
Зоран ДЈОРЂЕВИЋ	088	Zoran DJORDJEVIĆ
Желько ДЈУРОВИЋ	089	Željko DJUROVIĆ
Дајлас ЕДВАРДС	090	Douglas EDWARDS

Сусуму ЕНДО	091	Susumu ENDO
Душица ЖАРКОВИЋ	092	Dušica ŽARKOVIĆ
Миленко ЖАРКОВИЋ	093	Milenko ŽARKOVIĆ
Милица ЖАРКОВИЋ	094	Milica ŽARKOVIĆ
Иштван ЖИРАЊИ	095	István SZIRANYI
Елена ЗАВАДСКИЕНЕ	096	Elena ZAVADSKIENE
Катарина ЗАРИЋ	097	Katarina ZARIĆ
Ефталиа ЗИСИ	098	Ephthalia ZISI
Кирил ЗЛАТКОВ СИМЕОНОВ	099	Kiril ZLATKOV SIMEONOV
Опи ЗУНИ	100	Opy ZOUNI
Далиуте ИВАНАУСКАИТЕ КЕЗИЕНЕ	101	Daliute IVANAUSKAITĒ KEZIENE
Флорентија ИКОНОМИДУ	102	Florentia IKONOMIDOU
Џунри ИКУШИМА	103	Junri IKUSHIMA
Александру ЈАКАБХАЗИ	104	Alexandru JAKABHAZY
Зоран ЈАКИМОВСКИ	105	Zoran JAKIMOVSKI
Манолис ЈАНАДАКИС	106	Manolis YIANNADAKIS
Радован ЈАНДРИЋ	107	Radovan JANDRIĆ
Младен ЈЕВЂОВИЋ	108	Mladen JEVDJOVIĆ
Милица ЈЕЛИЋ	109	Milica JELIĆ
Пламен ЈОРДАНОВ	110	Plamen YORDANOV
Маја ЈОЏКОВ	111	Maja JOCKOV
Цветан КАЗАНЦИЈЕВ ГЕОРГИЈЕВ	112	Tsvetan KAZANDJIEV GEORGIEV
Леонидас Јоанис КАПСИДАКИС	113	Leonidas Joannis KAPSIDAKIS
Колчо КАРАМФИЛОВ ИЛИЕВ	114	Kolyo KARAMFILOV ILIEV
Бранимир КАРАНОВИЋ	115	Branimir KARANOVIC
Кристо КАРДЖИЛОВ	116	Christo KARDGILOV
Нагаи КЕНЏИ	117	Nagai KENJI
Дора КЕРЕСТЕШИ	118	Dora KERESZTES
Сузуки КИНЗО	119	Suzuki KINZO
Душица КИРЈАКОВИЋ	120	Dušica KIRJAKOVIĆ
Драган КИЋОВИЋ	121	Dragan KIĆOVIĆ
Вилијам Олестер КЛАРК	122	William Alastair CLARK
Саманта КЛАРК	123	Samantha CLARK
Ивет КЉУЏКОВСКА ВЛАДИМИРОВНА	124	Ivett KLUCKOVSKA VLADIMIROVNA
Слободан КНЕЖЕВИЋ	125	Slobodan KNEŽEVIĆ
Нина КОВАЧЕВА	126	Nina KOVACHEVA
Димо КОЛИБАРОВ КОЛЕВ	127	Dimo KOLIBAROV KOLEV
Димитра КОЛИМАНДАКИ	128	Dimitra KOLIMANTAKI
Ариа КОМИАНУ	129	Aria KOMIANOU
Јани КОНСТАНТИНОВСКИ ПУНТОС	130	Jani KONSTANTINOVSKI PUNTOS
Винчира КОНСУЕЛО	131	Vinchira KONSUELO
Илија КОСТОВ	132	Ilija KOSTOV
Илија КОЧОВСКИ	133	Ilija KOČOVSKI
Икута КОЏИ	134	Ikuta KOJI
Јурко КОХ	135	Yurko KOKH
Риозо КОШИМИЏУ	136	Ryozo KOSHIMIZU
Михаило КРАСНИК	137	Mykhailo KRASNYK
Радован КРАГУЉ	138	Radovan KRAGULJ
Кики КРЕВЕКИР	139	Kikie CREVECOEUR
Хара КРИСАНТАКИ	140	Hara CHRISANTHAKI



Томислав КРМОВ	141	Tomislav KRMOV
Христофор КРСТЕВ НЕДЈАЛКОВ	142	Hristofor KRSTEV NEDYALKOV
Велизар КРСТИЋ	143	Velizar KRSTIĆ
Богдан КРШИЋ	144	Bogdan KRŠIĆ
Ирис КСИЛАС-КСАНАЛАТОС	145	Iris XILAS-XANALATOS
Игор КУЗИК	146	Igor KUZIK
Димитар КУЛЕВ ИВАНОВ	147	Dimiter KULEV IVANOV
Мава КУМПУЛАИНЕНЕ-СОКА	148	Mawa KUMPULAINENE-SOKKA
Карен КУНЦ	149	Karen KUNC
Лукач КУРЗАТКОВСКИ	150	Lukasz KURZATKOWSKI
Милан ЛАКИЋ	151	Milan LAKIĆ
Шо Ан ЛАНЕВИЛ	152	Jo Ann LANNEVILLE
Ги ЛАНЖЕВАН	153	Guy LANGEVIN
Мартин ЛЕВИН	154	Martin LEVINE
Ан ЛЕЛУП	155	Anne LELOUP
Ани Патрициа ЛИПМАН	156	Anne Patricia LIPMAN
Родица ЛОМНАСАН	157	Rodica LOMNASAN
Кармело Рубио ЛОПЕЗ	158	Carmelo Rubio LOPEZ
Александар ЛУКОВИЋ	159	Aleksandar LUKOVIĆ
Ранка ЛУЧИЋ-ЈАНКОВИЋ	160	Ranka LUČIĆ-JANKOVIĆ
Петер Хорст МАЈЕР	161	Peter Horst MEYER
Бранислав МАКЕШ	162	Branislav MAKEŠ
Александар МАЛЕЈЕВ ФИЛИПОВ	163	Alexander MALEEV PHILIPOV
Димитар МАЛИДАНОВ ПЕТРЕ	164	Dimitar MALIDANOV PETRE
Слободан МАНОЈЛОВИЋ	165	Slobodan MANOJLOVIĆ
Зоран МАРЈАНОВИЋ	166	Zoran MARJANOVIĆ
Ефимија Нефели МАСИА	167	Efymia Nefeli MASSIA
Јоичи МАСУДА	168	Yoichi MASUDA
Велимир МАТЕЈИЋ	169	Velimir MATEJIĆ
Душан МАТИЋ	170	Dušan MATIĆ
Барбара МЕДСЕН	171	Barbara MEDSEN
Ева МЕЛА	172	Eva MELA
Даниел МЕНШИКОВ	173	Daniel MENSHIKOV
Жосеф МЕРЛО	174	Josef MOERLOOS
Весли Чарлс МЕСИ	175	Wesley Charles MASSEY Jr.
Илеана МИКОДИН	176	Ileana MICODIN
Славко МИЛЕНКОВИЋ	177	Slavko MILENKOVIĆ
Бранко МИЉУШ	178	Branko MILJUŠ
Слободан МИХАЙЛОВИЋ	179	Slobodan MIHAILOVIĆ
Рејчел МИШЛАН	180	Reichel MICHELINE
Александар-Лека МЛАДЕНОВИЋ	181	Aleksandar-Leka MLADENOVIĆ
Миодраг МЛАЂОВИЋ	182	Miodrag MLADJOVIĆ
Драган МОМИРОВ	183	Dragan MOMIROV
Хуан МОРЕИРА БЕНКОМО	184	Juan MOREIRA BENCOMO
Миодраг НАГОРНИ	185	Miodrag NAGORNI
Кавита НАЈАР	186	Kavita NAYAR
Драган НАЈДАНОВИЋ	187	Dragan NAJDANOVIĆ
Мирко НАЈДАНОВИЋ	188	Mirko NAJDANOVIĆ
Нацуко НАКАМУРА	189	Natsuko NAKAMURA
Такаши НАКАМУРА	190	Takashi NAKAMURA

Серђо НАНИКОЛА	191	Sergio NANNICOLA
Норио НАШИЈАМА	192	Norio NASHIYAMA
Марија НЕМЕТ-ДЕАК	193	Marija NEMET-DEAK
Наташа НИКЕТИЋ	194	Nataša NIKETIĆ
Васил НИКОВ СТАЈКОВ	195	Vassil NIKOV STAIKOV
Тонја НИКОЛАИДУ	196	Tonia NICOLAIDOU
Иван НИНОВ РАИЦОВ	197	Ivan NINOV RAICOV
Мирјана ОБРАДОВИЋ	198	Mirjana OBRADOVIĆ
Петка ОВИДИУ	199	Petca OVIDIU
Петар ОМЧИКУС	200	Petar OMČIKUS
Иштван ОРОС	201	Istvan OROSZ
Љубен ПАВЛОВ ПЕТРОВ	202	Lyuben PAVLOV PETROV
Атило Пино ПАНДОЛФИНИ	203	Attilo Pino PANDOLFINI
Георги ПЕНЧЕВ МИХАЈЛОВ	204	Georgi PENTCHEV MIHAILOV
Франциско Мора ПЕРАЛ	205	Francisco Mora PERAL
Светлозар ПЕТКОВ АНГЕЛОВ	206	Svetlozar PETKOV ANGELOV
Пламен ПЕТКОВ МОНЕВ	207	Plamen PETKOV MONEV
Гордана ПЕТРОВИЋ	208	Gordana PETROVIĆ
Ратомир Ра ПЕШИЋ	209	Ratomir Ra PEŠIĆ
Владимир ПИНИГИН КИРИЛОВИЧ	210	Vladimir PINIGIN KIRILOVIC
Божидар ПЛАЗИНИЋ	211	Božidar PLAZINIĆ
Никола ПОАЊОН	212	Nicolas POIGNON
Олга ПОГРИБИНА-КОХ	213	Olga POGRIBINA-KOKH
Димитар ПОПГЕОРГИЈЕВ ЗУБЕНОВ	214	Dimiter POPGEORGIEV ZUBENOV
Божидар ПРОДАНОВИЋ	215	Božidar PRODANOVIĆ
Небојша РАДОЈЕВ	216	Nebojša RADOJEV
Андријана РАДОЈИЧИЋ	217	Andrijana RADOJIČIĆ
Бранко РАКОВИЋ	218	Branko RAKOVIĆ
Нађа РАПЕНСБЕРГЕР	219	Nadja RAPPENBERGER
Роландас РИМКУНАС	220	Rolandas RIMKUNAS
Ана РИСТИЋ-ДРАГОВИЋ	221	Ana RISTIĆ-DRAGOVIĆ
Миодраг РОГИЋ	222	Miodrag ROGIĆ
Пуерто Колаго РУЕДА	223	Puerto Collado RUEDA
Ксенофон САХИНИС	224	Xenophon SACHINIS
Казуо САКОХАТА	225	Kazuo SAKOHATA
Олга САМОСЈУК АЛЕКСАНДРОВНА	226	Olyga SAMOSUIK ALEXANDROVNA
Вил СЕНСЕН	227	Vil SENSEN
Јан СВЕНСЕН	228	Jan SVENSEN
Марија СВЕТИЕВА	229	Marija SVETIEVA
Матеј СВОБОДА	230	Matej SVOBODA
Алдо СЕГАТО	231	Aldo SEGATO
Рага СЕЛАКОВИЋ	232	Rada SELAKOVIĆ
Димитра СИАТЕРЛИ ЈОАНИС	233	Dimitra SIATERLI IOANNIS
Велин СИМЕОНОВ ПЕТРОВ	234	Velin SIMEONOFF PETROFF
Жан-Пјер СКУФЛЕР	235	Jean-Pierre SCOUFLAIRE
Мехмед СЛЕЗОВИЋ	236	Mehmed SLEZOVIĆ
Жарко СМИЉАНИЋ	237	Žarko SMILJANIĆ
Драган СОВИЉ	238	Dragan SOVIJLJ
Милан СОКОЛ	239	Milan SOKOL
Русен СПАСОВ МИЛКОВ	240	Rusen SPASSOV MILKOV



- Милан СТАНОЈЕВ 241 Milan STANOJEV  
 Мирослав СТАНОЈЛОВИЋ 242 Miroslav STANOJLOVIĆ  
 Тодор СТЕВАНОВИЋ 243 Todor STEVANOVIĆ  
 Радмила СТЕПАНОВИЋ 244 Radmila STEPANOVIĆ  
 Валентин СТЕФАНОВ 245 Valentin STEFANOFF  
 Борислав СТОЕВ ВЛАДИМИРОВ 246 Borislav STOEV VLADIMIROV  
 Миливоје-Мића С. СТОИЉКОВИЋ 247 Milivoje-Mića S. STOILJKOVIĆ  
 Оливера СТОЈАДИНОВИЋ 248 Olivera STOJADINOVIĆ  
 Тања СТОЈАНОВА ВАЛЕВА 249 Tania STOJANOVA VALEVA  
 Марина СТОЈАНОВА СТЕФАНОВА 250 Marina STOYANOVA STEFANOVA  
 Љиљана СТОЈАНОВИЋ 251 Ljiljana STOJANOVIĆ  
 Слободан СТОЈИЛОВИЋ 252 Slobodan STOJILOVIĆ  
 Невенка СТОЈСАВЉЕВИЋ 253 Nevenka STOJSAVLJEVIĆ  
 Иван СТОЈЧЕВ СТОЈЧЕВ 254 Ivan STOICHEV STOICHEV  
 Владимир СТРУТИНСКИЈ НИКОЛАЈЕВИЧ 255 Vladimir STRUTINSKIЈ NIKOLAJEVICH  
 Слободанка СТУПАР 256 Slobodanka STUPAR  
 Светлана СУНЦОВА ВЛАДИМИРОВНА 257 Svetlana SUNTSOVA VLADIMIROVNA  
 Ко-Удомвит ТАВОРН 258 Ko-Udomvit THAVORN  
 Кеңи ТАКАНО 259 Kenji TAKANO  
 Жак ТАХЕН 260 Jacques THANNEN  
 Акито ТАНИМУРА 261 Akito TANIMURA  
 Зорица ТАСИЋ 262 Zorica TASIĆ  
 Јамишита ТЕЦУО 263 Yamishita TETSUO  
 Олеј ТИСЧУК МИХАЈЛОВИЧ 264 Oleg TYSCHUK MYHAJLOVICH  
 Јон ТИТОИУ 265 Ion TITOIU  
 Зоран ТОДОВИЋ 266 Zoran TODOVIĆ  
 Станка ТОДОРОВИЋ 267 Stanka TODOROVIĆ  
 Јошика ТОЈИМА 268 Yoshika TOJIMA  
 Драгиша ЋОСИЋ 269 Dragiša ĆOSIĆ  
 Каору УЕДА 270 Kaoru UEDA  
 Михаел ФАЛКОНИС 271 Michael FALKONIS  
 Сузана ФАНТАНАРИУ 272 Suzana FANTANARIU  
 Армин ФОРБРИГ 273 Armin FORBRIG  
 Бранислав ФОТИЋ 274 Branislav FOTIĆ  
 Тошибиса ФУДЕЈУКА 275 Toshibisa FUDEZUKA  
 Даниела ФУЛГОСИ 276 Daniela FULGOSI  
 Кијоко ФУЏИМОТО 277 Kiyoko FUJIMOTO  
 Иван ХАМАМЏИЈЕВ КОНСТАНТИНОВ 278 Ivan HAMAMDJIEV KONSTANTINOV  
 Катунори ХАМАНИШИ 279 Katsunori HAMANISHI  
 Шуџи ХАРУНО 280 Shuuji HARUNO  
 Валериј ХАСАНОВ ЈУРИЈЕВИЧ 281 Valerij HASANOV URIEVITCH  
 Флорин ХАТЕГАН 282 Florin HATEGAN  
 Јирген ХЕРИЧ 283 Jürgen HÖRITZSCH  
 Александер ХЕЈДЕК 284 Alexander HEYDECK  
 Александра ХЕСЕКЕР 285 Alexandra HAESSEKER  
 Минами ХИРОКО 286 Minami HIROKO  
 Јан ХОФМАН 287 Jan HOFMAN  
 Нусрет ХРВАНОВИЋ 288 Nusret HRVANOVIĆ  
 Теодор ХРИБ 289 Teodor HRIB  
 Аристеа ХРИСОТАКИ 290 Aristeia CHRISOTAKI

- Десислава ХРИСТОВА ХРИСТОВА 291 Desislava HRISTOVA HRISTOVA  
 Томига ХУМИО 292 Tomita HUMIO  
 Вики ЦАЛАМАТА 293 Vicky TSALAMATA  
 Стојан ЦАНЕВ ЦАНЕВ 294 Stoian TSANEV TSANEV  
 Никола ЦАРАН 295 Nikola CARAN  
 Франц ЦУРК 296 Franc CURK  
 Славолуб ЧВОРОВИЋ 297 Slavoljub ČVOROVIĆ  
 Ева ЧИНЧЕРОВА 298 Eva CINCEROVA  
 Стојан ЧУКАНОВ БОЈАНОВ 299 Stoyan TCHOUKANOV BOYANOV  
 Владимир ЧУКИЋ 300 Vladimir ČUKIĆ  
 Томас Рос ЏОРЏСОН 301 Thomas Ross GEORGESON  
 Маурицио ШВАРЦМАН 302 Maurizio SCHVARZMAN  
 Биљана ШЕВО 303 Biljana ŠEVO  
 Мари ШИНА 304 Mary SCHINA  
 Јури ШНАЈДЕР 305 Yuri SCHNEIDER  
 ДОБИТНИК НАГРАДЕ ЗА ЖИВОТНО ДЕЛО  
 НА 2. БИЈЕНАЛУ ГРАФИКЕ БЕОГРАД '92  
 АВАРДЕД ЗА ЖИВОТНО ДЕЛО  
 НА 2. БИЈЕНАЛУ ГРАФИКЕ БЕОГРАД '92  
 Божидар ДЖМЕРКОВИЋ 307 Božidar DŽMERKOVIĆ  
 ДОБИТНИЦИ НАГРАДА  
 НА 2. БИЈЕНАЛУ ГРАФИКЕ БЕОГРАД '92  
 Зорица ТАСИЋ 323 Zorica TASIĆ  
 Драган МОМИРОВ 329 Dragan MOMIROV  
 Милан СТАШЕВИЋ 337 Milan STAŠEVIĆ  
 РАДОВИ ИЗ ЗБИРКЕ ИНОСТРАНЕ ГРАФИКЕ  
 МУЗЕЈА САВРЕМЕНЕ УМЕТНОСТИ  
 У БЕОГРАДУ 343 IN BEOGRAD  
 ГРАФИЧАРИ СТРАНИ СТИПЕНДИСТИ  
 ФАКУЛТЕТА ЛИКОВНИХ УМЕТНОСТИ 359 AT THE FACULTY OF FINE ARTS  
 ГОСТ БИЈЕНАЛА  
 ВАЛЕНТИН СТЕФАНОВ 371 VALENTIN STEFANOFF  
 НЕПОЗНАТИ РАДОВИ ПОЗНАТИХ УМЕТНИКА  
 Колекција Зорана Л. БОЖОВИЋА 379 Zoran L. BOŽOVIĆ'S Collection



**УДРУЖЕЊЕ ЛИКОВНИХ УМЕТНИКА СРБИЈЕ**

**За издавача**  
Зоран ВУКОВИЋ

**РЕДАКЦИЈА КАТАЛОГА:**

Зоран ТОДОВИЋ  
Зоран МАРЈАНОВИЋ  
Јасминка ПЛАВШИЋ - ЂЕРКОВИЋ  
Бранимир КАРАНОВИЋ

**Ликовно графичко обликовање**

Мирјана ГЛИГОРИЈЕВИЋ  
Слободан МАНОЈЛОВИЋ  
СТУДИО STUDIO

**Превод**

Весна МАРЈАНОВИЋ

**Поставка изложбе**

Велизар КРСТИЋ  
Јасминка ПЛАВШИЋ - ЂЕРКОВИЋ  
Милан СТАШЕВИЋ  
Миодраг МЛАЂОВИЋ

**Техничка реализација изложбе**

Сретен ГАВРИЛОВИЋ  
Драгиша ПОПОВИЋ

**Фотографија**

Драган МИРКОВИЋ

**Знак Бијенала**

Зоран Н. ЂОРЂЕВИЋ

**Фотолити**

Скенер студио "ЗЛАТКО"  
Миленко РАДОВАНЧЕВ  
Миџа ДИМИТРИЈЕВИЋ

**Монтажа фотолита**

Ђура ЋОСИЋ

**Слој**

БИТ-БИТ  
Дејан ДИМИТРИЈЕВИЋ

**Штампа и повез**

ПУБЛИКУМ, Београд

**Офсет машинисти**

Зоран ГАЈИЋ  
Ђорђе МИЛИНКОВИЋ  
Дејан МАРКОВИЋ

**Тираж**

1000  
новембар 1994., Београд

**THE ARTISTS' ASSOCIATION OF SERBIA**

**For publisher**  
Zoran VUKOVIĆ

**CATALOGUE EDITORIAL BOARD**

Zoran TODOVIĆ  
Zoran MARJANOVIĆ  
Jasminka PLAVŠIĆ - ĐERKOVIĆ  
Branimir KARANOVIĆ

**Design**

Mirjana GLIGORIJEVIĆ  
Slobodan MANOJLOVIĆ  
STUDIO STUDIO

**Translation**

Vesna MARJANOVIĆ

**Exposition Presentation**

Velizar KRSTIĆ  
Jasminka PLAVŠIĆ - ĐERKOVIĆ  
Milan STAŠEVIĆ  
Miodrag MLAĐOVIĆ

**Technical organization of the exhibition**

Sreten GAVRILOVIĆ  
Dragiša POPOVIĆ

**Photography**

Dragan MIRKOVIĆ

**Symbol of Biennale**

Zoran N. ĐORĐEVIĆ

**Scann offset films**

Skener studio "ZLATKO"  
Milenko RADOVANČEV  
Mića DIMITRIJEVIĆ

**Montage**

Đura ĆOSIĆ

**Typesetting**

BIT-BIT  
Dejan DIMITRIJEVIĆ

**Printing and Binding**

PUBLIKUM, Beograd

**Offset Operator**

Zoran GAJIĆ  
Đorđe MILINKOVIĆ  
Dejan MARKOVIĆ

**Circulation**

1000  
november 1994., Beograd





**ПУБЛИКУМ**  
PUBLIKUM

**ПОЛИТИКА**

*ДРУГИ ПРОГРАМ РАДИО БЕОГРАДА*

Студио  
• I T O S

SOROS FOND YU

• Bit • biT •  
• GRAFIČKI STUDIO •



1919  1994  
УЛУС